

Publicité: Publicitas - Sion Téléphone 027/21 21 11

Le no 70 ct.





Sion - Martigny



# **IMMUNITÉ**

# Un vote de raison et de justice

# AFFAIRES Un rapport

# qui exige de la lumiére

Le problème de l'immunité pénale, soulevé par une plainte du K.O. contre M. Franz Steiner, a été exposé sous tous ses aspects dans le NF de mardi dernier 14 novembre, à la lumière de la loi du 21 mai 1840. Tout a été dit sur cet objet, y compris l'hypothèse d'un vote positif du Grand Conseil qui aurait pour effet de suspendre immédiatement de ses fonc-tions M. Steiner. Y compris le rappel de l'article 18 de cette loi, qui interdit toute poursuite pénale pour des actes contre lesquels le Grand Conseil, lors de l'examen de la gestion et des comptes, n'a pas ordonné de poursuites. On a pu lire dans ce même article de mardi ce que la commission Pfammatter avait décidé de faire pour s'informer sur le cas en question : l'achat des terrains de Martigny.

Hier, M. F.-J. Bagnoud a fait rapport au nom de cette

commission. Celui-ci a exposé exactement ce que le NF présentait mardi à propos de l'application de la loi de 1840 et des démarches de la commission qui, finalement, a

#### Par Gérald Rudaz

voté par cinq contre quatre en faveur d'une proposition de levée de l'immunité.

En ce qui concerne les faits, la commission a examiné les quatre points sui-

- 1. Compétence de M. Steiner pour décider et signer la convention de vente du 14 décembre 1976.
- 2. Formation du prix d'a-3. Validité de cette conven-
- tion. 4. Le problème fiscal.

Les trois premiers points n'ont pas donné lieu à amples discussions. Au quatrième, la question se posait de

savoir si M. Steiner avait favorisé une évasion fiscale en faveur du vendeur. Les commissaires ont émis des opinions divergentes sur ce point, mais de l'ensemble, il résultait que le doute régnait et que seule la JUSTICE PÉ-NALE pourrait se prononcer sur ce cas vu sous son angle SUBJECTIF. C'est pourquoi, la commission, par son vote, a signifié que si, objectivement, une faute avait été commise, il ne lui appartenait pas de se prononcer sur le caractère délictuel ou non de celle-ci.

### Pourquoi un renvoi?

Hier, dès que la discussion fut ouverte, M. Rolf Escher, au nom du groupe DC du Haut, proposa une motion de

Suite page 9



# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

# MARCHÉ MONÉTAIRE

# Satisfaction en Suisse

Serrons les pouces et tou-chons du bois. Le cours du franc suisse baisse, ce qui se traduit en Suisse par une haus-se quasi-générale de celui des monnaies étrangères.

Le dollar se maintient à plus de 1 fr. 60 et le DM dépasse le niveau de 85 centimes.

Cette réjouissante constatation, qui ne doit pas toutefois nous plonger dans une euphorie prématurée, démontre une fois de plus l'extrême sensibilité du marché monétaire et des appréciations capricieuses qui en résultent.

A qui revient le mérite de cette heureuse évolution?

En premier lieu, très certainement, à la Banque Nationale Suisse qui, par la continuité de son action et de ses interventions, a mis certainement tout en œuvre pour convaincre le monde que le franc suisse était surévalué. Qui a aussi obtenu une large audience auprès des principales banques d'émission étrangères, tout comme l'appui massif des grandes banques commerciales helvétiques.

Au président Carter aussi, qui n'a probablement pas pensé outre mesure à la faiblesse du dollar à la veille de la conférence de l'OPEP, qui doit décider du prix futur des produits pétroliers.

Mais le résultat est là, tangible et encourageant, pour la plus grande satisfaction de l'industrie suisse d'exportation et des milieux touristiques.

# Instants de bonheur

Ces minutes de bonheur comptent pour éternelles, elles dureront autant que la mémoire... Le tableau paraît irréel ; est-ce parce qu'il semble hors du temps ? Estce parce qu'on « ne voit bien qu'avec le cœur » et que nous ne regardons qu'avec les yeux? Comment savoir le pourquoi d'un miracle de pureté. pourquoi analyser l'immensité de la beauté dépouil-

**Photo Fabienne Delaloye** 

# Grogne aux USA

Et comme en Suisse, l'inflation est pratiquement nulle (0,4 % entre octobre 1977 et octobre 1978), le rapprochement s'accentue encore, même avec l'Allemagne fédérale. Il pourrait encore s'accélérer si l'évolution monétaire actuelle devait se poursuivre.

Serrons les pouces et touchons du bois.

Mais la vigilance demeure de rigueur, car les effets psychologiques, comme ceux résultant de l'intervention Carter, s'estompent rapidement. On oublie vite un fait isolé. L'action doit être poursuivie sans relâche, si on veut qu'elle engendre un changement de climat.

Malgré leur force et leur position, la BNS et l'appareil bancaire suisse ne peuvent à eux seuls assumer ce rôle. Il leur faut des appuis étrangers.

Et dire qu'en Suisse même des voix s'élèvent pour dénoncer un soi disant surdimensionnement de la place financière helvétique.

Suite page 39 F. C.

# Dimanche le Jura élit

Voir page 2

\*

La terre et le Ciel Voir page 2

Pour le système proportionnel **Signatures** déposées

Voir page 11



2 accidents 2 morts

Voir page 38



Scandale de Plan-les-Ouates

Nouvelle inculpation

Voir page 39

# Aujourd'hui le «Nouvelliste» fête son 75° anniversaire

Ce samedi 18 novembre, le Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais fête son septante-cinquième anniversaire.

Comme il se doit, puisqu'il y est né, tout commencera à Saint-Maurice. Les invités entendront d'abord un concert d'orgue, donné par le chanoine Georges Athanasiadès, puis ils assisteront à la messe solennelle, célébrée par Mgr Henri Salina, abbé.

Un apéritif réunira les participants dans la joie, à l'ombre de

La partie officielle se déroulera à Sion, dès le début de l'aprèsmidi. Un repas sera servi et plusieurs orateurs s'exprimeront. Bien sûr, il s'agit avant tout d'une fête, et cela ne se conçoit pas sans musique. Ainsi, les formations suivantes contribueront grandement à la réussite de cette belle journée : Vieux-Pays, de Saint-Maurice ; La Chanson du Rhône, Sierre ; Les Bletzettes, Champlan ; Walliser Brass-Band, et la Fanfare des apprentis.

dans lequel d'éminentes personnalités du canton dresseront une sorte de bilan par le texte. Avec ce numéro, les lecteurs recevront l'édition normale, dans laquelle, ils trouveront, notamment, le

compte rendu de la journée anniversaire. « Que la fête commence »... et qu'elle en soit une !

# L'amour et la banque

Pas seulement la lampe et l'huile! Il faut attendre le Seigneur, il faut aller au Seigneur avec quelque chose dans les mains! Avec ce qu'il y a mis lui-même et ce que nous en aurons fait. C'est-àdire - et cela nous fait horreur si nous comprenons mal que tout est grâce - avec des vertus. Oui, avec des vertus. Disons même, et c'est encore plus contraire à notre « mystique », avec des mérites ! Si Jésus parle ici banque et capital et intérêt, c'est pour nous faire comprendre, à nous autres qui, « au-dessus de tout soupçon », ne songeons guère qu'à fortifier notre défense et accroître nos revenus, que nous avons tous un certain capital spirituel à faire fructifier.

La différence est que ce capital n'est pas à nous, qu'il nous a été donné, avec charge de le mettre en valeur. Ce capital, c'est la grâce, et ce sont les dons naturels, lesquels sont, l'expérience en est témoin, différemment ré-

# **Demain c'est** dimanche

partis. Pour nous en faire soupçonner la valeur, Jésus parle de grosses sommes: cinq talents, deux talents, un talent. Le talent d'argent vaut environ six mille francs or, le talent or cent cinquante mille francs. Sommes astronomiques! Et symboliques seulement de ce que vaut la grâce, laquelle n'est ni comptable ni nombrable, mais infinie. Alors, que peut y ajouter notre effort? Si Jésus dit qu'il double son placement, il veut seulement dire que si tu reçois l'Amour avec amour et si tu le prouves par tes actes (ou par ton impuissance ou par ta souffrance offertes) tu seras aimé davantage. Que si, au lieu de remercier Dieu du don infini qu'il te fait (même représenté par un seul talent) tu passes ta vie à envier les autres, si tu enfouis ton talent dans la terre, c'est-à-dire dans les affaires uniquement temporelles, et si tu regardes Dieu comme un avare et un tyran, alors, hélas! tu as tout ce qu'il faut pour être déjà en

Car l'enfer n'est autre chose que l'ignorance et le refus de l'Amour. Là, il y a pleurs et grincements de dents.



# Dimanche: élection des premiers Gouvernement et Parlement jurassiens

Le Jura vit à l'heure de l'élection de ses premières autorités, et ceci depuis le délai de dépôt des candidatures, lundi 30 octobre dernier. Dans deux articles précédents, nous avons brossé le tableau de la situation, au moment où nous écrivions, c'est-à-dire il y a dix jours. Cette situation évolue pourtant de façon très sensible, notamment pour l'élection du gouvernement, ce qui nous incite à revenir sur le sujet, pour mettre en lumière les tendances nouvelles. L'élément le plus important est incontestablement l'affaiblissement de la volonté des démocrates-chrétiens de remporter trois des cinq sièges du gouvernement.

Un homme aussi écouté que François Lachat ne cache pas publiquement qu'un tel gouverne-ment ne pourrait pas agir, faute de pouvoir compter sur une majorité parlementaire. En effet, il ne pourrait disposer de la majorité parlementaire qu'à condition de compter sur l'appui des radicaux orthodoxes. Or, cet appui, la grande majorité des démocrates-chrétiens n'en veulent pas, en raison du passé antiséparatiste des radicaux. Simultanément, le Rassemblement jurassien, qui était sur la défensive, regagne du terrain. Le mouvement autonomiste, d'ordinaire très tranchant, marche sur des œufs depuis quinze jours. Mais, au cours des réunions publiques qui se tiennent dans presque tous les villages, les dirigeants autonomistes parviennent assez bien à convaincre tout un chacun de la nécessité de faire prévaloir la formule : deux démocrates-chrétiens, plus un représentant des radicaux réformistes, des socialistes et des chrétiens-sociaux. On sent toutefois que le Rassemblement serait heureux de voir élir le réformiste Jardin, alors que le PDC lui préfère son jeune colistier Marc-Alain Berberat. Dans des instructions de vote envoyées à ses

vingt mille membres, le Rassemblement laisse le choix entre ces deux réformistes, de même qu'entre les deux démocrates-chrétiens Boillat ou Paupe. Mais il recommande simultanément le socialiste Mertenat, le chrétien-social Beuret et le démocrate-chrétien Lachat. Ce dernier est donc monté d'un cran. Il devrait pouvoir être élu au premier tour. L'espoir du Rassemblement, c'est que les trois autres candidats précités obtiennent plus de voix que le radical orthodoxe Brahier. Un accord serait ainsi plus aisé pour le second tour. Mais tout se décidera dimanche soir, une fois

les résultats du premier tour et les esquisses de résultat du Parlement connus. Si le PDC n'enregistre pas une avance substantielle, il renoncera à ses prétentions de trois sièges. Or, tout indique que le PDC ne glanera pas plus de sièges qu'il n'en compte actuellement. Un au-tre élément indéniable, est le progrès de la candidature Beuret. Ce jeune agriculteur, qui porte beau et s'exprime clairement, tout en restant le défenseur des agriculteurs, se pose en homme de gouvernement. Il impressionne et rallie les suffrages des jeunes et des vieux. Même si sa candidature ne plaît pas aux états-majors des partis, elle semble avoir un écho très favorable dans le peuple et une surprise n'est pas exclue pour dimanche soir à ce sujet. De toutes façons, il semble que les résultats seront très serrés, ce qui promet des assemblées de parti très animées, dimanche soir,

cependant que les bureaux de vote dépouilleront les bulletins d'élection au Parlement.

#### ET LE PARLEMENT

Il n'y a en revanche que peu d'éléments nouveaux pour l'élection des soixante députés du Parlement. Les trente titulaires qui briguent la confiance du peuple de-vraient l'obtenir pour la plupart. On constate cependant que le nombre des femmes ne sera pas très élevé dans le premier Parlement. Trois à quatre tout au plus. Socialistes delémontains, démocrates-chrétiens et radicaux ajoulots peuvent caresser l'espoir de compter une élue dans leur rang. L'élé-ment féminin demeurera cependant sous-représenté dans les travées du Parlement jurassien, à l'image de ce qui est constaté dans les autres législatifs de notre pays.

même que les résultats des votes soient connus: les représentants des travailleurs manuels seront eux aussi quasi inexistants au Parlement. En effet, pour les soixante sièges à pourvoir, on peut citer tout au plus nonante noms de candidats pouvant nourrir des ambitions légitimes. Parmi eux, les travailleurs manuels sont la portion congrue. A cet égard, le Parlement jurassien n'innovera donc pas du tout. D'une manière générale enfin, il se confirme que les petits partis de la gauche extrême ou modérée doivent camper sur leur position, une légère régression démocrate-chrétienne – due à la suppression des apparentements de listes – et une petite progression libérale-radicale, due à l'apport des suffrages agrariens, entrant dans l'ordre des changements mineurs possibles.

Victor Giordano

# Au fil de ma plume

# par Michèle Savary

# «Refaire l'histoire»

Peu avant sa mort, le professeur Aldo Dami (de Genève) m'avait envoyé un de ses livres, intitulé Refaire l'Histoire. Je l'avoue: j'ai rarement lu quelque chose d'aussi passionnant.

L'an dernier, devant partir pour Vienne, j'appréhendais cet interminable trajet (16 heures de train oui, seize - depuis Paris). l'emportai le livre d'Aldo Dami pour le lire en chemin de fer, et, dès la gare de l'Est, je me plongear dans cette lecture. Je pris des notes, je soulignai des passages... Je devinai bien une frontière, puisque, sans lever les yeux, je tendis mon passeport pour quelque contrôle...

Je dus, me semble-t-il, tendre aussi mon billet, sans même m'en apercevoir. Lorsque, enfin, je m'arrachai de ma lecture, nous étions déjà à Munich: les heures avaient passé comme des minutes. Miracle de l'intelligence, de l'esprit de synthèse, du scepticisme souriant! Jamais voyage ne me parut si court.

Peut-on résumer ce livre ? Non. L'histoire « officielle » est faite de mythes, qui flattent le chauvinisme et la paresse mentale. Aldo Dami opère de multiples rectifications. Il écrit souvent par courts versets : la richesse des détails significatifs, qui viennent étayer les thèses de notre historien, ne nuit pas à la clarté de l'ensemble.

Moi qui, depuis dix ans, étudie la Révolution française dans son exacte ignominie, j'ai aimé cette courte phrase : « S'il n'y a pas eu de chambres à gaz sous la Terreur, c'est qu'il n'y avait pas encore de gaz. » Et l'auteur ajoute : « Nous venons de vivre, nous vivons encore, une des périodes basses de l'histoire, une nouvelle ère jacobine. »

Ce bouquin si étrangement tonique est presque

introuvable, je le sais. Edité à compte d'auteur (aux Editions de la Pensée universelle), mal imprimé, mal pa-D'ailleurs, Aldo Dami nous le dit lui-même, avec une terrible ironie: « Les livres ne sont pas faits pour être lus. » Aujourd'hui, on lit la déprimante pseudo-littérature : les mémoires d'un cabotin, d'un truand, ou d'un cycliste dopé. Tout cela est fait à coups de bandes magnétiques. Il est difficile de se moquer du public avec plus d'insolence.

Alors, il faut chercher les bons livres. Mais on finit par les trouver, en s'acharnant.

# PETIT CRÉDIT

# Une importance qui va croissant

ZURICH (ATS). – L'importance des petits crédits s'est, selon la Banque Nationale Suisse, encore accrue l'an passé. A la fin de 1977, les 99 établissements pratiquant ce genre d'opérations ont annoncé environ 328000 petits crédits d'un montant total de 1,78 milliard de francs.

Le volume des petits crédits s'est élevé de 28,9% en 1977 contre 22,7% en 1976. Il a marqué un fort accroissement dans la catégorie des grandes banques, en raison surtout du fait que le nombre d'établissements pratiquant ces opérations a passé de 2 à 3.

Sur le montant total de 1,78 milliard, 35 millions environ revenaient aux avances contre billets de change et 1,74 milliard aux prêts.

Les avances contre billets de change représentaient 2,2% et les prêts 97,8% du total des crédits consentis par ces établissements. Le montant moyen des petits crédits se chiffrait à 5248 francs à la fin de 1977 contre 4800 à la fin de l'année précédente.

Dans le cadre d'une enquête particulière sur le volume des petits crédits accordés par les banques au 31 décembre 1977, la définition suivante a été retenue: les petits crédits sont des prêts de 25000 francs au plus, accordés à des particuliers et remboursables par des acomptes réguliers dans les-

quels l'intérêt, supérieur de 2 à 4% au taux net généralement convenu pour des crédits en blanc, est inclus. A la fin de 1977, 99 établissements pratiquaient ce genre d'opérations.

De nombreux autres établissements qui ne sont pas soumis à la loi sur les banques et qui, par conséquent, ne sont pas inclus dans la statistique, pratiquent également le petit crédit.

# Jean Paul II: importance de l'habit

Certaines exigences tiennent à cœur au nouveau pape. On sent qu'il les considère comme décisives pour le redressement de la situation religieuse actuelle.

De l'une de ces exigences, il vient de parler publiquement trois fois en l'espace de huit jours : d'abord en accueillant le clergé régulier et séculier de Rome ; ensuite, en recevant dans la salle des audiences 13 000 religieuses de son diocèse de Rome ; enfin, jeudi dernier en s'adressant à 700 supérieures générales d'ordres et d'instituts religieux féminins. Cette nécessité, c'est le port de l'habit ecclésiastique ou religieux.

Avec ses prédécesseurs, le pape venu de l'Eglise du Silence estime que les hommes et les femmes consacrés à Dieu par le sacerdoce ou par les vœux de religion se doivent de manifester cet état aussi par leur habillement.

Voici prononcées en français, le paroles adressées à ce sujet par Jean Paul II aux supérieures générales : « Si vraiment votre consécration à Dieu est une réalité aussi profonde, il n'est pas sans importance d'en porter de façon permanente le signe extérieur que constitue un habit religieux simple et adapté. C'est le moyen de vous rappeler constamment à vous-même votre engagement qui tranche sur l'esprit du monde. C'est un témoignage silencieux mais éloquent; c'est un signe que notre monde sécularisé a besoin de trouver sur son chemin comme d'ailleurs beaucoup de chrétiens le désirent. Je vous demande d'y bien réfléchir. »

Des foules de fidèles accueil-

Des foules de fidèles accueilleront avec joie les paroles du pape venu de derrière le rideau de fer. Il sait, lui, par expérience, ce que le port de l'habit ecclésiastique ou religieux représente pour la vitalité de l'Eglise dans un monde en voie de sécularisation.

Georges Huber

# Un prix francophone pour une émission de «Temps présent»

GENEVE (ATS). – Le 4° concours d'émissions francophones d'information, qui s'est tenu à Québec du 14 au 16 novembre, vient de faire connaître les décisions de son jury.

L'émission «Temps présent» de la TV romande: «Autopsie d'une pollution - Le fluor en Valais» a obtenu le premier prix de la catégorie «émissions nationales». Ce reportage de Bernard Mermod et José Roy – caméraman Pierre Chessex, preneur de son Roger Vaucher, montage Jacques Morzier – avait déjà reçu une mention au festival de Nyon.

Le prix de la catégorie «émissions internationales» a pour sa part été attribué à une production de la Télévision belge, «Des lois contre des hommes», qui traite de l'Afrique du Sud.

Chaque organisme participant déléguait deux experts pour la constitution du jury, le directeur de l'information et un journaliste de la presse écrite.

Cette année, M. Jean Dumur était accompagné de M. Jean-Claude Marti, rédacteur en chef de L'Illustré. Le jury était présidé par M. Pierre O'Neil, de SRC (Radio-Canada). Neuf organismes de télévision ont participé à ce quatrième concours.

# La terre et le Ciel

Toute langue parlée est une richesse, transmise d'une génération à l'autre; ce dossier de la communication humaine s'augmente de pièces nouvelles parce qu'il les faut à ce moment. Il a fallu «horizon» vers 1360, ce mot au contour musical qui est comme une mélodie brève; elle se met à parler à l'âme autant par l'oreille que par le regard.

Fils du grec où son père signifie «borner», il est là, à sa place réservée dans le dictionnaire après «horizon», ce coup méchant. Comme une couronne qui doit ceindre son front, ses offres de service sont là aussi. On lui demande d'exprimer cette «limite circulaire de la vue, pour un observateur qui en est le centre»; d'être aussi cette «ligne qui semble séparer le ciel de la terre», cette «chaîne de points de contact entre la surface terrestre et le ciel»; car une limite est aussi un passage d'un monde dans un autre.

une permanence et vit aussi avec nous. Où que nous nous trouvions, il y a, pour nous entourer, cette forme que construit la nature du sol ou de l'eau, proche ou lointaine, douce ou tranchante, caressante ou monotone. C'est une compagnie précieuse; elle nous préserve de la dispersion fâcheuse où nous nous détruisons à force d'être écrasés par des dimensions excessives; si restreint qu'il soit, ce domaine nous est propre et discipline notre être. Il fait naître ces communions humaines en unissant ceux et celles qui vivent dans ce même fover; il devient ainsi notre confident...

... Je dirige vers toi, ô horizon, mon regard qui cherche quelque part la réponse au souci de mon cœur. On dira que je rêvasse, les yeux perdus... Non! Combien de fois j'ai parlé à tes frontières crénelées comme les murailles d'une forteresse! Tu m'as entendu te dire: «Pourquoi?», te demander: «Comment?» Mes yeux cherchaient dans tes plis et tes abrupts, dans le confort de tes vallonnements, un refuge pour mes craintes et mes appréhensions; mes oreilles écoutent tendues pour entendre l'impossible parole qui déverserait la paix.

Dans ta bienveillance, tu t'offres aux hommes tel qu'ils ont besoin de toi: immense ou

inondé de joie, tu descends vers moi comme un ruissellement de tendresse et de dévotion; tu amplifies la marche de la lumière pour qu'elle vienne m'étreindre de ses innombrables tentacules et me faire revivre dans un apaisement que plus rien ne trouble.

Et puis tu m'enseignes à me limiter, puis à comprendre que

# L'HORIZON

étroitement limité. Tu ne leur refuses pas l'étouffement des fonds de vallées étroites où, trois mois de l'hiver, le soleil n'apparaît pas; tu adaptes la surface étale des hauts plateaux où rien n'est proche que ce petit buisson rabougri, où tout le spectacle donné s'enfuit vers une évasion que rien ne freine jusqu'à ce que l'extrême soit accompli.

Quant tu me vois ralenti dans mon cheminement par le gravier qui jonche la route et blesse mes pieds, quand tout à coup le rythme de ma respiration s'accélère parce que je suis

cette lisière est une libération purificatrice de toute recherche abusive des bonheurs inutiles. Tu m'as inscrit dans une communauté d'horizon où je voisine avec des frères innombrables: les renards, les roseaux, les pics-épeiches, les martinpêcheurs, les bouleaux, les chênes, les roches, l'air. Je suis seulement circonscrit, mais pas enfermé; je ne suis pas dans une prison, mais dans une escarpolette où tu viens, de toutes parts, m'apporter les richesses de tes couleurs et de tes teintes, la beauté des mouvements de ton sol, de tes

flancs, les dentelures de tes arbres que novembre dépouille avec délicatesse et sans hâte, de souffle de vent en souffle de vent. O mon horizon, combien

j'aime me retrouver en toi après t'avoir quitté! On me fait des offres de dépaysement bien colorées, garnies d'attraits choisis: on m'invite à m'en aller loin de toi pour mieux t'apprécier ensuite, qu'on dit! Mais est-ce que je te connais, mon horizon, toi que j'ai reçu en partage à cause de ma naissance, ou que j'ai choisi, ou qui m'a appelé pour que je vive en T'ai-je découvert tout entier? Suis-je allé déjà vers ce lieu d'où tombe une cascade dont l'écume est comme une tresse de cheveux en argent? Suis-je monté sans hâte vers ces bosquets où tant de pudeur se cache? Suis-je monté vers cette arbre fier qui est né là, sur cette crête, sur la «ligne qui semble séparer le ciel de la terre», plus haut que la limite des arbres. C'est une graine, sans doute, que le vent emportait et qui est restée accrochée à quelque touffe d'herbe; sous ces fétus, elle s'est trouvée à l'abri de la faim des oiseaux. Et maintenant, il y a là-haut un grand individu solitaire qui découpe sur l'or du soleil couchant la ciselure sombre d'un diadème qui attend les pierres promises.

Combien je te suis reconnaissant, ô horizon, d'être continuellement l'assurance qu'audelà des bornes qui sont toi, tu promets autre chose qui existe, qui est là, même s'il n'est pas encore vu. Tu es promesse constante d'un ailleurs qui fait suite, sans interruption, à ce qui est le connu immédiat. Merci de me rappeler ainsi à la confiance en la Vie Eternelle, en ce Royaume dont l'éclat resplendit à l'aube, derrière les franges que tu as choisies pour marquer les frontières de ton domaine; le jour commence à se lever, tandis que ce morceau du monde qui est tien est encore dans l'obscurité.

Je t'aime et te salue comme une grâce, ô horizon qui m'accueilles pour être mon confident fidèle et, parce que tu ne changes pas, la douce forteresse de ma sécurité!

Ch. Nicole-Debarge



Vente et service: Rémy Constantin

Atelier mécanique, 3960 Sierre Tél. 027/55 01 82



Personnalisez votre cuisine en la commandant chez l'artisan!



Cuisines et meubles artisanaux Exposition à Vétroz





3960 Sierre

Tel. 027/55 83 83

Cet arôme.

D'abord, nous extrayons l'arôme de ces tabacs corsès mûris au soleil (1 kilo donne 12 gran)

Surcette légéreté.



Puis nous le transférons sur ces tabacs Burley qui sont particulièrement légers.

C'est là tout le secret.



Un arôme qui fait oublier la légèreté.

Pharmacie de service. — Pharmacie Lathion, tél. 551074.

Hôpital d'arrondissement. — Heures des visi-tes: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer

clinique Sainte-Claire. — Heures des visites: en privé: de 10 à 20 heures; en commune: de 13 à 16 heures et de 19 à 20 heures; en pédiatrie: de 15 à 17 heures; en maternité: de 12 à 14 heures, de 15 à 16 heures et de 19 à 20 heures. 19 à 20 heures.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 555151.

Solns: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30. Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le

Cours: «Soins à la mère et à l'enfant». Service d'aides famillales: responsable Mi-

chelle Fasnacht.

Assistantes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3° âge, centre social. Services spécialisés: (peuvent être atteints

au même numéro).

— Service social pour handicapés (AVHPM)

Service psycho-social
 Ligue valaisanne contre les toxicomanies

Office cantonal des mineurs
Ligue valaisanne contre le rhumatisme

- Caritas Valais

Caritas Valais
 Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).
 Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 552072 et 556042.
 Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111 Ambulance. - SAT, tél. 556363.
 Auto-secours pour pappes et accidente des

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit:

Auto-secours sierrols. – 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Pannes - Acci-

dents.

Grône Samaritains. — Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.

Pompes funèbres. — Jean Amoos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.

Groupe AA. — Chippis, tél. 557681.

A l'écoute (La main tendue). — Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Dancing La Locanda. — Ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 3 heures et 4 heures suivant la

de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.

Salson, tel. 35 1626.

Bibliothèque. – Tél. 55 1964 – Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à Centre d'information planning familial. - Mar-

di et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10. Centre de loisirs et culture Aslec. – Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon pro-

gramme propre des activités.

Centre d'information permanente socio-culturel. – Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 556551.

Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit,

Bibliothèque Aslec. - Ouverture: mardi. 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.

#### Sion Médecin de garde. - Le Nº 111 renseignera.

Pharmacle de service
Samedi 18, Wuilloud, 224235 et 224168;
dimanche, Magnin, 221579.
Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à

Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 13 h. 45 à 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs. Service dentaire d'urgence. – Téléphoner au

Service vétérinaire d'urgence. - samedi et di-

manche, Georges et Jérôme Barras, Condémines 8, tél. 221634.

Hôpital régional. – Permanence médicale as-surée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 1171.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires télé-phone 221158, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures. Ambulance. – Police municipale de Sion, télé-phone 212191.

Dépannage électricité et carburation. – 24 heures sur 24, tél. 225716.

Auto-secours sédunois. – 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.

tel. 231919. SOS pannes - accidents.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24.

Garage Olympic A. Antille, Sion, jour: 233582 et nuit: 233776.

Service de dépannage du 0,8%... – Téléphone: 382363 et 863450.

Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Vœffray, tél. 222830. Garderle. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de

l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 228688. Dispensaire médical: ouvert l'après-midi

Crèche - garderle d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30. Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»: tél. 233096. Renseignements et

inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi. de 14 à 18 heures. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-

Guérin N° 3, au-dessus du Parking. Croix d'Or, centre d'accuell. – Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heu-Service d'aides familiales. - Mme Oggier

Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 228622 le lundi et le vendredi de 8 à 11 heures le matin et de 17 à 19 heures

Centre de planning familial, Service familie-Centre de planning familial, Service familie-jeunesse. – Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Télé-phone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30. Bibliothèque municipale. – Ouverte le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi de 14 à 18 heures.

jeudi, de 14 à 19 heures.

Baby-sitters. - Tél. 223820 et 229663 durant

les heures des repas et 22 42 03 le matin.

Châteauneuf-Conthey. — Piscine du RésidentParc, couverte et chauffée — Bassin de 17 m × 7 m.

Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.

Dancing le Gallon. – Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la sai-

son. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. – Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.

Consommateur-Information. - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert; tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

OJ du CAS. - Soirée du CAS Sion les 18 et

19 novembre à Thyon - Les Diablotins. Ren-dez-vous samedi 18 à 16 heures à la Planta Patinoire. - Samedi: 14 h. - 16 h., public. Di-manche: 9 h. 30 - 11 h. 30, 14 h. - 16 h. 30, 20 h. 30 - 22 h., public

# Martigny

Pharmacie de service. – Téléphoner au N° 111 Médecin de service. – Appeier le numéro 111. Hôpital. – Heures des visites, chambres com-mune tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à

Service dentaire d'urgence pour le week-end Service dentaire d'urgence pour le week-end det les jours de fête. – Appeler le numéro 111s Ambulance officielle. – Tél. 22413 et 21552. Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552. Centre de planning familial. – Avenue de la Gare 28, tél. 26680.

Dépannage Jour et nuit. – ACS Martigny, téléphone 026/23232.

Dépannages accidents. — Garage des Nations par Frassa Transports, 24343 et 24783

Service d'alde familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M™ Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures

Groupe alcooliques anonymes «Octodure». – Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.

AA. Martigny. - Urgence, tél. 21155 et 54461.

Patinoire. - Samedi: 8 h., écoles; 13 h. 30, patinage; 20 h. 15, Martigny - Monthey. Diman-che: 7 h. 15, Salvan - Verbier; 9 h., Sembran-cher; 10 h. 30, novices; 20 h., Grône.

# Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard,

Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 36212.

Gue Saint-Ame, tel. 36212.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 1.11.

Pompes funèbres. – Albert Dirac, tél. 36219, François Dirac, tél. 36514.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des lles, téléphone 3.7339.

Exercices: 2º mardi de chaque mois, dès

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, tél. 37333.

Monthey
Pharmacle de service. - Pharmacle Carraux,

tél. 42106.

Médecin. – Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 41192.

Samaritains. – Matériel de secours, tél. 41454

Ambulance. - Tél. 46262. Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numé-

Pompes funèbres. — Maurice Clerc, 46262, J.-L. Marmillod, 42204, Antoine Rithner,

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. – Service permanent, station place Centrale, tél. 41484.

CIRENAC. – Centre d'Information de régulation des naissances et d'aide aux couples,

Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 44337. Bar Le Corso. – Ouverture jusqu'à 24 heures.

Centre Fitness du Chablais. – Tél. 44410, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

Alcoeliques annumes.

Alcooliques anonymes. – Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 41832; Jean, tél. 41339.

# Viège

Pharmacle de service. - Dès dimanche 19: Anthamatten, 462233.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111

# Brigue

Pharmacle de service. - Pharmacie Guntern,

Alcooliques anonymes. — Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 234353, 236246 et 238042. Naters, tél.

Dépôt de pompes funèbres. — André Lambrigger, tél. 237337. Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

LOÈCHE-LES-BAINS Médecin de service. – Samedi et dimanche, D' Endler, 61 1771 et 61 1216.)

# AUJOURDHUI nadame

Un menu

Crudités Rôti de porc aux pommes de

Salade verte Fromage Salade d'oranges

Le plat du jour Rôti de porc aux pommes de terre

Temps de cuisson: 1 h. 20 à 1 h. 30 ,5 kg de filet, longe, échine, carré, 750 g de pommes de terre, 3 cuillerées à soupe d'huile, sel et poivre.

Huilez un plat à gratin et déposez-y le porc salé et poivré. Epluchez les pommes de terre, coupez-les en quartiers et placez-les autour de la viande. Ajoutez trois cuillerées d'eau froide et faites cuire à four modéré. Arrosez très souvent le rôti et les pommes de terre avec le jus de cuisson.

#### Pour dimanche

Biscottes au rhum

Préparation: 10 minutes. Cuisson:

Pour 4 personnes: 1 dl de rhum, un pot de marmelade d'abricots, 3 dl

d'eau, 150 g de sucre en poudre. Tartinez les biscottes avec les deux tiers du pot de marmelade, les coller deux à deux en sandwich. Préparez le sirop: mettre le sucre et l'eau dans une casserole, amener à ébullition pendant environ une dizaine de minutes afin qu'il réduise, ajoutez ensuite, hors du feu, le rhum.

Rangez les sandwiches de biscottes sur un plat. Garnir chacun d'un demi-abricot, arroser les biscottes avec le sirop tiède et servir aussitôt.

#### Savez-vous que...

Pour reconnaître si un vin rouge est falsifié, en verser quelques gouttes sur un morceau de craie. Si le vin est naturel la craie prend une coloration brune. S'il ne l'est pas, la craie devient couleur ardoise. Si le vin a été additionné de jus de mûres la craie se teinte en bleu. Le jus de la mauve la rend bleue, parfois verte. Enfin, si le vin contient du kermès ou de la fuchsine elle reste blanche. Un autre procédé consiste à mettre une tranche de mie de pain imbibée du vin dou«A force d'être anxieux sans que rien n'arrive, le jour où la foudre tombe on se trouve presque calme.

Henry de Montherlant

teux dans une soucoupe contenant de l'eau. Si le vin est falsifié l'eau se colore instantanément; s'il est naturel la coloration s'effectue lentement.

#### Les «trucs» pratiques de Marie Guyon

Des frictions au vin rouge légère-ment salé calment l'irritation des gencives. Contre les ulcérations des gencives, employer le gargarisme suivant: faire cuire une poignée de sauge dans un litre de vin rouge, passer et ajouter trois cuillerées à bouche de miel!

Lorsque les cheveux commencent à grisonner, faire bouillir 4 g de sulfate de fer dans 250 g de vin rouge. Humecter le démêloir avec cette décoction et le passer chaque matin dans les cheveux pendant un quart d'heure. Laisser sécher sans essuver. Continuer ce traitement pendant quinze jours. Par la suite on se contentera de le suivre, deux fois par semaine.

Pour nettoyer les bronzes dorés sans les détériorer, les frotter avec un chiffon imbibé de vin rouge chaud, essuyer ensuite à la peau de chamois.

Pour enlever une tache de vin rouge sur une nappe, la mouiller aussitôt avec du vin blanc.

#### Question de beauté et de santé

Est-ce que le bicarbonate de soude blanchit vraiment les dents? Comment faut-il l'employer?

Le bicarbonate de soude n'a jamais eu la propriété de blanchir les dents. Il prévient les caries, détartre et raffermit les gencives. Employez-le une à deux fois par semaine alterné avec votre dentifrice habituel, sur brosse humide, en brossage ou simplement en bain de bouche assainissant (une cuillerée à café dans un verre d'eau tiède.

#### ALLONS DONC! VOUS ÊTES BLANCHE BONJOUR ... OH! QUELLE FIGURE VOUS AVEZ! J'ESPÈRE QUE COMME VOTRE ANORAK! VENEZ PRENDRE QUELQUE CHOSE ! INU-TILE DE REFUSER! YOUS EN VOUS N'ÊTES PAS SOUFFRANTE? AVEZ BESOIN. EH BIEN! C'EST UN JOUR DE CHANCE ! JE N'ESPÉRAIS OH! APRES PAS VOUS RENCONTRER TOUT ... NON! CAVA AH ! TRES BIEN !... BONJOUR! AU REVOIR! 1367

# La tendance sur les marchés européens

PARIS: bien orientée.

Dans un marché sélectif, les titres bancaires et de la construction ont fait preuve d'une bonne disposition.

FRANCFORT: irregulière. Durant une séance maussade, les cours ont peu évolué en raison de l'absence d'intérêt acheteur.

Total des titres cotés

dont traités

en hausse

en baisse

AMSTERDAM: meilleure. Sous la conduite des vedettes internationales, le marché néerlandais s'est modérément raffermi au fil des compartiBRUXELLES: affaiblie. A l'exception de quelques valeurs iso-

lées, tous les secteurs se sont effrités. MILAN: en hausse. Durant une séance animée, toues les grandes valeurs industrielles et finan-

LONDRES: en hausse. Après deux séances consécutives de baisse, le Stock Exchange termine la semaine sur une note ferme et plus

cières ont poursuivi leur mouvement de

# **BOURSE DE ZURICH**

inchangés	19
cours payés	340
Tendance générale	bien soutenue
bancaires	soutenues
financières	bien soutenues
assurances	à peine soutenues
industrielles	meilleures
chimiques	meilleures
obligations suisses	soutenues
obligations étrangères	plus faibles

CHANGE - BILI	ETC	
CHANGE - BILL	Æ13	
France	37.75	39.75
Angleterre	3.15	3.45
USA	1.66	1.76
Belgique	5.45	5.75
Hollande	81.25	83.75
Italie	18.75	20.75
Allemagne	88.—	90.50
Autriche	11.95	12.35
Espagne	2.15	2.45
Grèce	3.50	4.75
Canada	1.42	1.52
Suède	37.—	40.—
Portugal	3.—	4.—
Yougoslavie	7.25	8.75

La nouvelle progression du cours des principales devises étrangères par rapport à notre franc suisse durant cette séance de veille de week-end a permis aux valeurs traitées chez nous de fluctuer dans de bonnes conditions. chez les hors-bourse déjà, les titres de Roche se sont améliorés. Les deux Swissair sont pratiquement inchangées dans le marché officiel. Les financières se sont bien comportées sous la conduite des Elektrowatt et des Mövenpick. Aux assurances, les trois Winterthur sont un peu plus faibles; les autres valeurs de ce groupe évoluent aux niveaux précédents. Les industrielles sont à nouveau les gagnantes de la journée. On note avec satisfaction le bon comportement des chimiques, Nestlé porteur et BBC porteur, qui ont eu les faveurs du public.

Dans la partie étrangère de la cote, les certificats américains se traitent à des prix qui se situent en dessus de la parité de New York. Le reste des certificats étrangers s'est aussi distingué et comptabilise des béné-

PRIX DE L'OR		
Lingot	10 850.—	10 975.—
Plaquette (100 g)	1 080.—	1 110.—
/reneli	95.—	105.—
Napoléon	94.—	104.—
Souverain (Elisabeth)	86.—	96.—
20 dollars or	465.—	495.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

#### **BOURSE DE ZURICH** Brigue-Viège-Zermatt 92 d

Gornergratbahn

Burroughs

Caterpillar

Dow Chemical

17.11.78

92 d

925 d

120.5

44.25

92.5

42

Swissair port.	788	788
Swissair nom.	752	755
UBS	3020	3010
SBS	341	342
Crédit Suisse	2185	2175
BPS	1980	1975
Elektrowatt	1765	1820
Holderbank port.	480	485
Interfood port.	3725 of	3675 d
Inter-Pan	95 d	95 d
Motor-Columbus	750	760
Oerlikon-Bührle	2600	2600
Cie Réassurances port	4750	4200 d
Winterthur-Ass. port.	2340	2320
Zurich-Ass. port.	10700	10700
Brown, Boveri port.	1610	1630
Ciba-Geigy port.	1045	1060
Ciba-Geigy nom.	625	633
Fischer port.	555 d	570
Jelmoli	1430	1430
Héro	2730	2760
Landis & Gyr	920	940
Losinger	680 d	680 d
Globus port.	2275 d	2325
Nestlé port.	3150	3190
Nestlé nom.	2275	2275
Sandoz port.	3400	3550
Sandoz nom.	1810	1830
Alusuisse port.	1085	1100
Alusuisse nom.	485	498
Sulzer nom.	2440	2450
Allemagne		
AEG	70	71.5
BASF	118.5	119.5
Bayer	121.5	124
Demag	154 d	157 d 298
Daimler-Benz	293 201	298
Commerzbank Deutsche Bank	270.5	276.5
Dresdner Bank	214.5	217
Hoechst	116	119
Siemens	254	259.5
VW	214	209.5
USA et Canada	217	209.3
Alcan Alumin.	53	55
Amax	71	74
Beatrice Foods	38.5	39 d

Divers	16.11.78	17.11.78
AKZO	23.5	24.25
Bull	20	20.5
Courtaulds		3.9 0
de Beers port.	10	10.5
ICI	11.75	11.75
Péchiney	25	34.25
Philips	20	20.25
Royal Dutch	99.25	100.5
Unilever	96	97.5
Hoogovens	29.5	30 d
Pources aurona	onnoc	

		16.11.78	17.11.7
Air Liquide		385.1	383
Au Printemps		118.1	119.2
Rhône-Poulenc		124.9	124.9
Saint-Gobain		145.8	143.5
Finsider	Lit.	126	137
Mentedison		175.5	176.5
Olivetti priv.		1254	1295
Pirelli		903	905
Karstadt	DM	329	329
Gevaert	FB	1400	1390

Gevaert	В 1400	1550
Fonds de placem	ent (hors cote)	
	Demartde	Offre
America Valor	284.5	294.5
Anfos 1	153.5	154.5
Anfos 2	136	136.5
Foncipars 1	2250	
Foncipars 2	1250	_
Intervalor	43.5	44.5
Japan Portfolio	386	396
Swissfonds 1	465	475
Swissvalor	215.25	218.25
Unversal Bond	66.5	68.5
Universal Fund	66.75	67.75
AMCA	18.75	19
Bond Invest	60.5	61
Canac	55.5	56.5
Espac	95	96
Eurit	114	115
Fonsa	91	
Germac	90	91
Globinvest	50	50.5
Helvetinvest	110.5	111
Pacific-Invest	74	- 75
Safit	108	110
Sima	195.5	196.5
Canada-Immobil	530	550
Canasec		

ı	BOURSE DE NEW	YORK	
ı		16.11.78	17.11.78
ı	Alcan	32 5/8	33
	Burrough	71 1/8	70 7/8
į	Chessie System	_	. 26 1/4
ă	Chrysler	9 7/8	9 7/8
ì	Coca-Cola	41	41 1/4
2	Conti Oil	27 1/4	27 3/8
	Corning Glas	53 1/8	54 3/4
	Dow Chemical	26 1/8	28 1/8
	Dupont	121	121 58 5/8
	Kodak	57 3/4 49 1/4	49 3/4
1	Exxon Ford	49 1/4	41 1/4
8	General Electric	49	49 1/8
ı	General Foods	31	31 1/8
	General Motors	54 1/2	54 1/2
ă	General Tel. & Tel.	28	28 1/2
	Goodyear	7	16 1/8
i	Honeywell	61 1/2	61 7/8
ě	Inco	15 1/2	15 3/8
9	IBM	260 1/4	261 5/8
	Paper	39 3/4	40
i	ITT	27 1/2	27 7/8
	Kenecott	23	22 7/8
	Lilly Elly	43 1/4	44 1/4
	Litton	19 5/8	20 5/8
	Minnesota	58 7/8	59 5/8
	Distillers	18 3/4	18 7/8
	NCR	58 1/4	59
	Pepsico	25 1/2	25 1/2 84 3/8
	Procter	83 5/8	32 5/8
	Rockwell	32 3/8 40 3/4	41 1/8
	Sperry Rand Uniroyal	5 1/4	5 1/2
	US Steel	22 3/8	22 1/2
	United	36 1/8	36 1/4
	Woolworth	18 1/8	18 7/8
	Xerox	52 1/8	53 1/8
	Zenith Radio	13 1/8	13 1/8
	Utilities		7.77 (+0.41)
	Transport		0.90 (+1.41)
	Dow Jones		6.95 (+2.77)
	Crédit Suisse Bonds	61.75	62.75
	Crédit Suisse Intern.	51.5	53
	Energie-Valor	59.5	61.5
	Swiceimmobil 61	1220	STREET, STREET, SQUARE, SQUARE

322

235

53.5

57.5

63.25

63.5

1185

54.5

58.5

64.25

237

102

1195

Ussec

Eurac

Valca

**Automation-Fonds** 

Intermobilfonds

Pharmafonds

Poly-Bond int.



# **BRADIO**

#### Samedi

#### Radio romande l

Informations recueillies à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), et à 12.30 et 23.55 6.00 Le journal du matin Musique variée et informa-

tions générales 6.00 7.00, 8.00 Editions

principales
7.30 Le regard et la parole par Albert Zbinden 8.05 Revue de la presse

romande 8.20 Mémento des spectacles et des concerts

8.30 Radio-évasion par Michel Michel, avec la collaboration de Claude Froidevaux

9.05 La petite vadrouille par Michel Michel et André 9.20 Les ailes

par Gaston Couturier et Roland Bahy, avec la colla-boration de Swissair 9.30 J'veux pas l'savoir

11.05 Le kiosque à musique 12.05 Est-ce ta fête? Un jeu de Michel Dénériaz

12.30 Informations et magazine d'actualité

12.45 Au ford à gauche Avec: C. Blanc, J. Charles, L. Golovtchiner etc. 14.05 Week-end show

Le magazine du spectacle 16.05 Musique en marche par Jean-Pierre Allenbach 17.05 Aux ordres du chef

18.05 La journée sportive 18.15 L'actualité touristique

18.30 Le journal du soir 19.00 Actualité-magazine 19.15 La grande affiche Actualité de la chanson, du cabaret et du music-hall, présentée par Janry Varnel

22.05 Entrez dans la danse par Raymond Colbert

23.00 Loterie romande 23.05 Disc-O-Matic

#### Radio romande II

7.00 Informations par J-Cl. Gigon

9.00 Informations 9.05 (s) L'art choral par André Charlet

10.00 Sur la terre comme au ciel

Le magazine chrétien 11.00 Au-delà du verbe 12.00 (s) Midi-musique Concert-information

G. Fauré, C. Saint-Saëns E. Satie, J. Françaix A. Roussel En intermède: de concours en festivals, par Franz Walter et actualité musicale

14.00 Informations 14.05 (s) Contrastes

Musiques anciennes et contemporaines de L. Boccherini, F. Poulenc et H.

16.00 (s) Portraits musicaux par J.-L. Senn Les quatuors à cordes de

Beethoven 17.00 (s) Rhythm'n pop par J.-P. Allenbach

Informations 18.05 (s) Swing sérénade par Raymond Colbert 19.00 Per i lavoratori italiani in

Svizzera 19.30 Correo español La media hora de los Españoles residentes en Suiza

20.00 Informations 20.05 Théâtre pour un transistor
Pour le 25° anniversaire de
la mort d'Eugène O'Neil
Long voyage vers la nuit
Avec: D. Fillion, J. Savigny, 23.00 Informations

# Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

6.05 Musique légère 6.40 Mon jardin 7.10 Mosaïque musicale

11.05 Chronique politique

11.30 Fanfare 12.00 Homme et travail 12.15 Félicitations 12.40 Samedi-midi

14.05 Ensembles Instrumentaux et chœurs
15.00 Vitrine 78

16.05 Magazine musical 18.20 Sport 19.00 Actualités

19.00 Actualités 19.50 Cloches 20.05 Radio-hit-parade 21.00 Orchestre de danse de la Radio suisse 22.05 Chansons

22.30 Hockey sur glace 23.05 Des gymnasiens présen-tent leurs disques préférés 24.00-1.00 Bal de minuit

# Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

6.00 Musique et informations 8.45 Radioscolaire

9.00 Radio-matin 11.50 Programmes du jour

12.10 Revue de presse 12.30 Actualités 13.10 Feuilleton

13.30 Chants de Lombardie 14.05 Radio 2-4

Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 Voix des Grisons italiens
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités

20.00 Documentaire 20.30 Disco-mix 23.05-24.00 Nocturne musical

# TÉLÉVISION SAMEDI



■ Emissions en noir et blanc

(tv) Suisse romande

12.50 Tele-revista 13.05 Téléjournal

13.10 Le monde en guerre 4. Seule. Mai 1940-1941 Les Britanniques, ralliés par Churchill, continuent le combat après Dunker-

14.00 La burette Télé-service à la carte. Une émission d'informations sociales.

14.50 Les petits plats dans l'écran
Aujourd'hui: Salmis de
canard par Daniel Bouhan
de Cerf, Cossonay

15.15 Un'ora per voi 16.15 Le renard à l'anneau d'or 2º épisode.

17.05 Les fantômes de Motley Hall Le magot de Sir Poveril. 17.30 Téléjournal

17.35 The Muppet show 18.00 La course

autour du monde Ce soir, quatrième étape de la course, avec la par-ticipation, dans le jury suisse, de Viviane Mer-

18.50 Présentation des programmes 19.00 A vos lettres 19.30 Téléjournal

Votations fédérales Intervention de M. Geor-ges-André Chevallaz, conseiller fédéral, sur la police fédérale de sécu-

19.55 Loterie suisse à numéros

Rendez-vous 20.35 Miss et la montre de Mozart

Avec Danielle Darrieux dans le rôle de Miss. 21.25 Les oiseaux de nuit Ce soir: quatre couples parmi d'autres...

Nicole Rieu et Serge - Nicole et Hervé Alphand Anne-Marie et Raymond

Chatelanat

- Eliane et Pierre Dubois 22.40 Téléjournal

22.50 Hockey sur glace Retransmission partielle et différée d'un match de lique nationale.

# (tv) Suisse alémanique

10.00-11.45 Cours

de formation Vos enfants et vous: 10. L'enfant malade ou han-dicapé. 10.30 Economie dicape. 10.30 Economie domestique: 10. La technique au service du ménage. 11.00 Ski de fond pour tous: 2. L'équipement. 11.30 Italiano in rosso e blu (10)

16.30 Music-Scene Avec Meat Loaf, Jethro Tull, The Who 17.15 TV-junior Au temps du roi Minos;

chansons 18.00 La petite maison dans la prairie Série américaine, avec Michael Landon

18.45 Fin de journée 18.55 Téléjournal 19.05 The Muppet Show Avec Bob Hope

19.40 Méditation dominicale 19.45 Les programmes Tirage de la loterie suisse à numéros

20.00 Téléjournal 20.25 Palme oder der Gekränkte Comédie Kornfeld au théâtre Thalia, Hambourg. Avec Eva-Ma-ria Bauer, Sabine Sinjen, Manfred Steffen

22.20 Téléjournal 22.35 Panorama sportif 23.20 ■ Neues vom Hexer

Film allemand de A. Voh-rer (1965), d'après E. Wal-lace. Avec Heinz Drache et Barbara Rütting 0.50-0.55 Téléjournal

# (tv) Suisse italienne

16.00 Troisième page Thèmes et portraits: Francisco Goya

16.45 Pour les jeunes Heure J: et nous à leur place ? 17.30 Video Libero

Touring-Club suisse
17.50 Téléjournal

17.55 Pour les petits Le théâtre, c'est nous (3) 18.10 Pour les enfants Raconte: concours mend'histoires écrites

18.50 Téléjournal 19.05 Tirage de la loterie

suisse à numéros L'Evangile de demain 19.25 Dessins animés

20.05 Magazine régional 20.30 Téléjournal 20.45 La Ca'Vegia

Film en dialecte de Bruno Soldini 21.55 Samedi-sports Hockey sur glace: reflets filmés d'une rencontre de ligue nationale. Basket-

23.30-23.40 Téléjournal

# (tv) France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

11.55 Philatélie club 12.30 Cuisine légère Granité de chocolat amer et salade d'oranges

12.47 Jeune pratique 13.00 TF1 actualités 13.33 Les musiciens du soir

14.02 Toujours le samedi 14.15 Kung Fu. 15.02 Bing-balles. 15.11 Maya l'abeille. 15.38 Découvertes TF1. 15.54 Schulmeis ter. l'espion de l'empereur 16.46 Bing-balles. 16.58 Histoire de la musique populaire. 17.50 Bing-bal-

18.05 Trente millions d'amis 18.40 Magazine auto-moto 1 Finale des Simca 1100

19.13 Six minutes pour vous défendre L'étiquetage des produits 19.20 Actualités régionales 19.45 L'inconnu de 19 h. 45

20.00 TF1 actualités 20.35 Numéro un Variétés, avec Michel Berger, et: Gilbert Bécaud, Serge Gainsbourg, Diane Dufresne, etc.

21.37 Le voyage dans l'inconnu Sans issue. Série d'a-près James Schmerer. Avec: Bill Bixby, Davey Davison, Hal England,

22.30 Télé-Foot 1 Extraits de la demi-finale du tournoi Monaco jun. -Matches de championnat 23.30 TF1 actualités

# (tv) Antenne 2

11.45 Journal des sourds et des malentendants

12.00 A propos... L'amour du métier

12.30 Samedi et demi Contraception et démo-graphie: toutes les formes de contraception et les problèmes qu'elles po-sent aux différents âges de la femme

13.35 Des animaux et des hommes Les hibernants: les animaux dormeurs: la marmotte, etc.

14.25 Les jeux du stade Football. Gymnastique 17.10 Salle des fêtes

18.00 La course autour du monde (10)

18.55 Des chiffres et des lettres 19.20 Actualités régionales

Top club 20.00 Journal de l'A2 20.35 Les héritiers

Photos de famille. Drama-tique de Fernand Pluot. Avec: Hélène Pechav-rand, Marcel Cuvelier, Victor Garrivier, Danielle Godet, Françoise Engel

22.20 Sur la sellette 23.05 Terminus les étoiles Avec: Sol (Marc Favreau), clown québécois, Gérard Pierron chante Gaston Couté, etc.

23.45 Journal de l'A2

# (tv) France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

18.30 FR3 jeunesse

19.10 Soir 3 19.20 Actualités régionales

19.40 La télévision régionale 19.55 Il était une fois

l'homme 20.00 Les jeux de 20 heures 20.30 Les grandes

conjurations Les fantômes du palais d'hiver. Avec: Michel Bouquet, Juliette Carre, Phi-lippe Deplanche, Véronique Ferres, etc.

22.00 Soir 3 22.20 Thalassa Le magazine de la mer. L'école bleue: profession mousse, âge 15 ans

# TÉLÉVISION DIMANCHE

# (tv) Suisse romande

A l'occasion du 150° anniversaire de la mort de Franz Schubert:

9.50 Messe de Schubert en sol majeur En Eurovision de l'église de Lichtental à Vienne où Schubert a été baptisé.

11.25 Téléjournal 11.30 Table ouverte Moyen-Orient: le tournant de la paix

12.45 Tiercé mélodies 1. Allain, 2. L'Indien, 3. Danyel Gérard, 4. Marc Charlan, 5. Karen Cheryl, Telex, 7. Gérard Lenorman, 8. G.G. Junior, 9. Stone, 10. Chorale « Echo du Léman » de Crans.

12.55 Spécial-cinéma Présentation de l'actualité cinématographique En alternance:

13.50 Tiercé mélodies Gymnastique Championnats suisses aux engins. En direct de La Chaux-de-Fonds.

16.30 Heidi (10)
D'après le roman de Johanna Spyri.

17.20 Tiercé mélodies 17.30 Téléjournal 17.35 Migrants: Destination...

Eglise universelle (2) résence catholique. 17.55 Football 18.50 Les actualités sportives

19.30 Téléjournal 19.45 Elections dans le Jura Résultats et commen-19.55 Sous la loupe

Les cinq dernières minutes: 20.10 Châteaux en campagne de Jean Cosmos

Avec Jacques Debary: le commissaire Cabrol. 21.40 Des yeux pour entendre... Michel Corboz dirige le Requiem de Mozart.

22.35 Vespérales Dévoilez la lumière. Poèmes dits par Jean-Marie Verselle. 22.45 Téléjournal

# (tv) Suisse alémanique

9.50-11.00 Messe en sol majeur, Schubert Voir TV suisse romande commentaire allemand

10.00 Messe des enfants 11.00-11.45 Magazine culturel mensuel 12.45 Tele-revista

13.00 Un'ora per voi 14.00 Italiano in rosso e blu (10) 14.15 Téléjournal

14.20 Panorama 14.45 La pierre b Série pour les jeunes 15.05 ■ Zum Goldenen Ochsen

Film suisse de H. Trommer (1958). Avec Schaggi Streuli et Margrit Rainer 16.40 Hier à la télévision: **■** Show-Business Divertissement musical (1961) avec: Les Chaka-chas, le Quartett Radar,

Jo Roland, Leo Leandros 17.30 Les Plem Plem

18.50 Fin de journée

**Brothers** 17.50 Téléjournal - Sports 18.00 Faits et opinions

19.00 Télésports 20.00 Téléjournal 20.15 «... ausser man tut es» 20.20 Wallenstein 1. Fidèle à l'empereur. Série de L. Ahlsen, d'après la biographie de Golo

Mann 21.45 Kintop - ciné-revue 22.00 Téléjournal 22.10–23.05 Concert

# (tv) Suisse italienne

Schubert

9.50 Messe de Schubert (Voir TV romande) 11.00–11.45 II Balcun tort 13.30 Téléjournal

13.35 Télérama 14.00 Tele-Revista 14.15 Un'ora per vol

15.15 Le chevaller Tempête Désir de gloire. Série 16.05 Gymnastique Championnats suisses. en différé de La Chauxde-Fonds

#### 17.00 Trovarsi in casa 19.00 Téléjournal 19.10 La parole du Seigneur

Lexique musical Petit guide de terminolo-gie de la musique Dessins animés

20.10 Magazine régional 20.30 Téléjournal 20.45 Marie Curie Feuilleton d'Elaine Mor-gan et John Glenister (5° et fin). Avec J. Lapotaire et N. Hawthorne

21.35 Le dimanche sportif 22.35-22.45 Téléjournal

# (tv) France 1

9.15 A Bible ouverte 9.30 Source de vie

10.00 Présence protestante Le jour du Seigneur 10.30 Magazine du di-manche. 11.00 Messe

12.02 La séquence du spectateur 12.30 TF1-TF1

13.00 TF1 actualités 13.20 C'est pas sérieux 14.15 Les rendez-vous du dimanche Variétés, avec: Demis Roussos, Annie Cordy, Stone, Pénélope, Ciné-ma: invités: Jean Carmet, Gérard Depardieu, etc.

15.30 Tiercé à Auteuil 15.35 L'escadron volant (5) Série, avec: Robert Co-leby, Graham Rouse, Erci -Oldfield, etc.

16.25 Sports première 17.55 Au plaisir de Dieu 6. et fin. Le vent du soir, d'après l'œuvre de Jean d'Ormesson. Avec: Jac-ques Dumesnil

19.25 Les animaux

du monde

Les inconnus de la mai-son 20.00 TF1 actualités 20.35 Violence et passion Un film de Luchino Vis-conti. Avec: Burt Lancas-

ter, Silvana Mangano, etc 22.35 La leçon de musique 23.30 TF1 actualités

10.00 Emission du CNDP 11.00 Quatre salsons

(tv) Antenne 2

11.30 La vérité est au fond de la marmite Le pot-au-feu au patach-

Chorus Ciné-malices Avec des extraits de films comiques et des feuilletons des années 1910-1920

13.15 Journal de l'A2 Top club dimanche 13,40 (suite) L'âge de cristal 10. Rêves mortels. Feuilleton avec: Gregory

Harrison, Heather Men-zies, Donald Moffat, etc. 16.20 Petit théâtre

12.58 Top club

du dimanche 16.55 Monsieur cinéma 17.35 Chocolat du dimanche

de Walt Disney 8. L'ours polaire (1) 19.00 Stade 2 20.00 Journal de l'A2 20.32 Kojak 10. Crime de lèse-majes-

18.05 Le monde merveilleux

té. Avec: Telly Savalas 22.10 Fenêtre sur... Louis Seigner 22.40 Jazz

La grande parade du jazz:

# (tv) France Régions 3

16.30 Espace musical

Dizzie Gillespie (2)
23.05 Journal de l'A2

17.30 Les Z'Ados Moto, boulot, bachot 18.00 Rire et sourire 19.45 Dom-Tom 20.00 Histoire de France

Lille 1900

20.30 Rue des archives 2. Une année comme les autres (1963) Soir 3 21.30 Encyclopédie audiovisuelle du cinéma 9. le cinéma et son temps:

les années 20: Abel Gance, l'inspiré 22.00 Ciné-regards Aspects du cinéma italien 22.30 Le terroriste Un film de Gianfranco de

Giulio Bosetti, etc.

Bosio. Avec: Gian Maria Volonte, Philippe Leroy,

# **RADIO**

# **Dimanche**

#### Radio romande l

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 Le journal du matin

Musique variée et informations générales 6.00 7.00, 8.00 Editions

principales Quel temps fera-t-il? 7.15 Nature pour un dimanche par Philippe Golay 7.50 Mémento des spectacles

et des concerts Nature pour un dimanche 9.05 Rêveries aux quatre vents 1.05 Toutes latitudes

12.05 Dimanche-variétés Moisson
12.05 Est-ce ta fête?

Un jeu de Michel Dénériaz Informations et magazine d'actualité

Tutti tempi Avec le Groupe instrumen-

Présentation: J.-Cl. Gigon
18.05 La journée sportive

19.00 Actualité artistique par Suzanne Pérusset 19.15 Les mordus de l'accordéon

30° anniversaire de la Dé-claration universelle des Droits de l'homme 23.05 Harmonies du soir

# J. Brahms, W.-A. Mozart

7.00 Sonnez les matines

8.00 Informations 8.15 Musique spirituelle H. Schütz, J.-S. Bach 8.45 Messe transmise de l'Abbaye de

J. Rivier 11.30 (s) La joie de chanter et de

14.00 Informations 14.05 Musiques du monde 14.35 (s) Le chef vous propose...

le bourreau 17.00 Informations 17.05 (s) L'heure musicale Quatuor Academica W.-A. Mozart, F. Schubert

Pierre de Genève 19.00 (s) Compositeurs suisses

21.00 Un certain goût du monde par Antoine Livio 21.30 Stéthoscopie (8) Médecine 78

industrielle (8)

7.05 Musique légère 10.05 Un hôte présente

ses disques préférés
11.00 Pavillon à musique
12.15 Félicitations
12.45 Pages de Suppé, Adam,
Lanner, Beethoven, Meyerbeer, Ravel, Chopin, Massenet

15.00 Sport et musique 18.05 Musique populaire 19.00 Actualités 19.10 Charme de l'opérette

# 22.10 Sport 22.30-24.00 Musique dans la nuit

7.00 Musique et informations

9.10 Conversation évangélique 9.30 Messe 10.15 Carrousel du dimanche 10.35 Studio 2

Musique légère 11.45 Causerie religieuse 12.05 Fanfare

des consommateurs

des consommateurs
14.15 Le disque de l'auditeur
15.00 Trois instruments et un
soliste
15.15 Sport et musique
17.15 Le dimanche populaire
18.00 Musique champêtre

18.15 Sport 19.00 Actualités 19.45 Théâtre

# par Emile Gardaz et André Pache, avec la collabora-tion de Michel Dénériaz Un divertissement de Serge

tal romand

15.05 Auditeurs à vos marques

L'actualité du monde rural, par Philippe Golay Le journal du solr

par Freddy Balta 20.05 Allô Colette! 22.05 Dimanche la vie

# Radio romande II

Saint-Maurice
Prédicateur: chanoine G.

Revaz

10.00 Culte protestant 11.00 Informations
11.05 (s) On connaît la musique Jeunes artistes
Au 1er Concours international de musique de chambre pour instruments à vents,

Martigny 1978 W.-A. Mozart, J.-S. Bach

jouer 12.00 (s) Midi-musique

Eurofanfares
15.00 (s) Entretiens avec

18.30 Le temps de l'orgue Michel Chapuis, à l'orgue de la Cathédrale Saint-

20.05 L'œil écoute (s) La librairie des ondes

20.00 Informations

# par Jacques Adout 22.00 CRPLF: L'archéologie

Beromunster

14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui

20.05 Bastal Expériences des travailleurs étrangers 21.00 Musique de Londres

# Monte Ceneri

8.35 Magazine agricole 9.00 Disques

13.15 Café, pousse-café et conte 13.45 La demi-heure

19.45 Theatre
20.30 Disques
21.30 Nina, ou la Pazza per
Amore
23.05-24.00 Nocturne musical





# **CINEMAS**

SIERRE

Tél. 027 55 01 18

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 -SALE RÉVEUR

avec Jacques Dutronc Samedi et dimanche à 17 heures – 18 ans

LE BAISER DE SATAN

Samedi à 22 heures - Dernière séance - 18 ans Le pouvoir, l'argent et le sexe dans Dimanche à 20 h. 30 – 18 ans LES PASSAGERS

avec Trintignant et Mireille Darc

Casino Tél. 027 55 14 60

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 18 ans «Ça c'est du cinéma.» (Robert Chazal) DRIVER

L'as du volant au service des gangsters

CRANS

SIERRE

Le Cristal Tél. 027 41 11 12

Cinalpin

Samedi et dimanche à 21 heures - 16 ans LA FIÈVRE DU SAMEDI SOIR avec John Travolta, le roi du disco Samedi à 23 heures – 18 ans LES MONSTRES DU CONTINENT PERDU

HAUTE-NENDAZ

Samedi à 21 heures – 18 ans LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE

de Just Jaeckin avec Dayle Haddon C'était le meilleur amant. Dimanche: RELACHE

Arlequin

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 – 10 ans JE SUIS TIMIDE, MAIS JE ME SOIGNE Un film de Pierre Richard

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C1c. GENÈVE Affiliated Fund D 7.12 D 7.76 DM 25.55 Chemical Fund 7.78 Technology Fund 8.48 Europafonds 26.90 DM 17.95 Unifonds 18.90 DM 38.30 Unirenta 39.50 DM 60.-63.10 Unispecial 1 Crossbow Fund FS FS 3.67 15.59 3.76 15.93 CSF-Fund

Intern. Tech. Fund D. 7.91

SION

Tél. 027 22 20 45

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 - 14 ans LES ENFANTS DU PLACARD avec Brigitte Fossey et Jean Sorel

SION

Tél. 027 22 15 45

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 – 16 ans LES CINQ SALOPARDS avec Bud Spencer et Nino Castelnuovo

ARDON

Cinéma Tél. 027 86 12 59

RELACHE - Mission

FULLY

Michel

Samedi à 20 h. 30 - 16 ans Louis de Funès, tueur à gags !!! dans Dimanche : RELACHE - Loto de l'Avenir

MARTIGNY

Corso Tél. 026 2 26 22

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 heures et 20 h. 30 – 16 ans Richard Burton et Clint Eastwood dans QUAND LES AIGLES ATTAQUENT La mission la plus osée de la dernière guerre Dimanche à 17 heures – 16 ans Action... Aventures... Intrigues...
L'OR ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS avec Richard Harris et Ann Turkel

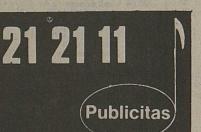




Mieux vaut des freins bien réglés



Un bon conseil de la section valaisanne du Touring-Club suisse



8.03





# Du soleil pour un anniversaire

Nord des Alpes, Valais, Grisons: stratus ou brouillard sur le Plateau. au-dessus et dans les autres régions, temps ensoleillé. La température sera voisine de 10 degrés cet après-midi en Valais. Limite de zéro degré vers 2500 mètres. Evolution pour dimanche et lundi: pas de changement notable.

A Sion hier à 13 heures: nuageux devenant serein, 10 degrés. 5 et brouillard à Berne, 7 et nuageux à Zurich, 9 et peu nuageux à Genève, 9 et serein à Bâle, 11 et serein à Locarno, -2 et serein au Saentis, 4 et serein à Budapest, 9 et serein à Munich, 10 et serein à Paris, 13 et nuageux à Londres, 14 et serein à Madrid et Barcelone, 16 et serein à Rome, 17 et serein à Athènes, 17 et nuageux à Nice.

A BOUCHE JU

# MARTIGNY

**Etoile** Tél. 026 2 21 54

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 – 16 ans Alain Delon et Françoise Brion dans Alain Delon et Françoise Brion dans
ATTENTION, LES ENFANTS REGARDENT
Ce film policier est le procès de l'influence néfaste des mass media (TV)
sur l'éducation des enfants
Samedi à 17 h. 15 – 16 ans
Film d'art et d'essai
LES ROUTES DU SUD de Joseph Losey avec Yves Montand Domenica alle ore 17 – In italiano – 18 anni PROFESSIONE ASSASSINO

ST-MAURICE

con Charles Bronson

Zoom Tél. 025 3 76 86

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 16 ans Dans la tradition des grands « westerns » LA CHEVAUCHÉE TERRIBLE avec Lee Van Cleef et Catherine Spaak Domenica alle ore 17 - In italiano – 16 anni HORROR EXPRESS con Christopher Lee e Peter Cushing

MONTHEY

Monthéolo Tél. 025 4 22 60

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 – 16 ans EXCEPTIONNEL! En son stéréophonique! George Peppard et Dominique Sanda dans LES SURVIVANTS DE LA FIN DU MONDE Un fantastique film de science-fiction à grand

MONTHEY

Plaza Tél. 025 4 22 90

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 17 heures et 20 h. 30 – 18 ans LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE Le tout dernier film de Just Jaeckin (célèbre réalisateur d'«Emmanuelle») Dimanche à 14 h. 30 - Matinée pour les en-Des aventures impayables et cocasses signées

Walt Disney
LE FANTÔME DE BARBE NOIRE

BEX

Strictement pour adultes

Rex

Samedi à 20 heures et dimanche à 14 h. 30 -L'EMPIRE DES FOURMIS GÉANTES tiré du célèbre roman d'H.-G. Wells Samedi à 22 heures et dimanche à 20 h. 30 -18 ans révolus Un des tout grands « succès » de l'année ! SEXE CHAUD À PARIS



#### Radio Evangile **Evangeliums** Rundfunk

OM-PO-MW 205 m - 1466 kHz Mittelwellen Monte-Carlo - TRANS-WORLD-RADIO.

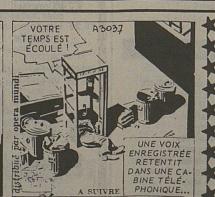
En français: 20 h. 30 chaque jour 19 novembre Heure de la décision 20 novembre De vous à moi 22 novembre Radio club jeunesse

24 novembre Lu pour vous Auf Deutsch: 21.30 Uhr täglich

19. Nov. Unsere letzte Stunde

20. Nov. Glaube ohne Gefühl 21. Nov. Blick über die Grenzendes Todes

22. Nov. Busse tun heisst anders denken Radio Evangile, Postfach 93, 8034 Zürich. Evangelische Stadtmission, rue de l'Industrie 8, 1950 Sitten.





# MESSES ET CULTES

dans les villes valaisannes

# Sion

CATHÉDRALE. - Samedi: messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. Dimanche: messes à 7 heures, 8 h. 30, 10 heures, 11 h. 30, 17 et 20 heures. En semaine: messes à 7 heures, 7 h. 30, 18 h. 10.

PLATTA. - Samedi: confessions dès 18 h. 15. Dimanche: messes à 10 heures (garderie) et 18 heures. En semaine: mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.

ST. THEODUL. - Samstag: 8.00 und 17.30 Uhr. Sonntag: Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.

Domenica ore 10.45, messa in italiano. SACRÉ-CŒUR. – Samedi: 18 heures, messe anticipée du dimanche. Dimanche: 7 h. 30 et 19 heures, messe. En semaine: lundi au samedi, 8 h. 10; mardi, jeudi, vendredi, 18 h. 15; mercredi, 19 h. 30; samedi, 7 et 18 heures

CHAMPSEC. - Mardi et vendredi, 19 h. 30; dimanche: 10 heures.

BRAMOIS. - Samedi: messe anticipée à 19 heures. Dimanche: messes à 10 heures (grand-messe) et à 18 heures. En semaine: lundi, jeudi et samedi, messe à 8 heures; mardi, mercredi et vendredi, messe à 19 h. 30. Confession: une demiheure avant les messes.

SAINT-GUÉRIN. - Samedi: messe à 17 h. 30; dimanche: messes à 8 heures, 9 h. 30, 11 et 18 heures. Mardi, mercredi, jeudi et vendredi: messe à 6 h. 45. Lundi, mardi et vendredi: messe à 18 h. 15. Mercredi et jeudi: messe à 20 heures.

CHÂTEAUNEUF. - Dimanche: 9 et 17 heures. En semaine: jeudi, messe à 19 h. 30 (soit à Châteauneuf, soit à Pontde-la-Morge).

# Sierre

SAINTE-CROIX. - Samedi: messe à 17 h. 45. Dimanche: messes à 8 et 10 heures, 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.

SAINTE-CATHERINE. - Samedi: messe en langue allemande à 18 heures. Dimanche: messes à 7 heures, 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 et 18 heures.

MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉ-

RONDE. - Dimanche: 9 h. 05, office de tierce; 9 h. 15, sainte messe; 17 h. 30, vêpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

# Martigny

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 et 20 heures. **Dimanche:** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 17 heures. A 18 heures, messe pour les fidèles de langue ita-lienne, tous les dimanches et fêtes. En semaine: tous les jours à 7 heures, 8 h. 30 et 20 heures. Le 1er et 3e samedi du mois, à 18 heures, messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.

EGLISE SAINT-MICHEL MARTIGNY-BOURG. - Samedi: messe à 19 h. 30. Dimanche: messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et

# Saint-Maurice

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messe dominicale anticipée chantée à 18 heures. Dimanche: messes à 11 et 18 heures. Chapelet à 17 h. 30. En semaine: tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi.

BASILIQUE. - Dimanche: messes à 6 et 7 heures, 8 h. 45 et 19 h. 30.

COUVENT DES CAPUCINS. - Dimanche: messe à 8 heures

MEX ET EPINASSEY. - Dimanche: messe

# Monthey

EGLISE PAROISSIALE. - Samedi: messes à 18 h. et 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 7 h., 9 h. 30, 10 h. 30 (italien), 11 h. 30 et 18 heures. En semaine: messes à 8 h. et

CLOSILLON. – Mercredi: 17 h. 45; samedi: 17 heures; dimanche: messe à 9 heures et 11 heures (espagnol).

CHOEX. - Samedi: messe à 18 heures à l'église. Dimanche: messes à 7 h. 30 et 9 h. 30.

CHAPELLE DES GIETTES. - Dimanche: messe à 11 heures.

# Eglise réformée

Dimanche 19 novembre 1978

SION. - 9 h. 45, culte (garderie); 18 h. 30, SAXON. - Samedi à 19 heures, culte des

MARTIGNY. – 10 h. 15, culte avec cène. SAINT-MAURICE. – 9 h. 45, culte à Lavey. MONTHEY. - 9 h. 30, culte avec cène. VOUVRY. - 20 heures, culte.

BOUVERET. - 10 h. 15, culte. MONTANA. - 9.00 Uhr, Gottesdienst; 10 h. 15, culte.

SIERRE. - 9.30 Uhr, Gottesdienst: 20 heures, culte œcuménique. LEUKERBAD. - 9.30 Uhr, Gottesdienst;

10 h. 45, culte.

**EVANGELISCHE STADTMISSION Sitten** rue de l'Industrie 8 für Deutschsprechende. Sonntag, 20.00 Uhr, Abend-Gottesdienst; Freitag, 20.00 Uhr, Bibelabend über Giedeon. Herzlich willkommen.



peignez l'embrasure des fe-

© 1977 Los Angeles Times

TM Reg. U.S. Pat, Off.—All rights reserved

nêtres.



Cet oiseau de nos montagne a été pris au télé-objectif par René-Pierre Bille. Pouvez-vous nous dire le nom – pas très usité – de cet oiseau?

Notre dernière photo-mystère représentait un bébé léopard.

Ont donné la réponse exacte: Marie-Thérèse Favre, Vex; Vital Brouze, Les Evouettes; frère Vital, Chamoson; Bernard Avanthey, Val-d'Illiez; Anita Borgeaud, Berne; Hélène Crisinel, Martigny; Josy Lamon, Flanthey; Léontine Délitroz, Ardon.

Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne





Samedi 18 h., dimanche 12 h.

Samedi 18 novembre dès 14 h.

Dimanche 19 novembre dès 11 h.

Hôtel de ville

Stands, tombola Café, concert **Buffet chaud** 

Samedi, 20 h. 30, SOIRÉE avec

La Chanson du Rhône L'Octuor de Sion





bois massif

Fr. 1980.-

Livrable aussi en bois naturel

SAXON

Sortie 1 km direction MARTIGNY Tél. 026/6 36 36

SAMEDI 18 NOVEMBRE DE 9H00 A 17H00



# Grande vente de machines à coudre

d'occasion, de toutes marques, révisées et garanties 6 mois a partir de

Cette vente est organisée par Elna S.A. chez:

TAVARO S.A.

57, route des Casernes (en face de la caserne)

Parking à disposition devant l'usine.

# **Important**

# sur la protection des animaux

Ne manquez pas l'émission diffusée à la TV mardi 21 novembre à 20 h. 15 environ qui vous donnera tous les rensei-

gnements sur cette loi si importante pour les animaux 36-302885

# ARREDAMENTI SONCINI

Tél. 0039323/63.271

Choisissez le mieux pour votre maison! PIAZZA DELLA CHIESA – OMEGNA (Italie) 36-5282

# machine à souder électrique

chez chacun et surtout qu'elle ne coûte que Fr. 280.- pour baguette jusqu'à 3 mm commutable 380-

Naturellement chez

C. Vuissoz - de Preux Grône

Tél. 027/58 12 51

36-7419

# Vos armoiries de famille

peintes sur parchemin, bois,

# cadeaux

d'anniversaires, mariages, fêtes

Recherches Voir vitrine rue des Remparts Créations pour sociétés Documentation importante

# Gaspard Lorétan

Rue de Lausanne 34, Sion Passage de la Matze Tél. 027/22 33 88



A vendre à Vétroz, cause changement de culture

# sapins bleus

Bas prix.

Tél. 027/36 18 93 heures repas 36–31674

Apaisez les douleurs d'estomac après un la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



Rennie agit vite



# **Ventes** spéciales (bas prix)

Beaux salons 3 p. Canapé 2 et 3 pl. dès 1300.dès 450.-Fauteuils et bergèrs dès 150.-Parois et vaisseliers dès 980.-Salle à manger dès 1500 .rustique Tables val. 85/200 dès 990.-Lot de tapis toutes

dès 55.-

Franco domicile - Reprises Facilités de paiement

dimensions et ronds

sion

Rue de la Dixence 19 Tél. 027/22 19 06

A vendre voiture de direction, un seul conducteur, très bien entretenue

# Ford Taunus 2300 GXL

1974, 52 000 km, automatique, divers accessoires, batterie et pneus Michelin XAS neufs, expertisée et garantie non accidentée.

Tél. 021/623377 privé 021/613169 22-120



La chaîne complète,

noir satiné, prix EXPERT sécurité

qui manquez de place, la solution: cette chaîne stéréo Hifi en rack, espace minimal, performances maximales!

#### Tourne-disque **Technics SL 231**

Hifi, 100% automatique, cellule magnétique diamant, socle et couvercle plexi

#### **Ampli-tuner Technics SA 100**

OCCASION

salle à manger

en palissandre

Tél. 026/2 14 63 M

A vendre

Hifi, 2 x 18 watts sinus, récepteur OL-OM-OUC stéréo, entrée phono,

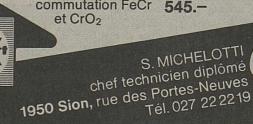
auxiliaire, enregistreur; réglages séparés tonalité, volume, balance, filtre + présence.

# 2 haut-parleurs Technics SB 19

2 enceintes à 3 voies, 35 watts sinus.

En option: • Rack Technics sur roulettes 175.-Tape-deck à cassettes

Technics RS 615, commutation FeCr 545.-



89-45479

Spécialiste stoppeur de déchirures sur vêtements

#### DAIM-CUIR

Mouton plus toutes retouches et remises en état N. PITTELOUD Rue Heldimand 6 Lausanne Envols postaux

A vendre machine comptable

# Hermès 700 EL

+ accessoire Pebe Record 20 P.A. Fr. 6000.-, cédée à moitié prix stock de feuilles en plus

RADIO - TĖLĖ VISION-HIFI

Tél. 027/55 91 91





Le volume relié luxueusement

art et technique

de l'annonce

> bien pensée

Offrez ou faites-vous offrir ces merveilleux livres de la

VERTS PARADIS

Nouveautés 1978

JUGE ET MEURS

LA FENÊTRE À BARREAUX

En vente chez l'éditeur, dans les kiosques Naville et uniquement dans les bonnes librairies



# Promesse

Deux filles dans le vent, bâtées de sacs, s'en vont faire du camping dans les Alpes et jettent leur tente, comme par hasard, dans un domaine mystérieux où le monde semble se dérouler à l'envers. Mystères et scènes champêtres vont se succéder à un rythme endiablé...

Un récit jeune, plein de vie. Le matin d'un grand jour...

Veuillez me faire parvenir

ex. LA PROMESSE (M. Métral), relié Fr. 21.ex. JUGE ET MEURS (M. Métral), relié Fr. 21.ex. LA FENÊTRE A BARREAUX Fr. 21.-Fr. 21.-(A. Eger-Crausaz) ex. L'ENFANT REFUSÉ (M. Métral), relié ex. L'ENFANT DES HOMMES (M. Métral), relié ex. LA NUIT DE TA VICTOIRE Fr. 21.-

Fr. 21.-

Fr. 21.-Fr. 21.-

Fr. 21.-

Fr. 21.-

(M. Métral), relié ex. TOI OU PERSONNE (M. Métral), relié ex. LE REFUGE DE LA TENDRESSE (M. Métral), relié ex. TESTAMENT D'UN PAIEN (J. Follonier), relié ex. LE VILLAGE ENDORMI

(M. Michelet), relié TANT QUE NOUS VIVRONS (M. Métral), relié ex. UN JOUR DE VOTRE VIE (M. Métral), relié BULLETIN DE COMMANDE

A détacher et à envoyer aux Editions de la Matze case postale, 1951 Sion, ou à votre libraire (sous enveloppe affranchie à

Je désire ce(s) livre(s) avec-sans dédicace de l'auteur

(souligner ce qui convient)



### **Grand Conseil**

Suite de la première page

Pourquoi? Parce que M. Steiner lui-même a clairement manifesté sa volonté d'être jugé, afin que le public, tenu sous pression par les attaques incessantes dirigées contre le chef du Département des travaux publics, sache une bonne fois à quoi s'en tenir.

Parce que, si l'on appliquait l'article 18 de la loi de 1840, tout le problème serait classé et que le public resterait sur sa

Parce que la possibilité resterait d'évoquer les droits de se défendre non respectés à l'égard de M. Steiner pour faire casser, par le Tribunal fédéral, une décision prise dans de telles conditions.

Parce que si l'Assemblée refusait la levée de l'immunité, le cas serait classé, mais que l'on ne manquerait pas de crier au

« scandale politique ». Parce que, enfin, il appartient aussi au Grand Conseil de se prononcer sur l'opportunité d'un vote pouvant entraîner la démission immédiate de M. Steiner, en vertu de l'article 20 de la loi de 1840, ALORS MÊ-ME QUE PERSONNE NE PUISSE DIRE S'IL A COM-MIS UNE FAUTE OU NON!

Alors, ce renvoi proposé, que signifie-t-il? Tout simplement, que le peuple valaisan vient de voter, le 24 septembre, une nouvelle loi remplaçant celle de 1840 et que celle-ci, qui va entrer en vigueur dès le 1er janvier 1979 selon publication au BO, SUPPRIME L'IMMUNI-TÉ DONT JOUISSAIENT JUSQU'ICI LES MEMBRES DU CONSEIL D'ÉTAT.

Rappelons à ce propos que, lors de l'élaboration de cette nouvelle loi, le Conseil d'Etat

# Hier sur le petit écran

J'avoue n'avoir guère de com-mentaires à faire sur L'homme au petit chien que nous proposait, hier

Quoique fort bien réalisée et interprétée, reflétant très fidèlement le climat cher à Simenon, cette dramatique n'a pas réussi à m'enthousiasmer à cause de son côté à la fois trop sombre et trop

Qu'on en juge par l'énoncé de la simple intrigue: ayant tué l'amant de sa femme, un homme purge plusieurs années de prison avant de se retrouver, à sa libération, seul au monde et de recueillir un petit chien dans un refuge. Pendant quelque temps, il va être hanté par son passé et raconter sa vie en songeant sérieusement à se suicider. Le jour où enfin il reprendra le dessus et décidera de vivre, il se fera bêtement écraser et son charmant petit chien retrouvera le chemin de la fourrière.

Ce bref résumé de l'histoire qui nous a été contée hier soir suffit pour nous donner le ton. Une atmosphère vraiment trop noire pour notre goût.

N'y pensons plus, nous risque-

rions d'être démoralisés...

# Immunité: un vote de raison et de justice

a, de lui-même, renoncé à cette immunité et qu'il a fait la déclaration solennelle que voici, en mai 1978 : « Le Conseil d'Etat est heureux de cette abrogation, qui supprime en quelque sorte un privilège, dont on peut douter du bien-fondé et accepte d'être soumis aux mêmes règles de la justice que tous les citoyens.»

Donc, en proposant le renvoi, M. Escher signifiait que le Grand Conseil pouvait éviter de se prononcer puisque, dès le 1er janvier prochain, LE JUGE PÉNAL POURRAIT AGIR DE PLEIN DROIT, le problème de l'immunité ne s'interposant plus entre la plainte pénale et son action habituelle en de tels cas.

Cette solution était la seule pouvant garantir à coup sûr un aboutissement répondant aussi bien à la volonté du plaignant qu'à celle de l'accusé. En effet, s'il avait fallu en découdre par un vote de levée d'immunité, l'opportunité de la démission immédiate de M. Steiner, AVANT TOUT JUGEMENT, n'aurait certainement pas été admise par la grande majorité du Grand Conseil et, par conséquent, la levée d'immunité n'aurait pas été votée.

En acceptant le renvoi par 78 voix contre 24 (abstention des radicaux déclarée), le Grand Conseil a pris une décision qui satisfait pleinement la raison et la justice. Tant mieux pour la bonne marche de notre République et tant pis pour ceux qui, s'acharnant contre un homme, l'avaient déjà condamné, avant même que soit exaucée SA PROPRE VO-LONTÉ d'être jugé comme n'importe quel citoyen de notre

Intervinrent dans ce débat, après M. Escher, MM. Bernard Varone, Pierre Moren, Richard Gertschen pour appuyer la motion de renvoi, Peter Bodenmann pour la combattre, appuyé par Lucien Rosset, François Couchepin pour signifier l'abstention du groupe radical, André Mabillard pour poser une question, et Pierre Crittin, vice-président de la commission, pour exposer le point de vue des cinq commissaires ayant voté la levée de l'immunité, mais aussi pour rappeler que cette proposition ne comportait aucune spéculation sur la culpabilité ou non de M.

M. Genoud, président du Conseil d'Etat, précisa que le public avait été informé sur l'affaire des terrains de Martigny. SUR CE QUI S'EST PAS-SÉ, s'écria-t-il, mais non, bien sûr, sur ce que certains auraient voulu qu'il se soit passé! M. Genoud, répondant au grief fait au Conseil d'Etat de n'avoir pas rédigé de message, répliqua: « Le Conseil d'Etat vient de prendre connaissance, à l'instant même, du rapport provisoire de la commission Blatter, qui a servi à la commission Pfammatter pour discuter du fond. Quel message pourrions-nous avoir préparé,

dans de telles conditions? » En effet! Et les propos du président du Conseil d'Etat se recoupaient parfaitement avee ceux du député Gertschen, qui

s'était écrié: « NOUS IGNO-RONS TOUT DE LA SITUA-TION. Comment pourrionsnous nous prononcer, nous ériger en juges? Ce serait pratiquement condamner M. Steiner que l'obliger à démissionner (si la levée d'immunité était

votée) SANS SAVOIR POUR-QUOI!»

Raison et justice. Maintenant, le plaignant quitte LA RUE où il agitait sa plainte, pour faire valoir ses dénonciations devant le juge. Maintenant, M. Steiner n'est plus un conseiller d'Etat servant de cible à un groupement politique (K.O.), mais un accusé, comme n'importe quel citoyen. Que justice se fasse, désormais, dans les règles du droit valaisan. C'est ce qu'a voulu le vote de 78 députés, hier.

# Affaires: le rapport de la commission Blatter Rien de nouveau, sauf de grandes et vagues accusations et aveu de fuites

Le deuxième rapport de la commission, chargée des « affaires », dite commission Blatter, du nom de son président, s'intitule RAPPORT INTER-MÉDIAIRE. Nous le publions dans ce numéro, in extenso (voir page 11). Chacun pourra constater qu'il n'ajoute rien à ce que les communiqués officiels nous ont fait connaître jusqu'ici.

La commission, elle-même, dit dans ses conclusions « qu'elle n'a rien à changer aux conclusions qu'elle a formulées dans son premier rapport intermédiaire »

Ce ne sera donc une surprise pour personne d'apprendre que LE GRAND CONSEIL N'A PAS VOULU DISCUTER DE CE RAPPORT, aussi intermédiaire que le premier, et que cette décision a été prise par 50 voix contre 19 et 33 absten-

On constatera, par contre, que ce rapport est bourré d'affirmations graves, qui devront être expliquées. On dit en première page : « La commission a cependant le regret de relever qu'elle rencontre de plus en plus d'embûches sur son chemin.» Elle affirme, en page 2: « Depuis quelque temps, des pressions s'exercent sur la commission, ou du moins, sur certains de ses membres, pour tenter de les empêcher de s'exprimer librement.» C'est grave, très grave. On ne peut pas rester sous le coup de telles affirmations, sans qu'on nous dise QUI exerce ces pressions et de quelle nature sont celles-ci?

Le rapport accuse formellement le Conseil d'Etat, en page 3, de « réticences ». Ici aussi, on aimerait savoir de quoi il s'agit. Plus loin, en page 7, la commission se plaint « d'être bloquée ». C'est toujours grave, mais c'est surtout toujours très vague et nous regrettons vivement qu'une commission qui rappelle, en fin de rapport, la volonté de voir « toute la lumière faite », se montre aussi obscure dans ses accusations.

Enfin, on aura noté que le rapport parle de « certaines fuites regrettables qui se sont produites récemment ». Elle préi ise : « Non seulement visà-vis de la presse.» Ici aussi, la lumière s'impose. Il y a donc eu des fuites en faveur « de la

presse ». Mais de laquelle ? Par qui? Il n'était pas sorcier de soupçonner ces « fuites en faveur de la presse », mais on aimerait tout de même en savoir un peu plus! Et, puisque ces fuites n'ont pas profité « uniquement » à la presse, à qui d'autre?

Toute la lumière, en effet,

est vivement souhaitable et l'on apprend au moins avec plaisir que la commission, lorsqu'elle sera en mesure de savoir « où commence la violation du secret de fonction », AGIRA, comme elle se le réserve expressément.

Pour le reste, puisque le Grand Conseil lui-même n'a pas voulu discuter d'un rapport, qui n'est encore une fois qu'intermédiaire, nous adopterons son point de vue en terminant ici nos commentaires.

> Voir page 11 le texte intégral du rapport

# La manne pour les hôpitaux Pas de clé de répartition magique

Pour participer aux frais d'exploitation des hôpitaux (salaires des médecins compris), l'Etat, d'après un décret VOTÉ HIER À L'UNANIMI-TÉ, va consacrer 14,5 millions en 1979, 19 millions en 1980, 20 millions en 1981 et 22 millions en 1982.

Par les propos de M. Pierre Moren, président de la commission, que nous avons publiés ici, hier, on sait que c'est la répartition entre les six hôpitaux du Valais de cette manne cantonale, qui a donné lieu à

de vives discussions. Pour le reste, particulièrement en ce qui concerne les salaires de certains médecins, tout a été dit lors de l'entrée en matière et nous n'y reviendrons pas.

A force de rechercher cette clé « magique » de répartition, on a fini par s'entendre sur une échelle différente de celle proposée par la commission. Nous nous proposons de revenir sur ce point, qui demande un certain développement. L'essentiel est de savoir que le décret a été voté, hier, après une interminable discussion marquée de plusieurs votes.

# Les cas «kaoïstes» à l'appel nominal

C'est par une « résolution » soumise au vote à l'appel nominal que le K.O., par M. Peter Bodenmann, entendait demander au Grand Conseil de fustiger le Conseil d'Etat pour ses nominations « politiques » énoncées en litanies connues, de Niklaus au D' Morand, en

passant par l'officier Gérard Bornet, proposé par M. Bender! Nous avons commenté, hier, cette démarche « kaoïste ». Elle a été refusée par 71 « non », 30 « oui », et 12 abstentions déclarées. Seize députés, absents, n'ont pas voté.

# Grâce totale accordée aux condamnés du «procès des pêches»

Onze reeours en grâce ont été traités en fin d'après-midi. La grâce partielle a été accordée à un juriste de Sierre, qui pourra être libéré conditionnellement en janvier prochain. La grâce a été refusée à une requérante, condamnée pour assassinat. Enfin, et surtout, le Grand Conseil, par 55 voix (30 pour la grâce partielle et 22 pour le refus) A ACCORDÉ LA GRÂCE TOTALE AUX 57 CONDAMNÉS DU PROCÈS DES PÊCHES DE SEM-BRANCHER.

Il n'est pas dans nos habitudes d'exposer dans cette chronique le détail des débats sur les recours en grâce. Mais le cas est exceptionnel, de l'avis même de la commission, présidée par M. Pierre Putallaz. Ici. la grâce prend allure d'amnistie. Sans donner les noms des intervenants, nous pouvons dire que des députés ont plaidé le « motif honorable » des

manifestants, qui ont pris à partie des pêches italiennes sur la route du Grand-Saint-Bernard, étant donné la sourde rale aux pressants appels de autorités valaisannes. Deux députés ont demandé que les amendes (de 250 à 800 francs) prononcées, soient uniformément et symboliquement réduites à 10 francs pour chacun. Un autre député a demandé la grâce totale. C'est à ce dernier que s'est finalement ralliée la Haute Assemblée, en accordant - mais à titre exceptionnel et sans que cela puisse créer un antécédent - la grâce totale aux 57 requérants.

Une décision qui, à n'en pas douter, prend la forme d'une résolution du Parlement cantonal, s'ajoutant à toutes celles qu'il a déjà votées à propos du respect de la loi sur l'agricul-

# **ÉPUISANT MARATHON**

Commencée à 8 heures, la journée d'hier, au Grand Conseil, s'est terminée un peu avant 20 heures! A l'heure du petit déjeuner, ON A VOTÉ LE BUDGET (unanimité moins le groupe socialiste, qui a voté non). A l'heure du souper, les députés se lancèrent dans un véritable marathon, de décret en décret, pour venir à bout des 17 objets inscrits à l'ordre du jour (routes, épuration des eaux, etc.). Les derniers kilo-

mètres de cette course contre la montre se disputèrent au sprint sous l'impulsion d'un président Ferrez, qui n'en finissait plus de sauter d'un rapporteur à l'autre! Mais on arriva au bout et c'est un exploit!

Et bienvenue en la communauté valaisanne aux sept Confédérés et aux 30 étrangers, qui ont été naturalisés hier, à l'unanimité, par le Grand Conseil.

Gérald Rudaz

# Lenco: sursis concordataire accordé

BERTHOUD (ATS). - La Société anonyme Lenco, à Berthoud, spé-cialisée dans la fabrication d'électrophones, a obtenu hier un sursis concordataire de quatre mois, qui pourra être prolongé de deux mois, annonce un communiqué de l'entreprise. La Société fiduciaire suisse, à Berne, a été désignée comme organisme de contrôle. Ce délai devrait surtout servir à mettre en place les structures de la nouvelle entreprise et à accentuer les mesures d'assainissement. Il permet également de maintenir la production, la vente et le service. La presse sera informée lorsque des décisions sur l'orientation future de la société seront prises, conclut le communiqué.

#### **Pierre Aubert** au Conseil de l'Europe

BERNE (ATS). - Le conseiller fédéral Pierre Aubert, chef du Département politique, représentera la Suisse à la 63° session du comité des ministres du Conseil de l'Europe qui se réunira à Strasbourg le 23 novembre. L'événement le plus important de cette réunion sera l'admission officielle de la Principauté du Liechtenstein en qualité de 21° Etat membre du Conseil de l'Europe, a indiqué hier le Département politique tédéral.

# Nouvelle baisse de prix

OENSINGEN (ATS). - A l'occasion d'une conférence de presse, tenue à Oensingen, dans le canton de Soleure, M. Bernard Sainlot, directeur général de Renault-Suisse, a présenté le nouveau modèle « Renault 14 TS » et annoncé, en même temps, les nouveaux prix valables à

Certains modèles enregistrent

Depuis le début de l'année 1978, Renault a ainsi baissé ses prix de

# 3. En 1456, l'utilisation de caractères mobiles en métal fondu donna son véritable essor à l'imprimerie. Quel en fut le précur-

Réponse : Gutenberg Comment désigne-t-on, typographie, une lettre substituée par erreur à une autre? Réponse: coquille

4. Comment appelle-t-on la personne qui, depuis la Grèce antique, proclamait à haute voix: avis officiels, manifestations et offres commerciales? Réponse : crieur

Quelle est la forme initiale de la publicité extérieure? Réponse: enseigne

Les gagnants du concours seront avisés personnellement par le secrétariat de la Fédération romande de publicité en même temps qu'ils seront informés qu'une cérémonie de la remise des prix aura lieu le 27 novembre 1978 à 17 h. 30 au Centre commerciale de Balexert.

# chez Renault

partir de lundi 20 novembre.

une baisse importante par rapport au niveau des anciens prix. C'est ainsi que le prix de la « Renault 14 TL » passe de 11 950 francs à 10 950 francs. Celui de la « Renault 20 TS » va de 17 500 à 16 800 francs, et celui de la « Renault 30 TS » est fixé à 19 700 francs contre 20 950 francs auparavant. La nouvelle « Renault 14 TS » coûte 12 400 francs.

près de 13 % en moyenne.

# Le grand concours du 50° anniversaire de la Fédération romande de publicité Les réponses exactes

La Fédération romande de publicité, à l'occasion de son 50° anniversaire, a organisé un attrayant concours permettant aux lecteurs des journaux de mieux découvrir les métiers de la publicité. Ce concours, qui a connu un vif succès, était doté de prix attrayants pour chacune des quatre séries de questions, avec encore à la clé un super-prix, en l'occurence une voiture. Voici la liste des réponses exactes aux questions posées :

1. Comment nomme-t-on: a) l'activité tendant à répandre une opinion, une religion, une doctrine, etc.

Réponse: propagande

- b) l'ensemble des moyen mis en œuvre pour porter une entreprise, un produit ou un service à la connaissance du public?
- Réponse : publicité
- c) la personne qui écrivait sur le droit public, l'économie sociale et exerçait la fonction d'écrivain politique?
- Réponse : publiciste d) Le professionnel de la publicité? Réponse: publicitaire
- 2. Par quel moyen, Emile de Girardin, journaliste et éditeur français (XIXe siècle) a-t-il pu abaisser le prix des journaux? Réponse: annonces payantes (publicité)
- L'imprimerie apparut en Occi-dent vers le XIVe siècle. Elle était connue, dès le VI siècle, dans un autre continent. Plus précisément dans quel pays?

Demain dimanche 19 novembre à 13-

Cet après-midi 18 novembre à 15 heures à

Cet après-midi à 14 h. 30 au local du

club, place Ambuel à Sion, Sion 3-Bois

heures au restaurant Schützenstube à Zo-

Programmes des finales Ascension en ligue nationale A

fingen: Pfäffikon - Fribourg. Ascension en ligue nationale B

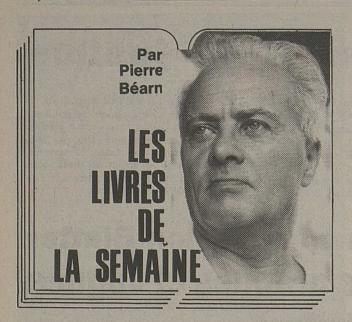
Lausanne: Soleure - Martigny.

Ascension en troisième ligue

A Siebnen: Coire - Lucerne 2.

Ascension en première ligue
Cet après-midi à 15 heures:
à Genève: Bern Turm - Bois Gentil GE
à Bâle: Bâle 3 - Tschaturanga
à Zurich: Turicum - Tribschen Luzern.
à Zurich: Riesbach - Altstätten.





Grasset); Claude Delarue (Le fils éternel, chez Balland); Louis Caron (Le bonhomme Sept heures, chez Laffont); Claude Andro (La région des grands lacs, Ed. Flammarion); Alain Gerber (Le plaisir des sens, chez Laffont), et surtout Marie Cardinal (Une vie pour deux, chez Grasset) et Max Gallo qui, après sa trilogie de La baie des anges, vient de publier le premier volume d'un nouvel ouvrage: Les hommes naissent tous le même jour, chez Robert Laffont.

«Pourquoi choisir celui-ci plutôt que celui-là?» demandait dernièrement au micro de France-Inter, Hervé Bazin, et il ajoutait: «Carotte, chou ou navet? Chacun son goût.» On fait du forcing sur Modiano, mais il a déjà été mis en valeur par le prix des libraires en 1976 et par le grand prix du roman de l'Académie française en 1972!

Bah! Didier Decoin avait déjà eu le prix des libraires avant d'obtenir le prix Goncourt l'an dernier, et Michel Déon le prix Interallié avant d'être honoré par l'Académie française.

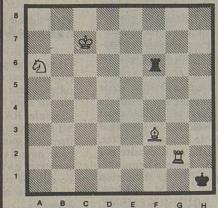
Mais aussi, comment les lire? Des 19 volumes choisis par les Goncourt, je n'en ai lu que 8 dont j'ai parlé ici. Mais combien en ai-je lu des 160 publiés et qui auraient peut-être connu, grâce à moi, quelques lecteurs de plus?

Depuis seize ans, je parle ici de quatre ou cinq livres par semaine. Ce qui est une chance, car beaucoup de critiques

échec mat

Etude Nº 163

D' M. Henneberger Le Temps 1929



Les Blancs jouent et gagnent Blancs: Rc7 / Tg2 / Ff3 / Ca6 Noirs: Rh1 / Tf6

La solution paraîtra dans la rubrique du samedi 2 décembre 1978.

Solution de l'étude N° 162 Blancs: Rf8 / Th6 / pion f7 Noirs: Rc7 / Tf3 / pion h3.

1. Rg8 Tg3 + 2. Rh8! Tf3 3. Th7! Rb6! 4. Rg8! Tg3 + 5. Rf8 Rc6! 6. Re7 Te3 + 7. Rf6 Tf3 + 8. Rg7 Tg3 + 9. Rh8 Tf3 10. Rg8 + Tg3 + 11. Tg7 Txg7 12. Rxg7 et les Blancs gagnent. En effet si 12. ... h2 13. f8 = D h1 = D 14. Da8 + avec capture de la dame h1.

#### Coupe suisse individuelle

Les quatre premières rondes de la coupe suisse individuelle se disputent sur le plan régional. La région 1 groupe les cantons de Genève, Vaud et Valais et la direction en est confiée à M. Willy Trepp, président de la Fédération genevoise d'échecs. Vingt-deux Valaisans y sont inscrits. Des quatorze engagés dans la première ronde, neuf obtiennent la qualification pour la deuxième, qui aura lieu le samedi après-midi 25 novembre.

Résultats concernant les Valaisans de la première ronde

Christian Nanchen, Sion - Michel Burdet, Lausanne 1-0; Roger Glatz, Lausanne - Raphaël Granges, Sion 1-0, Maurice Dumas, Vevey - Benoît Gattlen, Sion 1-0 forfait, Daniel Luthi, Vevey - Stéphane Major, Martigny 0-1 forfait, Marcel Allegro, Sion - Jean-Daniel Amoos, Sierre 1-0, Philippe Berclaz, Sion - Anton Fux, Brigue 0,5-0,5, 0-1, Eugenio Mazzina, Lausanne - Valery Allegro, Sion 0-1 forfait, Raymond Beytrison, Sion - Michèle Morchetti, Lausanne 1-0, Fernand Tapparel, Sierre - François Rossier, Sion 0-1, Jean-Luc Constantin, Sion - Domenico Scarfo, Lausanne 1-0, Maurice Bujard, Lausanne - Jean-Yves Riand, Sion 0-1 forfait

# Championnat valaisan par équipes Catégorie A

La deuxieme rencontre du championnat valaisan par équipes n'a causé aucune surprise quant au résultat! Le vice-champion valaisan s'impose nettement et prend la tête du classement intermédiaire.

du classement intermediaire.	
Martigny 1 - Brigue	6,5-1,5
C. Partos - B. Bärenfaller	1-0
JM. Closuit - B. Schwery	0-1
JP. Moret - B. Scheuber	1-0
A. Gsponer - Ramseier	1-0
G. Darbellay - A. Fux	1-0
A. Closuit - H. Kämpfen	0,5-0,5
PL. Mabillard - M. Nicolet	1-0

**Classement:** 1. Martigny 1, 2 matches, 4 points 12-4; 2. Martigny 2, 1 m, 0 p. 2,5-5,5; 3. Brigue 1 m, 0 p. 1,5-6,5.

Sierre, Sion 1, Sion 2, Monthey n'ont pas encore disputé de rencontres.

# Finales d'ascension

Ce week-end se disputent les finales d'ascension du championnat suisse par équipes. Les regards des Valaisans se porteront à Lausanne où le Cercle de l'échiquier de Martigny, champion du groupe ouest de première ligue, affrontera Soleure, vainqueur du groupe du Nord-Ouest, pour l'ascension en ligue nationale B. Les Valaisans, qui comptent dans leurs rangs deux maîtres internationaux, partent favoris. Il s'agira cependant de prendre ce rôle très au sérieux et de ne jamais relâcher l'attention. Deux autres rencontres intéresseront les Romands, tout d'abord celle opposant Fribourg à Pfäffikon pour l'ascension en ligue nationale A. Les Fribourgeois ont été la révélation de l'édition 1977-1978. L'ascension serait le couronnement d'une saison en tous points remarquable. Enfin Bois Gentil Geneve, vainqueur du groupe ouest 2 de deuxième ligue in extremis devant Sion, devra se dire que deux c'est assez, trois c'est trop, face à Bern Turm, et réussir enfin une ascension largement méritée.

# Championnat suisse de deuxième ligue

Gentil 4.

Classement final du groupe ouest 2: 1. Bois Gentil Genève 10-25,5; 2. Sion 10-24,5; 3. Yverdon 7-20,5; 4. La Chaux-de-Fonds 6-20,5; 5. Lausanne Echiquier 2 6-16; 6. Berne 5 3-13,5; 7. Martigny 2 0-5,5 (relégué en troisième ligue).

#### Troisième mémorial Crastan

Les Valaisans engagés dans la troisième édition du mémorial Crastan, organisé par le Cercle de l'échiquier de Lausanne, se sont immédiatement signalés à l'attention générale en obtenant 6,5 points sur 8 (6 victoires, une nulle et seulement une défaite) au cours de la première ronde. Nous nous permettrons de mettre particulièrement en exergue la performance du Sierrois Walter Sigrist qui bat Diego Garcés, deuxième ex aequo du tournoi national à Saint-Moritz l'été dernier, et celle du Sédunois Charles-Henri Amherdt qui contraint le finaliste de la coupe suisse 1978, Hassan-Roger Sadeghi, au partage des points. Dans les autres parties, chacun, à une exception près, a bien joué son rôle de favori.

Résultats de la première ronde: W. Sigrist, Sierre (470) - Diego Garcés, Pully (528) 1-0; André Bettex, Lausanne (431) - Alain Henchoz, Monnaz (500) 0-1; Alain Maye, Belmont (474) - Gérald Huser, Lausanne (455) 1-0; S. Batchinsky, Genève (468) - Gérald Gris, Romanel (473) 0,5-0,5; Ch.H. Amherdt, Sion (494) - Hassan-Roger Sadeghi (563) 0,5-0,5; Michel Ducrest, Bienne (580) - Lucio Znodar Lausanne (577) 1-0; Truong Si Duc, Lausanne (458) - J.-M. Closuit, Martigny (475) 1-0; G. Terreaux, Sion (459) - Luchsinger, Lausanne 1-0; Jesus de Andres, Morges (527) - John Richardet, Lausanne (444) 0-1; P.-M. Rappaz, Sion (476) - Vladimir Haralambof, Lausanne (514) 1-0; S. Keller, Lausanne (478) - O. Noyer, Martigny (499) 0-1; P. Meylan, Lausanne (512) - C. Partos, Martigny (803); B. Batchinsky, Genève (574) - W. Rawicz, Reness (501) 1-0; C. Rudolph, Monthey (506) - R. Levi, Pully (436) 1-0; G. Bertola, Lausanne (468) - W. Peier, Chavannes (464)

Entre parenthèses les points selon la liste de la FSE au 31 décembre 1977.

# Partie Nº 414

Blancs: Pierre André, Lausanne Noirs: Pascal Grand, Sion Ouverture Bird Sion, le 8 octobre 1978 3° ronde team-cup Sion 3 - Le Joueur Lausanne 2

1. f4. Ce coup a été introduit dans la pratique des tournois par le maître anglais Bird. Les Blancs jouent ainsi une sorte de hollandaise en premier. 1. ... c5. Les Noirs renoncent à la suite aiguë 1. ... e5, gambit From 2. Cf3 Cc6 3. e3 b6 4. c3 d5 5. d4 c4 6. b3 b5 7. b4 Ff5 8. a4 a6 9. Ca3 e6. Le pion b5 est indirectement protégé, car si 10. axb5 axb5 11. Cxb5 Txa1 avec avantage aux Noirs. 10. Fe2 Cxb4! sacrifice que les Blancs ne peuvent accepter. Si 11. cxb4 Fxb4 + 12. Ce2 ou Fe2 c3 avec gain pour les Noirs ou 12. Rf2 Fc3 13. Ta2 b4 14. Cc2 b3 15. Ta3 Fxc2 et les Noirs gagnent 11. bxa5 axb5 12. 0-0 Cc6 13. Fb2 b4 les Noirs se débarrassent ainsi de leur pion arriéré b5 sur une colonne ouverte 14, cxb4 Fxb4 15. Cb5 Txa1 16. Dxa1 Cge7 le coup 16. ... Cf6 pour se rendre à e4 semblait meilleur mais 17. Da6 aurait causé des ennuis aux Noirs 17. Fc3 0-0 18. Fxb4 Cxb4 19. Dc3 Cec6 20. Ta1 Db6 21. Ca3 Si 21. Cd6 Cxd4 22. Cxf5 Cxe2+! ou 22. Cxd4 Dxd6 23. Cxf5 exf5 suivi de Te8 avec pression sur le pion arriéré e3 21. ... Ca5 22. Fd1 Tfb8 23. Ce1 Cb7 24. Cec2 Cxc2 25. Fxc2 Fxc2 26. Cxc2 Cd6 27. Rf1 Ce4 28. Db4 Dxb4 29. Cxb4 h6 30. Cc2 Tb2 31. Ca3 Tf2 + 32. Rg1 Te2 33. Rf1 Txe3 34. Cc2 Tc3 35. Ta2. Le coup 35. Tc1 n'allait pas à cause de Cd2 + 36. le roi joue, Cb3 35. ... Cd2 + 36. Re2 Cb3 menace soit 37. ... Cc1 + soit 37. ... Txc2 + 38. Txc2 Cxd4 + avec gain aux Noirs 37. Rd1 Td3 + 38. Re1 Cxd4 39. Cxd4 Txd4 40. Tc2 Txf4 + 41. Les Blancs abandonnent. (Les commend'erreurs mais instructive, sont dus au vainqueurs). vainqueurs).

# AVEZ-VOUS VÉRIFIÉ L'ÉTAT DE VOTRE STOCK?

conseiller et étudier des prix les plus favorables. IMPRIMERIE GESSLER S.A. Pré-Fleuri 12 - 1950 SION Tél. 027 / 23 19 05



# LA MOISSON DES PRIX

Ces derniers mois, 160 romans ont été publiés en France dont 130 à 140 n'auront guère plus de mille lecteurs, s'ils ne sont pas consacrés par un important prix de fin d'année. On conçoit l'âpreté de la lutte riche en combines et en manœuvres, en compromissions et en complaisances, de tous ceux qui, de près ou de loin, ont intérêt à ce qu'un livre soit un succès de librairie.

Sur les bureaux des critiques, les livres récents se sont amoncelés. Côté Goncourt, les dix membres du jury ont choisi dix titres chacun, dont il n'est resté en définitive que les 19 livres que voici

Robert André, L'enfant miroir (Gallimard); Henry Bonnier, Le cœur violé (Albin Michel); Alain Bosquet, Une mère russe (Grasset); Nicolas Bruhal, Les étangs de Woodfield (Mercure); Serge Bramly, L'itinéraire du fou (Flammarion); Cavanna, Les Ritals (Belfond); Guy Croussy, La concession de la providence (Julliard); Christian Dodet, Le soleil pour la soif (Julliard), Hortense Dufour, La Marie-Marraine (Grasset); Dominique Fernandez, L'étoile rose (Grasset); Gomez-Arcos, Scènes de chasse furtive (Stock); Pascal Jardin, Le nain jaune (Julliard); Alain Jouffroy, Le roman vécu (Laffont); Patrick Modiano, Rue des boutiques obscures (Gallimard); Georges Pérec, La vie mode d'emploi (Hachette); Angelo Rinaldi, Les dames de France (Gallimard); Jean-Marc Robert, Les enfants de fortune (Seuil); Christiane Singer, La mort viennoise (Albin Michel); Jean-Didier Wolfromm, Diana Lansler (Grasset).

De ce peloton, qui gagnera d'une encolure? De Gallimard ou de Grasset, qui l'emportera? Bosquet contre Modiano? Le prix Goncourt sera décerné le 20 novembre, en même temps que le prix Renaudot qui auréolerait certainement l'admirable *Une mère russe*, si son auteur ne faisait pas justement partie du jury! D'un autre côté, le Goncourt eût dû depuis longtemps couronner Modiano...

Par ailleurs, on peut s'étonner de l'absence de quelques romanciers de talent, comme Pierre Mertens (Terre d'asile, chez

**Collection Folio-Junior** 

Dans cette collection aussi élégante et

intelligente qu'agréable, douze livres nou-

veaux s'ajoutent, portant l'ensemble à 72 petits volumes illustrés, pour garçons et fillettes de huit à dix ans. Rappelons que le

format est celui des livres de poche et que la collection est l'œuvre de Jean-Olivier Héron et de Pierre Marchand. Voici les titres des

nouveaux venus: Histoire du véritable

Gribouille, de George Sand, illustré par

Maurice Sand; Les clients du bon chien

jaune, de Mac Orlan, illustré par Etienne

Delessert; un choix des Fables de la

Fontaine, avec des illustrations de Gustave

Doré; Thomas et l'infini, de Michel Déon

(qui vient d'entrer à l'Académie française),

illustré par Delessert; L'anniversaire de

l'infante, d'Oscar Wilde, illustré par Georges

Lemoine; L'homme qui avait tout tout,

d'Asturias: Le berger, de Frederick Forsyth,

illustré par J.O. Héron; Les histoires comme

ça, de Kipling, illustré par l'auteur d'une

manière curieuse et très variée; Le diable

dans la bouteille, de Stevenson, illustré par

Morgan; Maître et serviteur de Tolstoï,

illustré par Bernard Héron; Le siège de la

Roche-Pont, de Viollet le Duc, illustré par

l'auteur qui restaura Notre-Dame de Paris

et la cité de Carcassonne; enfin, Le chat de

Simulombula, de Jacques Held, illustré par

L'auteur, actuellement ministre dans le

gouvernement grec de Constantin Cara-

manlis, aurait pu parfaitement écrire en

français ce récit humoristique et symboli-

que que l'académicien Maurice Druon a

préfacé. Il a préféré l'écrire dans sa langue

natale, confiant à Jacques de Ricaumont et

à Alexandre Velios le soin de l'interpréter

en français. Le pigeon-flèche existe bien en

Epire. C'est un pigeon que l'on dresse à

devenir un voltigeur du ciel, capable de

piquer au sol avec la vitesse d'un faucon.

Celui d'Evanghelos Averoff est un person-

nage qui voyage dans le monde à la

recherche d'un idéal, mais, après avoir été

déçu par les pigeons de Venise qu'il croyait

des aristocrates puisqu'ils habitaient une

ville de rêve, il constate avec tristesse et

humeur que les hommes sont épris du

besoin de tuer. Quelle différence avec le

vieux village d'Epire où il vivait avec son

maître, M. Icare!; un village où l'on émeut

Morgan. (Gallimard.)

**Evanghelos Averoff** 

«Véloce pigeon-flèche»

littéraires en sont réduits à ne parler que d'un! Comment trouver le temps d'en lire davantage?

Pour en revenir à Max Gallo, son style est alerte et poétique à la fois. Il met en scène, dans Le bonhomme Sept heures, sept personnages dont les lignes du destin s'entrecroisent. Le premier est né dans les brumes de l'aube, à San Francisco, le second n'eut pas d'état-civil étant né à une heure où l'on coupait le cou de deux paysan sur les bords du Yang Tse-kiang; le troisième est une fille qui naquit à Varsovie tandis que son père s'entendait dire par un Chinois, sur un quai de Yokohama, que «le temps n'a pas d'origine»; le quatrième est également une fille née sur les collines qui dominent Odessa parce que sa mère détestait le froid gris qui monte de la Néva à Saint-Pétersbourg. A la naissance du cinquième, un garçon, la neige «tombait en flocons lourds sur Munich, liant la terre et le ciel d'une épaisseur ouatée de silence». Le sixième est une fille qui tue sa mère en naissant près de l'Altiplano «dans la luminosité brillante d'une nuit» et le septième une pauvre enfant née dans le quartier indien de La Paz et tout de suite abandonnée sauf par un R.P. qui l'élèvera dans un couvent. A cinq ans elle ne savait pas encore rire... Ces sept personnages ont en commun qu'ils naquirent, tous, le premier jour de la première année de notre siècle, dans différents pays du monde; ce qui permet à Max Gallo de reconstituer, avec l'un, la révolution russe de 1917, avec l'autre, le nazisme des années trente, ou bien la révolution chinoise, Mao, la longue marche, les misères des bidonvilles en Amérique du Sud et, en général, les grandes pulsations du monde contemporain.

Dans les 19 livres retenus par le jury Goncourt, deux seulement sont écrits par des femmes: Hortense Dufour, La Marie-Marraine (Grasset) et Christiane Singer, La mort viennoise (chez Albin Michel). Peut-être deviendront-elles les favorites du prix Femina? Mais de 1904 à 1975, les grandes dames de ce grand prix ne

couronnèrent que 21 romancières...

encore les cloches du couvent avec un balancier de bois, et où défilent à longueur de journée, nous dit Maurice Druon, des ânes aux oreilles de velours gris et des villageois dont la démarche noble et

paisible rappelle celle des bergers d'autrefois... Aussi quelle désillusion dans la confrontation du présent et du passé, de la réalité et du rêve, de ces pigeons gros et lourds affadis par de trop riches nourritures, devant le palais des doges, avec les pigeons-flèches enivrés d'espace et de liberté; et tout cela nous est conté avec humour et talent, pour une compréhension

plus salutaire de la démocratie et de l'art de

vivre en société. (Stock, 210 pages.)

El Campesino

«Jusqu'à la mort»

El Campesino s'est illustré dans les luttes sociales et notamment pendant la guerre civile d'Espagne où il devint general dans les armées républicaines. De républicain, il devint, à la fin de la guerre, un communiste qui se réfugia tout naturellement en URSS. Mais il avait un esprit trop libéral et à la fois trop entier, pour se plier à n'être plus qu'un citoyen parmi les autres. Il pensait que le communisme était un moyen de rendre les peuples libres et responsables de leur destin, et il constatait qu'il ne pouvait en être question devant les exigences d'une révolution matée par un dictateur. On ne tarda pas à l'interner et il connut les prisons soviétiques, la déportation dans les camps de travail, le goulag dans son horreur. Il ne parvint à s'enfuir qu'en 1948, grâce au tremblement de terre du 6 décembre qui détruisit le camp où il allait enfin succomber par détresse physique, après une dizaine d'évasions manquées et suivies d'impitoyables punitions du fameux N.K.V.D. de Staline. Ce qu'il nous raconte des agissements de la police russe de ce temps-là est bouleversant. Dans ces mémoires Jusqu'à la mort, il nous raconte également, avec l'aide de Maurice Padiou, la guerre d'Espagne. Il commandait alors brigades internationales qui furent retirées du combat à la suite d'un accord qui devint une mascarade, car cet accord prévoyait également le retour en Italie des divisions italiennes, afin de laisser face à face les Espagnols de Franco et ceux de Negrin. Mais il y avait aussi les Allemands... On ne peut rester indifférent à cette sorte de

mesure. (Albin Michel, 304 pages.)

Pierre Béarn

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie... arrêter sa montre pour gagner du temps

confession barbare d'un homme hors de

Vient de paraître aux Editions Mondo

#### « Yemen, avec les montagnards de la mer Rouge»

Récemment, les événements politiques au Yémen ont fait la une de l'actualité. Terre dure, aux hommes rudes, parfois impitoyables, la sauvage grandeur du Yémen ne peut se dissocier de l'histoire souvent sanglante d'un passé où la lutte pour la vie a buriné les êtres, façonné les visages et les cœurs.

Pour mieux comprendre un peuple, il faut savoir l'écouter et le regarder vivre. C'est ce que les auteurs du dernier livre Mondo ont fait avant de mettre à disposition d'un large public cet ouvrage remarquablement documenté.

Le professeur Simon Jargy, orientaliste spécialisé dans l'étude et l'enseignement de l'histoire et de la civilisation arabomusulmane, a vécu une partie de sa jeunesse au Moyen-Orient auquel il devait par la suite consacrer ses recherches. Elles ont plus particulièrement porté sur les traditions et les aspects socio-culturels de la péninsule arabique où l'auteur a effectué plusieurs voyages. D'une plume élégante et alerte, il brosse une vaste fresque du Yémen, cette Arabie heureuse des anciens, lointaine terre d'un royaume fabuleux. A travers les millénaires il explique ce pays muré dans un isolement farouche qui a vécu hors du temps presque jusqu'à nos

Le photographe Alain Saint-Hilaire a fait de longs séjours dans la péninsule arabique. Doué d'un sens humain peu commun, il a su nouer des contacts très étroits avec les peuples du Yémen du Nord et du Yémen du Sud, contacts grâce auxquels il a rapporté des documents photographiques de grande valeur et parfois uniques. Qu'il marche sur les chemins de la légende qui remonte aux énigmes de la reine de Saba, qu'il nous fasse découvrir les traditions du peuple yéménite ou qu'il aborde la période moderne de l'histoire du pays, en tous points son reportage illustre parfaitement le texte.

Voilà un ouvrage qui comprend de nombreuses et passionnantes informations sur cette région vers laquelle tous les regards se tournent tant il est vrai que rien de ce qui s'y passe ne peut être ignoré du reste du monde.

Cet excellent livre se commande directement au Editions Mondo avec l'envoi de 500 points Mondo. Il vous sera alors expédié accompagné d'une facture de Fr. 15.50 payable à 30 jours.



# Affaires: le rapport intermédiaire de la commission

Le présent rapport fait suite au premier rapport intermédiaire des 10/12 mai 1978. Il a pour but non seulement d'informer le Grand Conseil et, par ce dernier, le peuple valaisan, de l'état actuel de l'enquête, mais également et surtout de leur faire part des difficultés que rencontre notre commission dans l'accomplissement de sa tâche qui s'avère de plus en plus difficile.

#### I. - Introduction

Il n'est pas inutile de rappeler la mission de notre commission. Elle consiste à :

vérifier et activer l'enquête;

- 2. rechercher les causes des irrégularités
- 3. élaborer des propositions de réforme.

#### II. - Résultats de l'enquête

Au cours des six derniers mois, la commission a suivi la ligne qu'elle avait adoptée dès le début. Elle a donc continué à vérifier l'enquête administrative et elle a activé l'enquête complémentaire signalée dans son

premier rapport intermédiaire.

La commission a cependant le regret de relever qu'elle rencontre de plus en plus d'embûches sur son chemin.

1. L'enquête administrative, que la commission est appelée à vérifier, s'étend à toute une série d'affaires dans différents départements et services.

Or, à ce jour, jamais aucun dossier complet n'a été remis à la commission. Elle doit donc, pour chaque cas, constituer son dossier pièce après pièce, à partir de données recueillies plus ou moins fortuitement. Souvent, les documents demandés lui parviennent au compte-gouttes et parfois après plusieurs rappels seulement.

Un exemple illustre ces remarques : le tout premier rapport d'enquête, établi par l'Inspection des finances et concernant « des irrégularités et des malversations constatées au Service de l'entretien des routes », date du 17 juillet 1977. Mais ce n'est que le 20 septembre 1978 que le Conseil d'Etat a enfin autorisé l'Inspection des finances à le remettre à la com-

Celle-ci profite de l'occasion pour remercier les services, car il y en a qui font diligence.

2. Depuis quelques temps, des pressions s'exercent sur la commission, ou du moins sur certains de ses membres, pour tenter de les empêcher de s'exprimer ouvertement.

La commission ne peut en aucun cas accepter d'être l'objet de telles pressions. Elle entend remplir sa tâche en toute indépendance et en toute liberté.

3. Récemment, certaines fuites regrettables se sont produites, et non seulement vis-àvis de la presse. La commission estime qu'il ne faut ni grossir, ni minimiser leur importance. D'entente avec le Conseil d'Etat, elle a décidé de demander des éclaircissement au professeur Hans Schultz, pour savoir où commence la violation du secret de fonction. Elle se réserve expressément d'agir, le moment

# A. – ENQUÊTE ADMINISTRATIVE

La commission a tout d'abord poursuivi la première de ses tâches qui consiste à vérifier et à activer l'enquête administrative, laquelle n'est pas encore achevée.

# **Préliminaires**

La commission est restée en contact avec la commission d'enquête administrative et a tenté d'obtenir d'elle des renseignements complémentaires. Ce ne fut pas toujours facile, en raison des réticences du Conseil

Par exemple, elle n'a pas encore reçu le moindre rapport concernant l'affaire du Service du feu et de la protection civile. En outre, notre commission ignore même la nature et l'objet précis de certaines enquêtes de cette commission.

En revanche, elle a reçu un premier rapport sur un service du Département des travaux publics.

La commission a chargé son expert de procéder à l'examen attentif de la manière dont certains travaux ont été exécutés sous la responsabilité soit du Service de l'entretien des routes, soit du Service des ponts et chaussées. Cette étude est déjà fort avancée.

La première sous-commission, spécialement chargée de cet aspect du problème, ne manquera pas d'en informer la commission plénière, en formulant des propositions fondées sur ses constatations.

La seconde sous-commission a poursuivi l'étude des organigrammes du Département des travaux publics et de l'Inspection des finances, à la lumière des expériences faites dans d'autres cantons. De même, elle a abordé l'étude du pouvoir de contrôle du Parlement

Elle a déjà déposé une partie de ses conclusions auprès de la commission plénière, les conclusions finales feront l'objet d'un rapport spécial.

# Dossiers pénaux

Au moment du premier rapport intermédiaire, l'enquête pénale, qui comprend les éléments essentiels de l'affaire dite Savro, était encore totalement secrète.

Entre-temps, soit à fin juin 1978, le jugeinstructeur II pour le district de Sion a autorisé les parties à prendre connaissance de deux dossiers intéressant l'Etat : celui des factures fictives (bon payés à double) et ce-lui des fournitures de glissières. Un troisième dossier a été ouvert récemment : celui

extraordinaire du Grand Conseil

des fournitures de peinture. Etant partie civile, l'Etat du Valais a donc

accès à ces dossiers. C'est pourquoi la commission a écrit au Conseil d'Etat, le 1er juillet 1978 déjà, pour qu'il lui permette d'en prendre connais-

Malgré divers rappels, ce n'est que le 9 août 1978 que le Conseil d'Etat a décidé « d'agréer dans son principe la requête ». La commission en a été informée le 23 août 1978, et s'est ensuite adressée à l'avocat de l'Etat, mais par lettre du 5 septembre 1978, celui-ci refusa de s'exécuter, en invoquant

le secret professionnel. Relancé par la commission, le Conseil d'Etat, dans sa séance du 20 septembre 1978, décida « de confirmer sa décision du 9 août 1978 et de donner compétence à Me X pour porter à la connaissance de la commission parlementaire, de la manière qu'il jugera la mieux appropriée, les dossiers relatifs à l'enquête pénale ».

Mais par lettre du 26 septembre 1978, l'avocat de l'Etat fit savoir à la commission

notamment ce qui suit : « Il appartient au tribunal seul, maintenant, de faire toute la lumière sur l'affaire dite « Savro ». Vous devez aisément comprendre qu'il faut attendre le jugement avant tout... Comment la commission parlementaire peut-elle concevoir de présenter un rapport final avant que le jugement pénal soit rendu? Ce serait une grave imprudence et erreur de sa part. ... Le Conseil d'Etat est tout à fait disposé, et il l'a tou-jours été, à collaborer, avec votre commission pour autant qu'elle ne s'immisce pas dans l'affaire pénale... Le Conseil d'État compte donc sur votre compréhension et vous demande, comme il se doit, d'attendre le jugement de cette affaire avant d'établir

hâtivement votre rapport final. »
Par lettre du 27 septembre 1978, la commission répondit :

« ... Notre commission n'a nullement l'intention de s'immiscer dans l'affaire pénale, ni d'établir hâtivement son rapport final. C'est l'aspect administratif de l'affaire (ou des affaires) qui l'intéresse, et à ce sujet elle a reçu un mandat impératif du Grand Conseil, qui a l'attribution constitutionnelle d'examiner la gestion du Conseil d'Etat. »

Réunie en séance plénière, le 13 octobre 1978, notre commission décida de s'adresser au Conseil d'Etat pour lui faire part de son étonnement, face à cette attitude. Sa lettre du même jour, après une mise au point, se termina ainsi :

« Notre commission vous demande instamment de vous déterminer prochainement, avec clarté et précision, sur la contradiction flagrante entre votre décision du 20 écoulé et la mise au point de Me X du 26 écoulé. De votre réponse dépendra la suite qui sera donnée par notre commission à cet incident regrettable. »

A cette lettre, le Conseil d'Etat a simplement répondu le 8 novembre 1978 :

« Si, pour des raisons d'ordre professionnel, le mandataire de l'Etat, Me X refuse de transmettre ce dossier, le Conseil d'Etat ne se sent pas autorisé à le lui demander. »

Entre-temps, notre commission s'est renseignée auprès de l'autorité fédérale sur la procédure adoptée dans l'affaire Jeanmaire, où il s'agissait de secrets militaires.

Il ressort du rapport (page 4) du groupe de travail qui a mené cette enquête que « le Conseil fédéral a délié les fonctionnaires qui devaient être entendus de l'obligation de garder le secret et a mis à la disposition du groupe de travail tous les documents de travail dont il avait besoin pour remplir son

D'ailleurs, par lettre du 8 octobre 1978, le président de ce groupe de travail a fait savoir à notre commission ce qui suit :

1. « Le groupe de travail Jeanmaire a été autorisé par le Conseil fédéral à prendre connaissance du rapport d'instruction du procureur de la Confédération. Ce rapport n'a pas été transmis à la commission, mais celle-ci a pu en prendre connaissance au siège du procureur. A cette occasion, le procureur a également répondu à des questions directes.

2. La commission a déposé son rapport avant la publication du jugement pénal.» Au sujet du point 1., il a encore écrit :

Sans connaître l'état de fait au plan pénal, le groupe de travail n'aurait pas été en mesure de remplir sa tâche. On ne peut élaborer des propositions de réforme que si l'on sait ce qui n'a pas joué et pourquoi cela n'a pas joué. »

C'est pour cette raison que le groupe de travail a pu prendre connaissance du rapport du procureur, quand bien même s'agissait de documents militaires classifiés

Quant au point 2. il a tenu à préciser :

« A l'occasion d'un tel travail parlementaire, il y a toujours lieu de considérer qu'il n'est pas justifiable, du point de vue politique, de régler l'affaire après plusieurs années, soit après la liquidation des procès devant toutes les instances. Il est dans l'intérêt de l'Etat d'agir vite. »

Par lettre du 6 novembre 1978, le Département fédéral de justice et police a confir-mé les compétences accordées à ce groupe

Notre commission estime que le Conseil d'Etat serait bien avisé de s'inspirer, dans le cas présent, de la procédure appliquée au plan fédéral.

A son avis, il est inadmissible que l'avocat de l'Etat et le Conseil d'Etat lui-même se renvoient la balle de cette façon.

Aujourd'hui encore, notre commission et son expert ignorent donc tout de ces dossiers et ne savent même pas quelles sont les prétentions civiles de l'Etat.

Ainsi, la commission se trouve bloquée : n'ayant pas connaissance des pièces essentielles de l'affaire dite Savro, elle ne peut poursuivre efficacement son travail, et encore moins formuler des conclusions défini-

#### B. - ENQUÊTE COMPLÉMENTAIRE

Il convient de rappeler que, le 3 avril 1978, notre commission avait décidé d'aborder deux problèmes spéciaux : celui de l'acquisition d'immeubles par l'Etat et celui des remises d'impôts par l'Etat.

## 1. Acquisition d'immeubles

En principe, la première sous-commis-sion traite des achats de gré à gré et la seconde sous-commission des expropriations.

Mais il est difficile de suivre cette délimitation. En effet, dans le cas des terrains de Martigny, il y a eu « convention - expropriation », c'est-à-dire un achat transformé en expropriation.

C'est la première sous-commission qui a été chargée de l'étude de ce dossier et, vu l'ampleur de celui-ci, elle a demandé à un de ses membres d'établir un document de travail, lequel, avant de servir de base au rapport de la commission, a été soumis à l'expert de la commission.

A ce sujet, la commission se réfère au rapport spécial adopté ce jour.

Quant aux autres cas, ils sont encore à l'étude.

L'examen des affaires immobilières est d'ailleurs facilitée par un avis de droit du 30 mai 1978, établi par le chef du Service juri-

Notre commission entend présenter, le moment venu, un rapport général sur l'ensemble des problèmes immobiliers.

#### 2. Remise d'impôts

La commission avait relevé, dans son premier rapport intermédiaire, que les remises d'impôts et autres exonérations fiscales n'apparaissaient ni au budget, ni dans les

A ce sujet, elle vient d'apprendre avec sa-tisfaction que le chef du Département des finances va y remédier à partir des comptes a) En ce qui concerne les remises d'impôts proprement dites, il y a lieu de relever ce

Au sujet des remises selon l'article 110 de la loi des finances de 1960, la commission a appris qu'avant 1977 aucun inventaire n'avait été tenu et qu'il faudrait de très longues recherches pour connaî-tre le nombre de cas et les montants y

Au sujet des remises selon l'article 167 de la loi fiscale de 1976, la statistique pour l'année 1977 a été remise à la commission. A première vue, elle paraît tout à fait normale.

D'autre part, le chef du Département des finances a donné l'assurance qu'aucune remise d'impôts n'était plus accordée sans consultation préalable de la commune intéressée.

b) Quant aux exonérations opérées en dehors de ce cadre, notamment en relation avec des transactions immobilières, la commission a poursuivi ses vérifications dans la mesure de ses possibilités.

A ce sujet, le chef du Département des finances avait soulevé le 2 mai 1978 « une question de principe concernant le respect du secret de fonction », et la commission a déclaré, dans son premier rapport intermédiaire, qu'elle res-pectait ce souci et allait faire le nécessaire « pour que cette question soit rapidement éclaircie à satisfaction de droit ».

Le 24 mai 1978, le Conseil d'Etat a fait savoir à la commission que cette question, « pour être résolue à satisfaction de droit, devrait être soumise à l'appréciation d'une personne dont les connaissances juridiques et l'expérience en matière fiscale feraient autorité ».

Finalement, il a été convenu de confier cette étude à deux spécialistes, le D' Francis Cagianut, désigné par le Conseil d'Etat, et le D' René Rhinow, proposé par la commission.

Ces deux experts ont été mandatés le 3 juillet 1978, et leur avis de droit est attendu pour la fin de l'année.

Entre-temps, plusieurs contribuables concernés ont bien voulu délier du secret fiscal les organes compétents de l'Etat, afin de faciliter les vérifications de la commission.

C'est notamment le cas « d'un entrepreneur qui, ayant reçu un bordereau de rappel d'impôts et d'amendes fiscales d'environ 700 à 800 000 francs... aurait... obtenu un rabais de 300 à 400 000 francs ». La commission a pu se rendre compte, entre-temps, qu'il s'agissait d'un litige fiscal fort complexe, où la marge d'appréciation était particulièrement large. C'est pourquoi, avant de se déterminer sur ce cas, la commission entend non seulement l'examiner de près, mais aussi le comparer à des cas semblables. Mais, maintenant déjà, elle est en mesure d'affirmer que, contrairement aux bruits qui avaient été répandus, il n'y avait jamais eu notification d'un bordereau de cette importance. Les chiffres signalés à la commission par plusieurs députés se sont donc avérés inexacts.

La commission se propose d'ailleurs de présenter, le moment venu, un rapport général sur l'ensemble des problèmes fiscaux.

#### 3. Attribution des mandats

A la suite d'une déclaration publique du chef du Département des travaux publics, selon laquelle « il se pose à l'avenir la question d'une répartition meilleure et plus équitable des mandats par les pouvoirs publics », la commission a demandé au gouvernement de lui fournir la liste des mandats d'ingénieurs et architectes attribués par l'Etat au cours des dix dernières années, ceci afin de lever toute équivoque.

Le Conseil d'Etat a acquiescé à cette demande. Le 8 novembre 1978, il a avisé la commission que « des recherches seront entreprises pour tout ce qui se rapporte aux travaux exécutés par l'Etat depuis le 1er jan-

#### III. - Conclusions

La commission, qui œuvre depuis plus d'un an, n'a rien à changer aux conclusions qu'elle a formulées dans son premier rapport intermé-

Plus elle avance dans ses travaux, plus elle est consciente de l'utilité et de la nécessité de mener à chef sa mission pour le bien du canton.

Elle souligne qu'il est dans l'intérêt de l'Etat que ce travail soit achevé le plus tôt possible, ce qui implique toutefois qu'elle ait accès aux dossiers en question, sans retard.

Lors de la session extraordinaire du 10 octobre 1977, tout le monde s'était levé au Grand Conseil pour demander que toute la lumière soit faite. C'est dans cet esprit que notre commission assume sa responsabilité, conformément au mandat qui lui a été confié.

Sion, le 10 novembre 1978. Au nom de la commission extraordinaire du Grand Conseil

Le président : Joseph Blatter Le vice-président : Bernard Dupont

Voir également page 9

# Initiative pour l'introduction du système proportionnel

# SIGNATURES DÉPOSÉES

SION. - Une délégation des Jeunes démocrates-chrétiens du district de Brigue a déposé, hier matin, à la chancellerie d'Etat les signatures concernant l'initiative lancée pour l'introduction du système proportionnel pour l'élection du Conseil d'Etat.

Cette délégation comprenait MM. Walter Albrecht, président, Willy Borter, Christian Murmann, Louis Ursprung et Kurt Studer.

Après avoir remis les signatures (6036 pour le Haut-Valais et 6116 pour le Valais romand), la délégation a tenu une brève conférence de presse pour expliquer les raisons de cette initiative populaire cantonale, et s'est justifiée ainsi :

« Tous les quatre ans, lors de l'élection du Conseil d'Etat, l'on enregistre un mécontentement toujours plus grand dans certaines couches du peuple valaisan ; ce mécontentement est dû au système électoral.

Ainsi, depuis 1937, on impose presque systématiquement au souverain cina candidats pour cinq sièges à repourvoir. En effet, le désintéressement que l'on peut constater chez certains candidats potentiels s'explique par le fait que leurs chances d'être élus sont quasiment nulles.

Il y a lieu de relever à ce propos qu'en réalité, ce sont les délégués des partis qui choisissent les candidats au Conseil d'Etat,

# Collision à Niouc

# Un blessé

Hier, vers 16 heures, M. Roland Duc, 34 ans, domicilié à Sierre, circulait de Vissoie en direction de Sierre au volant de son

Peu avant la sortie des Rochers, avant le plat de Niouc, il se trouva en présence de la jeep conduite par M. Franco Cazzerro, 22 ans, domicilié à Sierre, qui circulait en sens inverse. Une collision se produisit.

M. Franco Cazzerro fut blessé et hospi-

quand bien même ceux-ci sont élus par le peuple. Ainsi donc, la tâche des citoyens se résume à une simple confirmation des cinq candidats présentés par les délégués. Com-ment peut-on parler de choix dans de telles conditions?

C'est pour cette raison qu'en décembre 1976, l'idée nous est venue de lancer une initiative tendant à introduire le système proportionnel pour l'élection du Conseil

Le parti démocrate-chrétien du Haut-Valais a délibéré sur l'objet de l'élection du Conseil d'Etat selon le système proportionnel, et ses délégués ont décidé, le 14 avril 1978, que leurs députés présenteraient une motion au Grand Conseil dans ce sens.

Lors de sa session du mois de mai 1978, le Grand Conseil a accepté la motion. Mais il a décidé, le 14 novembre 1978, qu'il est opportun d'examiner aussi des propositions concernant un système majoritaire amélioré. Cela laisse prévoir que la majorité du Grand Conseil n'acceptera pas un texte qui propose un système proportionnel.

Le moment est maintenant venu de déposer notre initiative, qui devra être votée par le peuple. Nous avons décidé, pour notre part, de ne pas déposer notre initiative avant que le PDC du Haut-Valais ne développe sa motion au Grand Conseil. En effet, notre but n'était pas de voir notre proposition et celle du PDC être examinées en même

# Vionnaz

# Piéton grièvement blessé

Hier, à 17 h. 40, M. Jean Haegi, domicilié à Aigle, circulait au volant de sa voiture d'Aigle en direction de Vionnaz. Peu après le viaduc sur la voie ferrée, il heurta et renversa un cycliste, M. Fernand Mariaux, 62 ans, domicilié à Vionnaz, qui traversait la chaussée. Grièvement blessé, ce dernier fut hospitalisé.

temps, des nuances existant entre les deux

Les délégués ont encore exposé la forme et le but de l'initiative pour laquelle ils n'ont

pas voulu prévoir une clause de retrait. Ils ont également indiqué que, sur les 12 527 signatures récoltées, 12 152 ont été validées par les communes.

# Que dit cette initiative?

Constitution cantonale sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

# Art. 52 al. 2 à 5 CC

2. L'élection du Conseil d'Etat a lieu au système proportionnel, les districts de Conches, Rarogne oriental, Brigue, Viège, Rarogne occidental et Loèche, d'une part, et ceux de Sierre, Sion, Hérens, Conthey, Martigny, Entremont, Saint-Maurice et Monthey, d'autre part, forment les arrondissements électoraux.

Deux conseillers d'Etat sont choisis parmi les électeurs de l'arrondissement qui englobe les districts de Conches, Rarogne oriental, Brigue, Viège, Rarogne occidental et Loèche. Les autres conseillers d'Etat sont choisis parmi les électeurs de l'arrondissement qui englobe les autres districts.

Les membres du Conseil d'Etat sont élus directement par le peuple, le même jour que les députés au Grand Conseil et entrent en fonction le 1er mai suivant. Le Conseil d'Etat se constitue lui-même chaque année; le président sortant de charge n'est pas immédiatement rééli-

5. L'application du système proportionnel se règle selon les dispositions valables pour l'élection au Conseil national. La législation règle les détails.

Il appartiendra donc au peuple de faire un sort à cette initiative des Jeunes démocrates-chrétiens du district de Brigue, qui reconnaissent bien qu'ils n'ont pas trouve la

solution idéale, parce qu'elle n'existe pas. Lorsque le Conseil d'Etat aura validé les signatures, il préparera un message au Grand Conseil, avec ou sans contreprojet. Le vote populaire interviendra après deux débats au Législatif, puisque l'initiative est rédigée de manière définitive.





Réalisation: F.-Gérard Gessler

# L'Inde commande le Jaguar pour remplacer les Canberra et Hunter démodés

Le gouvernement indien vient de décider d'acheter des Jaguar pour remplacer ses avions démodés Canberra et Hunter. Le nombre d'appareils n'a pas été dévoilé d'une manière précise pas plus que le coût total de l'achat. L'avion est le fruit d'une collaboration entre la France et la Grande-Bretagne (Dassault-Breguet/British Aerospace) qui le construisent sur chaînes parallèles en plusieurs versions,

mono ou biplaces. Le Jaguar est un avion d'appui tactique ou d'entraînement. Ses deux réacteurs sont des Adour fabriqués conjoin-tement par TURBOMECA et ROLLS ROYCE, et qui lui permettent de voler à près de 1600 km/h. Une charge guerrière de quatre tonnes peut être transportée par le Jaguar, qui peut franchir une distance de 4500 km et qui a la capacité d'être ravitaillé en vol.

# L'Exocet... une réussite

Le missile mer-mer M38 Exocet de la Société AEROSPATIALE continue a être un excellent produit d'exportation. En effet, à ce jour, dans différents pays, ce missile doit équiper quelque 160 navires dont 80 déjà en utilisation. Au total ce sont 600 Exocet qui ont été livrés dont près d'une centaine ont été tirés à titre d'essais et

d'entraînement. Rappelons que l'Exocet est un missile mer-mer à guidage inertiel propulsé par un moteur fusée à propergol solide de la S.N.P.E. La longueur est de 5,20 m, le diamètre du corps est de 0,34 m, le poids au lancement de 735 kg. Différentes versions du missile existent: AM 39 air-sol et MM40 mer-mer.

## Structure de fibre de carbone chez Matra

Le département instrumentation de MATRA vient par un contrat ASE (Agence spatiale européenne) de se hisser au niveau des leaders mondiaux spécialistes de structures en fibres de carbone. A l'issue des résultats d'un programme technologique conduit cette année par différentes sociétés européennes, l'ASE a confié le programme «Banc optique du Foc» à MATRA.

Cette structure de très haute précision, support des éléments optiques et électromagnétiques de la caméra, sera réalisé par MATRA en matériaux composites de fibres de carbone à très haute performance (coefficient de dilatation quasi nul).

# 

# **Vingt-quatre heures** au lieu de dix jours

L'aéroport du Caire, qui relie l'Egypte au monde entier, connaît une activité intense et incessante. La densité du trafic aérien témoigne de l'importance de la capitale égyptienne en tant que plaque tournante du monde arabe, rôle qu'elle a joué depuis l'antiquité. Il y a trente ans déjà que le Caire a été l'une des premières destinations de Swissair au Moyen-Orient. Cette ligne a vu son importance s'accroître considérablement ces dernières années. Conséquence de ce développement: Swissair a, il y a quelques jours, ouvert au Caire sa propre halle de fret. C'est la première installation de ce genre qu'elle possède en Orient.

#### **Boom du fret Swissair**

Depuis cinq ans, Swissair a enregistré une très forte augmentation du trafic du fret sur cette ligne. Il est rapidement apparu que les installations aéroportuaires pour le fret ne suffisaient plus à absorber l'ensemble du trafic.

«Nous ne pouvions pas nous at-tendre à ce que la situation s'améliore dans un proche avenir», déclare Claude Matter, chef d'escale Swissair à l'aéroport du Caire. «Depuis quelque temps, nous étions obligés d'entreposer une partie du fret à l'air libre. De plus, la douane était complètement dé-bordée, de sorte que les marchandises restaient souvent longtemps en souffrance». Selon Fulvio Federi, chef d'escale-adjoint et spécialiste du fret, on déplorait des dommages nombreux et fréquents.

#### Qualité du service prétéritée

De plus en plus, il devenait dif-ficile, voire même impossible, de satisfaire pleinement aux besoins de nos clients. Le téléphone et le télex fonctionnant de manière très aléatoire, il était indispensable d'annoncer par lettre au destinataire l'arrivée d'un envoi de fret. De cette façon, il était possible de l'atteindre dans un délai de cinq jours. Conformément à la philosophie générale de Swissair en

matière de fret, le succès dans ce domaine réside dans le service personnel offert aux clients et dans l'attention dont tout envoi fait l'objet.

Au nombre des exportations figurent avant tout des fruits, des légumes, des produits artisanaux, des tapis et des articles de cuir. Les importations reflètent clairement le développement que connaît actuel-lement l'Egypte: les palettes débar-quées au Caire sont chargées des marchandises les plus diverses, du saumon fumé aux instruments chirurgicaux, en passant par les produits pharmaceutiques, les pièces de machines et les ordinateurs.

#### Notre nouvelle halle de fret

Au vu de la situation peu satis-faisante dans laquelle il fallait opérer, il devenait nécessaire d'avoir une propre halle de fret. «Nous avons commencé par étudier la possibilité d'en construire une en collaboration avec d'autres compagnies», dit Claude Matter, «mais un commun dénominateur faisait défaut, excepté avec Air France, qui est très active ici. Nous avons donc établi un projet conjoint et avons décidé en 1976 de construire notre halle commune. Les frais de construction ont été devisés à trois millions de francs français.»

#### Une unité fonctionnelle

Située au cœur de l'aéroport, la nouvelle halle de fret s'élève à proximité immédiate du tarmac et couvre une superficie de 1500 mètres carrés. Devant la halle, on a construit deux ensembles de bu-reaux de 120 mètres carrés. Cette installation, que se partagent Swissair et Air France, a quelques caractéristiques qui sont des nouveautés pour le Caire:

- L'unité spéciale de dédouanement est de première importance. Elle permet de centraliser le traitement du fret qui peut ainsi être acheminé plus rapidement et plus sûrement;

Lors de la conception de la halle, on a renoncé à séparer les importations des exportations. De

cette façon, on peut utiliser toute la surface de façon optimale; Comme la halle de fret et les bu-

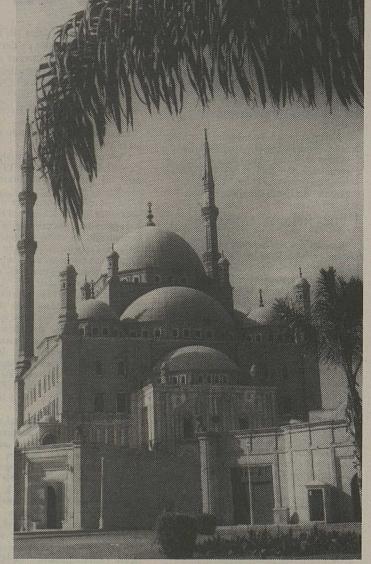
reaux sont désormais réunis, la surveillance est meilleure et on peut améliorer sensiblement le déroulement des opérations, ce dont bénéficient avant tout les expéditeurs et les clients.

#### Une nouvelle ère commence

Les représentants de Swissair en Egypte ont de bonnes raisons d'être optimistes. «Nous sommes

dorénavant en mesure de nous occuper de notre fret de A à Z», relève Fulvio Federi. «A l'avenir, nous pourrons éviter les dommages et les pertes et, grâce à notre unité de douane, livrerons les marchandises dans les plus brefs délais.»

L'amélioration de ce service exercera sans doute des effets sensibles dans le domaine des ventes. Wassif Rafaat, chef des ventes de Swissair au Caire, s'attend à un accroissement des importations. Selon lui, le trafic du fret à destination et en provenance de l'Egypte est destiné à s'intensifier fortement au cours des années à venir.



La mosquée d'albâtre Mohammed Ali, à la Citadelle, au Caire.

# Des «Mystère» chez Dassault-Bréguet à Mérignac

# Ce qu'en dit M. Bernard Leroudier adjoint au directeur technique

«Il nous a été très difficile de vous «fixer» pour cet interview. Vous êtes apparemment très, très

- Comme tous les autres membres de l'équipe technique de Bordeaux-Mérignac, je suis en effet passablement occupé.

Le bureau d'études de Mérignac, qui compte 130 personnes, est divisé en deux divisions:

Les «avions en service»: les Mystère-Falcon 20 et 10 continuent d'être améliorés, de nouvelles modifications et de nouveaux équipements sont étudiés. des informations d'emploi sont diffusées, comme ce fut le cas récemment pour le séminaire d'utilisateurs européens, et les ventes continuent dans de nouveaux pays dans lesquels parfois nous devons obtenir une certification. Ceci maintient «sous pression» cette division, qui travaille sous la houlette de René Lemaire, ingénieur d'essais en vol du Mystère 20 il y a quinze

- Les «avions nouveaux»: sous la direction de notre directeur technique - M. Paul Chassagne - et sous la mienne, cette division est extrêmement active puisque nous développons plusieurs projets très importants en même temps. Bien entendu la direction générale technique de Saint-Cloud nous apporte une aide appréciable. Notre division, spécialisée dans les avions d'affaires, bénéfice des moyens techniques, du savoir et de l'expérience de l'ensemble des spécialistes de notre société. Je doute qu'un autre avion bénéficie d'un support aussi important.

Alors, où en sommes-nous? Le «Mystère Falcon 50» paraît se diriger sans heurt vers la certification?

- En règle générale c'est vrai, mais il y a bien des petits problèmes à résoudre et des solutions à améliorer: les freins ont été jugés durs par les pilotes, le conditionnement nous donnait des soucis, en particulier du côté du séparateur d'eau, alors nous avons préféré par exemple rallier la Côte d'Ivoire pour trouver des conditions réelles plutôt que d'aller à la Foire de Hanovre. Les essais de structure sont bien avancés et au fur et à mesure du dépouillement, quelques petites modifications sont apportées ce qui est d'ailleurs très normal.

Le dessin aérodynamique et les essais de mise au point sont maintenant terminés. Les performances mesurées se comparent favorablement avec celles que nous avions annoncées.

La série peut être lancée, même si les essais statiques ou de fatigue font ensuite apparaître l'utilité de quelques retouches de structure, toujours rattrapables, pour parvenir à une cellule sans

- Le fait d'avoir conçu et de produire le «Mystère-Falcon 20», doit vous être d'un grand se-

- Exact, mais il ne faut pas s'y tromper: les éléments de structure communs se limitent aux panneaux du pare-brise et à la porte d'accès. Petit à petit le Mystère-Falcon 50 est devenu un avion très différent. Nous aurions pu conserver un certain nombre d'éléments mais, en le redessinant, nous sommes parvenus à une structure plus légère et mieux adaptée. Nous savons aujourd'hui construire un avion plus léger et aussi robuste.

- Le diamètre de fuselage a

cependant été conservé? - Extérieurement oui, mais la demande permanente du marché est pour la distance franchissatoujours plus de distance franchissable. Ainsi, nous avons d'abord proposé 2700 milles nautiques, puis 3000, 3300 et nous pouvons dire aujourd'hui

que notre avion franchit 3500 NM.

Bien entendu, avec un fuselage plus gros nous ne serions pas allés aussi loin. La formule actuelle nous paraît bien réaliser le meilleur compromis. De plus, avec des technologies nouvelles, des progrès notables ont été accomplis: nous avons maintenant 1,80 m de hauteur dans un fuselage de 2,03 m de diamètre c'est un gain appréciable - et il se retrouve aussi sur la largeur.

La longueur de la cabine est aussi comparable si ce n'est meilleure que celle de nos concurrents.

- Précisément vis-à-vis de la concurrence, comment vovezvous la position du «Mystère Fal-

- On peut considérer que trois appareils peuvent se présenter comme des concurrents du Mystère-Falcon 50.

Sans les citer il est facile aux spécialistes de les identifier.

Le premier a un diamètre supérieur d'un pouce à celui de la cabine du Mystère-Falcon 50, mais il consomme près du double et il coûte beaucoup plus cher. C'est un énorme avion de trente tonnes beaucoup trop gros pour un avion d'affaires.

Aujourd'hui les priorités ont changé: les dirigeants recherchent l'efficacité, le prestige a perdu de son importance et le volume peut même être nuisible. Divers projets de remotorisation de cet avion ont conduit à des modifications excessives de cellule. Une nouvelle version envisagée peut apporter du nouveau mais n'est pas pour demain.

En ce qui concerne le deuxième appareil, la longueur de sa cabine est équivalente mais son autonomie est inférieure de 800 NM à celle du Mystère-Falcon 50. Malgré ses quatre moteurs, ses performances sont souvent inférieures (il lui faut, par exem-



Au premier plan le «Mystère-Falcon 50»

ple, 30% de piste de plus au décollage). Cet appareil de vingt tonnes applique une technologie vieille de vingt ans. Il ne concurrence pas le Mystère-Falcon

Enfin, le plus récent concurrent a un fuselage dont la longueur est inférieure à celle de notre appareil. Il a une poussée de 7800 kg alors que la nôtre est de 4870 kg. Sur la foi de notre expérience, (n'oubliez pas que nous avons construit le Mystère-Falcon 30 avec les mêmes réacteurs) nous savons qu'il est difficile de dessiner un petit avion avec un gros moteur. Avec en plus un fuselage de fort diamètre on arrive à un certain nombre de problèmes aérodynamiques et de qualité de vol... Exactement ceux que nous avons dû maîtriser sur le Mystère-Falcon 30... Autre problème que nous avons ren-contré... le bruit intérieur. Le LYCOMING est un moteur bruyant. Considérant la légèreté de la structure de ce concurrent, nous craignons qu'un effet de tambour n'accentue encore le bruit. Sur le Mystère-Falcon 50, nous avons l'avantage, en plus des réacteurs GARRETT moins bruyants, d'avoir entre les réacteurs et la cabine la structure rigide et la masse d'un gros réservoir.

Ce programme ayant démarré deux années après nous, ses promoteurs prétendent qu'il sera certifié et disponible sur le mar-

ché presque en même temps que nous. Nous nous permettons d'avoir quelques doutes là-dessus. Mais si je me trompe, ces années gagnées sur nous le seront aux dépens de la mise au point et les utilisateurs auront à en pâtir. C'est ce que nous avons toujours essayé d'éviter.

Sur ce nouvel avion concurrent tout doit être mis au point en même temps: aérodynamique, systèmes et même moteurs dont c'est dans cette version, la première et seule utilisation en vol. Ce n'est pas notre cas, lorsque le Mystère-Falcon 50 entrera en service, son moteur totalisera plus de deux millions

- Alors, quel avenir voyezvous pour le Mystère-Falcon 50»?

- Brillant. Cet avion recèle de grandes possibilités de développement. Avec les moteurs actuels il peut atteindre vingt tonnes sans problème. Nous disposons d'une énorme soute à bagages - que certains trouvent trop grande même - et nous pourrions facilement utiliser une partie de son volume pour du carburant. Le fuselage avant pourrait être facilement allongé. Les moteurs, nouveaux, peuvent aussi être envisagés.

- Il semble que le HU 25 ou le Guardian, comme vous voudrez l'appeler, vous occupe aussi pas mal!

- C'est en effet le second programme majeur sur lequel nous travaillons. Le Mystère-Falcon 20 G prototype vole avec des réacteurs ATF-3 et le travail sur l'avion des Coast Guard est en pleine activité. L'opération a deux pôles: Mérignac et Little Rock. C'est un nouveau programme de coordination industrielle et technique à échelle internationale, une nouvelle éta-pe au-delà de ce que nous avions déjà fait. Nous apprenons beaucoup et il y a beaucoup à faire.

- «HU 25» ou «Guardian»,

quelle est la différence? L'avion est le même, les systèmes sont différents. Normalement, tous les systèmes sont

américains sur les HU 25 des US Coast Guard. Ils comprennent quelques dispositifs hautement sophistiqués qui peuvent ne pas intéresser d'autres utilisateurs. D'où notre idée d'offir le Guardian, une création DASSAULT-BREGUET, à d'autres pays.

La patrouille maritime est un domaine où on trouve une majorité d'avions à hélices. Quels sont les avantages de l'avion à réaction? — Dans le cas des US Coast Guard, la décision fut prise après une étude approfondie. Un avion à turbopropulseurs aurait pu assurer une partie de la mission, mais des hélices impliquent des vibrations et du bruit et certains ensembles électroniques détestent ça! Le réacteur apporte la fiabilité. Enfin et surtout les avantages du turbopropulseur sont vite effacés si l'on considère la vitesse ou la surface couverte. Nous sommes convaincus que le choix des US Coast Guard effectué sur une base de coût/efficacité nous ouvrira une large part du marché pour le Guardian.

«Nouveaux avions». Y-ena-t-il d'autres? Peut-être des études pour le successeur du Mystère-Falcon 20 dont les premiers exemplaires atteignent treize

- Ne doutez pas que nous travaillons aussi sur des développements progressifs, plus probables qu'un successeur entièrement nouveau. Mais nous ne voulons rien dire. Attendez que nous ayons du solide...»



# Dopage, cyclistes «blanchis»?

La Fédération néerlandaise de cyclisme (KNWU) a annoncé par l'intermédiaire de son directeur, M. Harry Meuwese que les contrôles sur l'usage des stéroïdes anabolisants lors des derniers championnats du monde en RFA, ne lui semblaient pas avoir été effectués avec assez de précaution. En conséquence de quoi elle demandera la semaine prochaine à Genève, lors de la réunion de l'UCI, l'Union cycliste Internationale, d'une part une étude plus approfondie sur ces anabolisants, et proposera d'autre part de classer l'affaire de dopage reteriue contre les professionnels français Jacques Esclassan et belge Jean-Luc Van den Brouke et le champion du monde des amateurs, le Suisse Glibert Glaus, accusés d'avoir usé de ces stéroïdes anabolisants stéroïdes anabolisants.

# Ski: début de saison compromis

L'ouverture de la saison internationale qui devait avoir lieu la semaine prochaine, est menacée par le manque de neige.

Les deux descentes qui devaient se dérouler dans le cadre des « World Series » a Bormio en Italie les 25 et 26 novembre, ont déjà été annulées par la Fédération internationale de ski (FIS) qui a refusé une proposition des organisateurs de les faire se dérouler sur le glacier

Mais en fait, c'est le déroulement entier de l'épreuve qui est compromis. A Livigno, à la frontière italo-suisse, où devaient avoir lieu les slaloms spéciaux, il n'y a pas plus de neige qu'à Bormio, où il est tombé en tout et pour tout 30 cm le mois dernier.

Plan Corones, qui doit accueillir les finales en parallèles de cette compétition, les 2 et 3 décembre, est dans la même situation et Fulpmes, station autrichienne voisine, de l'autre côté de la frontière, doit souffrir d'un manque de neige équivalent. C'est là que doivent avoir lieu les slaloms géants.

Le comité organisateur de la compétition, devant la persistance d'un temps par trop clément, a indiqué avoir proposé à la FIS des solutions de remplacement pour les spéciaux et les slaloms parallèles, ils pourraient avoir lieu sur les pentes du val Senales, où le Suédois Ingemar Stenmark s'était entraîné cet été et cet

« Cela fait 32 ans qu'il n'y a pas eu dans la Valtellina, candidate à l'organisation des championnats du monde 1982 de ski alpin, un temps aussi doux, dit-on à Bormio. D'habitude, à cette époque il y a de la neige partout, mais cette année nous avons un mois de retard.»

# Canada: espoirs en descente

Les membres de l'équipe canadienne de ski ne seront plus désormais polyvalents mais des skieurs spécialisés. Les dirigeants canadiens ont fini par faire leur, cette politique qui coûta, il y a deux ans, sa place à l'entraîneur national Scott Henderson. Sans doute ont-ils compris qu'Henderson avait de la sorte réussi à faire de ses descendeurs...

l'équipe qui monte.

John Ritchie qui a hérité du poste d'Henderson l'an dernier juste avant le début des épreuves de la coupe du monde, se montre confiant à la veille de la nouvelle saison. Il est vrai qu'avec Ken Rad, David Murray, Dave Irwin et le jeune Steve Podborski que plusieurs experts européens considèrent comme une future vedette, le Canada devrait se situer parmi les premiers pays en descente.

Dave Irwin que l'on croyait devoir opérer d'une sérieuse blessure à une jambe

réalise des performances étonnantes à l'entraînement. «Etre capable de skier comme il l'a fait en Europe après avoir été absent toute une saison c'est incroyable», a commenté Ritchie.

Pour les slalomeurs, il s'agira d'une année importante, explique Ritchie. « Ils doivent améliorer sensiblement leur performances s'ils veulent aller aux Jeux olympiques de Lake Placid en 1980. Ils participeront cette année encore presque exclusivement aux épreuves de la coupe d'Europe», a-t-il dit.

Quant aux skieuses canadiennes, elles se spécialiseront dans une seule discipline: «Nous ne les lancerons que dans une épreuve. Et si elles trouvent le temps de s'entraîner pour une autre, celle-ci demeurera secondaire», précise Currie

Chapman, leur nouvel entraîneur. Kathy Kreiner, 21 ans (médaillée d'or aux championnats du monde et aux JO en slalom géant) est la doyenne de l'équipe. Elle figurera en tête d'un groupe de huit descendeuses (actuellement à l'entraînement en Europe) parmi qui on retrouve Loni Kettl et Laurie Graham qui ont participé aux épreuves de la coupe d'Europe l'an passé.

Chez les slalomeuses, Chapman attend de bon résultats d'Ann Blackburn, Michele Martin et Judy Richardson.

« Nous avons pensé qu'il ne servait à rien de poursuivre l'ancienne politique. Nous terminions au 15° ou 20° rang parce que nous tentions de participer aux trois épreuves », a indiqué Chapman. «Nous croyons que si nous faisons porter nos efforts sur une ou deux disciplines, nos skieurs auront la possibilité d'améliorer leur technique et de mieux se préparer mentalement pour chaque course » a-t-il conclu.

# HANDBALL

# Les championnats du monde LA SUISSE À NOUVEAU VICTORIEUSE

Dans le cadre du championnat du monde du groupe C, qui se dispute en Suisse, la formation helvétique a remporté sa cinquième victoire en cinq rencontres, en battant l'Autriche par 20 buts à 15.

Cette victoire n'a pas été acquise légèrement. En effet, à la mi-temps, les Autrichiens n'avaient que deux points de retard sur la Suisse. Les hommes de Janjic ont été surpris dès le début du match, par la dureté et la hardiesse de leurs adversaires. Bien sermonnés par leur entraîneur, les Suisses surent réagir à temps, et, dès la reprise, ils prirent les choses en main, pour s'assurer un avantage les mettant à l'abri d'une surprise.

Devant une salle comble, à Bischofzell (1400 spectateurs), les deux équipes ont connu quelques problèmes provenant des dimensions très réduites de cet-te salle. Mais bientôt, chacun trouva son rythme et les spectateurs purent assister à un jeu rapide et soutenu. La vedette de la soirée incontestablement aura été une fois de plus le gardien Lutz, qui se permit d'arrêter deux penalties. En attaque, Hans Huber, d'habitude très à l'aise, a connu une journée néfaste, ne concrétisant aucun tir. Mais l'homogénéité de l'équipe suisse aura prévalu, comme l'indique le score final de 20 à 15.

• SUISSE - AUTRICHE 20-15 (12-10)

Bruggwiesenhalle (Bischofszell). 1400 spectateurs. - Arbitres: MM. Jeziorny - Arcisewki (Pol). - Pénalités : 2 x 2' pour Schaer, 2' pour Reinbacher, Gruboek, Guzik.

SUISSE: Lutz; Zullig (3), Maag (5),

Schaer (6), Macht (4), Affolter (2), Schiesser, Hasler, Huber, Weber.

AUTRICHE: Zhorny - Kaindl; Guzik (6), Gruboek (2), Reinbacher (2), Lassner, GAngel (2), Maier (2), Bloech, Zarzer (1), Reichl, Schmidbaue.

 PORTUGAL- ITALIE 23-25 (14-11) Junkholzhalle (Wohlen). – 550 specta-teurs. – Arbitres : MM. Nutman - Sa-betzki (Israël). – Pénalités : 3 x 2' contre le Portugal, 5 x 2' contre l'Italie.

BUTS. - PORTUGAL: Reinaldo (1), Vasconcelos (5), Sousa (1), Espandinha (4), Jorge Rodrigues (5), Brito (3), Correia (2), Ferreira (2).

ITALIE: Da Rui (2), Scropetta (6), Andreasic (2), Chinagli (2), Fliri (4), Langiano (1), Neuner (3), Culini (5).

 NORVÈGE - ISRAËL 24-22 (12-13) Zentrumshalle (Urdorf). - 500 spectateurs. - Arbitres: MM. Lelarge - Lux (Fr). - Pénalités : 5 x 2' contre la Norvège, 4 x 2' contre Israël. BUTS. – NORVEGE : Gundem (3),

Sterner (2), Grislingaas (5), Bauer (2), Ingebrigtsen (4), Hunsager (3), Hau-

ISRAEL: Mendel (1), Zilberberg (1), Hofmann (2), Alberman (1), Madmoni (1), Guz (8), Yosifovitz (2), Lefler (6).

• Classement après la journée de vendredi : 1. Suisse 4/8 ; 2. Norvège 4/6 ; 3. Israël 4/4 ; 4. Portugal 4/2 ; 5. Autriche 4/2; 6. Italie 4/2.

# France: nouvelle ère Bonnet

Depuis plusieurs années, le ski alpin masculin français reste dans l'ombre tandis que l'équipe féminine a conservé une très bonne valeur internationale. Perrine Pelen, sixième de la coupe du monde la saison dernière, en est devenue le chef de file. Fabienne Serrat demeure une valeur sûre pour seconder Perrine Pelen de même que Danielle Debernard et Patricia Emonet ainsi que Martine Liouche, Caroline Attia, Anne-Flore Rey, Elisabeth Chaud, Sophie Caprio et bien d'autres qui ont toutes

entre 16 et 18 ans et sont avides de se faire un nom parmi l'élite. Chez les hommes, on cherche toujours

«l'oiseau rare». La France est toujours à la recherche d'un phénomène qui ferait oublier Jean-Claude Killy ou Marielle Goitschel. Depuis cette époque, le ski français a connu bien des déconvenues souvent provoquées par des querelles in-ternes. Aussi a-t-on décidé de rappeler Honoré Bonnet, l'homme sous la direction duquel les équipes de France ont remporté tant de médailles mondiales ou

olympiques. Cet homme providentiel ne croit pas au miracle, mais son retour en tant que conseiller peut créer un choc psychologique salutaire. Honoré Bonnet a peut-être trouvé ce skieur en la personne de Marc Garcia, qui rappelle Killy à ses débuts. Avec lui, Alain Navillod, Mougel, Philippe Hardy, Denis Hudry, Patrick Lamotte, tous âgés d'une vingtaine d'années, ainsi que Michel Vion, inattendu champion de France en géant à 19 ans à peine, porteront les faibles espoirs français en slalom.

# **TENNIS**

# Les Suisses à l'étranger

L'équipe suisse féminine, formée d'Annemarie Ruegg, Petra Delhees, Monika Simmen, Isabelle Villiger, Christiane Jolissaint, Annina von Planta et Janine Bourgnon (capitaine) va effectuer une tournée de plus d'un mois en Australie et en Nouvelle-Zélande. Elle participera aux tournois suivants: Christchurch (NZ) du 20 au 25 novembre, Melbourne (coupe de la Fédération) du 27 novembre au 3 décembre, Sydney du 4 au 10 décembre, Adélaïde, du 11 au 17 décembre et de nouveau Sydney du 18 au 24 décembre. En coupe de la fédération, l'équipe helvétique affrontera au premier tour et, en cas de victoire, le vainqueur du

match Italie - Roumanie.

Du côté masculin, Markus Guenthardt,
Roland Stadler, Ivan Dupasquier et Renato Schmitz participeront à un circuit en salle en Scandinavie et ce jusqu'au 2 décembre avec des tournois à Helsinki, Falun et

# La coupe du roi

Il n'y aura plus de match retour cet hiver Dans le groupe B, la Suisse aura comme adversaire la Hollande, la Norvège, L'URSS et Monaco.

# Pologne: une relève difficile

Les responsables polonais de ski alpin à la veille de l'ouverture de la saison, assurer la relève des «vieux baroudeurs» en prévision des Jeux olympiques de Lak Placid en 1980.

Cette tâche ne sera cependant pas aisée. Le meilleur slalomeur polonais, l'excellent Andrzej Bachleda, a définitivement abandonné la compétition. Il s'emploie désormais à faire profiter les jeunes de son expérience acquise au



# Gilbert Mathieu ne pourra plus jouer

Le Sierrois Gilbert Mathieu, défenseur du club local, ne pourra plus jouer. Il avait été hospitalisé il y a jouer. Il avait ete nospitalise il y a trois semaines, à la suite d'un évanouissement. Tout d'abord son cas fut jugé bénin et les médecins pensaient à un surmenage dû à son activité professionnelle et sportive menée de pair. Mais il ressort qu'il avait déjà subi un choc lors d'un match, qui lui avait provoqué une hémorragie cérébrale. Il a reçu l'interdiction absolue de recommencer à erdiction absolue de recommencer à pratiquer le hockey.

La rédaction sportive du NF sou-haite à Gilbert un complet rétablis-

cours d'une longue carrière bien remplie. Mais, l'immense vide qu'il a laissé ne sera pas comblé de sitôt, aucun de ses successeurs n'étant actuellement au niveau de sa classe.

Malgré ce lourd handicap, les responsables, avec au premier rang M. Andrzej Gasienica-Roj, ancien champion olympique et élève de l'entraîneur français M. Honoré Bonnet, dont il applique toujours les méthodes, font preuve de pragma-tisme et abordent la saison avec un « optimisme » modéré.

Pour assurer cette transition, ils ont rajeuni les équipes nationales masculine et féminine, en veillant cependant pour le moment à conserver une ossature formée par les «chevronnés». C'est ainsi que de nouveaux visages sont apparus: Jakub Przybyla (18 ans), et, côté féminin, Krystiyna Bortko (15) et Malgorzata Tlalka (14 ans seulement), skieuses talentueuses.

En coupe du monde, la Pologne fonde ses espoirs, modestes, d'ailleurs, sur des sélectionnés qui ont déjà fait leurs preuves en y obtenant des places hono-rables, et qui formeront l'ossature de

Chez les hommes, il s'agit de Maciej Gasienica-Ciapak (24 nas, 6° l'an dernier à Ga-Pa au classement du combiné des championnats du monde) et Jan Bachleda (28 ans), frère d'Andrzej, tandis que Mariola Michaalska (17 ans, 1er l'an dernier dans le slalom de Zakopane en coupe d'Europe) et Maria Pieton (21 ans)

mèneront la formation féminie. Les autres sélectionnés, parmi les-quels Wojciesh Gajewski que 0,36 point FIS seulement sépare de la participation

en coupe du monde, Ewa Grabowska (16 ans), ainsi que Alicja Pawlus (16 ans) affûteront leur technique dans les diverses compétitions de la coupe d'Europe.

Les skieurs et skieuses polonais ont préparé leur saison en suivant durant la « trêve » une préparation physique in-tensive et en s'entraînant sur les glaciers de Karpun et Hintertux, en Autriche, et de Passostelvio, en Italie.

Ces efforts, estiment les responsables, devraient être payants, d'autant que Ciaptak et Michalska, les deux meilleurs «chances» du ski polonais, sont au mieux de leur forme, après avoir subi chacun une intervention chirurgicale à un genou, durant l'été.

# En bref...

• BOXE. - Victoire de Perico Fernandez. Le super-léger espagnol Perico Fernandez, ex-champion d'Europe de la catégorie, a battu à Tokyo, le Japonais Katsuhiro Okubo, classé 6° version WBC, par k.-o. au 8° round.

• PATINAGE DE VITESSE. - Les Hollandais Hans Van Helden et Hilbert Van de Duim ont été crédités de 2'02"2 sur 1500 mètres, à Heerenveen, ce qui constitue une meilleure performance mondiale de la

• POIDS ET HALTÈRES. - Le Soviétique Anatoli Pisarenko 20 ans) a battu le record du monde juniors des super-lourds de l'Allemand de l'Est Gerd Bonk et du Bulgare Valentin Christov, dans le cadre des championnats ukrainiens à Sébastopol avec 213,5 kg au développé et 375 kg au

# **Open des USA et Coupe Davis**

L'open des Etats-Unis à Flushing Meadow renouera en 1979 avec la tradition respectée à Wimbledon et Roland-Garros., Toutes les rencontres du simple messieurs se disputeront en trois sets gagnants dès le

Les organisateurs américains avaient changé en 1974 la formule pratiquée dans les tournois du grand chelem n'imposant les matches au meilleur de cinq sets (trois gagnants) qu'à partir des quartes de finale. Cette concession au public et surtout à la télévision avait été vivement critiquée par les puristes du tennis trouvant que Flushing Meadow (E-Forest Hills) se trouvait dévalué par rapport à Wimbledon. C'est pour revaloriser leur championnat open dont ils veulent faire le premier au monde que les Américains sont revenus à la formule clas-

Le prochain open des Etats-Unis aura lieu du 28 aoûr au 9 septembre 1979 à Flushing Meadow.

## McEnroe et Gottfried dans l'équipe américaine

Le jeune John McEnroe, récent «tombeur» de Bjorn Borg et vainqueur du tournoi de Stockholm, et Brian Gottfried, mèneront l'équipe des Etats-Unis qui rencontrera la Grande-Bretagne en finale de la coupe

• BASKETBALL. - SP Lugano - Pregassona 95-89 (48-44). – Gerra. – 500 spectateurs. – Arbitres: MM. Alberti -

LUGANO: Amado (6), Battistoni (14), Mc Dougald (28), De Vries (24), Marchesi (19), Prati (2), Pico (2). PREGASSONA: Nacaroglu (19), Pra (18), Stitch (14), Werder (2), Rockhold (26), Dizerens (10), Vanoni.

Davis, du 8 au 10 décembre, à Rancho Mirage, en Californie du Sud, a confirmé Tony Trabert, capitaine non-joueur de l'équipe

Stan Smith et Bob Lutz disputeront le double. Les deux remplaçants n'ont pas en-core été désignés. «C'est la meilleure équipe » a affirmé Tony Trabert, qui a souligné que l'élimination d'Arthur d'Ashe, un vétéran de la coupe Davis, a été «une décision difficile». Mais Ashe comprendra. Je me suis toujours fié au classement par ordinateur des meilleurs joueurs du monde», at-il expliqué.

McEnroe, 19 ans, est classé actuellement Nº 6 mondial et Gottfried Nº 7. Jimmy Connors, Nº 1, a refusé de jouer et Vitas Gerulaitis, Nº 4 avait un engagement antérieur pour un match exhibition. Ashe est classé

Les Britanniques ont aligné Buster Mottram (24) et John Lloyd (N° 26) en simples et Mark Cox et David Lloyd en double. Les matches auront lieu sur la surface semi-rapide en dure des courts en plein air du Mission Hills Country Club.

C'est la première fois depuis 1973 que les Etats-Unis se retrouvent en finale et la première fois depuis 1937 pour la Grande-

• FOOTBALL. - Monaco: tournoi international pour juniors: Pologne - Italie 1-0; France - URSS 2-1. La France est d'ores et déjà qualifiée pour la finale.

● MAR DEL PLATA. – Match amical:
Cosmos de New York - Boca juniors 2-4.

● FRANCE. – Championnat de 1<sup>re</sup> division: Strasbourg - Laval 1-1; Nantes - Monaco 3-0; Saint-Etienne - Marseille 1-0; Nico Nice - Sochaux 2-1; Reims - Lyon 1-2; Bordeaux - Angers 2-0 ; Lille - Valenciennes 2-1 ; Metz - Paris Saint-Germain 2-1 ; Paris FC - Bastia 1-1. Classement : 1. Strasbourg 19/28; 2. Monaco 20/26 et Saint-Etienne 20/26; 4. Nantes 20/24.

# Leytron

Salle de L'Union

Samedi 18 novembre dès 21 heures

conduit par l'orchestre



Union instrumentale, Leytron



ANNONCES DIVERSES



# **VOLVO 343. MAINTENANT AVEC BOÎTE** MANUELLE SPORTIVE HAUTE SÉCURITÉ DYNAMIQUE.

La nouvelle Volvo 343 DL est désormais équipée d'une boîte manuelle sportive. Ou en option de la célèbre transmission entièrement automatique, encore perfectionnée pour une conduite souple et confortable. Autres nouveautés: cockpit et nouveau volant. Faites un essai pour en savoir bien plus encore sur la nouvelle Volvo 343 DL.

Caractéristiques techniques: moteur 4 cylindres en ligne, 1397 cm<sup>3</sup>, 70 ch DIN, porte arrière, coffre à bagages à capacité variable par rabattement de la banquette arrière, essieu arrière De Dion.

Boîte 4 vitesses, fr. 13 800. Boîte automatique à variation continue,



SÉCURITÉ DYNAMIQUE POUR **VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE** 

1950 Sion: Garage Vultagio Frères SA, avenue Maurice-Troillet 84, tél. 027/22 39 24

3902 Glis: Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/23 43 40 3960 Sierre: Garage Bruttin Frères, tél. 027/55 07 20

# l'assurance combinée d'hospitalisation

de la Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse:

un passe-partout pour tous les hôpitaux.

Le passe-partout est une clé qui ouvre toutes les portes.

La nouvelle assurance combinée d'hospitalisation est simple et a les propriétés d'un passe-partout.







# Les 3 clés sont les 3 groupes de prestations:

Groupe 1:

Division commune d'un établissement hospitalier public ou privé

Groupe 2:

Division demi-privée d'un établissement hospitalier public ou privé (chambre à plus d'un lit)

Groupe 3:

Division privée d'un établissement hospitalier public ou privé (chambre à un lit seulement)

# Coupon

Je m'intéresse à la nouvelle assurance combinée d'hospitalisation et je vous prie de m'adresser la documentation.

A adresser à la Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse,

Zentralstr. 18, 6002 Lucerne

MARIAGE

Patricia, 26 ans, est une ravissante jeune fille, gentille, sensible, confiante, d'une grande classe et d'une parfaite éducation; passionnée par le théâtre, la musique et la danse, aimant les voyages, sportive: elle pratique le ski, la natation et le bateau à voile. Elle souhaiterait connaître en vue de mariage un homme entre 30 et 40 ans, cultivé et avenant.

Veuillez écrire sous B 1023726 F/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne.** Tél. 021/23 88 86 44–13713

MARIAGE

Hôtelier, restaurateur, 38 ans, sympathique, sincère, ambitieux et travailleur, ayant une bonne culture générale et le goût des sports, de la musique et de la danse. Son désir est de faire la connaissance d'une jeune femme, aimant le commerce, capable de le seconder dans son travail et de lui assurer une vraie vie

Veuillez écrire sous B 1005738 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86

#### MARIAGE

Olivia, 33 ans, est une charmante jeune femme, moderne, soignée, intelligente, exerçant la profession de secrétaire. Elle est avant tout une femme de cœur, calme et prévenante, sur laquelle on peut compter en toute circonstance. Elle souhaiterait trouver à nouveau dans le mariage une entente parfaite, grâce à un amour pleinement partagé.

Veuillez écrire sous B 1026833 F/63 à **Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne.** Tél. 021/23 88 86 44–13713

#### MARIAGE

Commerçant, veuf, épris de son métier, 38 ans, a toujours le don de la création, sérieux, enthousiaste, entreprenant, d'allure sportive, aimant la nature, jouissant d'une situation matérielle confortable, désirerait sincèrement faire la connaissance d'une jeune femme douce aimant les enfants, pour créer un foyer harmo-

Veuillez écrire sous B 1018238 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86 44–13713

## Brocante, antiquités

meubles anciens et occasions

Rue des Alpes, Martigny

Tél. 026/2 29 65 (hres des repas) ou sur rendez-vous

## Fûts en matière plastique neufs

pour la fermentation des fruits

Contenance: 60 1. 120 1. 210 1. 33.- 49.- 79.-

S'adresser à **HUG André**, machines agricoles 1907 **SAXON** Tél. 026/6 22 51

**Exposition permanente** 

36-7438



- BON pour une documentation gratuite et sans engagement

  Maturité fédérale

  Baccalauréat français

  Baccalauréat commercial

  Diplome de commerce ou de secrétariat ☐ Français intensif pour élèves de
- langue maternelle étrangère

  ☐ Collège secondaire dès 10 ans

Prénom

Adresse

A envoyer à l'Ecole Lémania Chemin de Préville 3 1001 Lausanne 1

# **Echalas galvanisés**

à chaud résistants

50-200 300-1000 1000-5000 0.92 0.90 0.85 Goudronnés 0.78

0.75

Piquets Guyot brevetés de tête avec contrefiche ou amarre Fr. 7.50

0.73

Idem piquets intermédiaires brevetés Fr. 4.40

Fils de fer galvanisés

50-100 200-500 1000 et plus 1.35 1.30 1.25

Tendeurs Presto Fr. 2.50 100 pièces - Fr. 2.30 la pièce Tendeurs No 2 Fr. 0.65

Piquets pour fuseaux Fr. 2.30 pièce

VITABILLE démonstration

Echalas courts pour GUYOT Fr. 0.43 par 1000 pièces en dessous Fr. 0.45

Câbles pour mototreuils

Fr. 1.40

Fr. 1.20 le mètre

Echalas courts pour GUYOT Fr. 0.43 par 1000 pièces en dessous Fr. 0.45

C. Vuissoz-de Preux à Grône Tél. 027/58 12 51



# **Prêts aux particuliers**

Nos clients nous disent:

(Si j'avais su que le prêt Procrédit était aussi simple, rapide et discret...)

Oui, à vous aussi, Procrédit donne une garantie de discrétion totale.



Procrédit, la banque No1 pour les prêts personnels, vous garantit un service

rapide confidentiel et sérieux.

C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec discrétion totale.

Et vous remboursez par petits acomptes mensuels, comme on paie son loyer.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit** 1701 Fribourg, Rue de la Banque 1 Tél. 037 - 811131

également à : Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr.

NP

Nom

Rue



# **Programme** du week-end

LIGUE NATIONALE A

Arosa - Bienne Langnau - Kloten Lausanne - Berne Sierre - Chaux-de-Fonds

#### CLASSEMENT

1	Bienne	8	6	0	2	46-31	12
	Berne					39-26	
3.	Kloten	8	4	1	3	44-32	9
4.	Chde-Fonds	8	4	0	4	32-34	8
5.	Langnau	8	4	0	4	27-33	8
6.	Lausanne	8	3	0	5	26-34	6
7.	Sierre	8	2	2	4	29-41	6
8.	Arosa	8	2	1	5	29-41	5

#### CLASSEMENT DES BUTEURS

	B	A	P
Gagnon (Sierre)	12	4	16
Latinovich (Bienne)	10	6	16
Gosselin (Chaux-de-F.)	6	10	16
T. Neininger (Chde-F.)	11	2	13
Widmer (Bienne)	8	. 5	13
Martel (Berne)	7	6	13
Lott (Bienne)	7	6	13
Friederich (Lausanne)	9	3	12
Conte (Bienne)	5	7	12
Dubi (Lausanne)	2	10	12
Mattli (Arosa)	2	10	12
Fuhrer (Berne)	9	2	11
U. Lautenschlager (Kl.)	. 8	3	11
Berger (Langnau)	5	6	11
Piller (Chaux-de-Fonds)	3	8	11

B = Buts A = Assists P = Points

# LICUS

Davos - Fribourg Fleurier - Lugano Olten - Villars Rapperswil - Neuchâtel Sion - Dübendorf Viège - Langenthal Zoug - GE Servette Zurich - Ambri

#### CLASSEMENT

1.	Davos	10	8	1	1	66-21	17
2.	Lugano	10	8	1	1	68-26	17
3.	Fribourg	10	7	1	2	59-34	15
4.	Zoug	10	7	I	2	47-31	15
5.	Villars	10	7		3	76-42	14
6.	Olten	10	5	3	2	48-40	13
7.	Zurich	10	5	2	3	73-47	12
8.	GE Servette	10	6		4	53-49	12
9.	Ambri Piotta	10	4	2	4	53-49	10
10.	Rapperswil	10	4	T.	6	46-48	8
11.	Viège	10	2	4	4	36-42	8
12.	Dübendorf	10	2	3	5	36-46	7
13.	Fleurier	10	1	2	7	36-82	4
14.	Langenthal	10	1	1	8	34-62	3
15.	Neuchâtel	10	1	1	8	19-60	3
16.	Sion	10	1		9	25-91	2

# Un départ à Ambri

Le hockey-club d'Ambri-Piotta, actuellement au 9e rang en ligue nationale B, a engagé le Canadien Ab De Marco comme nouvel attaquant. Jusqu'à ce jour, il évoluait avec les Boston Bruins. Il remplace Peter Gaw (26 ans), qui a joué durant cinq ans avec le club tessinois, et qui quitte le club d'un commun accord avec les dirigeants.

# Difficultés du HC Sierre: six blessés «NOUS FERONS LE MAXIMUM»!

Ces propos sont de l'entraîneur Norman Beaudin, lequel rencontre actuellement de grosses difficultés à former une équipe convenable et capable de rivaliser avec l'adversaire du jour. «Nous jouons vraiment de malchance, la liste des blessés s'allonge. Jamais encore au cours de cette saison, je n'ai pu aligner ma formation au complet. » Les raisons de la cuisante défaite à Kloten sont



multiples mais surtout celle des blessés en cours de match. « Charly Henzen, que j'ai changé après quelques minutes de jeu me disait: «Je n'en peux plus, je ne peux pas bouger», c'est une des raisons pour laquelle les attaquants zurichois ont pu scorer aussi facilement. Mon gardien n'est absolument pas fautif, mes arrières diminués physiquement ne pouvaient pas contrer les offensives adverses.»

- Quels sont vos blessés et pourront-ils tenir leur poste ce

«Il y en a six, soit Charly Henzen, qui est en observation à l'hôpital, Gilbert Mathieu (état de santé déficient) on attend sa décision, Nando Mathieu, touché au tibia, il marche actuellement avec des béquilles, Jean-Louis Locher qui se ressent de son accident de voiture, Raphaël Debons et Alain Locher, blessés à un genou. Tous les six ne se sont pas entraînés cette semaine, mais j'espère pouvoir en «récupérer» un, voire deux, pour former mon équipe. »

- Comment la voyez-vous cette équipe?

«C'est difficile à dire, mais je pense aligner Schoepfer au but, en défense Oggier-Debons R., les deux Locher en deuxième ligne, puis en attaque Rouiller-Krupicka-Gagnon, en deuxième, Locher-Epiney-Bagnoud, pour la troisième, je déciderai en fonction des hommes va-

## - Envisagez-vous de chausser les patins si cela devenait néces-

«Il est évident que je ne peux pas entrer sur la glace tant que Gagnon peut jouer. Mais si cela va mal, et que notre fer de lance canadien serait blessé (ce que je ne souhaite pas), je chausserais les pa-

- Ne pensez-vous pas que cette confrontation avec La Chaux-de-Fonds arrive à un mauvais moment psychologique, de par le changement d'entraîneur dans l'équipe neuchâteloise?

«C'est possible, ils seront encore gonflés» de leur dernier succès. Un homme très dangereux, c'est Gosselin, il faudra le neutraliser. Avec un peu de chance et un travail collectif à cent pour cent, nous pouvons obtenir les deux points. Voyezvous, en hockey, il faut peu de chose pour avoir deux joueurs blessés, et toute votre formation est anéantie. Mais il faut garder le moral, améliorer la préparation psychique, la chance aidant on peut réaliser des ex-

Souhaitons-le à Norman Beaudin que la chance assiste sa formation ce soir, pour que deux points tombent dans l'escarcelle valaisanne.

Dans tous les cas, nous encourageons les nombreux supporters à venir soutenir l'équipe sierroise qui en a grand besoin.

Le coup d'envoi sera donné à

# LNB: deux pôles d'attraction en Valais

# Ce soir: Sion - Dübendorf (20 h.)

La venue de l'équipe zurichoise de Dübendorf pourrait faire figure de test pour le HC Sion, dont la progression est marquante. Ne vient-il pas, en effet, de se signaler en obtenant un résultat qu'il faut quali-fier de flatteur à Genève mardi passé, signe d'une santé morale et physique à toute

Dübendorf est l'équipe à surprises, qui s'est fait remarquer à l'extérieur. Elle a tenu en échec Langenthal, Olten et même Ambri Piotta le 31 octobre passé! A domicile, la formation alémanique a enregistré deux succès mais s'est inclinée de justesse face à Zoug (2-1) et à Lugano mardi (5-3). Quoi qu'il en soit, Dübendorf paraît plus dangereux que l'image son classement actuel, 12° avec 7 points. Equipe possédant un excellent style de jeu, volontaire et travailleuse, Dübendorf aspire à des jours meilleurs, de ceux-là même qui améliorent une position au classement.

Pour le HC Sion «la seule satisfaction des bons résultats ne peut plus être suffisante» Ce sont là les propres paroles de Orville Martini, satisfait, par ailleurs, des progrès de toute l'équipe. «Il nous faut plusieurs victoires, 5 ou 6 au moins», dit encore le responsable des destinées du HC Sion.
Il ne faut cependant pas oublier que les

Sédunois n'ont pratiquement rencontré que les meilleures équipes, la moins bien classée actuellement étant Ambri Piotta. On passera volontiers sur la sortie manquée de Langenthal (14° avec 3 points) largement compensée par la victoire sur Viège (11° avec 8 points).

Les jeunes Sédunois sont inlassables, et, si l'on note encore l'absence de Senggen (jambe plâtrée) ou le service militaire de Zermatten qui peut néanmoins s'entraîner à Fribourg, le retour de Bucher, remis de blessure, sera appréciable. Ce soir encore, l'entraîneur va faire confiance au jeune Melly dans les buts, dont c'est la première

Tout semble donc être en bonne voie pour ce qui est de l'équipe. Pour ce qui est des spectateurs cependant, un sérieux effort est à faire... afin que les jeunes hockeyeurs n'aient finalement pas l'impression de jouer

**Equipes probables** Sion: Melly; Fontannaz, Héritier; Schrœ-

ter, Nanchen; Vivace, Zago, Métrailler; Praz, Martignoni, Mayor; Salvator, Truffer, Bucher et Zermatten.

Dübendorf: Ingold; Schretzmann, Pesut, U. Meyer, Studer; Geiger, Häfliger, Fenner; König, Hausammann, Iten; Wüst, Schmid

# Viège - Langenthal (20 h.)

Un peu à l'encontre de ce que nous attendions, voilà que le HC Viège a eu droit aux gros titres après son exploit de mardi soir, à patinoire des Augustins. Lors de la venue d'Ambri Piotta, puis une semaine après à l'occasion de la visite de Zoug dans le Haut-Valais, on avait remarqué une nette amélioration du rendement de l'équipe de Peltonen. En outre, il semble que le départ de Roland Furrer s'est révélé positif par le comportement des joueurs. En tout cas, c'est une tout autre équipe viégeoise qui mit le cap sur Fribourg, mardi dernier! Espérons toutefois que cette remontée sensationnelle ne sera pas synonyme de feu de paille! Pour le moment tout est au beau fixe à l'heure de la venue de Langenthal. De par la position qu'occupent au classement ces deux équipes, le HC Viège part nettement favori dans la confrontation de ce soir. Toutefois, en face d'une équipe aux moyens limités, les Viégeois ont toujours de la peine à développer leur jeu. Nous pensons ici à Olten, Rapperswil et Sion alors qu'en face d'adversaires mieux cotés et disposant d'un meilleur bagage technique, la qualité du jeu se trouve être d'un niveau supérieur, d'où une certaine appréhension quant à ce que Langenthal va nous offrir ce soir. Surtout,

faire grise mine d'ici minuit. Pour le mo-ment, Langenthal n'a pas été à même de glaner un seul point à l'extérieur. Tant à Davos qu'à Fribourg, Fleurier ou Olten, voire même à Neuchâtel, les Bernois n'ont pas fait le poids. Logiquement parlant, les visiteurs de ce soir ne semblent guère armés pour faire passer les Viégeois sous leur joug, surtout après leur étonnante victoire de mardi dernier. Toutefois, il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, surtout lorsque cet ours est bernois!

#### Roland Furrer, c'est définitif

Ne s'étant pas présenté lors du dernier entraînement de la semaine dernière tout comme pour la rencontre face à Zoug, la commission technique du HC Viège a été obligée de prendre une décision ferme quant à la façon d'agir de Roland Furrer qui n'en n'était d'ailleurs pas à son premier «essai»! Ici, il faut reconnaître que le président Kilian Bloetzer a fait preuve de bon sens et de suite dans les idées en invitant Roland Furrer à mettre fin définitivement à sa carrière de hockeyeur viégeois. MM.

• PREMIÈRE LIGUE (GROUPE 4)

# **HC Martigny -HC Monthey**

Un derby passionnant s'annonce, ce soir, sur la patinoire de Martigny, entre les deux équipes bas-valaisannes de Martigny et de

gnés contre Montana et Leukergrund, de son match nul de dimanche dernier contre le deuxième du classement, Serrières, va venir à Martigny avec l'intention ferme de gagner. Le moral de l'équipe est au beau fixe et avec 5 points d'avance sur son adversaire du jour, les Bas-Valaisans ne vont pas abandonner l'enjeu sans se battre. Martigny, deux joueurs blessés, neuf

joueurs de retour du service militaire, se remet lentement. De l'armée, les participants ont de la peine à récupérer mais, et c'est réjouissant, a déclaré Bill Udriot, l'en-traîneur-joueur, l'équipe revient fort. A Montana, où le plus chanceux a finalement gagné, Martigny était bien meilleur dans le jeu lui-même, les passes, le système. Le travail est plus poussé de même que le patinage. C'est dire que Martigny part aujourd'hui confiant, il se doit maintenant de croire et il doit gagner.

Les deux blessés tenteront peut-être leur entrée, mais malgré eux, l'équipe a assez de ressources pour emporter les deux premiers

C'est dire que ce soir, dès 20 h. 15, un match dur mais certainement un bon match va se jouer. Les fervents Chablaisiens seront là et bien entendu que les Octoduriens ne vont pas manquer cette deuxième rencontre à Martigny. Il y aura de l'ambiance, alors à

# Cours des Mayens 1979: c'est reparti!

# Dès aujourd'hui distribution des formules d'inscriptions

C'est aujourd'hui que le Ski-Club Sion, organisateur du cours des mayens, fera distribuer les feuilles d'inscriptions au futur camp de 1979. Il se déroulera du 2 au 6 janvier et est ouvert aux enfants de la ville de Sion et environs avec âge minimum 7 ans (1971). Les bulletins d'inscriptions doivent être dûment remplis par les parents et retourner pour le mercredi 6 décembre en versant au compte de chèque le montant du cours, selon la variante choisie. Une seule innovation est prévue: des classes de ski de fond pour autant qu'un nombre suffisant d'intéressés soit enregistré. Nous donnons ci-contre les instructions générales ainsi que le coût du cours avec les diverses variantes.

Rassemblement pour le cours :

Clôture:

Matériel:

Assurances:

Horaire des cours :

mardi 2 janvier 1979 à 09.15 heures

Classes 1 à 40

= Thyon 2000

Classes 41 à 100 = Parking, Les Collons Selon carte de convocation personnelle qui sera postée le 20 décembre 1978.

Samedi 6 janvier, dès 16 heures, place de la Planta.

Chaque jour de 9 h, 30 à 13 h. 30 (ravitaillement intermédiaire).

Chaque participant doit se présenter au cours AVEC UN MATERIEL COMPLET, ADEQUAT ET EN PARFAIT ETAT (skis - fixations réglées - bâtons, gants, chaussures et vêtements chauds, etc.). Inscrire les noms et prénoms sur les objets personnels.

Le Ski-Club de Sion décline toutes responsabilités en cas d'accidents et recommande aux participants de se munir d'une assurance accidents personnelle.

Age minimum: Les enfants nés en 1971.

Coût du cours: (pour les 5 jours)	Inscription	Repas ou assiette-skieur service compris	Potage	Transport
Enfants de 7 à 16 ans domiciliés à Sion ou dont les parents sont membres du Ski-Club	5 jours à Fr. 6.— Fr. 30.—	5 jours à Fr. 6.50 Fr. 32.50	5 jours à Fr. 1.50 Fr. 7.50	5 jours à Fr. 4.50 Fr. 22.50
Enfants de 7 à 16 ans non domiciliés à Sion	5 jours à Fr. 9.— Fr. 45.—	ldem	Idem	Idem
Membres du Skí-Club, dès 17 ans	5 jours à Fr. 10.— Fr. 50.—	à charge du au restaurant c		selon tarif officiel courses normales
Fond	5 jours à Fr. 6.— Fr. 30.—	à charge du	participant	5 jours à Fr. 6.— Fr. 30.—

# **Programme**

Hier soir

Section 1								COST .	
Ce	soir								
Ch	ampéry - Mont	tana							
Ch	âteau-d'Œx - \	Yverdon							
Ser	rières - Leuker	rerund							
	rtigny - Month	O STREET, STRE							
IVI	rugny - Monu	CV							
	CL	ASSEME	31	IN					
1.	Forward	(	5	6	4		45-21	12	
2.	Serrières	5	5	3	1	1	24-23	7	
3.	Montana	5	5	3	0	2	29-21	6	
4.	Monthey						15-13		
	Vuondon						27 20	E	

#### 6. Château, d'Œx 5 2 - 3 21-26 4 Le Locle 4 1 0 3 12-24 2 4 0 1 3 15-32 1 8. Champéry Leukergrund 10. Martigny 4 0 0 4 12-21 0

# Juniors élite

#### Martigny - Viège 5-5 (1-3, 2-1, 2-1)Martigny: Closuit; Lugo, Fardel, Monnet,

G. Giroud, Voutaz, Gaspari, Bussien, Cretton, Chappot, D. Gaspari, Dal Bello, Besse, Gay-Crosier, S. Giroud, Bruchez, Guigoz Lambercy.
Viège: Zuber; Schmidt, Jullier; Roten,

Seematter; Marx, Kuonen, Dumoulin; Th. Schicker, Truffer, H. Schmid; Ph. Schicker

Buts: 3° G. Giroud 1-0; 6° Kuonen 1-1; 8 Marx 1-2; 9° H. Schmid 1-3; 30° G. Giroud 2-3; 39° Pochon 3-3; 39° Kuonen 3-4; 42° Voutaz 4-4; 57° G. Giroud 5-4; 60° Seematter 5-5.

Notes: expulsions 6 fois 2 minutes à Martigny plus 10 minutes à Daniel Gaspari pour indiscipline: 7 fois 2 minutes pour Viège. Viège sans Jörg Mazotti absent.



# Les gains de change: où vont-ils?

Voilà la question actuellement en vogue. D'un côté, le dollar a plongé, de l'autre le franc suisse a grimpé. Pourquoi les denrées étrangères ne sont-elles pas meilleur marché? Serait-ce que les importateurs ou les détaillants ont empoché les gains supplémentaires? Ce qui est certain, c'est que dans les domaines où règne la concurrence, les bénéfices sur les cours de change se répercutent sur les prix aux consommateurs. Dans ce cas précis, la Migros apporte son concours vigoureux en faisant profiter sa clientèle des avantages qui proviennent de l'abaissement des prix sur le marché mondial et de l'augmentation du cours du franc.

# Calcul trop simpliste

Celui qui ne compte qu'avec le cours des changes fait un calcul trop simpliste. En effet, cela ne joue qu'à l'achat des marchandises étrangères. Par contre, les frais de transport, d'assurances, de douane et autres prélèvements à la frontière, de même que les coûts pour l'entreposage et la vente, se calculent en francs suisses. A cela s'ajoute l'évolution des prix des marchés mondiaux. Si certains prix sont à la baisse, beaucoup par contre, augmentent compte tenu du taux élevé d'inflation qui sévit un peu partout. De plus en plus, les exportateurs étrangers tentent de facturer leurs livraisons en francs afin de réaliser eux-mêmes les gains de change. Cela leur réussit surtout lorsqu'ils occupent une position privilégiée dans le secteur de l'offre.

# L'Etat maintient les prix élevés

Dans le secteur alimentaire notamment, l'Etat, par les suppléments de prix et les prélèvements à la frontière empêche les consommateurs de profiter de la répercussion des gains de change. Citons l'exemple de l'huile comestible, un aliment de base de grande importance. A la frontière, l'huile de tournesol valait en son temps 128 francs les 100 kilos. La Confédération renchérit sa valeur de 115% ce qui équivaut à un prélèvement de

# Réduction de prix par la Migros

A la fin septembre, le taux de renchérissement en Suisse se situait à 0.8% seulement par rapport à septembre de l'année passée. Les denrées alimentaiOffre spéciale

#### Sucre fin cristallisé

-.85 au lieu de 1.10 2 kilos 1.70 au lieu de 2.20 Action supplémentaire grâce aux bénéfices de change!

res étaient en moyenne 4.4% plus chères, les prix de gros regressaient de 2.3%, les marchandises importées même de 10.4%. En comparaison avec l'année précédente, l'indice des prix de l'assortiment Migros est en régression de 1.0%, pour les denrées alimentaires

#### Augmentation de prix

Différents articles sont malheureusement devenus plus chers malgré les bénéfices sur les cours des changes. Ainsi, la boîte de tomates pelées d'Italie coûte aujourd'hui 65 centimes, soit une augmentation de 36% en l'espace d'une année. Le gain de change par rapport à la lire ne suffit de loin pas à combler l'inflation italienne. Une boîte de cocktail aux fruits vaut 2 fr. 10, environ 17% de plus malgré un gain de change de 32% par rapport au dollar.

# Les réductions de prix prédominent

Heureusement, il y a davantage de diminution de prix. La boîte de thon en provenance du Japon est vendue 1 fr. 90, 50 centimes meilleur marché. soit une diminution de 20% en une année. Déjà au début de l'été, les chocolats de Migros bénéficiaient d'une réduction de 10 centimes (soit 8 à 9%), provenant du gain de change de l'achat du cacao. Dans l'espace d'une année, nous avons offert nos mélanges de café 7 fr. 20 par kilo meilleur marché; 1 fr. 68 provient de la diminution de prix sur le marché mondial et 5 fr. 52 des gains de change.

#### **Articles non alimentaires**

Ils sont également meilleur marché. Nous avons pu par exemple réduire le prix de l'aspirateur Hugin de Suède de 8,7% (210 francs, soit 20 francs meilleur marché). Pourtant, le livreur avait renchéri son prix de 13,6% par suite de l'inflation en Suède. Un gain de

change de 13% par rapport à la couronne suédoise permettait néanmoins cette réduction du prix.

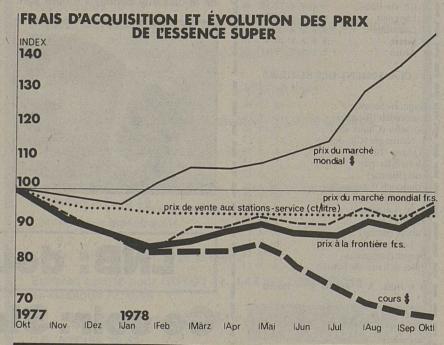
# **Exemple type:** l'essence Super

Comme le montre notre graphique, le prix du marché mondial de l'essence Super marque une constante progression. Néanmoins, en avril 1978, Migrol pouvait baisser le prix de vente aux stations-services de 94 à 89 centimes le litre. (57.3 centimes sont d'ailleurs encaissées par l'Etat.) Sans un cours de change favorable, le prix aurait dû être majoré depuis longtemps. L'alignement devenait inévitable étant donné qu'au prix toujours plus élevé du marché mondial s'ajoutait un changement de tendance au niveau du cours du

dollar. Migrol s'est vue contrainte dès lors de majorer ces derniers jours le prix de l'essence Super de 3 centimes d'autant plus que les réserves achetées à un prix un peu plus bas étaient épui-

# La meilleure surveillance des prix

Les achats plus favorables à l'étranger ne se sont pas répercutés en général sur les consommateurs. Monsieur Prix ne peut disposer que d'une intervention limitée. Mais, ne l'oublions pas: la libre concurrence est la meilleure surveillance des prix! Là où elle s'exprime, les bénéfices sur les cours de change sont redistribués. Assurer cela - c'est également le devoir et la mission de la Migros.



Action

## **Shampooings** Belherbal

- contre les cheveux secs et rêches
- contre les cheveux gras contre les cheveux fatigués et dé-

Flacon de 250 ml

3.— au lieu de 3.50 (100 ml = 1.20) LA RECETTE DE LA SEMAINE Crème aux pommes

Faire cuire au four 500 g de pommes Jonathan non pelées, les passer au passe-légumes et les mélanger avec suffisamment de sucre, trois jaunes d'œufs, un doigt de rhum (ou de jus de citron) et les blancs d'œufs battus en neige; battre la masse pendant vingt minutes au fouet (ou trois minutes au mixer-plongeur). Servir frais.

# BERARD S.A. **1917 ARDON**

Tél. 027/86 11 75

# MOQUETTES

Boucle: 100% nylon, pour usage intensif, escaliers, chaises à roulettes

dès Fr. 15.- le m2

Velours: 100% nylon, pour usage intensif, escaliers, chaises à roulettes

dès Fr. 20.-



**Moon Boot** 

27 au 45 - Fr. 20.-

Chaussures de ski du 30 au 35 - Fr. 30.-

BAGUTTI-SPORTS, MARTIGNY Tél. 026/21414

A vendre

# pièces en or

une série de 7 pièces consacrées aux Va-laisans célèbres

une série de 7 pièces consacrées aux châ-teaux valaisans

Tout avec écrin Prix à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-31654 à



Tuyaux polyéthylène de qualité de 4 atu à 12 atu d'écl.

100 m ½ ¾ 1" 1¼ 1½ 52.- 66.- 105.- 155.- 240.- 365.-

Tuyaux galvanisés taraudés manchonnés Prix très avantageux

C. Vuissoz-de Preux, Grône Tél. 027/58 12 51 - Du stock

36-7419

# Riddes

Salle du collège

Samedi 18 novembre dès 20 h. 15

LOTO

organisé par le groupe FOBB Nombreux lots: - jambons secs - fromages du pays

# **BULLETIN D'ABONNEMENT**

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

# Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnière

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès le 1er décembre, au

119.—

# jusqu'au 31 décembre 1979

(mois de décembre 1978 gratuit)

Prénom: Fils (fille) de -

Profession:

Adresse exacte: ----

\_\_ Signature: -Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie,

L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.



#### AUTOMOBILISME

#### Démenti du docteur Niels

Le D' Niels Lund, médecin attaché à la Fédération suédoise de sport automo-bile, a démenti, à Stockholm, avoir accusé de négligence les médecins qui ont soigné le coureur suédois Ronnie Peterson à la suite de son accident sur le circuit de Monza.

Les deux grands quotidiens du soir suédois Expressen et Aftonbladet a-vaient rapporté des déclarations attribuées au médecin, selon lesquelles la mort du pilote, survenue le 11 septembre dernier à l'hôpital de Niguarda à Milan, aurait été due à une erreur d'appréciation des médecins qui auraient opéré trop tôt.

Le médecin suédois déclare d'autre part n'avoir jamais dit que Ronnie Peterson aurait survécu s'il avait été opéré en Suède, et précise qu'il n'a pas eu connaissance du compte rendu opératoire, contrairement à ce qu'indiquaient les deux journaux.

#### **Duel Patrese-Jones** au GP de Macao de formule 2

L'Italien Ricardo Patrese sur «Chevron» et l'Australien Alan Jones sur « March », seront les grands favoris de la 25° édition du Grand Prix automobile de formule 2 de Macao, qui aura lieu dimanche.

Les deux hommes ont obtenu vendredi les meilleurs temps des essais officiels, Patrese réalisant 2'21"26, ce qui lui vaudra d'occuper la poleposition, contre 2'21"99 à son rival.

L'an dernier déjà les deux pilotes de formule 1 s'étaient livrés à une lutte sans merci, mais qui avait tourné court, leur voiture «se carambolant» dès le premier tour. Et si l'Italien avait pu reprendre la course, terminant même en vainqueur, l'Australien avait dû abandonner à la suite de cet incident. Alan Jones a donc une revanche à prendre et le duel promet d'être «chaud» peut-être cette fois sur les quarante tours que comporte l'épreuve.

Derrière Patrese et Jones, le mieux placé pour tirer parti de leur rivalité sera le Finlandais Keke Rosberg, sur «Chevron», qui a réalisé le troisième temps des essais en 2'25"30.



#### (0):(0)

# Udella - Canto au début de 1979

Le champion du monde des poids mouche (version WBC), le Mexicain Miguel Canto mettra son titre en jeu contre le tenant du titre européen, Franco Udella, au début de l'année prochaine en Italie, a annoncé Umberto Branchini, manager du boxeur italien.

M. Branchini a indiqué, après le championnat d'Europe victorieux d'Udella mercredi soir à Bellaria, que Canto et son manager avaient donné leur accord pour boxer en Italie. «Il ne reste plus maintenant qu'à trouver la date la plus appropriée pour la retrans-mission télévisée, entre janvier et avril, et le lieu du combat» a ajouté le manager du champion d'Europe.

Le boxeur sarde, en attendant de rencontrer le champion du monde, boxera le 26 décembre à Bâle contre un adversaire américain.

# Victoire de Muniz

Le poids coq américain Oscar Muniz a battu aux points, à Los Angeles, le Mexicain Mario Chavez, lors d'un combat disputé en dix rounds.

Muniz compte désormais 16 victoires, une défaite et trois nuls. Chavez enregistre sa seconde défaite, contre 14

#### Nouvelle chance mondiale pour Evangelista

Le champion d'Europe des poids lourds, l'Hispano-Uruguayen Alfredo Evangelista, aura une troisième possibilité de disputer le titre mondial de la catégorie, du moins s'il bat l'Américain Leon Spinks dans une officielle demifinale mondiale à disputer dans un délai de 90 jours en Espagne.

Le vainqueur de ce match qui aura vraisemblablement lieu à Madrid rencontrera l'Américain Larry Holmes. Cette nouvelle a été annoncée à Madrid par le promoteur espagnol Martin Berrocal. Auparavant, Evangelista mettra son titre européen en jeu contre son challenger officiel, l'Italien Dante Cane, le 26 décembre à Bologne.

D'autre part, a précisé Martin Berrocal, le championnat d'Europe des poids coqs entre le tenant du titre, l'Espagnol Juan Francisco Rodriguez, et son challenger, le Britannique David Owen, a été remis à une date ultérieure, Owen s'étant fracturé deux côtes dans un acci-



# DANS LES COULISSES DES RALLYES

A deux mois du départ du rallye de Monte-Carlo, le voile commence à se lever sur la présence suisse à cet important rassemblement automobile. Quelques incertitudes planent encore mais à l'heure actuelle, sont annoncés partants les Genevois Patrick Lier, un habitué du Monte-Carlo, qui s'alignera soit sur une Fiat-Ritmo, soit sur une Golf GTI et Stierli-Frattini (VW Sirocco) et les Neuchâtelois Perret-Bregnard (Opel Kadett GTE). Le Rollois Christian Blanc envisage aussi la possibilité de se lancer dans cette aventure.

Par contre, les Fiat-Abarth de l'équipe de Jean-Pierre Brun confiées habituellement dans les manches du championnat national aux équipages Carron-Siggen et Chapuis-Bernasconi, y renoncent définitivement, l'ouverture de la saison helvétique 1979 avec le rallye des Neiges s'effectuant une semaine seulement après l'arrivée du «Monte-Carlo»...

Rappelons enfin que la ville de Lausanne servira de point de départ d'un des itinéraires de cette célèbre épreuve.

#### La retraite pour P. Schaer et Demierre

Visages familiers des rallyes suisses, les Valaisans Pierre Schaer et Jean-Pierre Demierre ont décidé récemment et presque simultanément de mettre un terme à leurs activités sportives sur quatre roues. Souvent

limité par le potentiel de ses montures (Ford Escort et Opel Kadett GTE), Demierre, 32 ans, parvint cependant à signer quelques performances honorables. Sans doute gardera-til de sa participation au «Monte-Carlo» 1977 (39°) le meilleur souvenir de sa «carrière» de rallyeman.

Autrement plus étoffé apparaît le tableau de chasse de l'Octodurien Pierre Schaer (29 ans) qui eut à la fois la chance et le privilège de partager durant les saisons 1976-1977 les multiples succès, tant en Suisse qu'à l'étranger, «construits» par Jean-Marie Carron (Porsche Carrera). Cette année, Schaer avait mérité la confiance des dirigeants de Fiat-Suisse pour venir épauler le Vaudois Claude Etienne. Lorsque celui-ci se vit remercié, et que, pour le remplacer, Fiat fit appel à Philippe Carron, Pierre était l'homme tout désigné pour être associé au futur champion national de la spécialité. C'est à l'orée de ce nouveau départ (en at-tendant que la mission de Daniel Siggen débouche sur le titre) que le Martignerain a décidé de «raccrocher».

#### Corthay, médaille d'argent

Ainsi donc le tribunal sportif national, réuni en début de semaine à Berne, a entériné le classement du rallye de Court disputé au début du mois et qui avait provoqué quelques remous en ce qui concerne



Les rallyes : un monde à part, mais combien sympathique ? Par monts et par vaux, l'union entre le pilote et son navigateur soit être parfaite... (Photo Marchand)

l'attribution de la deuxième place, derrière la Fiat de Chapuis-Bernasconi. Finalement le protêt déposé par l'équipage Corthay-Morand a été accepté et cette mesure a pour conséquence de façonner de manière définitive le palmarès 1978 de ces joutes avec

médaille d'or, les Valaisans Carron-Siggen (Porsche Carrera et Fiat-Abarth), médailles d'argent Corthay-Morand précisément (Porsche Carrera) et médailles de bronze Chapuis-Bernasconi (Fiat-Abarth).

# Monthey reçoit les délégués de l'AVGF

Aujourd'hui après-midi, à la salle de l'hôtel de la Gare de Monthey, se déroulera l'assemblée générale ordinaire des délégués de l'AVGF sous la présidence de Mmc Gilberte Gianadda.

Les représentants de quelque 50 sections auront à cœur d'écouter le rapport présidentiel alors que les autres rapports ont été adressés aux sociétés dont, en particulier, le rapport technique dont voici quelques points principaux:

Rapports de la commission technique -Béatrice Roh. - Année basée sur Genève

NATATION

Les championnats suisses

interclubs

Le Genève-Natation a glané les quatre titres dans le cadre des championnats

Messieurs: 1. Genève-Natation 16'53"7

(Dano Halsall, Pavel Khodl, Tony Reynard,

François David, Bernard Riondel, Theddy

March, François Cauderay, Jean-Pierre

Dubey et Jean-Dominique Reymond). 2. SV

Limmat Zurich 17'10"3. 3. SV Kriens 17'46"9. 4. Vevey-Natation 17'49"96. 5. SN

Bellinzone 17'54"68. Jeunesse: 1. Genève-Natation 8'46"9. 2. SK Berne 9'02"6. 3.

Dames: 1. Genève-Natation 19'17"6

(Carine Cordett, Geneviève Bertrand, Eve

Gyger, Isabell Sguaitamatti, Sandra Bina, Barbara Wildhaber, Jennie Wildhaber,

Chantal Huguenin et Anne Jelk). 2. SV

Limmat Zurich 20'05"2. 3. SC Schaffhouse

9'18"4. 2. SC Winterthour 9'23"7.

Jeunesse: 1. Genève-Natation

suisses interclubs. Les résultats :

Lausanne-Natation 9'18"1.

avec la participation de 27 sections et près de 1000 gymnastes (actives, dames, pupillettes), 1978 a exigé la mise en place de nombreux cours, la matière étant variée et diverse avec six catégories de concours, certains jugés suivant des critères laissant parfois songeur.

La formation des monitrices reste la préoccupation constante et le cours de formation d'une semaine pour sous-monitrices actives, organisé avec J+S 1+2 a connu plein succès. Dix sections ont pu bénéficier de cours de la branche sportive. Quatre monitrices ont poursuivi leur formation et obtenu leur brevet 1A, alors que pour la première fois, un cours de gymnastique et danse a été donné en Valais et suivi par treize monitrices.

Les cours spécialisés et de perfectionne-ment ont continué comme d'habitude et ont

Rapport dames - Raymonde Comte. -Genève et «les généraux» ont été les buts



#### PATINAGE ARTISTIQUE

#### Nouvelle victoire de Rehakova - Drastich

Une semaine après avoir remporté le tournoi de Prague, la paire tchécoslovaque Liliana Rehakova - Stanislav Drastich a remporté une nouvelle victoire à Den Haag. Le couple suisse Regula Lattmann - Hanspeter Muller a obtenu une méritoire huitième place. Le classement: 1. Liliana Rehakova - Stanislav Drastich (Tch) 109,94 points. 2. Natalia Karamus Jewa - Rostislaw Sinitsin (URSS) 108,30. 3. Susi et Peter Handschmann (Aut) 103,22. Puis 8. Regula Lattmann - Hanspeter Muller (S) 88,02.

de l'année pour les dames dont quelquesunes ont suivi les cours de brevet sousmonitrices alors que les centres d'entraînement donnent pleine satisfaction.

Ecole du corps - Bruna Barman et Françoise Comte. - Bon travail avec discipline et progrès, tel est le bilan des centres d'entraînement et des cours de cercle où un grand nombre de monitrices étaient présentes. Genève a eu des exercices difficiles mais, dans l'ensemble, satisfaction du travail.

Volley-ball - Anne-Christine Vannotti. -Seize équipes ont disputé le championnat et un net progrès a été réalisé tant au point de vue personnel qu'au point de vue passes et jeux d'équipe. Le volley-ball demande une formation continue et seul le championnat

peut l'apporter.

Commission de jeunesse – Hélène Supersaxo. - Brillante participation aux cours de cercle avec plus de 200 monitrices et sousmonitrices. Les concours divers d'individuelles obtiennent un intérêt manifeste, athlétisme (309), agrès (70), sans oublier les concours de sections aux fêtes, qu'elles soient cantonale, finale ou romande.

Commission de presse et propagande -Marie-Odile Luyet. - Un rapport d'une originalité inattendue mais très appréciée montre sous forme de dessins le 50°, Pistou, le Nouvelliste, les JSGF et l'interrogation bien prématurée, semble-t-il, sur fin 1979.

Tous les rapports sont clairs, précis, concis et témoignent d'une grande vitalité au sein de l'AVGF, vitalité qui va se retrouver cet après-midi avec l'ordre du jour suivant et pour lequel les délégués vont manifester leur appui.

## PROGRAMME

14.00-14.30 Signature de la liste des pré-

sences 14.30 Assemblée générale.

Ordre du jour:

- 1. Bienvenue Nomination des scrutateurs - Présences
- 2. Procès-verbal de la dernière assemblée
- 3. Rapports:
  a) Présidente cantonale
  b) Commission technique
  - Commission des pupillettes d) Commission de presse et propa-
- gande
  Attribution du challenge
  4. Comptes 1977-1978 Rapport des
- vérificateurs
- 5. Programme d'activité
- 6. Budget 1978-1979
- Révision des statuts (proposition N° 1) 9. Election complémentaire: comité cantonal; commission technique
- Commission des pupillettes 10. Attribution de l'assemblée des délégués
- 11. Attribution des rencontres sportives
- 1980 (proposition N° 2) Remise de brevets aux monitrices et
- sous-monitrices 13. Distinctions
- 14. Divers.

# SION - FÉMINA Sachons garder au cœur...

Lors de la 45° assemblée générale de Sion-Fémina, la présidente, Marianne Grandjean, introduisait son rapport par les mots suivants: «Sachons garder au cœur les heures joyeuses qui passent!» Il est certain, qu'en s'exprimant ainsi, la présidente avait elle-même en mémoire ce que furent pour ses gymnastes les JSGF de Genève auxquelles Sion-Fémina fut présente et bien présente. C'est ainsi que, dans les rapports présentés par les responsables des divers groupes d'activité, réminiscence fut faite à cette grande manifestation nationale. dont la préparation occupa sérieusement le programme tant des actives que du groupe GRS et des «dames»

Rappelons la médaille d'or de Danièle Dubuis dans une compétition groupant plus de 800 participantes, la bonne prestation de l'équipe 2 du GRS et, bien entendu, l'excellent travail fourni par les «dames» pour leur première «sortie» à ce niveau. Quant aux pupillettes, elles eurent leur fête à Chippis et, comme d'habitude, firent honneur à leur club, ce que devait particulièrement souligner leur responsable, Edith Eggel, qui remerciait également Brigitte Fuchs, obligée de suspendre son activité de monitrice après plusieurs années de collaboration. Du changement aussi chez les «actives» où Danièle Dubuis remplacera Juliana Niederberger au poste de monitrice principale. Chez les dames», on notera avec plaisir que Agnès Hanser obtenait l'un des rares brevets II décerné à une Valaisanne et ce en tête de sa promotion. Notons encore que Anne-Marie Franck présentait son nouveau cours spécial de gymnastique pour ménagères de 30 à 60 ans, une innovation qui répond parfaitement à un besoin, preuve en étant son succès initial. Au chapitre du volley-

iall, une amertume bien compréhensible dans le rapport d'Anne-Christine Vanotti qui est à la recherche d'un entraîneur pour sa première équipe. Ceci étant, il n'en reste pas moins que le travail en profondeur qui se fait avec les jeunes ne devrait pas manquer de porter ses fruits.

Sur le plan administratif et financier plus particulièrement, la situation de Sion-Fémina est saine, grâce à prudente gestion de la trésorière Marie-Françoise Clivaz. Il sera donc à nouveau possible cette année, selon une tradition exemplaire, de faire un don de 100 francs en faveur de l'Association des parents d'enfants handicapés. Signalons que les modifications ap-

portées aux statuts de la société furent acceptées non sans remarques fort judicieuses de la part des membres présents. Il apparaît que la nomination d'une responsable technique est devenue indispensable et que l'élargissement de la participation au niveau de l'assemblée générale ne peut que susciter plus d'intérêt pour la bonne marche du club.

# Fidélité

En conclusion, il nous est particulièrement agréable de mettre en évidence le fait que de nombreuses gymnastes furent honorées pour leur fidélité. C'est Marcelle Constantin qui reçut une magnifique plaquette pour ses trente ans de sociétariat, c'est Doris Balet, récompensée par un plateau pour son assiduité absolue aux séances de travail et cela pendant sept années consécutives. Et il y en eut bien d'autres encore qui devaient se voir gratifiées du gobelet traditionnel. Il nous semble que c'est un signe qui ne trompe pas et qui nous permet d'affirmer que l'on est bien à Sion-Fémina qui, en 1979, recevra les délégués de l'AVGF.

# ATHLETISME

# Fond et demi-fond en Valais

En fonction des résultats obtenus durant cette saison, la Fédération d'athlétisme (FVA) a procédé à une sélection des cadres de demi-fond et fond pour 1978 et 1979 en vue de former une équipe capable de se distinguer lors de matches intercantonaux.

Les membres du cadre suivront plusieurs entraînements sous la direction du responsable Hervé Lattion.

Ces entraînements se dérouleront à Sion aux dates suivantes: les samedis 2 décembre 1978, 23 décembre 1978, 27 janvier 1979, 10 février, 17 mars, 7 avril, 21-Notons la présence de quelques indivi-

dualités dans le cadre de demi-fond tels que Pierre Délèze et Paul Vetter, tous deux membres du cadre de l'équipe suisse, de Alfons Studer qui reprend sérieusement l'entraînement et de Bernard Briguet, qui, en l'espace d'une saison, s'est hissé au niveau des meilleurs valaisans. En fond, le cadre est également très bien représenté avec les présences de Michel Délèze, Nobert Moulin, auteur d'une remarquable saison sur route, ainsi que de Michel Seppey, tou-jours très à l'aise sur les longues distances. CADRE DE DEMI-FOND ET FOND 1978-1979: Actif: Pierre Délèze, 1958, Michel Délèze, 1957, Paul Vetter, 1955, Norbert Moulin, 1956, Bernard Briguet, 1955, (CA Sion), Alfons Studer, 1957, (TV Naters),

Seppey, 1953, (Hérémence).

Juniors et cadets: Ami Moulin, 1961, P.-André Héritier, 1961 (CA Sion), Stéphane Schweickardt, 1960, Claudy Reuse, 1961, Louis Perret, 1963, Dominique Solioz, 1963,

Noël Cordonier, 1954, (Montana), Michel

(CABV Martigny), François Melly, 1960, Dominique Epiney, 1959, Daniel Abgottspon, 1959, Jean-Baptiste Loye, 1961, (CA Sierre), Yvan Aymon, 1962, (ES Ayent), Georges Kalbermatten, 1960, (TV Visp), Pascal Bonvin, 1962, (SFG Flanthey).

# Une victoire valaisanne à Onex

Le 6° tour pédestre «A travers Onex» a remporté un gros succès populaire en réunissant un grand nombre de participants.

Nous notons avec plaisir, en catégorie cadets B, la victoire du Valaisan Thierry Jacquérioz, de Martigny, qui s'est imposé en 5'31" devant Jean-Marc Haab, de Crissier (5'33") et Jean-Daniel Vez, de Lully/Confi-

En catégorie séniors et vétérans, Franz Buhler, de Genève, s'est imposé. Dans cette catégorie Claude Antille, du CA Sierre, obtenait le 37° rang.

Dimanche 19 novembre dès 15 heures – En duplex Grande salle de la Gare Hôtel de la Gare

# **LOTO** FC Monthey

Abonnement Fr. 25.-

36-6603



# PARIS

du 7 au 10 décembre

dès Fr. 210.- par personne

comprenant: voyage en autocar, hôtel de bonne catégorie, repas à l'aller et au retour, tour de ville, avec guide.

Départ de: Sierre - Sion - Martigny - Saint-Maurice -Monthey

Renseignements et inscriptions:



# **Lathion-Voyages**

Avenue de la Gare 6 Tél. 027/22 48 22

Rue du Bourg 5 Tél. 027/55 85 85

Magro: Tél. 027/31 18 57

# **AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre pour cause de départ du Valais région Sierre

magnifique villa

Construction récente, 5 chambres, salon avec cheminée, garage, bureau, carnotzet aménagements extérieurs très soignés Prix de vente: Fr. 100 000.– en dessous de la valeur vénale

> Pour traiter, s'adresser à AGENCE IMMOBILIERE - FIDUCIAIRE AGIMMOFINA S.A.

# **RAROGNE**

# STATION-SERVICE DE MARQUE **A LOUER**

Intéressés, s'adresser à TEXACO Av. de Cour 135, 1007 Lausanne Tél. 021/27 70 31 140.368.847

A louer à l'année, à Montana

# appartements non meublés

2 pièces, Fr. 200.-4 pièces, Fr. 700.-

Il reste encore

à vendre

à Sierre

3, 4 et 5 pièces

Libres février 1979.

Pour tous renseignements

Régie immobilière René Antille

Route de Sion 4, 3960 Sierre Tél. 027/55 88 33

Prix sans charges, libres tout de suite.

S'adresser à la direction SMC Tél. 027/41 33 55 à Montana

Résidence

Le Manoir

36-7014



#### REGIE ANTILLE 3960 Sierre. Rue de Sion 4

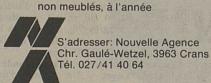
Téléphone 027 55 88 33

A vendre à Sierre

## magnifique appart. de 3½ pièces

à l'avenue de France, avec chemi-Fr. 105 000.- (loué actuellement)

A louer au centre de Crans 2 appartements 4 pces



A remettre au centre de Sierre

# un bar à café

Ecrire sous chiffre P 36-31620 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à Martigny, pour tout de suite ou date à convenir

# appartement 2-3 p.

ensoleillé, balcon, tout confort Tel. 026/2 48 68, heures burea

14-23244

Bât. Tivoli, rue du Vieux-Moulin 3

# appartement 3 pièces

Fr. 450.-, charges comprises. Libre dès le 1er janvier 1979.

Tél. 027/23 56 05 dès 19 h

A louer à Vétroz

# appartements 2½, 3½, 4½ pièces

6 programmes TV

Tél. 027/22 45 45 (hres bureau)

BEX

A vendre en zone industrielle

#### terrain de 7000 m2

entièrement équipé, eau, électri-

Ecrire sous chiffre P 36-31727 à

# Votre chalet Fr. 65 000.—

en madriers; 4 ch. à coucher, un bain, une douche, grand living avec coin à manger, cuisine agencée, moquettes, non compris les fondations. Chalet-exposition peut être visité à Sierre.

Renseignements: Villaronde S.A., case postale 245, 3960 Sierre. 89-45088

A vendre à Verbier, imm. Les Biches

appartement 6½ pièces avec 2 salles de bains, 2 toilettes, 1 dou-

che, au 3e étage, dans situation non constructive. Tout l'appartement est équipé de tapis tendus et meublé luxueusement.

Fr. 380 000 .-, tout compris-Pour tous renseignements tél. 028/67 39 46 ou 028/67 35 66

36-122059 A louer à Evionnaz

3t-Léonard (VS) A vendre magnifique studio meublé + 1 p. aux combles, dans immeuble ancien tout confort, rustique, pour 2 personnes Comptant Fr. 5000.solde au plus offrant. Tél. pour visite 027/31 25 25

Urgent, cause départ

89-154

appartements

Event. à louer

Tél. 026/8 44 32

A louer à prix réduits

de  $3\frac{1}{2}$ ,  $4\frac{1}{2}$  et  $5\frac{1}{2}$  pièces

Caractéristiques:

- situation ensoleillée

- équipement moderne

027/22 57 86

personnel enseignant)

Tél. 027/22 95 17 (concierge)

- espaces verts

dans villa

\*36-401088

studio meublé

Fr. 230.charges comprises. Libre tout de suite.

**Immeubles HLM Les Potences** 

Av. Mce-Troillet - rue de l'Aéroport

- construction récente très fonctionnelle

- place de jeu et de récréation pour en-

(caisse de retraite et de prévoyance du T

Achèterais

#### chalet modeste

avec terrain même à rénover Valais central ou Entremont

Ecrire sous chiffre S 333759–18 à Publicitas 1211 Genève 3.

On cherche à louer à l'année, à Crans

#### appartement de 2 pièces près du centre

Plein sud. Si possible

Ecrire sous chiffre P 36-31704 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherche à louer

# chalet 8 places

Alt. 1200-1500 m Proximité piste fond Du 23.12 au 7.1.79

Tél. 022/96 25 66 \*18-334405

Cause maladie, à vendre ou à échanger, à Haute-Nendaz-Station, à 5 minutes du centre

#### chalet de 2 appart.

Eventuellement échange contre villa, appartements, vigno-ble ou ferme au centre du Valais, région Sion, pas au-dessus de 800 m d'alt. bilités de locations

Ecrire sous chiffre P 36–31709 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre ou à louer à Sion, rue du Sex

#### appartement de 4 pièces au rez-de-chaussée Confort, cave, place

de parc. Libre tout de suite. Fr. 400.— + charges. Prix de vente: Fr. 120 000.-

Tél. 027/31 19 16 36–30752

Tél. 02574 l'après-midi 36–2653 **Appartements** 

Tél. 025/4 44 42

# à louer à Monthey

subventionnés, 4½ pièces: dès 480.plus 95.- charges Cuisine agencée

Tél. 025/4 44 42 l'après-midi

Achèterais

#### train de paysan de montagne

(petit bétail)

Faire offre sous chiffre 80–49932 aux Annonces Suisses SA, 2500 Bienne.

> Grône A louer dans HLM

#### appartement 3½ pièces Libre tout de suite

Prix Fr. 325.- garage et charges comprises S'adresser à

M. Pierrot Bonvin Grône Grône Tél. 027/58 15 38 36–31255 A vendre à Aproz Immeuble La Bruyère

appartement de 41/2 pièces

Prix modéré.

Ecrire sous chiffre P 36–31613 à Publicitas, 1951 Sion.

A quelques minutes du centre de Sion Ardon, à vendre venez habiter dans

un cadre de verdure

et de tranquillité

appartement

qui est libre tout de suite.

Vous pouvez obtenir

tous renseignements en téléphonant au

027/22 85 77 à Sion

A louer à Sion Maurice-Troillet 129

appartement

4½ pièces

Fr. 483.-

terrain

maison

familiale

Prix raisonnable

A louer à Vétroz

appartements

3½ et 4½ pces Tout confort

Libre tout de suite dès Fr. 350.-

Tél. 027/36 19 94

(17-19 heures) Tél. 027/36 13 45

heures de bureau

**Appartements** 

à louer à Monthey

3½ pièces: dès 390,-+ 75.- charges

Cuisine agencée Téléréseau

subventionnés,

plus charges

Ecrire sous chiffre P 36-900755 à

Publicitas, 1951 Sion

à construire

ioli

31/2 pièces

Louez un

#### place à bâtir de 900 m2

sise dans zone équipée et tranquille

A vendre

studio meublé Fr. 60 000.-

à Loèche-les-Bains

à Montana: apparte-ment 2 pces meublé

Fr. 98 000.-à Zermatt: apparte-

ment 2 pces meublé Fr. 130 000.-

appartement

Loyer mensuel 425.— charges comprises

cuisine agencée

Tél. 025/4 56 91

Sierre, à vendre

restaurant

le matin

Tél. 027/55 74 74

\*36-302911

3 pièces

de parc. Entrée tout de suite Prix intéressant paiement à discuter. ou à convenir

Ecrire sous chiffre P 36-31624 à Tél. 027/22 41 05 \*36-302913 Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à louer

appartement

confort, avec place

3 pièces

# Av. Mce-Troillet dans immeuble neuf appartement

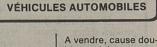
5 p. (120 m2) Fr. 600.- par muis plus charges

Tél. 027/22 20 32

Urgent A louer à Monthey dans quartier

Libre tout de suite

Tél. 025/ 4 50 28 ou 027/23 32 58 \*36–302908



Volvo 244 DL

automatique, 1975, expertisée

Fr. 8500.-

Tél. 027/22 39 24 23 19 24 36-2802

#### VW Sirocco LS

A vendre

1600 cm3, 1976 55 000 km, expertisée Fr. 9500.-

Tél. 027/23 29 64 le soir

Renault 14 TL

1977, 21 000 km

Expertisée A l'état de neuf

Tél. 027/23 29 64

Fr. 8200.-

A vendre

double cabine Modèle 1970

Mini 1000

Fiat 128

VW 1300

Tél. 027/55 75 01

break

A vendre

Volvo

145 DL

Fr. 8800.-

62 000 km, rouge,

expertisée, autom.

Tél. 027/22 39 24 23 19 24

36-2802

Escort 1300

36-31747

Particulier vend

# Renault 16 TL

1970, + 1 moteur au plus offrant

## **Fiat 128** familiale

Fr. 3200.-

Très bon état

Particulier vend cause double emploi

mod. 77, 20 000 km, gris métallisé

# Collombey-Muraz

quelques luxueux appartements

Tout confort, tranquillité, vue imprenable (3 pièces dès Fr. 133 000.–)

dans la résidence Le Manoir

Centre scolaire Samedi 18 novembre dès 20 h. 15



**UNE RÉALISATION** 

Lots Fr. 10 000.-

Abonnement 1 carte Fr. 30 .-2 cartes Fr. 50.-

Régie Antille - Tél. 55 88 33

Org.: La Collombeyrienne, Collombey et la Schola d'Illarsaz

Service de car gratuit - Aller et retour Transport par Jean-Paul Tornay, excursions, Monthey

offert par l'organisateur 19 h. 40 Gare CFF 19 h. 50 Café de l'Etoile 19 h. Gare CFF

Vionnaz Martigny Vernayaz Evionnaz Saint-Maurice Bex Ollon

19 h. 20

**Bâtiment PTT Bâtiment PTT** 

19 h. 30 Place de la Gare 19 h. 40 Place du Marché 19 h. 50 Gare AOMC 19 h. 30 19 h. 40

heures de bureau 36–31738 charges comprises 6 chaînes TV Tél. 027/55 74 74 63 13 49 le matin Tél. 027/22 87 40 \*36-302910 ou à vendre le matin ou le soir \*36–302898 à Riddes A louer à partir du 1er janvier 79, à l'av. du Simplon 30 A, terrain On cherche à ache-Monthey en Golden ter, région Turin -Arvillard

Tél. 027/41 20 40

\*36-302904

#### appartement neuf 3 pièces

Mercedes

A vendre

Modèle 67, voiture très soignée, expertisée, Fr. 2000.-

200

22 69 13 36–31716 A vendre

Tél. 027/22 44 50 et

Peugeot

604 SL Grand confort, automatique, année 77, 18 000 km beige métallisé vitres teintées

Tél. 027/31 26 18 36–31739

A vendre

Tél. 027/22 14 16 de 9 à 12 heures \*36-302899

A vendre cause départ

expertisée + 4 pneus d'hiver neufs

Tél. 027/22 82 60 \*36–302901

Toyota Corolla Liftbreak

Tél. 027/23 22 28

# Sport |

# Basketball: aujourd'hui à 17 h. 30 en la salle de Reposieux Monthey - Martigny: une question de prestige

Lorsque, en 1780, lord Derby harnacha de son nom une course de poulains à Epsom (Grande-Bretagne), il ne se doutait certainement pas qu'il le léguait à l'éternité sportive. Et ce nom, de propre qu'il était il y a deux siècles, devint commun pour signifier, «laroussement» parlant: «rencontre sportive entre équipes voisines». Le match de basket auquel nous convient, cet aprèsmidi, les deux meilleures formations valaisannes contient presque toutes ces données originelles. Presque? Oui, car la seule clause que cette invitation au spectacle ne rem-plit pas est la question du lieu. Cette joute ne se déroulera pas dans le froid brouillard d'Epsom, mais dans la chaude ambiance de Reposieux. Les autres éléments ne trahissent aucunement les intentions du richissime sir, même si le jaunâtre linoléum remplace le vert gazon. En effet, c'est à une véritable course à laquelle nous allons assister dès 17 h. 30. Course aux paniers... aux points, donc à la victoire et, avant toute chose, au prestige; et course disputée par

A travers un article paru dans la *Tribune de Lausanne*, M. Reichenbach, vice-président du BBC Sion, reconnaissait

la difficulté d'évoluer uniquement avec

une équipe de juniors sans l'appui de quelques routiniers. Dans ces conditions, il est presque certain que le séjour

en purgatoire des jeunes Valaisans va se

poursuivre jusqu'à la fin du premier

tour. En s'inclinant contre Marly, l'équi-

pe certainement la plus faible de cette li-

gue, les limites sédunoises sont deve-

nues vraiment apparentes. On nourrit

dès lors très peu d'espoir quant à l'issue de la rencontre qui va opposer Sion à la

Une équipe homogène

A la suite d'une entente avec Jonction, Vernier aurait dû hériter de John Galla-

gher. La politique et d'habiles tours de passe-passe ont annulé ce transfert sur

lequel les dirigeants fondaient de grands

redoutable équipe de Vernier.

des poulains, d'un côté ceux de Gilbert Gay, et de l'autre ceux de John Gallagher.

Du trot au... galop!

Le BBC Monthey, débordant d'illusions après leur tranquille promenade en première ligue nationale la saison dernière, affronta, en début de championnat, des obstacles inattendus... et un calendrier difficile à l'exception du match d'ouverture face à Sion. Champel, Reussbühl, City – les récents tombeurs de... Martigny – et Vernier firent plier l'échine aux Montheysans déboussolés par le rythme élevé de la ligue nationale B. Mais l'apprentissage semble maintenant terminé. A l'image de Parker et Descartes enfin en selle, les joueurs de Gilbert Gay ont troqué leur petit trot pour un alerte galop dicté par le jockey Pierre Vannay. Ce qui leur a permis de battre Muraltese sur le fil et de tenir tête de longues minutes au fringant Lemania. Avec trois basketteurs à plus de vingt points par match, le BBC Monthey peut revenir, sans

SION - VERNIER à 17 h. 30

et bien rejetés au fond d'une oubliette.

Bruce Leever, ex-Muraltese, a relevé

d'un cran le niveau général de son nou-

veau club. Avec ses coéquipiers, il joue actuellement le rôle d'outsider de grande

valeur. Certes son entourage a depuis

longtemps acquis ses lettres de noblesse.

Dubuis a pendant de nombreuses an-

nées affûté ses armes en ligue nationale

A. Il peut servir ses camarades avec beaucoup d'habileté et de précision. Ca-

pable de s'en sortir contre les défenses

les plus rugueuses il posera énormément

de problèmes à son adversaire direct.

N'oublions pas les jeunes talents, Gil-

liéron et Doswald qui, au fil des ren-

contres, confirment leurs bonnes dispo-

Sion, une question de volonté

Une longue série de défaite n'est pas

trop de problèmes insolubles, dans le peloton qui poursuit les actuels leaders Lemania et Vernier. Mais pour ce faire, une victoire est impérative aujourd'hui contre Martigny.

#### Un arrière-goût de revanche!

Le club octodurien a suivi, lui, une ligne opposée. Partis très rapidement dans les premiers mètres de la saison, les Martignerains marquèrent le pas, durant la période militaire. A la recherche d'un second souffle, ils espèrent ouvertement le trouver cet après-midi. Ne serait-ce que pour laver l'affront subit l'année passée en coupe suisse. La défaite de trente points contre Monthey, alors en première ligue, est encore sur tous les estomacs octoduriens. La perspective d'une éructation libératrice sera une motivation supplémentaire pour les gars à Roduit. Il reste à savoir si ces derniers auront retrouvé tout ou partie de la cohésion et de l'adresse qui leur ont fait cruellement défaut ces dernières semaines.

toujours facile à digérer. Espérons qu'à

l'intérieur du clan sédunois la confiance règne encore. Le retour de Saffle n'a pas

résolu les nombreuses carences défensi-

ves. Mal servi en attaque, l'Américain n'a pas son rendement habituel. Peut-

être souffre-t-il encore de son ancienne

blessure? Il faut reconnaître, de plus,

que certains juniors, sur lesquels le co-

mité fondait beaucoup d'espoir, n'ont

pas tenu leur promesse. Calpini notam-

ment, international espoir, fournit de-

puisquelques rencontres des prestations

Mais rien n'est dit dans ce champion-

nat. A part Lemania Morges, toutes les

équipes se valent et personne n'est à

A l'affût d'une éventuelle erreur de

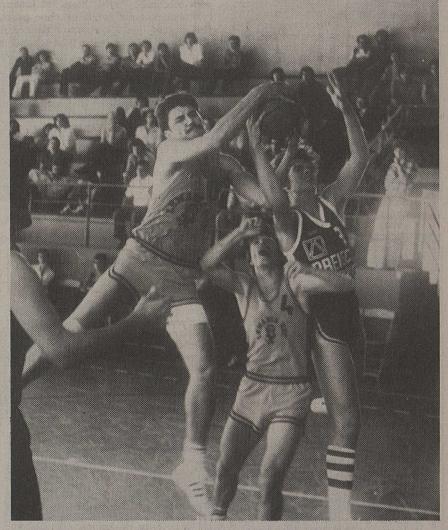
l'adversaire, le BBC Sion attend son

l'abri d'un faux pas.

«The» derby...

Cette rencontre, pleine de prometteuses étincelles, enflammera sans doute joueurs et spectateurs. Le prestige cantonal qui se rattache à l'équipe victorieuse suffira à sublimer les acteurs. Nous ne miserons pas sur l'une ou l'autre formation, mais, pour compléter le tiercé, sur le seul gagnant pronosticable: le public.

MiC



La lutte sera certainement aussi ardue cet après-midi entre Monthey et Martigny qu'elle ne l'a été entre Parker et les Morgiens, samedi passé et lors du mémorial Georges-Wyder.

# Pour recevoir vos amis!

Nos coins à manger rustiques toutes les essences du pays

Nos prix sont bas car nous vendons sans intermédiaires





Pont-de-la-Morge Tél. 027/36 14 87

# CONTHEY - SAVIÈSE Dimanche 19 novembre, 14 h. 30

(Ballon du match offert par J.-J. Luyet restaurant du Comte-Vert, Pont-de-la-Morge)

# Des concessions pratiquement impossibles



L'équipe des Bianco (Nino, Jacques et Roger, de gauche à droite), entend confirmer sa troisième place. (Photo A. Bussien-arch.)

Avant de se calfeutrer pour passer l'hiver au chaud, le championnat de deuxième ligue tremblera pour la dernière fois. Des frissons dans le dos il y en aura pour passablement de

Le match Conthey - Savièse entre parfaitement dans ce contexte. D'un côté les hommes de l'entraîneur Mugosa qui comptent trois points de retard sur le leader Bagnes, ne désirent nullement augmenter cet écart. En face le FC Savièse qui vient de subir avec bonheur le choc psychologique recherché. Il a battu Naters et quitté le bas du classement. Une telle situation encourageante ne peut cependant revêtir de folles promesses sans une confirmation. Or, Savièse doit effectuer le difficile déplacement de Conthey pour atteindre un tel objectif.

On s'aperçoit immédiatement que l'entreprise devient terriblement dangereuse. D'autant plus que les Contheysans n'auront pas comme principale préoccupation d'obtenir un dixième match nul... C'est un effort complet et un succès de la même importance que le FC Conthey recherche en recevant Savièse.

Cette rencontre s'annonce donc pleine d'incertitudes. Elle captivera à coup sûr ceux qui assisteront à l'explication.

VALCA



# **Guy Bianco**

Serrurerie Construction métallique

Conthey

Tél. 027/36 16 77





Sanitaire – Chauffage – Ferblanterie

Maîtrise fédérale

Bianco S.A.

Conthey

# Valca S.A.

Fabrique de machines à café

Equipements d'hôtels Petit-Champsec – Sion Tél. 027/22 53 43





Carrosserie Moderne

Reynard & Zuchuat Les Corbassières Sion

Dépannage jour et nuit Tél. 027/22 73 73/74



# **Programme** et classements

#### LNA

AUJOURD'HUI 16.00 Chiasso - Sion 17.30 Chênois - Young Boys 18.00 NE Xamax - Nordstern

14.30 Grasshopper - Lausanne 15.00 Bâle - Servette Saint-Gall - Zurich

#### CLASSEMENT

1.	Servette	13	1	4	2	34-12	18
2.	Saint-Gall	13	9	0	4	30-23	18
3.	Zurich	13	6	5	2	26-15	17
4.	Young Boys	13	8	1	4	19-19	17
5.	Bâle	13	6	4	3	24-21	16
6.	Grasshopp.	13	5	4	4	18-17	14
7.	NE Xamax	13	4	5	4	27-20	13
8.	Chênois	13	5	3	5	19-16	13
9.	Lausanne	13	4	3	6	22-26	11
10.	Nordstern	13	1	6	6	12-24	8
11.	Chiasso	13	2	3	8	16-30	7
12.	Sion	13	0	4	9	9-33	4

#### **BUTEURS**

11 Labhart (Saint-Gall). 8 Risi (Zurich), Stomeo (Sdint-Gall)

7 Schnyder (Servette)
6 Botteron (Zurich), Decastel (Neuchâtel Xamax), Hamberg (Servette), Manai (Chênois), Rub (Neuchâtel Xamax), Sulser (Graschopper), Zwahlen (Young (Grasshopper), Zwahlen (Young

5 Barberis (Servette), Degen (Nordstern), Diserens (Lausanne), Hasler (Neuchâtel Xamax), Salzgeber (Chiasso), Seiler (Lausanne).

#### LNB

AUJOURD'HUI 14.30 Vevey - Chaux-de-Fonds Young Fellows - Bienne

#### **DEMAIN**

14.30 Bellinzone - Fribourg Berne - Carouge Frauenfeld - Wettingen Lucerne - Kriens 14.45 Aarau - Winterthour

Granges - Lugano

#### CLASSEMENT

1. Lugano	11	8	3	1	21- 8	19
2. Chx-de-F.	11	8	2	1	28-12	18
3. Lucerne	11	4	6	1	25-17	14
4. Vevey	11	5	2	4	16-10	12
5. Aarau	11	5	2	4	19-16	12
6. Winterth.	11	5	2	4	18-15	12
7. Fribourg	11	4	3	4	18-15	11
8. Kriens	11	4	3	4	18-16	11
9. Granges	11	3	5	3	8-8	11
10. Etoile C.	11	4	2	5	19-19	10
11. Bienne	11	4	2	5	13-18	10
12. Wettingen	11	3	3	5	16-15	10
13. Frauenfeld	11	3	3	5	15-15	9
14. Bellinzone	11	4	1	6	18-21	9
15. Berne	11	3	3	5	12-17	9
16. Y. Fellows	11	-	-	11	6-48	-

# Première ligue

# DEMAIN

10.00 Meyrin - Monthey Renens - Rarogne 14.00 Viège - Malley 14.30 Boudry - Yverdon Stade Lausanne - Le Locle Martigny - Nyon Orbe - Leytron

# CLASSEMENT

1. Rarogne	12	8	4	0	35-12	20
2. Nyon	12	7	3	2	22-13	17
3. Stade Laus.	11	7	2	2	29-21	16
4. Meyrin	12	6	2	4	21-22	14
5. Leytron	12	6	1	5	26-20	13
6. Renens	12	5	3	4	20-19	13
7. Martigny	11	5	2	4	11-10	12
8. Boudry	11	3	5	3	18-18	11
9. Malley	12	4	2	6	24-23	10
10. Monthey	12	3	3	6	15-23	9
11. Yverdon	12	4	0	8	18-32	8
12. Orbe	11	3	1	7	23-27	7
13. Viège	12	3	1	8	14-25	7
14. Le Locle	12	3	1	8	13-24	7

# Deuxième lique

14.30 Ayent - Bagnes Collombey-Muraz - Chalais Conthey - Savièse Naters - Grimisuat Saint-Léonard - Saint-Maurice Salquenen - Fully

# CLASSEMENT

1. Bagnes	13	9	2	2	24-13	20	
2. Grimisuat	13	6	6	1	25-12	18	
3. Conthey	13	4	9	0	22-11	17	
4. USCM	13	5	4	4	18-19	14	
5. Fully	13	5	3	5	18-16	13	
6. St-Léonard	13	4	4	5	15-26	12	
7. Savièse	13	3	5	5	21-19	11	
8. St-Maurice	13	3	5	5	15-14	11	
9. Ayent	13	4	3	6	24-26	11	
10. Chalais	13	3	5	4	12-20	11	
11. Salgesch	,13	2	5	6	14-22	9	
12. Naters	13	2	5	6	18-27	9	

# BUTEURS

10 Fernand Udry (Conthey). 8 Joseph Carroz (Yent), Anselme

Mabillard (Grimisuat). 7 Antonio Mento (USCM), Paul Salz-

mann (Naters).
6 Pierre-André Follonier (Grimisuat), Charly Furrer (Grimisuat), Claudy Carron (Fully), Simon Maret (Ba-Jean-François Emery

(Ayent).
5. Alain Keim (Bagnes), Raymond Schwéry (Saint-Léonard).

# Le FC Sion au Tessin dans l'espoir d'un avenir enfin plus souriant...

Le FC Sion connaît une période pour le moins tourmentée. Les hésitations au niveau administratif (absence de présidence) comme au niveau technique (compétence mise en doute au sujet de l'entraîneur) ont forcément plongé la formation sédunoise dans une période de doute malsaine. Il devenait donc urgent pour le comité du FC Sion, les joueurs et l'entraîneur de trouver rapidement l'élément pouvant servir de choc psychologique. L'impératif devenait d'autant plus urgent que les hommes de l'entraîneur Szabo s'apprêtent aujourd'hui à affronter le FC Chiasso en terre tessinoise.

Cet élément, le comité actuel, l'entraîneur et les joueurs vont finalement pouvoir le puiser dans la nouvelle situation du club. La stabilité qui se dessine en effet, tant sur le plan administratif (nouveau comité avec une présidence) que sur le plan technique (création d'une commission technique de soutien à l'entraîneur Szabo, lequel demeurera malgré tout le seul responsable en dernier ressort de la formation et de la préparation de l'équipe) devrait être de nature à donner une nouvelle assise à l'équipe. Au moment d'amorcer le déplacement à Chiasso, cet apport psychologique nouveau pourrait bien s'avérer déterminant!

#### Rentrée d'Isoz et de Sarrasin

Au moment où le FC Sion et son entraîneur commençaient à se demander très sérieusement comment ils allaient redresser une situation qui devenait franchement périlleuse, le ciel se zèbre donc soudain d'un bleu réconfortant. L'entraîneur Istvan Szabo, le premier, en reconnaît l'augure: « Pour le bien de l'équipe il devenait absolument indispensable de trouver une solution qui satisfasse toutes les parties. J'espère que l'équipe en tirera un bénéfice matériel aujourd'hui déjà.»

Pour le match d'aujourd'hui, l'entraîneur Szabo innovera en rappelant, d'une part, Edmond Isoz et, d'autre part, Claude Sarrasin. Le premier n'a plus évolué en première équipe depuis le 14 octobre au Wankdorf face à Young Boys (2-0). Claude Sarrasin, lui, a joué la première mi-temps du match du Wankdorf et la deuxième du match contre Saint-Gall. Entre les deux, c'était également pour l'Octodurien la traversée du désert. Pour l'un et l'autre, il s'agira donc cet après-midi de la journée des retrouvailles que l'entraîneur Szabo, plus que n'importe qui d'autre, souhaite enfin un peu plus souriante. «Les deux joueurs constituent un réel apport. Leur présence dans le secteur médian et offensif donnera certainement plus de poids à notre attaque et autorisera certaines manipulations tactiques en cours de match. Si l'on joue discipliné et si nous parvenons enfin à marquer les premiers, je ne désespère pas de pouvoir enfin offrir à notre public une première victoire en championnat.»

Cette première victoire, Istvan Szabo espère donc la bâtir à partir de bases nouvelles, solidifiées par cette confiance qui devrait inévitablement naître du choc psychologique créé par le dénouement de

l'imbroglio administratif et technique. Certes, l'absence de Coutaz (claquage jeudi soir à l'entraînement avec Chênois) repose le problème de l'assise de la défense mais l'excellente forme actuelle d'In-Albon, remarquable mercredi soir avec les moins de 21 ans au Luxembourg, et les bonnes dispositions actuelles de Perrier (très forte amende à la suite de son incartade nocturne décelée la veille du match contre Saint-Gall) et qui semble être revenu enfin à de meilleurs sentiments, balayent momentanément le doute qui pourrait s'installer. Au Tessin, Sion disposera de suffisamment d'arguments pour éviter que le chemin de l'espoir ne se convertisse soudain en chemin du calvaire sur la colline du Golgotha!

## Des soucis également pour Luttrop

Les soucis qui hantent les nuits de Szabo n'épargnent cependant pas celles de son homologue tessinois, lequel devra également se passer des services de quelques titulaires à part entière. La suspension qui frappe Riva et Lubrini (trois avertissements chacun) ainsi que les absences de l'Alle-mand Franz, dont le cas n'a encore débouché sur aucune solution acceptable pour le club, et de Salzgeber (opéré au genou), ne serviront pas nécessairement les plans de l'entraîneur Otto Luttrop pour qui une défaite prendrait également des allures

Au FC Sion donc d'en tirer le meilleur parti possible!

#### Les équipes probables:

Sion: Donzé; In-Albon; Perrier, Balet, Dayen; Isoz, Schneider, Geiger; Sarrasin, Brigger, Luisier. Remplaçants: Pittier, Valentini, Karlen. Fussen, Vergères et Pillet évolueront avec les réserves.

Chiasso: Prosperi; Luttrop; Preisig, Binetti, Martinelli; Michaelsen, Bosco, Iselin; Manzoni, Cuccinotta, Rehmann. Remplaçants: Noseda, Franz, Casartelli.

G. Joris

L'absence de Salzgeber (à gauche), ne devrait pas offrir une raison de renon-cement à Perrier (à droite). Le FC Sion aura, en effet, trop besoin de toutes ses forces cet après-midi, à Chiasso, pour se permettre de les vilipender à tout vent.

# liège attend Malley

Avec la visite que fera, demain après-midi au stade de l'Allmei l'équipe de Malley, vient d'arriver l'heure de dresser un premier bilan pour le FC Viège. Il est certain que l'équipe de Bernard Gœlz n'a guère été épargnée par la guigne. Les absences prolongées de plusieurs défenseurs de valeur comme Mazotti, Stæpfer, Gruber, Blatter furent en effet lourdes de conséquences pour une équipe encore à la recherche du

rythme de la première ligue. Demain après-midi, la visite de Malley devrait apporter à l'équipe du président Werlen de nouvelles satisfactions. Les hésitations des Vaudois lors des dernières rencontres offrent une possibilité certaine au FC Viège de mettre un peu de baume sur les plaies de cette première partie du championnat tout en présentant à son modeste public quelque chose de valable après l'excellente prestation d'il y a deux semaines

# Martigny reçoit Nyon

En s'imposant à Yverdon, le Martigny-Sports a retrouvé des raisons d'espérer. Plus que le résultat serré (0-1), c'est la manière de jouer des Octoduriens qui permet de croire à un retour en forme de la formation de Chiandussi. L'entraîneur martignerain, avec la fin de l'école de recrues et des cours de répétition récupère la plupart de ses joueurs; en fait, seuls Payot (épaule luxée) et Giroud (ménisque), les deux fers de lance de l'attaque octodurienne, manquent encore à l'appel. Dimanche, la partie promet d'être disputée, puisque le MS aura la difficile tâche d'affronter un des favoris de bonnes individualités ne manquent pas, Wolf, le gardien, Vrankovic, le libéro, Bovy, le centre-avant, les Martignerains devront faire preuve de la même disipline qui avait permis de triompher d'Yverdon. Pouvant s'appuyer sur la meilleure défense de première ligue (seulement dix buts en 11 parties), les Baud, Costa ou Sauthier vont pouvoir jouer résolument l'offensive, afin de prouver au public martignerain que le succès de la semaine dernière n'était pas une éclaircie dans le ciel octodurien, mais qu'il était bien l'annonce d'un redressement. Il ne faut pas oublier que le MS ne compte que cinq points de retard sur son adversaire de dimanche, tout en ayant disputé un match de moins. Tous les espoirs sont donc permis. Espérons que les joueurs de Chiandussi sauront saisir leur chance, et que le public retrouve le chemin du Stade d'Octodure, dimanche à 14 h. 30, afin d'assister à ce match entre deux équipes tournées vers l'of-

# AVF

# L'horaire des 18 et 19 novembre

Troisième ligue 1430 Brig - Hérémence 1030 Granges - Lalden 1400 ES Nendaz - Chippis 1430 Sierre - Agarn 1400 Steg - Lens 1430 Varen - Naters 2 1030 La Combe - Saint-Gingolph 1430 Massongex - Chamosoi 1400 Orsières - Aproz 1030 Riddes - Conthey 2 1030 Vétroz - Vollèges

Quatrième lique 1400 Agarn 2 - Sierre 2 1400 Lens 2 - Leuk-Susten 1400 St Niklaus - Brig 2 1430 Termen - Raron 2

1430 Vouvry - Saxon

1400 Turtmann - Montana-Crans 1430 Visp 2 - Salgesch 2\* 1300 Arbaz - Granges 2 1500 Erde 2 - Salins 1000 Grimisuat 2 - Vex

1400 Grône - Ayent 2

1400 Hérémence 2 - Loc-Corin 1030 Savièse 2 - St. Niklaus 2 1400 Bramois - Vétroz 2 1000 Châteauneuf - Saint-Léonard 2

1430 Isérables - Erde 1000 Leytron 3 - Vionnaz 2 1430 Saillon - Ardon 1500 Sion 3 - Riddes 2 1115 Bagnes 2 - La Combe 2

1400 US Port-Valais - Leytron 2 1000 Saint-Maurice 2 - Orsières 2 1400 Troistorrents - US Collombey-Muraz 2 1400 Vionnaz - Vernayaz 1000 Vouvry 2 - Evionnaz

Juniors interrégionaux A1

Juniors Interrégionaux A 2 1400 Raron - Meyrin 1430 Sion 2 - Concordia

Juniors interrégionaux B 1

1500 Sion - Stade Lausanne \*se joue aujourd'hui

# Anguille sous roche!

On a coutume de dire que, sur les terrains ou dans la vie, les professionnels se manifestent beaucoup plus d'égards mutuels que les amateurs. Je pense qu'on a tort de généraliser ainsi, car il existe une multitude d'exemples tendant à démontrer que la loi de la jungle sévit également parmi eux.

Tenez, n'avez-vous pas été frappés par la curieuse tournure qu'a prise récemment le match amical de football entre Ajax d'Amsterdam et le Bayern de Munich, organisé en guise d'adieu officiel – gageons qu'on le reverra tout de même encore sur les stades! - de Johan Cruyff au sport de haute compétition? Le célèbre footballeur avait accepté de revêtir encore une fois le maillot du club hollandais qu'il porta autrefois vers les plus hauts sommets et qu'il quitta, voilà déjà cinq ans, pour Barcelone.

Ce devait être une grande fête. On l'avait initialement prévue sur le stade du club amstellodamois (puisque c'est ainsi qu'on dit!), mais ses 30 000 places furent si rapidement enlevées qu'on la déplaça au stade olympique d'Amsterdam, lequel fit le plein (65 000 personnes) pour la circonstance. Hélas, l'événement ne fut pas loin de tourner au cauchemar, les Germains finissant par l'emporter sur le score plutôt inhabituel de 8 à 0! C'était assez curieux pour susciter quelques commentaires ou soulever certaines hypothèses.

Soit, le Bayern est à nouveau bien classé en Bundesliga et il songeait peut-être aussi à une revanche du 4 à 0 que ces mêmes Bataves lui avaient infligé en 1973, pour le compte de la coupe des champions. Cela ne pou-vait pourtant pas tout expliquer, surtout pas les immenses boulevards que la défense hollandaise avait ouverts ce soir-là aux attaquants adverses, pas plus que les maladresses souvent énormes commises dans les autres compartiments du jeu. Et comme il arrive presque toujours quand il y a anguille sous roche, quelques confidences essaimées ça et là ont permis de jeter une petite lumière sur cette véritable farce.

On a aujourd'hui acquis la conviction quasi absolu que Cruyff a été victime d'un véritable sabotage de la part de ses partenaires et compatriotes. Bien que conscients qu'ils ne pourraient pas mettre en doute son talent ou sa classe, il semble qu'ils

# **JOUONS** LE JEU

aient voulu lui montrer leur désapprobation de sa « désertion » lors de la dernière coupe du monde, en même que leur désapprobation de l'attitude de son entourage qui ne parle qu'en langage d'argent et « monnaie » pour lui-même une grande part de son activité footballistique.

Prétendre que la démonstration fut assez bien réussie équivaudrait à un aimable euphémisme. Elle n'empêchera toutefois pas l'illustre joueur de demeurer sensible à l'odeur du pognon et de disputer encore pour le compte d'un marchand de quelque chose ou d'un quelconque magnat, divers matches-exhibitions appelés sans doute au même succès que celui de ses adieux d'Amsterdam!

Car tant va la vie...

# **CENTRALISATION AUX P.T.T.**

# Le plus grand garage du Valais prend forme

SION. – L'entreprise des PTT dispose actuellement à Sion de deux garages pour l'entretien et la réparation de ses véhicules à moteur. L'un se situe dans le bâtiment postal et l'autre se trouve sous-gare, au service matériel et transports de la DAT. Or, dans les deux cas, ces ateliers, compte tenu des exigences actuelles, ne s'avèrent plus du tout satisfaisants. On en veut pour preuve l'augmentation du nombre des véhicules confiés aux deux garages qui, entre 1962 et 1978, a tout simplement quadruplé!

En effet, en 1956, date de la mise en service du garage postal, vingtquatre véhicules postaux étaient enregistrés et, en 1962, lors de la mise en service du garage TT, l'on en dénombrait 59. Quelque seize ans plus tard, soit en 1978, 99 véhicules postaux dont quinze cars sont constatés et 213 véhicules des TT, sans compter 31 stationnés et entretenus à Brigue.

# Une solution plus rationnelle

Ainsi, afin de permettre un entretien correct et rationnel des véhicules, la suppression des deux garages actuels a été envisagée. Leur remplacement s'est trouvé en une nouvelle installation commune sise sur les terrains des services matériels et transports de la

Ce projet comprend notamment un garage commun, un bâtiment d'exploitation et des places de parc non couvertes pour les voitures de service et du personnel. La construction a débuté en 1977 et le bâtiment administratif sera vraisemblablement occupé au printemps prochain, alors que les garagesateliers fonctionneront en automne de la même année.

de la même année.
Ainsi par une direction centralisée, la coordination des travaux d'atelier permettra d'employer plus rationnellement le personnel et les installations.

On y gagnera également en volume et certains travaux qui, faute de place et d'installations appropriées, étaient donnés à l'extérieur (notamment les travaux de carrosserie) pourront être exécutés dans les futurs ateliers. En outre, la libération des locaux actuels favorisera l'agrandissement d'une part de l'atelier d'exploitation centralisé des TT et d'autre part, la mise à disposition de nouveaux locaux pour le service postal. Jusqu'ici, la place disponible n'était pas suffisante pour assurer une formation appropriée du personnel. La réunion des ateliers permettra donc de satisfaire dorénavant toutes les exigences concernant l'instruction de celui-ci et la formation d'apprentis.

Une vingtaine de personnes pourront être occupées dans les garages et une quinzaine au sein du bâtiment d'exploitation. Ce garage TT est sans doute en passe de devenir un modèle du genre dans l'entreprise et sur le plan suisse.

# Coup d'œil sur certains chiffres

Au total, le coût de ces nouveaux bâtiments s'élève à 9 673 000 francs.

La surface des ateliers totalise 4282 m².

Ce qui permet de trouver au sous-sol un local compresseurs, un local sanitaire, un local huiles, un local régénération et un escaliermonte-charge. Au rez-de-chaussée sont aménagés un atelier de réparation pour petits véhicules (12 places de travail), ainsi que pour grands véhicules (3 places de travail cars plus une place pour vé-hicule articulé), un atelier forge et soudure (130 m²), un atelier d'élec-tricité, un local pour le nettoyage des pièces, un local de batteries, deux locaux rapport, un local de pause. 110 m² sont consacrés aux travaux de carrosserie et de pein-ture, 310 m² au magasin des pièces de rechange, 105 à un local de tests, 224 au magasin des pneus, 125 au local de montage de ces derniers, 145 m² sont destinés à deux locaux pour le graissage des petits véhicules, 145 également pour les grands véhicules, 150 pour le local de lavage et 12 m² pour l'infirmerie. Enfin, on y trouve une place couverte totalisant 598 m<sup>2</sup>

A l'étage intermédiaire se trou-

vent un magasin à pneus, les bureaux du chef d'atelier, chef des petits et grands véhicules, un local séchoir, un local de repos, des vestiaires et locaux sanitaires ainsi que des locaux techniques divers.

# Utilisation des matériaux

Afin de mener à bien la construction de ces ateliers 3300 m³ de béton armé se sont avérés nécessaires ainsi que 20 000 m² de coffrage. Il a fallu également 250 tonnes de fers d'armature, 30 tonnes de treillis d'armature et 1500 mètres de câbles de précontrainte.

Quant à l'immeuble d'exploitation, il totalise, en superficie, 1215 m<sup>2</sup>.

Nous y trouvons au sous-sol une chaufferie (gaz-mazout), un local pour le conditionnement d'air, une buanderie, un abri PA et un local pour les citernes à mazout, celles-ci étant au nombre de quatre et contenant 62 000 litres.

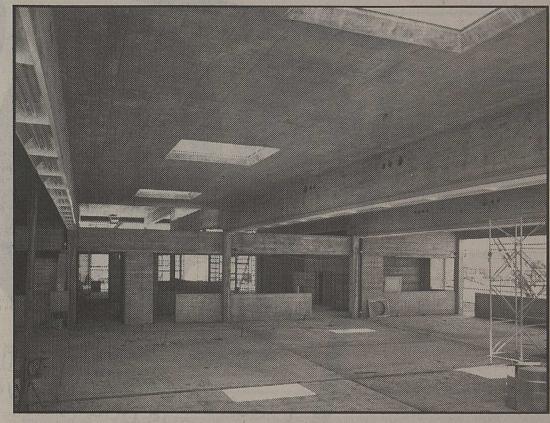
Au rez-de-chaussée, citons notamment un réfectoire avec un dépôt à vivres, une salle d'instruction et un local d'électricité, de même qu'un bureau de moniteur et un local des modèles. Au premier étage se trouvent une salle de conférence, les bureaux des transports, un local matériel, etc. et au deuxième étage deux salles d'instruction et l'appartement du concierge.

Sur la toiture enfin sont aménagés un local du froid et un local pour la future machinerie d'ascenseur.

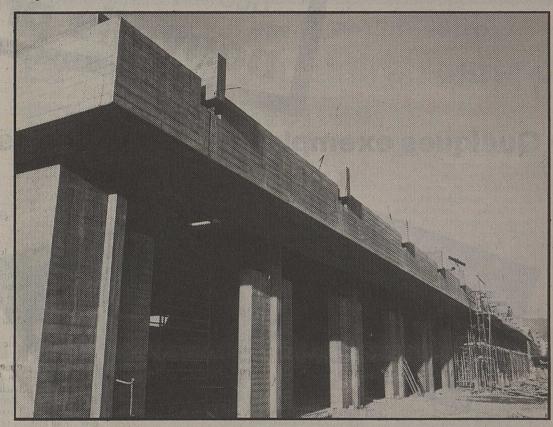
Ainsi 900 m³ de béton armé ont servi à cette réalisation ainsi que 4500 m² de coffrage, 80 tonnes de fers d'armature et 260 m² de façades préfabriquées.

Tous ces renseignements techniques, fournis par M. Jean Cagna, architecte, nous donnent un aperçu de cette réalisation qui, de par sa rationalisation et son côté fonctionnel, attirera sans nul doute de nombreux propos admirateurs autant qu'approbateurs.

Signalons également qu'hier, en fin d'après-midi, le traditionnel de de de la constant de la con



Les garages-ateliers vus et de l'intérieur et de l'extérieur.



# Vers l'inauguration du Théâtre de Valère rénové avec beaucoup de goût et de soin

SION. – Les travaux de rénovation de l'intérieur du théâtre de Valère sont à peu près terminés.

L'inauguration officielle aura lieu vendredi 24 novembre, à 20 h. 30, suivie d'une deuxième soirée publique samedi 25 novembre à la même heure. La location est ouverte à la librairie Pfefferlé.

Ces soirées nous permettront d'applaudir l'Harmonie municipale, l'orchestre de chambre de Sion, la troupe «Gai Tourbillon», dans un sketch en musique spécialement écrit et composé pour cette inauguration, le chœur Pro Arte, la Chanson valaisanne et la Guinguette.

Excellente idée que d'avoir fait appel aux sociétés locales pour les deux soirées. Lors de la première nous entendrons les propos d'un représentant de l'Etat, de M. Félix Carruzzo, président de la ville, et de M. Otto Titzé, président de la société du théâtre qui a stimulé la transformation longuement attendue de ce lieu où l'esprit a soufflé maintes fois autant que l'art s'y est développé harmonieusement.

Le temps avait usé les planchers de salle et de scène, l'ensemble avait un mauvais air de vétusté, les sièges inconfortables grinçaient, plus rien ne convenait; l'hiver, on claquait des dents.

Aujourd'hui, le théâtre de Valère se présente dans une décoration inspirée des colonnes à chapiteau ionique. Au plafond un magnifique lustre Trianon, au sol de la moquette, des fauteuils galbés et très confortables fixés sur un plancher en gradins. 400 places, 8 mètres d'ouverture de scène, un équipement scénique renforcé de vingt-deux projecteurs de scène et six projecteurs directionnels à commande électronique depuis la régie, un pupitre amovible, de nouvelles herses, et, grande nouveauté, quatre déflecteurs de son d'un grand secours lors des concerts de grands ensembles.

On peut, en enlevant trois rangées de siège, installer la podesterie appropriée permettant de constituer trois gradins allant du sol à la scène pour le déploiement des formations chorales et instrumentales.

chorales et instrumentales.

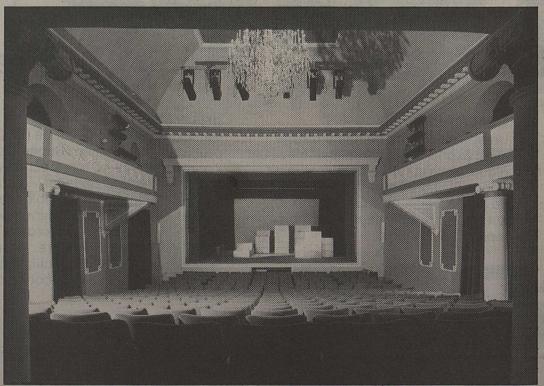
Vrai! Tel qu'il est le vieux théâtre a sensiblement rajeuni.

La réfection est une réussite selon l'avis des experts. Elle plaira sans aucun doute au public qui retrouvera avec grand plaisir le chemin du quartier de Tousvents, par tous les temps, pour voir un beau spectacle ou entendre un concert de qualité.

f.-g. g.



L'une des colonnes à chapiteau ionique

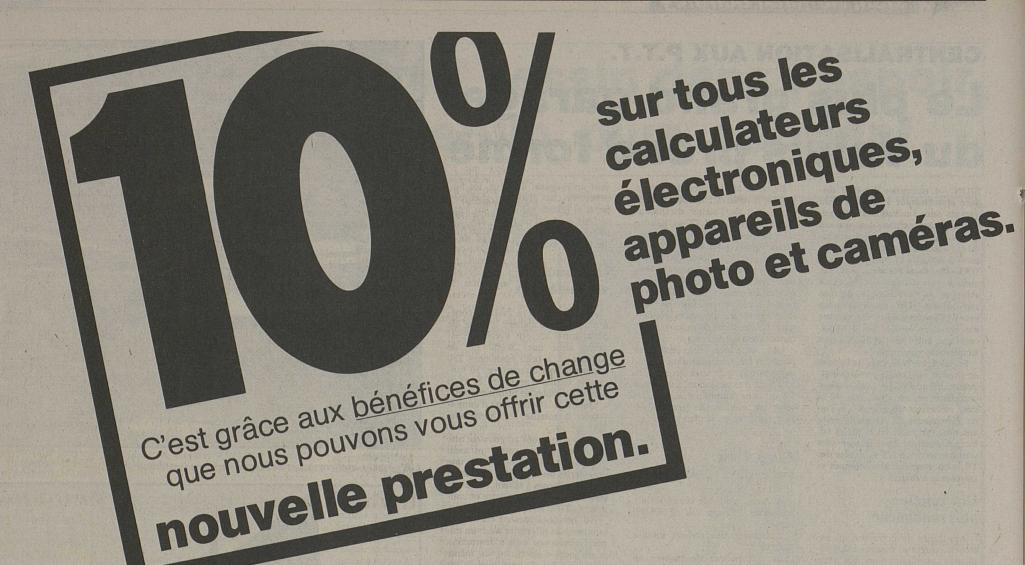


Vue depuis le fond de la salle



Vue de la salle depuis la scène

Photos: Studio Heinz Preisig



# Quelques exemples de notre riche assortiment de calculateurs électroniques:



# M-Office LC 90

Format «carte de crédit», 91x 55 mm, ép. seulement 4,5 mm. 4 opérations fondamentales, 4 touches de mémoire, % automatique. 2 piles-boutons pour une durée d'utilisation d'env. 3000 heures.

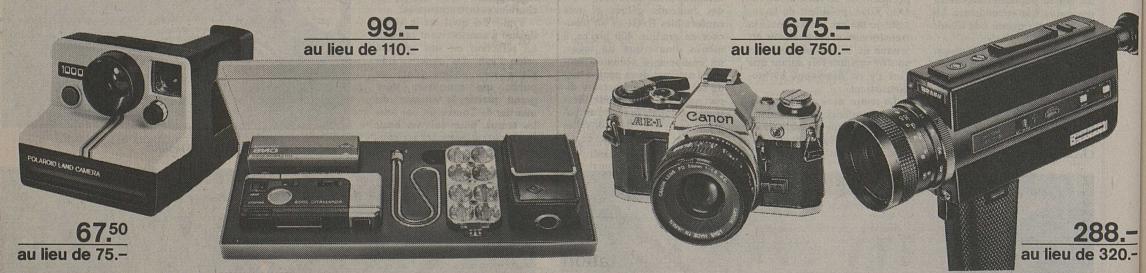
# M-Office LC 88

Modèle extra-plat, seulement 6 mm d'épaisseur! 4 opérations fondamentales, 4 touches de mémoire, % automatique. 2 piles-boutons pour une durée d'utilisation de 2000 heures au minimum.

Petit calculateur de table portatif, pour alimentation par piles ou secteur. Affichage digitron de 10 chiffres subdivisés par groupes de 3. 4 opérations fondamentales, 4 touches de mémoire, % automatique, compteur de ventes, constante, virgule flottante ou fixe. Alimentation par 2 monoéléments UM 1 ou au moyen d'un adaptateur au réseau.

Calculateur électronique technique/ scientifique. 4 opérations fondamentales, Pi, x<sup>me</sup> racine de y, valeur réciproque, logarithme et exponentielle, fonctions trigonométriques et statistiques. Mémoire directement accessible et mémoire supplémentaire pour fonctions statistiques. 3 piles-boutons pour une durée d'utilisation d'env. 1200 heures.

# Quelques exemples de notre grand choix d'appareils de photo et de caméras:



# Polaroid 1000

Appareil entièrement automatique pour la photographie instantanée, garanti 3 ans. Photos en couleurs garanties d'excellente qualité.

#### Agfamatic 2008 Télé Pocket Sensor

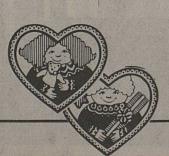
Objectif normal et téléobjectif. Boîte cadeau avec film, lampes flash, étui en cuir souple et chaînette.

# Canon AE 1

Un appareil reflex de haute qualité avec exposition automatique électronique, obturateur à rideaux, objectif Canon FD 1,8/50 mm, vitesses de 1/1000 \$ de sec. à 2 sec. et B. Déclencheur automatique commandé électroniquement. Etui compris.

# **Braun Macro MZ 645**

Caméra super 8, objectif de haute précision Braun Macro Super Stellar-Zoom 1: 1,8/7,5-45 mm pour des images d'une netteté parfaite. Moteurzoom 6x, également réglable manuellement. Réglage de la distance de 1,5 m à l'infini, réglage macro de 70 cm jusqu'à la lentille antérieure. Mesure de la lumière à travers l'objectif, télécommande par câble. Sacoche com-



VICE ROS

La maison des cadeaux



# 

MARTIGNY. - Nous avons pu, grâce à l'excellent bouquin de A.-J. Dupays, édité par Hachette en 1857, intitulé *ltiné*raire de l'Italie, raconter comment, il y a 120 ans, on passait le col du Grand-Saint-Bernard. Comment aussi les piétons se rendaient en vallée d'Aoste, par le grand col Ferret, par le val de Bagnes et Chermontane. Voyons aujourd'hui quelques conseils que l'on prodiguait aux voyageurs qui fuyaient les discours, n'arrivant à rien, dégoûtés de violences et de sottises, prenaient des vacances.

#### De l'époque du voyage en Italie

Quoique l'hiver soit la période convenue des voyages d'Italie, je n'inviterai point à suivre cet usage. L'hiver ne va point à cette belle contrée; c'est à peu près la même humidité et le même froid que dans les provinces françaises. Si la nature a perdu son éclat, les monuments d'art ne sont guère plus reconnaissables; ils sont faits pour la lumière et le soleil d'été et non pour les brouillards de l'hiver. La multitude d'étrangers qui accourent l'hiver en Italie contribue encore à lui ôter une partie de sa physiono-

#### **Passeport**

Les Français qui se rendent en Italie devront se munir d'un passeport visé par le Ministère des affaires étrangères et par les ambassades des divers Etats sur les territoires desquels ils auront l'intention de pénétrer. L'assistance et la signature de deux témoins patentés et domiciliés dans le quartier qu'il habite est requise. On fait payer pour le visa: à l'ambassade de la Suisse 3 francs, de la Sardaigne 4 francs, de l'Autriche 5 francs, de la Toscane 3 francs, de Rome 3 francs, de Naples 2 francs.

Le passeport est l'un des soucis d'un voyage en Italie. Il faut d'abord, avant de partir, s'assurer qu'il est bien en règle et que la rédaction n'a pas été faite d'une manière négligente. Une fois entré en Italie, il faut le porter toujours sur soi. Il faut l'exhiber à chaque instant sur la route ; il est fréquemment visé à l'entrée et à la sortie d'une même ville. Partout où la police n'exige pas que le porteur se présente en personne, on fera bien de s'épargner la perte de temps qu'entraînent les formalités en chargeant le domestique de place

Dans toutes les villes où l'on séjourne quelque temps, on reçoit à la porte en entrant, en échange de son passeport, un récépissé énumérant les obligations imposées au voyageur. Sur la présentation de ce récépissé, on obtient une carte de séjour. La carte de séjour est partout soumise à une taxe. Vu la quantité des visas qui devront être apposés au passeport durant un voyage en Italie, on fera bien de le faire disposer dans un portefeuille garni de nombreuses feuilles blanches destinées à recevoir les signatures quand le passeport lui-même en est entièrement couvert.

### Bagage - Douane

Du bord du lac à Saint-Maurice

Samedi et dimanche à Villeneuve

**Exposition d'oiseaux** 

Les voyageurs qui veulent parcourir rapidement l'Italie feront bien de simplifier leur bagage; ils doivent se charger de très peu de livres en dehors de ceux relatifs au voyage, car c'est là un des objets qui attirent l'attention la plus stricte et la plus gênante des visites des bureaux de douane. Ces visites

mettent fréquemment à l'épreuve la patience des voyageurs en Italie; à leur occasion, il faut donner un pourboire à tous ceux qui s'y emploient; à ceux qui déchargent le bagage de dessus la voiture, qui le portent, le rapportent et le chargent de nouveau. On peut aussi, en glissant une petite gratifi-cation au douanier chargé de la visite, abréger singulièrement cette dernière. Nous ne pouvons pas entrer ici dans des détails plus précis, mais nous engageons les voyageurs à prendre eux-mêmes des renseignements à cet égard; ils apprendront bientôt à connaître toute l'efficacité de la «buona

#### Dépenses

On peut vivre économiquement en Italie; si l'on séjourne dans les villes, on trouvera les dépenses moins élevées encore que dans d'autres pays d'Europe. Du reste, pour se faire une idée du progrès à cet égard, il suffit de voir dans l'ouvrage du président de Brosse combien un voyage en Italie était cher et difficile il y a cent ans. (Réd. 1757). Il faut fixer à 1200 ou 1500 francs la dépense d'un voyage fait pendant la durée de trois mois en Italie, tout compris. Du reste, le voyage est toujours plus dispendieux si l'on voyage seul... Dans aucun pays il ne faut donner si fréquemment et à tant d'officieux qu'en Italie; il est vrai de dire que s'il faut donner souvent, ces rémunérations sont en général

#### Argent

Pour un voyage de courte durée, on peut n'emporter que des pièces d'or de 20 francs; mais si le voyage doit se prolonger et si l'on a besoin de sommes un peu fortes, on devra se munir d'une «lettre de crédit circulaire», à l'aide de laquelle on peut, dans les principales villes d'Italie, toucher les sommes dont on a successivement besoin. On devra se mettre rapidement au courant de la valeur des monnaies ayant cours dans le pays et, quand on passera d'un Etat à un autre, avoir soin de se débarrasser des monnaies qui n'auraient plus cours dans le nouvel Etat.

En effet, la comptabilité qui varie en Italie d'un Etat à l'autre, est une cause d'embarras pour les étrangers. Les difficultés, cependant - précise l'auteur de l'ouvrage s'évanouissent vite. Par exemple, en Toscane, une fois que l'on sait que le «paul» vaut 56 centimes de France, il faut l'accepter comme unité monétaire et se familiariser avec ses multiples: la pièce de 5 «pauls», de 2 «pauls»; avec sa coupure d'un demi-«paul»; avec ses divisions décroissantes en « cra-

Ces renseignements nous reconduisent bien loin dans le temps. Il

# Japon complèteront cette col-

pour deux jours, son exposition Oiseaux de cage de toutes provenances, européenne et

salle du collège du Lac que la

société ornithologique la «Vo-

exotique, ont été jugés hier, selon les canons de leur espèce, par un juge suisse. Canaris de toutes provenan-

ces, perruches australiennes, bengalis, et goulds d'origine indienne, perroquets et autres psittacidés africains et américains, oiseaux de Chine ou du

lection de robes multicolores, de plumes soyeuses et de cros de chants, car les petits chanteurs entraînés ne seront pas absents de la fête.

Ainsi, plus d'une centaine de sujets appartenant aux mem-bres de la société aiglonne seront présentés aux visiteurs, et demain de 10 à 19 heures.

Pour le public, ce sera l'occasion de s'initier aux secrets de l'élevage amateur et d'apprendre à mieux connaître les espèces actuellement élevées

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

REDACTION CENTRALE

Service de publicité : Publicitas SA. Sion

RÉCEPTION DES ANNONCES Publicitas SA. Sion, avenue de la Gare 25, felé-phone 027-21-21-11 Télex 38-121

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Surface de composition d'une page 289 x millimètres Corps fondamental 8 (petit) 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur

TARIF DE PUBLICITÉ
Annonces: 56,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm
Réclames: 2 fr 35 le millimètre (colonne de Gastronomie: 1 fr 40 le millimètre (colonne de

Avis mortuaires: 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm) Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace

### Aux pêcheurs du district de Martigny

Je vous rappelle que le loto de notre société aura lieu demain, dimanche 19 novembre, dès 14 h. 30 précises au CERM de Martigny.

Je compte sur la participation de tous, car vous n'ignorez pas l'importance du loto pour la vie de notre société. Je vous remercie d'avance

et attends avec plaisir de pouvoir vous rencontrer dimanche prochain.

Le président : Léo Felley

l'i Cormation en Valais

# Après les vacances

à Martigny le restaurant du Rhône

vous convie à son

«apéritif surprise» samedi 18 novembre dès 17 heures

# Le chef est de retour aux fourneaux et vous propose

ses menus spéciaux pour vos rencontres de fin d'année jusqu'à 100 personnes

# **TUNNELS ROUTIERS ALPINS**

# Trafic en hausse

MARTIGNY. - Depuis plusieurs mois, on assiste à une réjouissante augmentation du trafic dans les tunnels du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc. Cette évolution est surtout remarquable dans le secteur des camions. Les chiffres que nous publions sont ceux du mois d'octobre 1978 (entre parenthèses, octobre

#### **Grand-Saint-Bernard**

Voitures 32961 (30073) +

Autocars 490 (504) - 2,78%. Camions 5493 (4533) + 21,18% Tous véhicules 38944 (35110) + 10,92%.

Pour les premiers mois de l'année 1978: Voitures 450551 (432292) +

Autocars 5201 (6213) - 16,29% Camions 49932 (41405) +

Tous véhicules 505684 (479910)

#### Mont-Blanc

Voitures 54773 (47219) + 16% Autocars 944 (794) + 18,89% Camions 39176 (29893) + Tous véhicules 94893 (77706)

+ 21,80%. Pour les dix premiers mois de l'année 1978 :

Voitures 722340 (748648) -3.51% Autocars 14931 (15252) – 2,10% Camions 347930 (319358) +

véhicules 1085201 (1083258) + 0.18%.

# Sion, Hérens, Conthey

# Invité aujourd'hui par le Pethithéâtre

# Le Théâtre populaire romand avec «Découverte»

Créer un spectacle pour les tout petits est un projet de longue date du Théâtre populaire romand.

nous montrent que bien des choses

sont demeurées aujourd'hui encore

telles qu'elles étaient il y a 120 ans.

Par contre, les formalités, elles, se

résument souvent maintenant à la

C'est heureux, car comment

voudrait-on, à notre ère mécanisée,

où tout le monde est pressé d'aller

nulle part, revenir à l'époque des

douaniers et des fonctionnaires

Messe de Saint-Hubert

MARTIGNY. - Dimanche pro-

chain 19 novembre, un groupe de

chasseurs de la région fera célébrer

à 9 h. 45, en l'église Saint-Joseph

de Martigny-Croix, une messe de

portion congrue.

d'arrière-grand-papa?

à Martigny-Croix

Saint-Hubert.

Créer un atelier-théâtre pour les enfants est un projet de longue date pour le Petithéâtre de Sion.

Voilà deux projets qui se rejoignent aujourd'hui et qui sont, pour le premier, réalisé, et pour le second, en passe de l'être.

En effet, le Petithéâtre vous invite, et invite surtout vos enfants de 4 à 7 ans à venir vivre un spec tacle monté pour eux par le TPR. Il s'appelle Découverte.

Les enfants font depuis toujours du théâtre, c'est un des movens les plus spontanés d'acquérir une prise sur le monde par l'imitation et l'imagination. Ce spectacle s'inspire donc du goût des enfants pour leur donner en retour une initiation au théâtre qui ne soit qu'une exhortation à leur propre créativité. Il est composé essentiellement d'éléments visuels et musicaux, et construit sur le thème de la

Ce thème est vaste; découverté du corps, des premiers bruits, des premiers gestes, des matières, des langages, des différents personnages, animaux, objets. Les enfants des maternelles et des premières primaires suivent le spectacle à leurs propres activités.

Ce spectacle, le Petithéâtre le propose pour le plaisir des enfants, bien sûr, mais aussi pour annoncer la création prochaine (janvier 1979) d'un atelier-théâtre pour les enfants. C'est Pascal Dayer, un comédien professionnel valaisan, qui animera l'atelier. Il a déjà de nombreuses expériences d'animation pour enfants et se propose de

les aider à se jouer ensemble, à découvrir, en «faisant semblant», les gens, les choses, les rapports les lient entre eux. reparlerons de cette nouvelle activité du Petithéâtre. Pour le moment, venez simplement voir le TPR dans Découverte, aujourd'hui samedi 18 novembre à 14 heures et 16 h. 30, dans la salle de rythmique de l'école de commerce de Saint-Guérin (entrée rue des Collines).

# Roger Cunéo dans son spectacle «Eclats»

Egalement aujourd'hui, mais à 20 h. 30, au Petithéâtre, et plutôt pour les adultes, le chanteur romand qui a passé récemment au cabaret des Faux-Nez, à Lausanne.

Son «one man show» représente une synthèse de sa longue démarche artistique: le chanteur est devenu comédien, il évolue dans un décor de théâtre, rompant avec le traditionnel rideau et micro des chanteurs. Il a abandonné le tour de chant classique pour le «théâtraliser».

Le spectateur a tout à y

gagner: l'artiste, dans son décor familier (une table, un journal, du café fumant...) devient plus proche du public, devient un peu «Monsieur tout le monde». Et il exprime également les espoirs, la recherche du bonheur de tout le monde, il ne ménage ni les petites choses ni les grandes, tout cela avec un art subtil qui exclut la banalité.

Une forme originale, un artiste sensible que vous pouvez découvrir ce soir encore au Petithéâtre à 20 h. 30. (Vente des billets et location à la caisse dès 19 h. 30 au 027/23 45 21).

# Une boutique qui manquait encore à Sion

# «La Tannerie »

Ouverte au public au début du mois de novembre, «La Tannerie», que dirige Mme François Gasser, regroupe en effet des articles difficilement dénichables dans la capitale.

Cette maroquinerie, située à la rue des Cèdres, s'adresse autant à Madame qu'à Monsieur.

Des articles de qualité sont présentés avec un goût indéniable et tous s'y trouvent assortis. Chaussures, bottes, sacs, pochettes, bagages, foulards répondent aux griffes de Céline, Lanvin, Saint-Laurent et Dior.

Cette boutique, remarquablement agencée et décorée, est un régal pour les yeux, et le visiteur, chaudement accueilli, ne peut que se laisser tenter par toutes ces merveilles présentées.

Quelques articles de sport, tels que sacs de tennis, viennent compléter cet assortiment.

La femme ou l'homme, soucieux d'une qualité irréprochable et d'une esthétique confirmée, ne peuvent assurément pas rester indifférents devant les objets disposés avec élégance par les bons soins de Mme Gasser, à qui nous souhaitons un succès bien mérité!

(com. publ.)







# Lorsque la ligne de sécurité vient marquer l'achèvement de la route, nous avons aussi contribué à la réussite de l'ouvrage.

Car les transports de produits pétroliers, qui fournissent par exemple l'énergie nécessaire à la fabrication du ciment pour le revêtement des chaussées, sont notre spécialité. Un total de plus de 6 millions de tonnes par an n'est pas rare. Pour ce qui est du ciment, nous en acheminons en une année à peu près 2 millions et demi de tonnes: un train de 72000 wagons et de 800 kilomètres de long. Nous pourrions faire encore mieux, même avec d'autres marchandises. Sans jamais nuire véritablement à l'environnement, en garantissant un transport rapide et soigné. De bonnes raisons de travailler avec le chemin de fer.

Pour vos marchandises, le rail (+>

Afin d'être en sécurité!





VÉHICULES AUTOMOBILES

Urgent, à vendre de

**BMW 3.0 SI** 

mod. 73, toit ouvrant électrique, moteur neuf, en rodage, car-rosserie 76 000 km 4 pneus neufs Expert. en mai 1978. Fr. 12 800.—

Tél. 024/41 32 22 22–473503

A vendre

#### superbe VW 1302

65 000 km Expertisée du jour Equipée pour l'hiver

Tél. 027/55 10 53 36–31666

A vendre

#### **Ford Cortina**

mod. 68, 110 000 km bon état de marche 4 pneus à neige montés sur jantes Bas prix

Tél. 025/3 74 17 \*36–31622

A vendre expertisée

#### Mercedes 230

1970, 6 cylindres direction assistée radio, pneus d'hiver Etat impeccable

Tél. 027/41 67 01 de 7 à 10 heures \*36–302878

A vendre

#### Renault 6 TL

orange, 1974 51 000 km, crochet pour remorque 4 pneus d'hiver plus 2 jantes

Fr. 4700.-

Tél. 025/4 34 10 143.636.303

Particulier vend

# **MERCEDES**

modèle 250, avril 78 nombreux accessoires. Prix très intéressant. 17 500 km

Tél. 021/36 77 84 29 82 24, privé 22–307407

A vendre pour cause de décès

# Volvo 264 GLE

1978, 5000 km Automatique De première main Bleu métallisé.

Tél. 026/5 38 98 heures des repas 36–31599

## Leasing occasion

Fr. 238.— par mois plus casco

Tél. 022/71 25 35

A vendre

# **Opel City**

1978, 11 000 km Fr. 7500.-

Carrosserie Darbellay Martigny Tél. 026/2 19 94 36-90551

A vendre d'occasion

#### pneus d'hiver

4 pneus radiaux 155 x 13 Golf 4 pneus radiaux plus jantes 165 x 15 VW 1600

Tél. 026/6 23 28 de 17 à 19 heures \*36-401101

A vendre

#### Alfa Romeo 2000 GTV

mod. 74, expertisée Fr. 8900.-

Tél. 026/7 14 78 heures des repas \*36–401100

Grand choix de

# Coccinelle 1200 et 1300

expertisées et garanties à partir de 1500.-

Garage-carrosserie Populaire, St-Sulpice (Lausanne) Tél. 021/35 43 27

A vendre

#### Triumph **Dolomite 76**

50 000 km avec un an de multi-garantie. Prix à discuter.

Tél. 027/86 26 16 \*36–302893

A vendre

# Lada 1200

année 73, 72 000 km expertisée

Fr. 1500.-

Tél. 027/31 17 69 \*36–302851

## Leasing occasion

Chrysler 1308 GT

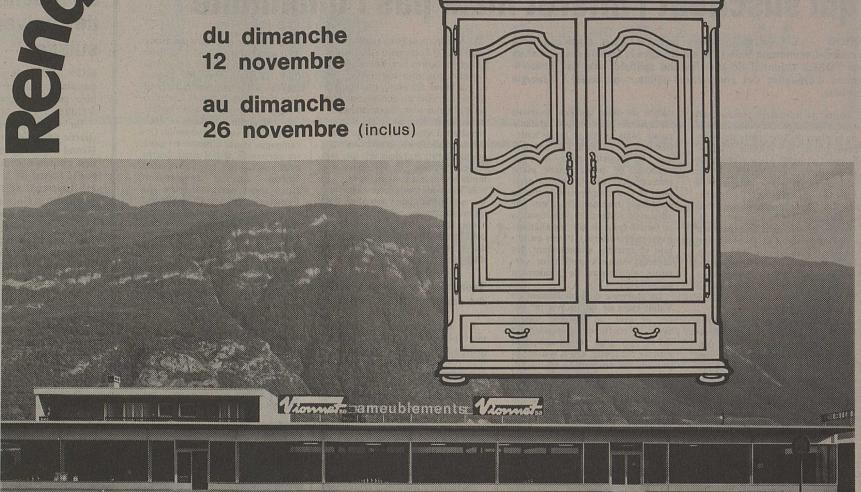
Fr. 231.- par mois plus casco

Tél. 022/71 25 35

18-5881

L'industrie graphique enrichit votre

# ez-vous à Charra



# grande Tous les jours de 9 à 12 h. et de HORAIRE Les dimanches 12, 19 et 26 nov. de 14 à 20 heures





Tél. (026) 5 33 42



# Grône Salle de gymnastique

Samedi 18 novembre dès 21 heures

# rand b

conduit par l'orchestre

**Pacific** 

Organisation: Jeunesse radicale

Gudrun Pausewang L'ENLEVEMEN DE DOÑA AGATA pyright by smopress, Genève

Elle était si occupée qu'elle avait à peine le temps de penser à la mort de son chien, mais de temps à autre elle jetait un regard sur la Madone miraculeuse, placée au sommet du buffet de cuisine, et s'adressait à elle :

- Non, je ne vous en veux pas. Mon chien n'est-il pas maintenant au Ciel? Peut-être n'aurait-il pu supporter de vivre ici? Dieu seul le sait...

Sans faire de bruit, pour ne pas éveiller Teotocópoulos qui dormait de l'autre côté des deux battants de la porte, elle alla chercher du sable dans la cour, remplit d'eau un baquet qu'elle dénicha dans le garde-manger, et se mit à astiquer l'armure. La rouille s'était incrustée partout, dehors comme dedans, et les charnières et les vis étaient noyées dans une coriace carapace de saleté. Elle soupira :

— Que tu as dû souffrir, don Baltasar, quand les fourmis ont pénétré sous ton armure! Si seulement j'avais été là pour t'aider! Je serais bien parvenue à l'ouvrir d'une manière ou d'une autre, ou j'aurais chassé ces sales bêtes. Quel dommage que nous ayons vécu à deux époques différentes!

Pendant deux heures, elle poursuivit son récurage. Peu

à peu, la cuirasse commença à reluire. L'épuisement de doña Agata était tel qu'elle arriva à peine à se lever de sa

- ... Une petite sieste d'un quart d'heure sur le sofa, murmura-t-elle, et tout ira bien.

A peine allongée, elle sombra dans un profond sommeil.

Teotocópoulos s'éveilla. N'entendant plus de bruit dans la cuisine, il entrouvrit doucement la porte : doña Agata, sur le divan, ronflait. Avec précaution, il referma et se glissa dans son magasin sur la pointe des pieds. Là, il s'installa sur un escabeau, regarda un instant devant lui, l'œil vague, s'ennuyant. Puis il eut à expédier quelques clients. Comme personne ne venait plus, il se mit à dépoussiérer ses articles, de plus en plus mélancolique.

Une bonne heure passa. Il revint à pas de loup dans la cuisine: elle dormait toujours.

(A suivre)



# L'énergie solaire en Valais: des perspectives qui suscitent l'intérêt mais pas l'unanimité

SION. – L'Association suisse pour le plan d'aménagement national, section du Valais, en accord avec le service des bâtiments et l'Office cantonal de planification spatiale, décidait dernièrement d'organiser des conférences-débats, consacrés à l'énergie

Ainsi, se trouvaient réunis jeudi après-midi dans un établissement de la place de Sion, outre un nom-breux public, M<sup>me</sup> Michèle Antipas-Schmidt et MM. Alain Garnier et G.-R. Perrin. Architectes EPF et collaborateurs scientifiques à l'IREC-EPFL (Institut de recherche sur l'environnement construit) à Lausanne. M<sup>me</sup> Antipas et M. Garnier présentèrent un exposé sur «l'énergie solaire et la protection de sites», alors que M. Perrin, ingénieur EPUL et collaborateur scientifique au Département des physiques théoriques à Lausanne se penchait sur «l'énergie solaire

dans le bâtiment». Le problème énergétique étant à l'ordre du jour et ainsi régulièrement traité de tous côtés, nous préférons aujourd'hui n'aborder que l'avenir et les possibilités du chauf-fage solaire en Valais.'

#### Une situation climatique des plus favorables

En effet, l'exposé précité nous permet de constater que le Valais, avec sa moyenne d'ensoleillement dépassant 2100 heures par année, partage avec le Tessin, la situation climatique de loin la plus favorable de Suisse. En outre, en considérant la morphologie architecturale de notre canton, l'on constate que le 80% des bâtiments avec logements sont des maisons individuelles à un ou deux étages et que le tiers de ceux-ci sont situés dans des communes exposées plein sud. Cette situation privilégiée dont nous pouvons bénéficier du point de vue ensoleillement et exposition permettrait de penser que l'avenir du chauffage solaire en Valais pourrait être promis à un développement certain.

#### Combinaison de deux familles de capteurs

Les meilleurs résultats que l'on pourrait escompter de l'énergie solaire résideraient en la combi-

# **Association** des journalistes indépendants: Vingt-six nouveaux membres

L'Association des jourindépendants (AJI) s'est réunie mercredi dernier à Sion en assemblée générale ordinaire d'automne, sous la présidence de M. Jean-Marie Reber.

L'ordre du jour compoints dont notamment les problèmes de recrutement qui se posent à une association aussi jeune que l'AJI. Les efforts dans ce sens du nouveau comité mis en place, voilà une année, commencent apparemment à porter leurs fruits puisque cet automne l'AJI a le plaisir d'accueillir dans ses rangs 26 nouveaux membres provenant des cantons de Genève (6), Valais (13), Vaud (4), Fribourg (1), Neuchâtel (1), et Zurich

# DANCING SION

Mercredi 22 novembre

# Concours de chanteurs amateurs

L'orchestre Mig Megers vous accompagnera.

Prenez rendez-vous pour une répétition.

Prix à tous les concurrents

naison de deux familles, à savoir un système actif et un système passif. Mais, si l'on se limite toutefois au système actif, l'on constate que le capteur plan a pour avantage de pouvoir être placé aisément sur des bâtiments existants et être couplé au système de chauffage traditionnel. C'est par ailleurs le système le plus répandu en Suisse (plus de 400 installations fixes ou provisoires). Placés en toiture et orientés correctement, les capteurs solaires présentent cer-taines espérances de rendement calorifiques.

La moyenne d'ensoleillement en Valais étant de 1400 KWh/m² par an, et avec un système solaire ayant un coefficient de rendement de 0,3 on peut raisonnablement espérer récupérer 420 KWh/m² et par an, soit environ 75 kg d'équivalent-mazout, compte tenu qu'un kg de mazout rend 5,5 KWh dans une chaudière ayant un rendement moyen de 0,5. Cependant, si un m² de capteur peut «rendre» 75 kg d'équivalent-mazout pour la production d'eau chaude sanitaire (utilisée toute l'année), il n'en peut produire que 40 kg pour les m² utilisés pour le chauffage. Notons au passage que ces derniers chiffres mériteront certains compléments d'enquêtes.

De plus, l'utilisation d'un système mixte «soleil-mazout» revient un peu plus cher que le système «tout mazout». Cette différence se chiffre, au coût actuel du fuel à 5 à 10 centimes par kilo d'équivalentmazout, soit un coût supplémentaire de quelque 5%.

#### En Valais, dépendance de trois facteurs

L'évaluation des chances à court et à moyen terme de l'énergie solaire pour le chauffage des bâtiments en Valais dépend en effet de trois facteurs : les potentia-lités du stock immobilier existant, la capacité de production de l'industrie et l'artisanat local, et l'impact de la ou des stratégies

d'incitation mises en œuvre.
Suivant le modèle théorique visant à affirmer que la situation météorologique du Valais permettrait d'espérer un rendement par m² de capteur de quelque 75 kg d'équivalent-mazout, des enquêtes ont été menées notamment à Nax et dans le val d'Illiez afin d'en vérifier le bien-fondé. Plus de 27% des bâtiments sont construits après 1960 et près de 40% après 1947 (36% pour la Suisse). Ce parc immobilier relativement jeune laisserait également entrevoir des perspectives intéressantes du point de vue économique. De plus, un troisième indicateur intéressant se trouve dans l'analyse statistique des habitations avec ou sans système de distribution centrale (eau chaude ou chauffage). Or, on constate que selon le recensement fédéral des logements, seulement 11 000 habitations sont pourvues d'un tel système. Adjonction faite des habitations réalisées depuis

Ainsi, ces diverses considérations permettent d'évaluer les potentialités du parc immobilier à savoir, quelque 118 000 m2 de capteurs placés en toiture.

Ce chiffre peut être sensiblement augmenté si l'on prend en considération les autres emplacements de capteurs possibles soit les façades ou sur le sol. En outre, ces 118 000 m² de capteurs ne concernent que les bâtiments avec logements existants. Pour être complet, il conviendrait d'ajouter encore les bâtiments industriels, agricoles et administratifs (services tels que les écoles, piscines, etc...) et, bien entendu les futures constructions.

Si nous ajoutons à ces chiffres les estimations du potentiel des bâtiments futurs, on arrive pour le Valais en l'an 2000 à 720 000 m² et peut-être même plus compte tenu des perspectives offertes par l'in-dustrie hôtelière.

#### Trois conditions pour la pose des capteurs sur les toitures

Les solutions de pose des cap-teurs plans se trouvent généralement sur les toitures. Cependant, trois conditions préalables doivent être remplies:

- orientation d'un pan de toiture au sud avec une tolérance à l'est et l'ouest de 30° (mais de préférence à l'ouest).
- inclinaison de ce pan entre 30° et 40° par rapport à l'horizontale... ou alors un toit plat,
- pan de toiture dégagé le plus possible de toute superstructure: cheminée, lucarne, ventilation primaire, etc...

Il convient ensuite de déterminer le type de capteur et l'emplacement qui s'harmonisent le mieux. On peut distinguer ainsi les capteurs «modules» et les «capteurs intégrés». Les premiers s'utilisent par adjonction sur une toiture que l'on ne refait pas et les seconds nécessitent au contraire un démontage partiel de la couverture. Du point vue intégration, il semble évident que les seconds s'avèrent

Très schématiquement, on peut énumérer six principes d'«architecture solaire»

- captation de l'énergie solaire sur les façades sud par d'importan-tes surfaces vitrées et par effet de
- création d'un stock thermique intégré en prévoyant des murs et dalles avec un important volant
- thermique; isolation accrue sur les façades est, ouest et nord, ainsi que sous
- la toiture non-ensoleillée
- les façades est, nord et ouest; dispositions architecturales permettant la circulation et la diffusion de l'air chaud à l'intérieur
- du bâtiment; dispositions architecturales garantissant en été une protection contre un ensoleillement direct trop violent.

Du point de vue esthétique et du point de vue compatibilité avec les règlements de construction, on re-trouve quasi systématiquement quatre facteurs formels:

- baies largement vitrées au sud
- façades nord presque aveugle - faîte du toit orienté est-ouest
- toiture partiellement recouverte de capteurs.

L'énergie solaire : un sujet qui n'engendre pas l'unanimité...

En effet, lors des débats qui suivirent ces exposés, certaines per-

sonnes tendaient à faire remarquer qu'il serait plus judicieux à l'heure actuelle d'entreprendre des économies d'énergie avec les moyens déjà mis à notre disposition (chauf-fage traditionnel) plutôt que d'en-visager un investissement supplémentaire en installant des capteurs en vue d'une future économie. Une campagne visant à mettre en garde les personnes vivant dans des lo-caux surchauffés (ou autres abus, fenêtres ouvertes exagérément, etc...) serait plus judicieuse que d'envisager un procédé différent, tel que l'énergie solaire. Certaines remarques visant l'esthétique douteuse des capteurs solaires étaient également émises de même que le mauvais établissement de plans d'architectes qui aujourd'hui encore s'ingénient par mesure d'éco-nomie à ne pas dépasser les 30 à 40

Une conférence qui, par les sujets traités et leur présentation ainsi que les propos qu'elle a soulevés, s'est avérée fort intéressante et encourageante quant aux perspectives d'introduction de l'énergie solaire dans notre canton.

# **Bienvenue aux participants** à l'assemblée de l'Association des universités populaires suisses

SION. - Pour la première fois l'Association des universités populaires suisses tiendra aujourd'hui et demain son assemblée générale annuelle à Sion qui sera suivie de séances

En effet, le programme prévoit l'assemblée générale (partie administrative) aujourd'hui à 16 h. 15 dans la salle du Grand Conseil, puis à 17 h. 15 (toujours dans la même salle), une conférence du professeur W. Geisendorf, de Genève, sur le thème de la journée et une conférence du professeur H. Ruprecht, de Hanovre, également axée sur l'Université populaire et Université du 3° âge.

Ce soir, les congressistes se retrouveront à l'hôtel du Rhône pour le souper et la soirée.

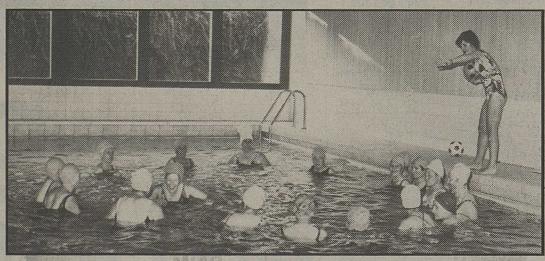
Dimanche, à nouveau dans la salle du Grand Conseil, à 9 heures, se déroulera une séance plénière avec discussion et mise en vote de thèses se rapportant aux thèmes choisis.

Dès 10 heures, sous la conduite de personnalités valaisannes, les visiteurs entreprendront un tour de ville. Les conférences des professeurs Geisendorf et Ruprecht

sont ouvertes au public, de même que la séance plénière. Sion a donc l'honneur d'accueillir ce week-end de hautes personnalités auxquelles nous souhaitons une cordiale bienvenue. L'honneur qui nous est fait ne nous échappe point et nous en sommes fiers à juste titre.

Nous espérons vivement que nos hôtes auront de la joie à se trouver dans nos murs et qu'ils remporteront de Sion un excellent souvenir.

# Pro Senectute: la natation dans la joie



SION. - Dans le cadre des nombreuses activités de Pro Senectute, l'on remarque cette année l'introduction des cours de natation. Ces derniers se déroulent tous les ven-dredis après-midi à la piscine du collège des Dames Blanches à Sion et semblent attirer de nombreuses personnes désireuses de profiter

des bienfaits de ce sport. Actuellement divisées en deux groupes, une quarantaine de dames, accompagnées pour l'heure d'un seul homme, s'entraînent sous les con-seils avisés de M<sup>me</sup> Balet, monitrice brevetée et responsable de ces cours, assistée de Mme Truffer, monitrice de natation. Ainsi, durant

une heure, chaque groupe effectuent certains exercices leur permettant d'envisager avec la souplesse, les premiers balbutiements de la natation.

Commencés le 13 octobre der-nier, ces cours se termineront vraisemblablement au début avril 1979 et déjà, Mile Robyr, responsable de Pro Senectute, nous annonçait l'éventualité d'un troisième groupe. Signalons également que seules les personnes ayant atteint l'âge de l'AVS sont admises à ces cours.

# Cérémonie au Centre professionnel

des certificats de capacité et de distribution des prix aux apprentis du Valais romand aura lieu samedi prochain 25 novembre, au Centre professionnel de

SION. - La sérémonie de remise

Fin d'apprentissage 1978

En voici le programme:

A 8 heures, ce sera l'accueil des apprentis et la distribution des certificats fédéraux de capacité de l'année 1978.

A 8 h. 45, M. Maurice Eggs, chef du Service cantonal de la formation professionnelle, ouvrira la cérémonie proprement dite, au cours de la quelle on entendra une allocution du conseiller d'Etat Antoine Zufferey, chef du Département de l'ins-

«Radio-Savièse

de fréquence»

Le nouveau plan de ré-

partition des ondes moyen-

nes de Genève entrera en

vigueur le 23 novembre

Dès cette date, l'émet-

teur à ondes moyennes

(OM) de Savièse diffusera

le premier programme de

la Radio Suisse romande

sur 1485 kHz (202 m) et

non plus sur 1367 kHz

(219,4 m) comme jusqu'à

présent. La puissance et le

diagramme d'émission

restent par contre inchan-

Nous invitons donc

tous les auditeurs du

Valais central qui captent

l'émetteur OM de Savièse

de tenir compte de cette

modification. Direction

d'arrondissement des

téléphones, Sion

change

truction publique. Enfin, ce sera la proclamation des meilleurs résultats et la distribution des

La cérémonie sera agrémentée des productions de la fanfare des apprentis, placée sous la direction de M. Charles Terrettaz, maître professionnel.

Les parents et les maîtres d'apprentissage sont bien sur cordialement invités à prendre part à cette cérémonie.



# Place!

Les minorités respirent: enfin un Tessinois promu commandant de corps.

quand le Valaisan à la direction de l'aéroport régional de Sion?

# Sierre, Noble Contrée

# Comment cesser de fumer?



Jeudi soir, à la salle de conférence du centre scolaire des Liddes, à Sierre, la ligue Vie et santé présentait une séance d'information sur le «Plan de 5 jours» qui se tiendra dans la cité du soleil, du 19 au 23 novembre.

Thérapie efficace pour cesser de fumer, ce plan sera suivi par de

nombreuses personnes qui, jeudi, vinrent découvrir les méfaits du tabac et quelques-uns des moyens psychologiques qui seront développés afin de renoncer à la fumée.

Sur notre photo, M. Sylvain Meyer prépare le film visionné à cette occasion.

# Enthousiasme pour l'assemblée générale de «La Laurentia»

La fanfare «La Laurentia» de Bramois vient de tenir ses assises annuelles, sous la présidence de M. Henri Dubuis. Le 90% des membres avaient tenu à participer à cette assemblée ordinaire, c'est dire l'importance de l'ordre du jour où figuraient plusieurs points essen-

Chaque musicienne et chaque musicien a pu se rendre compte de l'excellente gestion de la société qui après avoir renouvelé une partie de l'instrumentation et de ses uniformes possède encore un carnet d'épargne assez substantiel.

Si «La Laurentia» doit déplorer le départ de quelques musiciens pour des raisons de santé et de travail, elle peut compter dès aujourd'hui sur des forces jeunes qui après trois ans de solfège viendront grossir ses rangs.

La société de musique a fait appel à un nouveau chef en la personne de M. Simon Mariéthoz, diplômé du conservatoire de La Chaux-de-Fonds.

Conscients du dynamisme de son nouveau chef, secondé par un nouveau comité, les musiciennes et les musiciens n'ont pas craint d'opter pour la participation de la société à la prochaine Fête fédérale de musique.

Si tout l'enthousiasme qui animait jeunes et moins jeunes lors de cette assemblée, peut rayonner sur le faubourg sédunois, gageons qu'il puisse susciter de nouvelles vocations de musiciennes et de musiciens. Le comité mettra sur pied une école de musique où chaque nouvel élève travaillera simultanément la technique instrumentale et le solfège. Ces cours auront lieu le mardi à 17 heures et le jeudi à 17 heures.

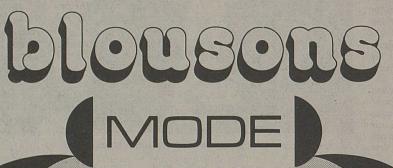
Un camp musical fixé à la dernière semaine de juin mettra un terme à cette première année. Nous nous permettons de lancer un appel à toutes les jeunes filles et à tous les jeunes gens pour venir nom-breux servir la noble cause de la musique. Les musiciennes et les musiciens sont également les bienvenus au sein de cette société de musique qui a déjà conquis ses lettres de noblesse. Tous les renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Joseph Willy, téléphone 23 53 53.

Sion

Salle du Sacré-Cœur

Samedi 18 novembre à 16 heures

de Saint-Raphaël



LAINAGE



Nouveaux modèles de Paris

La Croisée, SION - MONTANA



# AGRICULTEURS!

Vous trouverez à la coopérative

# FLORESCAT

Tél. 026/6 27 47

tout ce qui est nécessaire à vos exploitations

Produits antiparasitaires et engrais de toutes marques

Tuyaux d'arrosage et de sulfatage

**Outils aratoires** 

Tuteurs – Echalas galvanisés et goudronnés – Piquets – Tourbe

Pommes de terre pour la consommation et la plantation

Articles de quincaillerie

Livraison à domicile

36-2417

# arcioni %

Pneus - Pots d'échappement



# **Notre programme** complet

Pneus d'occasion Pneus regommés Pneus neufs Pneus cloutés Jantes

Tél. 027/23 53 23

Désormais, vous trouverez

# les trains Märklin, Hag, Rapido

ainsi que COLLAGES Airfix, Revell, etc.

Au Tabac blond, à Saint-Maurice

Tél. 025/3 65 48 \*36-425584

A vendre superbes

# lames de pin

pour boiseries rustiques dès Fr. 9.50 le m2 Rabais de quantité, machines de pose à disposition Scierie Donazzolo, Ardon Tél. 027/8613 03

Actions

Super-Nendaz

A vendre 2 actions de Fr. 500.-au porteur

Tél. 027/31 25 25 89-154

au plus offrant

A vendre points

Mondo-Avanti

36-2230

Neuf importation

#### orgue électronique

complet (avec méthode rapide), 2 cla-viers, pédalier, ampli-

fié, rythmes. Démonstration à domicile possible. Prix superstrict Fr. 1175.-

Téléphonez de 8 à 20 heures au 025/ 6 75 81 ou 021/37 56 62 **Orgue Hammond** et Baleani

Prix encore plus avantageux

SILVA

Ecrire à SL Case postale 433 1401 Yverdon 140.157.169

2900 m

139.262.507



**TELEPHERIQUE** ZINAL-SOREBOIS 1670 m - 2900 m

1 téléphérique

Débit horaire: 5500 personnes

# **OUVERTURE: 8 DÉCEMBRE** Carte journalière «Valais»

Fr. 21.-11-12.12: course internationale FIS

> Renseignements: Téléphérique Zinal-Sorebois Tél. 027/65 14 34 65 12 88

A vendre caravanes

pour dépôt ou bureau

Dès Fr. 750.-

Tél. 027/22 26 16

\*36-302794

## Cent jours de printemps fleuri avec les oignons à fleurs Plantez maintenant les jacinthes, tulipes, narcisses et crocus. Dans le jardin, en caissettes à fleurs, dans la rocaille, sur les tombes. Notre choix est immense, et nous vous conseillons. Offre de la semaine La balalaïka, une des plus belles simples tardives, écarlate ombré foncé 10 p. Fr. 4.60, 25 p. 10.10 50 p. 18.40 GRAINESS **GRAINES ET ARTICLES DE JARDIN** Rue du Grand-Verger 14 Tél. 026/2 43 83 BRUNO DARIOLY, gérant

Salle de gymnastique

Samedi 18 novembre, dès 20 h. 30

# **Grand loto**

en faveur du chœur mixte de Vissoie

Invitation cordiale

36-31746

# 

Grâce à la dureté du 1945 les tronçonneuses canadiennes de haute qualité Pioneer n'ont été aussi avantageuses... nous passons ce gain à vous

SPIONEER-

Même la plus petite Pioneer – 51 cm est un outil – pas un jouet! m, 4,9 kg

Que cela soit le bois de cheminée ou les grands travaux professionnels... Pioneer a 10 modèles de 51 à 98 ccm. Force, ccm Comparez: Qualité Prix Pioneer

Service

meilleur!

026/ 6 24 70

Fleisch SA, Saxon

J. Niklaus-Stalder, Sion Quincaillerie, Grand-Pont

027/22 17 69

Pierre Antille, Sierre **Apiculture moderne** 

027/55 39 82

# A SION **GRAND MARCHE PERMANENT DES OCCASIONS TV ET STEREO**

**Radio TV Steiner** renseignements:

M. Pfyffer 027 - 55 04 25 M. Tuberosa 026 - 2 55 93

ou au magasin 27, place du Midi, Sion 027/23 28 27

# Sion

Sacré-Cœur

Dimanche 19 novembre à 16 heures

des églises



# 

SIERRE. - Jeudi soir, à la salle de récréation de l'hôtel de ville, M<sup>me</sup> Françoise Henny, conseillère et psychologue était invi-tée à présenter le sujet du couple et ses pro-

De nombreuses personnes tinrent à assister à cette conférence très intéressante. La conférencière précisa pour commencer qu'elle utilisait le mot couple dans le sens large du terme, sans limitation d'âge.

scrutin ordinaire pourront remettre leurs

bulletins de vote au président de la com-

mune, mercredi 29 novembre, jeudi 30 no-

vembre et vendredi 1er décembre 1978, de

10 heures à midi. En ce qui concerne le

scrutin cantonal, les seules raisons valables

sont le travail continu dans les usines et

Les citoyens qui remplissent les condi-

tions posées pour le vote par correspon-

dance doivent en faire la demande écrite,

avec indication précise des motifs, à l'admi-

nistration communale. Cette demande doit

être formulée au moins dix jours avant le

dimanche de la votation, soit au plus tard le

Les militaires en service et les personnes

accomplissant du service dans l'organisa-

tion de la protection civile et qui ne peuvent

participer au scrutin ordinaire peuvent vo-

ter par correspondance, en application de la

loi fédérale sur les droits politiques du 17

La présentation de la carte civique est

obligatoire. Les personnes qui auraient

égaré la leur sont rendues attentives au fait qu'il n'est plus possible d'établir des cartes

de remplacement 24 heures avant l'ouver-

ture du scrutin (dernier délai : jeudi 30 no-

L'administration communale

l'exécution de fonctions publiques.

Vote par correspondance:

jeudi 23 novembre 1978.

Vote des militaires :

décembre 1976.

Carte civique:



Mme Françoise Henny, lors de sa conférence à Sierre.

# Votations fédérales et élection cantonale des 1er. 2 et 3 décembre 1978

L'assemblée primaire de la commune de Sierre est convoquée pour les 1, 2 et 3 décembre 1978 à l'effet de se prononcer sur les objets suivants

A) Sur le plan fédéral

Arrêté fédéral du 7 octobre 1977 sur l'économie laitière 1977.

2. Loi fédérale du 9 mars 1978 sur la protection des animaux.

Loi fédérale du 9 mars 1978 sur l'accomplissement des tâches de la Confédération en matière de police de sécurité.

4. Loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle.

B) Sur le plan cantonal :

- Election complémentaire d'un membre du Conseil d'Etat pour la législature

L'horaire des bureaux de vote est le suivant:

Bureaux de Sierre (hôtel de ville)

Vendredi 1er décembre 1978 de 17 à 19 heures.

- Samedi 2 décembre 1978, de 10 à 12 h. 30 et de 16 à 19 heures.

- Dimanche 3 décembre 1978 de 10 à 12 h. 30.

Bureaux de Granges (Ecole communale) et

de Noës (Ecole communale) - Samedi 2 décembre 1978 de 18 à 19 heu-

Dimanche 3 décembre 1978 de 10 h. 30

Les citoyens empêchés de participer au

qui permet de dissocier vie sexuelle et envie d'avoir des enfants. Le choix d'un partenaire également revêt toute son importance: combler un manque ou un choix narcissique par l'attrait de quelqu'un de similaire.

Le couple traverse des crises. Un besoin d'indépendance - l'homme ou la femme ayant acquis une plus grande maturité peut surgir. Mais cette évolution, souligna M<sup>me</sup> Henny, ne se fait pas au début de la vie conjugale, plutôt lorsque les enfants grandi-

Le couple reste le modèle de vie sociale le

plus répandu, l'homme et la femme éprou-

vant le besoin de s'unir. Mais des change-

ments interviennent au sein du couple moderne, grâce à la contraception par exemple

Un autre problème auquel se trouvent confrontés les conjoints est celui de l'agressivité: non exprimée, cette agressivité risque de conduire un couple terne à se replier sur lui-même; déchaînée, cette agressivité aboutira par contre à l'absence d'un vrai

Quand surgissent les crises à l'intérieur d'un couple? On dit que la première année est la plus difficile mais les problèmes peuvent surgir à n'importe quel moment: naissance ou départ des enfants, etc.

Que peut faire dans ce contexte un con-seiller conjugal? Les personnes qui, libre-ment viennent lui demander une aide, cherchent un confident, un lieu où leurs paroles peuvent être entendues sans jugements.

Le travail du conseiller est de convaincre d'accepter le conjoint tel qu'il se présente, de renouer le dialogue rompu entre les par-

Mais, releva Mme Henny, notre intervention s'avère brève et la vie du couple continue. Il faut que chacune des parties en présence souhaite améliorer la situation, accepte de reprendre le dialogue.

A l'issue de la conférence, les participants posèrent maintes questions propres à poursuivre le débat.

# Sapins de Noël à Chippis

CHIPPIS. - La municipalité de Chippis organise, à nouveau cette année, une vente de sapins de Noël.

Les intéressés sont priés de s'inscrire au secrétariat communal, jusqu'au jeudi 30 novembre 1978, au plus tard, où ils pourront obtenir tous les renseignements nécessaires.

Passé ce délai, il ne nous sera plus possible de prendre en considération d'éventuelles commandes.

L'encaissement s'effectuera lors de

L'administration communale

Dimanche 19 novembre dès 15 heures - En duplex Grande salle de la Gare Hôtel de la Gare

**LOTO** FC Monthey

GASTRONOMIE

Aujourd'hui

Escalope de porc

à la crème

Pâtes

Salade verte

Monthey/Noës-Sierre

Café du Borgeaud

Dimanche dès 15 heures

Semaine: sur demande

sur Martigny

BRISOLÉE

Tél. 026/2 36 95

Abonnement Fr. 25.-

36-6603

# Une rose pour Israël



Dans une rue de Sierre : vente de roses et de chocolat pour les enfants d'Israël.

Depuis 27 ans maintenant, un groupe interconfessionnel suisse veille à la bonne marche du Centre éducatif et de rattrapage scolaire de Kiriath Yearim, près de Jérusa-

Quelque deux cents enfants vivent et travaillent actuellement dans ce centre. Agés de 13 à 16 ans, ces adolescents, issus de familles défavorisées, souffrent d'un grave retard scolaire.

Pour soutenir l'équipe au travail en place, la Fondation suisse de Kiriath Yearim organisait hier, à Sierre, une grande vente de roses d'Israël et d'écus en chocolat.

Les habitants de la cité du soleil ne manquèrent pas de soutenir cette campagne gé-

Pour publicité

# Un photographe sierrois félicité



M. Salamin, en compagnie de MM. Keller et Monnerat.

Profitant d'une tournée en Valais, deux personnalités représentant Canon-Suisse, MM. Alfred Keller et Jean-Marie Monnerat vinrent, jeudi en fin d'après-midi saluer M. Gérard Salamin à Sierre, qui avait remporté le concours, joutes organisées sur deux ans et récompensées par un voyage au

M. Ricker Amemya, hélas retenu à Zurich à la suite d'un cambriolage dont il fut victime, ne put apporter au photographe valaisan les salutations et les félicitations des responsables japonais.



# Christian Favre en concert à Sierre



Jeudi soir, à la grande salle de l'hôtel de ville à Sierre de nombreuses personnalités du monde médical valaisan se pressaient pour assister à un concert donné par le pianiste Christian Favre.

Les invités répondaient ainsi à une proposition lancée par un laboratoire spécia-lisé. Christian Favre n'est de loin pas un inconnu du public sierrois puisque l'an dernier, à la même époque, il était l'hôte des Jeunesses musicales de la cité du soleil.

Christian Favre au piano, lors d'un de ses derniers concerts à Sierre.



#### Relais de la Sarvaz Saillon

Tél. 026/6 23 89

pour sociétés, noces et banquets Cuisine soignée

Se recommande: fam. Michellod-Carrupt

Pour savourer une vraie fondue au vacherin, servie avec un excellent fendant du Prieure

Une seule adresse **Chez Marinette** Café-restaurant de la Croix-Blanche

Saint-Pierre-de-Clages
Tél. 027/86 42 62 Fermé le dimanche

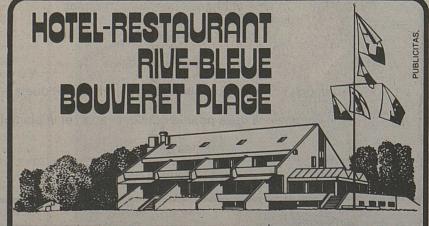
#### Café-rest. Les Masses sur Hérémence

à 2 km des Mayens-de-Sion, par la route du Bon-Accueil Terrasse - Vue splendide

Fermeture annuelle jusqu'au 15 décembre

Tél. 027/81 25 55 Famille Froidevaux-Meichtry





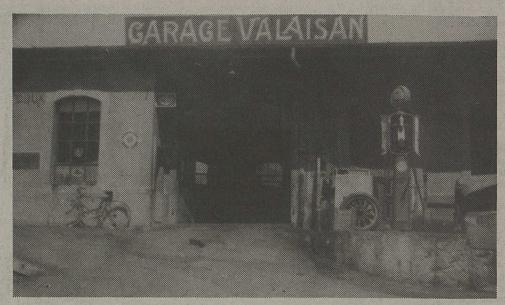
# SUR VOTRE ROUTE DÉTENTE ET GASTRONOMIE

repas d'affaires - noces - chambres - salles pour sociétés parking privé pour autos et cars Tél. 025/7 47 23 place de jeux pour enfants - tennis - camping - piscine

SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LÉMAN



# 50 ans du Garage Kaspar à Sion Deux générations de professionnels



Entrée du premier garage



Le premier atelier

#### PREMIÈRE GÉNÉRATION

En 1926, M. Otto Kaspar, d'origine argovienne mais habitant Sion, achète le Garage Valaisan. Deux ans plus tard, il devient concessionnaire pour le Valais de la marque Ford et il amène, dans la capitale valaisanne, la première voiture Ford. Quelques années plus tard, il s'associe avec son frère Max. La raison sociale devient «Garage Valaisan Kaspar Frères».

C'est le temps de la forge, du tour et de l'ajustage. Dès 1939, période de guerre pour faire face à la pénurie d'essence, on équipe alors les véhicules de gazogènes au bois, au charbon de bois ou d'installations au carbure. Ce fut une période héroïque et éprouvante pour le personnel des ateliers. Durant toute la guerre, l'entreprise occupait plus de trente personnes.

#### L'APRÈS-GUERRE

La demande de véhicules à moteur est très importante. Les ventes automobiles atteignent des proportions inconnues jusqu'alors. Pour faire face à la demande dans le domaine des transports, les camions sont importés en pièces détachées, le montage se fait au port franc de Bâle, puis convoyés sans cabine et par n'importe quel temps dans notre canton.

Conscients de leurs devoirs vis-à-vis de cette nouvelle clientèle, MM. Otto et Max Kaspar agrandissent et construisent de nouveaux ateliers modernes et parfaitement équipés pour l'époque.

#### **DEUXIÈME GÉNÉRATION**

Dès 1960, MM. Arthur et Charly Kaspar à la direction de l'établissement assurent son développement et construisent sur l'emplacement de l'ancienne forge Héritier. Un nouvel atelier ultra-moderne vit le jour et assure la diffusion des véhicules et leur entretien. Le département pièces détachées prend également une dimension nouvelle.

#### PLUS PRÈS DE LA CLIENTÈLE

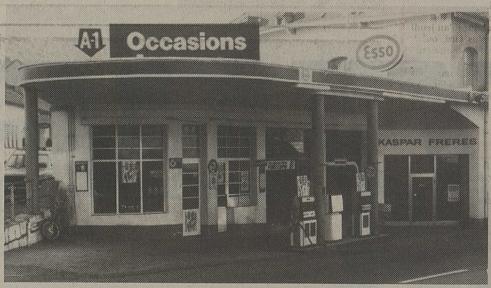
Faisant preuve d'initiative et pour être plus près de leur clientèle MM. Kaspar créent la succursale de Collombey. L'importance que prend cette entreprise dépasse les prévisions. Cette succursale est chargée de la distribution des produits Ford pour le Bas-Valais et le Chablais vaudois. Le chiffre d'affaire de cette nouvelle entreprise augmente rapidement et en 1970 déjà la superficie est doublée.

En 1973 une nouvelle succursale s'ouvre à Martigny le «Garage Kaspar S.A.» chargé de la diffusion et de l'entretien de tous les produits Ford pour Martigny et environs.

Par cette décentralisation souhaitée et réalisée, la clientèle est mieux servie, mieux conseillée. Le travail s'effectue dans de bonnes conditions grâce à des installations modernes et un personnel hautement qualifié.

#### **INSTALLÉ POUR L'AVENIR**

Ces trois établissements réunis ont vendu ces dix dernières années plus de 10 000 véhicules. La gestion se fait maintenant au moyen d'un ordinateur et démontre ainsi que le Garage Kaspar poursuit son effort au service de sa fidèle clientèle.



Vue partielle du garage actuel à Sion



Le garage de Collombey



Une partie des ateliers



Le garage de Martigny

Publireportage



50 ans de confiance et de collaboration mutuelle fructueuse entre

Garage Kaspar S.A. et Esso (Suisse)

vous ont permis et vous permettront à l'avenir encore

d'économiser sur le prix, pas sur la qualité

Esso (Suisse)

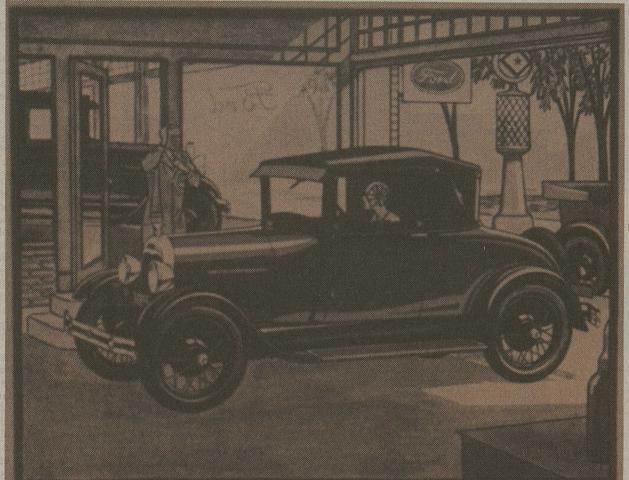








Henry Ford

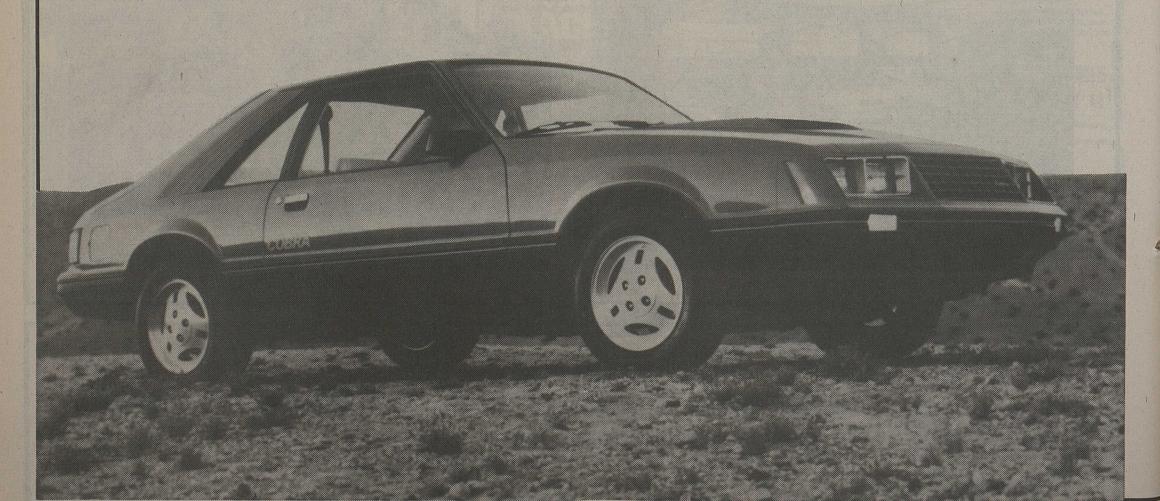


Modèle 1928

75 ans







# LES FORDATEURS



Otto Kaspar



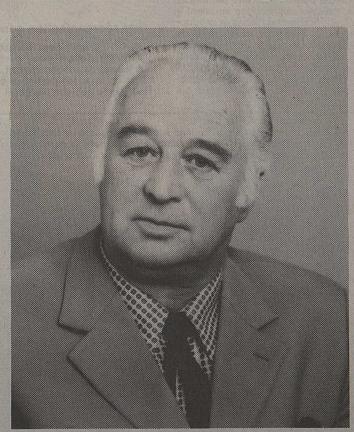
Max Kaspar

# 

RESPONSABLES ACTUELS



Charly Kaspar



Arthur Kaspar

# ANSDE FORD **Motor Company**

ZB+179887



Henry Ford II, l'actuel PDG de Ford Motor Company.

A FORD MOTOR COMPANY a fêté son 75° anniversaire le 16 juin de cette année. Cette entreprise, dont la centrale se trouve à Dearborn (USA), est devenue le deuxième fabricant automobile du monde depuis sa fondation par Henry Ford I en 1903. A ce jour, 150 millions de véhicules sont sortis des chaînes de fabrication des usines Ford dans le monde entier. 300 usines de montage, centres de développement, établissements et organisations de vente dans 36 pays donnent du travail à 500000 personnes. Outre la production de voitures, de véhicules utilitaires, de machines agricoles et de construction, d'acier, de verre et de matières plastiques, les entreprises Ford sont représentées dans le secteur de la finance et des assurances. Et Ford s'est également fait un nom dans le secteur des pièces détachées, dans la technique spatiale, dans la construction de pièces pour l'électronique et dans le perfectionnement des systèmes de communi-

#### Onze bailleurs de fonds

La Ford Motor Company a fait son entrée dans le monde des affaires à une époque où les fabriques d'automobiles se multipliaient à l'envi - en général pour disparaître tout aussi soudainement. On a compté plus de 80 nouvelles entreprises rien qu'en 1903. Les onze bailleurs de fonds qui ont lancé avec Henry Ford ! cette année-là justement la Ford Motor Company ne pouvaient donc guère rêver de l'expansion mondiale qui allait suivre. Le capital social se composait de 28000 dollars, de l'outillage indispensable, de calques bleus, de plans et de brevets. Outre Henry Ford, les actionnaires étaient un marchand de charbon, son comptable, deux frères propriétaires d'un atelier, un charpentier, deux avouées, un employé de bureau, le propriétaire d'une papeterie et celui d'une entreprise de carabines à air comprimé.

# Une voiture très simple

La première voiture de la Ford Motor Company, le modèle A 1903, a été vantée comme «la machine la plus parfaite sur le marché» et «si simple qu'on peut velle voiture pouvait bien être parfaite et simple, mais les commandes tardaient à venir. L'entreprise commença la production après un mois déjà, mais ses fonds liquides étaient épuisés. Enfin, un chèque de 850 dollars est arrivé le 15 juillet, envoyé par un dentiste de Chicago, la première personne qui a souhaité acheter une Ford. Les actionnaires, qui avaient vu le solde bancaire tomber à 223,65 dollars, pouvaient respirer.

# Les premiers succès

Mais le modèle à succès des débuts a été le modèle N, une petite quatre cylindres offerte au prix de 500 dollars et qui possédait déjà quelques-unes des caractéristiques qui devaient faire le succès du «modèle T» lancé sur le marché en 1908. Le modèle T était une voiture accessible à de larges couches de la population; il ne coûtait que 260 dollars dans sa version de base, et il a été construit pendant 19 ans à plus de 15 millions d'exemplaires. Un chiffre aussi gigantesque a été rendu possible à partir du mo-ment où la Ford Motor Company a inauguré la production à la chaîne en 1913 et où elle a recruté son personnel selon une méthode sensationnelle pour l'époque: Ford payait cinq dollars la journée de huit heures, à peu près le double des après l'annonce de ce supersalaire,

avait remis par la suite la charge de pré-sident, soit décédé en 1943 déjà, à l'âge de 49 ans, Henry Ford I a repris une nouvelle fois la direction de l'entreprise pour la remettre le 24 septembre 1945 à son petit-fils aîné Henry Ford II.

Celui-ci a reconstruit pratiquement dans son entier la Ford Motor Company très affaiblie par de lourdes pertes financières. Une réorganisation complète, une décentralisation bien planifiée et un programme d'expansion systématique ont formé la base de l'essor qui a fait de cette entreprise l'un des cartels les plus importants de notre époque. Henry Ford II, maintenant âgé de 60 ans, se trouve encore à l'heure actuelle à la tête d'un triumvirat qui dirige la destinée de la Ford Company à l'échelle du monde.

# Les ventes en Suisse

C'est en 1923 déjà que la Ford Motor

versifié et complet de voitures et de véhicules utilitaires, de pièces de rechange, de tracteurs et de moteurs industriels. La distribution et le service sont assuré par 270 agences Ford indépendantes qui emploient 3500 personnes au total. Avec ses ventes globales dépassant 26000 véhicules, Ford a réalisé en 1977 un record absolu pour la Suisse et renforcé encore sa position de troisième importateur sur

ce marché. La troisième voiture Ford jamais vendue depuis que l'entreprise existe roule encore sur nos routes suisses. Il s'agit d'une Ford modèle A 1903, dont le propriétaire est M. Ernst Rüegg, un représentant Ford de longue date. Notre illustration (ci-dessus) présente l'évolution sur 75 ans de la construction automobile

Deux contrastes, à gauche la nouvelle Granada, à droite, le premier modèle construit par Ford il y a 75

entre le premier modèle construit par Ford et la nouvelle Ford Granada lancée l'automne dernier.

1896. – Le quadricycle à moteur, premier moteur bicylindre à l'aspect bi-zarre. Il atteignit la vitesse effarante de 32 km/h. Aujourd'hui, ce quadri-cycle de 230 kg est considéré comme étant l'ancêtre de millions de voitures





# Atterrissage forcé d'un hélicoptère au glacier du Gorner

# QUATRE BLESSES

ZERMATT. - Pour des raisons qui ne sont pas encore précisées, un hélicoptère de la compagnie «Air-Zermatt» a dû faire un atterrissage de fortune jeudi en fin d'après-midi au pied du glacier du Gorner.

Comme chaque jour pratique-ment, un hélicoptère d'Air-Zermatt effectuait des transports pour le plus haut chantier d'Europe, celui du Petit-Cervin.

Au retour d'un des vols, un hélicoptère du type «Lama» s'est soudainement trouvé en difficultés et il a dû se poser en catastrophe au fond du glacier. La prise de contact avec le sol a été brutale et la machine, qui vaut environ un million, a été pratiquement détruite.

Les quatre occupants, le pilote, un autre employé d'Air-Zermatt et deux employés de l'hôtel Trockener Steg ont subi diverses blessures. Ils ont dû être hospitalisés à Viège.

M. Carlo Gobba, responsable de l'engagement des appareils Air-Zermatt, a immédiatement prévenu l'Office fédéral de l'air, dont les enquêteurs étaient déjà sur place.

Nous adressons nos meilleurs vœux de guérison aux quatre

# Le « Jodler-Club Balfrin » tient ses assises

VIEGE. - Si le club des jodleurs est relativement modeste dans ses effectifs, par contre, c'est une place très active que ses 25 membres occupent dans la vie culturelle de la cité industrielle du Haut-Valais. On a vraiment pu s'en rendre compte lors de l'assemblée générale annuelle du club qui s'est déroulée mardi soir. Sous la présidence d'Arnold Mazotti, à ce poste depuis huit ans, les membres ont été appelés à prendre quelques décisions importantes tout en participant à des débats fort intéressants qui

devaient durer deux tours d'horloge.
C'est ainsi que pendant les derniers douze mois, les jodleurs ont dû participer à 43 répétitions et manifestations. Parmi ces dernières relevons la présence à la fête fédérale de Schwytz des 1er et 2 juillet, à la fête cantonale du 30 juillet à Saas-Balen, aux journées dédiées aux malades, soit le 4 mai à l'hôpital de Viège et le 20 aoôt, au lieu dit Albe, à proximité de Bürchen. Quant à la situation financière du club, elle est satisfaisante, le dernier exercice bouclant avec un bénéfice de 2007 fr. 90 grâce au résultat positif enregistré lors de la soirée récréative du 28 janvier dernier qui avait laissé un excédent de recettes de 3047 fr. 30.

Au chapitre des mutations relevons que les membres du comité Arnold Mazotti président, Richard Heinzmann, secrétaire et Aloïs Karlen, caissier, ont été réélus pour une nouvelle période administrative de deux ans. Membre de la société depuis 1947, président pendant dix années, Boniface Schmid a été nommé membre d'hon-neur alors que 12 membres recevaient le traditionnel gobelet en étain pour leur participation de 90% et plus aux répétitions. Trois autres actifs avaient droit à la channe puisqu'ils avaient déjà reçu douze gobelets, Victor Gsponer, Remo Margelist et Arnold Mazotti.

Finalement, une commission technique de trois membres était constituée pour préparer le plan des répétitions alors que le programme d'activité de la prochaine période était remis à chaque membre. Ainsi, les jodleurs se rendront à Genève, le premier week-end de janvier à l'occasion des 50 ans de la société valaisanne du lieu, à la fête romande des 23 et 24 juin 1979 à Vevey et à la fête cantonale qu'organisera le club de Naters, ainsi qu'à toute une série de manifestations organisées sur le plan local.

Die Kinder von heute, werden die Staatsbürger und Arbeiter von morgen sein. Die in den letzten Tagen publizierten Zahlen sind alarmierend. Vor einiger Zeit ging eine Meldung durch die Walliser Presse, wonach in einer grösseren Oberwalliser Gemeinde der Schuljahrgang in sechs Jahren ganze fünf Kinder aufweisen wird. Das Bundesamt für Statistik veröffentlichte gesamtschweizerische Zahlen betreffend die Zahl der Kinder pro Familie. Im Jahre 1972 hatte die «Familie Schweizer» im Durchschnitt noch 1,63 Kinder, gegenüber 2,52 im Jahre 1951 und 2,52 im Jahre 1963. Diese Zahlen sollten als Alarmsignal wirken.

#### Staatspolitische Überlegungen

Diese Zahlen führen zu ein paar staatspolitischen Überlegungen. Wäre es nicht an der Zeit, über die Gründe für die Kinder-feindlichkeit unserer Zeit eine gründliche Untersuchung anzustellen, denn wenn die-ser Trend anhält, dann sind unsere sozialpolitischen Einrichtungen in Gefahr. Einem immer grösseren Anteil der älteren Bevölkerung, der Pensionierten, steht ein immer kleiner werdender Teil der arbeitenden Bevölkerung gegenüber. Dies wird zu politischen Spannungen führen, die letztlich für das Staatswesen sogar gefährlich werden

#### Gezielte Familienpolitik

Kinder können nicht gekauft werden. Wir wollen damit sagen, dass die Kinderfreundlichkeit nicht an erster Stelle eine fi-nanzielle Frage ist. Zwei Kinder könnten sich heute doch die allermeisten Ehepaare leisten. Es sind sicher einmal die Umweltbedingungen, die zur Kinderfeindlichkeit führen, zu kleine Wohnungen, keine Kinderspielplätze, die Notwendigkeit das beide Ehepaare einem Verdienst nachgehen, um einen gewissen Lebensstandard zu halten, das Fehlen einer Mutterschaftsversicherung, das Fehlen einer Kinderzulagenordnung, die diesen Namen verdient, die steuerliche Bestrafung der Ehepaare gegenüber ledigen Paaren usw. Gewiss. Es wurde in den letzten Jahren verschiedene familienpolitischen Massnahmen realisiert. Denken wir an die Kinderzulagenordnung im Wallis, an unser Steuergesetz mit den Sozialabzügen usw. Ganz offensichtlich aber genügen all diese Massnahmen nicht mehr. Wenn die finanzielle Seite auch nicht das einzige Argument ist, das gegen mehrere Kinder in einer Familie angeführt wird, so beweisen doch Beispiele des Auslandes, dass über eine grosszügige Politik zugunsten des Kin-des, die Kinderfreundlichkeit gesteigert werden kann. Als Beispiel wird hier in den letzten Jahren oft Ungarn angeführt.

#### **Erstrangiges Problem**

Unsere Staatsmänner machen sich heute grosse Sorgen, zerbrechen sich den Kopf wie unser Land uns Jahr 2000 geführt werden kann. Diesem Aspekt wird aber nicht die nötige Aufmerksamkeit geschenkt. Ein Umdenken scheint sich im Wallis anzubahnen. Die Richtlinien der Regierungspolitik stellen als erste Voraussetzung Überlegungen über die Bevölkerungsentwicklung an. Das ist richtig. Politik muss für die Menschen von morgen gemacht werden. Auf schweizerischer Ebene habe ich noch nie von einer Bevölkerungsanalyse als

Grundlage für die Politik des Bundesrates gehört. Würde man diese Analyse anstellen und die Schlüsse daraus ziehen, dann müssten die Prioritäten in der eidgenössischen Politik wahrscheinlich um einiges anders gestellt werden, dann müsste man nicht jahrelang kämpfen, um eine eidgenössische Familienzulagenordnung, eine Mutterschaftsversicherung, eine Krankenversicherung unter Berücksichtigung der kinderreichen Familie, um doch nicht zum Ziel zu kommen.

In Bern will man die Familienpolitik ganz offensichtlich den Kantonen und Gemeinden überlassen. Wenn man sich heute Gedanken über die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen macht, dann muss auch dieser Aspekt berücksichtigt werden. Es muss gesagt werden, wer zuständig sein soll für eine Familienpolitik, die dazu führt, dass die Zahl der Ehepaare nicht auf über 30 Prozent steigt und bei diesem Prozentsatz sind wir heute angelangt. 1963 waren es noch bloss 16,6 Prozent der Ehepaare, die keine Kinder hatten. Dies sollte uns ernsthaft zum Nachdenken an-

# La baisse des naissances

«Victor» parle aujourd'hui du recul des naissances. Il cite un chiffre de l'Office fédéral des statistiques relevant qu'en 1972 la moyenne d'enfants par famille était de 1,63, alors qu'elle était encore de 2,52 en 1963. Il considère que cette situation est

Il se demande si ce ne serait pas le moment d'étudier à fond les causes de la dénatalité. Si cette tendance se poursuit, les grandes institutions sociales telles que l'AVS sont en danger.

Notre correspondant parle de la nécessité

d'une politique familiale plus accentuee, même s'il ne s'agit pas obligatoirement d'une question financière.

Il constate que la politique générale doit surtout être conduite en fonction de l'avenir. Dans ces conditions, la baisse du taux des naissances doit sérieusement préoccuper les autorités du pays.

La Confédération estime que la politique familiale est du ressort des cantons et des communes. Cette question ne devra pas être laissée de côté, dans la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons.

**Veysonnaz Information** cherche

# 20 employés de téléski

si possible skieurs

Prière de s'annoncer au 027/22 92 66.

36-31767

# **GRIMSEL - FURKA - NUFENEN** «Le mur du son est franchi»

FIESCH. - Tous les grands cols de la vallée de Conches, Furka, Grimsel et Nufenen, sont encore ouverts normalement. Les prévisions météorologiques ne permettent pas de penser que cette situation ne change ces prochains jours.

Cette très longue période de beau temps automnal fait qu'il faut remonter à 1954 pour retrouver la même situation.

Selon les statistiques de M. Aloys Imhasly, voyer principal, la première neige n'est tombée en 1954, sur nos grands passages alpins du Haut-Valais, que le 16 novembre, après un magnifique automne. Cette année-là, les cols devaient connaître leur sommeil hivernal habituel.

« Le mur du son est franchi », selon les propos de M. Imhasly.

Les conditions sur les routes mentionnées sont encore excellentes de jour, même si on hasard » et si le Grimsel et la Furka sont fermés la nuit, de 18 heures à 8 heures du matin. Le Nufenen ne connaît aucune restriction. M. Imhasly recommande la prudence à tous, des plaques de verglas demeurant toujours possibles, spécialement du

côté nord du Grimsel. Ce beau temps prolongé a aussi des ré-percussions pour les équipes de M. Imhasly. Alors que d'habitude, à pareille époque, les gens du service d'entretien des routes pouvaient les vendredis compenser les heures supplémentaires accumulées, le maintien de l'ouverture des cols impose d'autres horai-

Les cols doivent être inspectés très tôt le matin, les quelques endroits verglacés sablés ou salés, et les rapports voulus doivent être immédiatement envoyés à la centrale.

Chez M. Imhasly le téléphone sonne dès 5 heures du matin. Ce sont des gens d'un peu partout, qui demandent des renseigne-ments quant à l'état des routes.

Les premiers nuages de ces derniers jours n'ont pas inquiété le voyer principal. Chez lui le baromètre est encore à la hausse, et M. Imhasly prédit encore quelques beaux jours et des cols en bon état.



M. Aloys Imhasly, voyer principal du Haut-Valais.

# Bienvenue à l'Association suisse des sociétés catholiques de gymnastique

MÖREL. - Pour la seconde fois dans son histoire, l'Association suisse des sociétés catholiques de gymnastique tiendra ses assises dans le Haut-Valais. Il y a dix ans les délégués avaient été reçus par la station de Grächen. Pendant ce week-end, ce sont pas moins de 177 délégués, représentant 17 associations cantonales et régionales, soit un total de 504 sections pour 52 000 actifs qui se retrouveront à Mörel.

Les débats débuteront aujourd'hui à 14 h. 30 à l'aula de l'école régionale de Mörel. Ils seront dirigés par M. Hans Hartman d'Arlesheim

Tout en souhaitans de fructueux débats aux délégués de cette importante association dont les représentants viennent de toutes les régions de notre pays, nous formulons le vœu qu'ils passent d'agréables moments dans ce coin du Vieux-Pays, et aussi sur les hauteurs de Riederalp où est prévue l'excursion du dimanche. Relevons en passant que ce ne sont pas moins de 280 personnes que recevront les organisateurs de l'association

Nous nous faisons un plaisir de souhaiter à tous une cordiale bienvenue à Mörel où nous espérons que le beau temps leur tiendra compagnie pendant leur court séjour!



# 

Salle communale

Dimanche 19 novembre 1978 à 15 h. 00

« LA LYRE »

#### APERÇU DES LOTS:

- 1 TV portative pendules neuchâteloises demi-porcs
- mini-vélos

- trancheuse électrique four à raclette

- 21 fromages à raclette Côtelettes fumées Viandes séchées Miel du pays etc., etc...

La valeur du 4e carton est supérieure au prix de l'abonnement

#### ABONNEMENT:

- 1 carte Fr. 25,- au lieu de Fr. 77.50
- 2 cartes Fr. 40,- au lieu de Fr. 155.-
- Service de voiture gratuit de la gare de Saint-Maurice et dans un rayon de 10 km. Tél. 026 / 8 41 67

Horaire des trains pour et dès St-Maurice

Arrivée

2e série: Fr. 2.50

36-31719

22-7253

1 lot côtelettes fumées

13.40 ou 14.52 13.32

Départ 18.52

- Pour l'horaire des trains, le service de voiture se fait officiellement
- tre série : Fr. 2.50
- Jambon sec fromage à raclette gilet de lard

Boulangerie-pâtisserie

cherche pour la saison

un chauffeur-livreur

Possibilité de logement

Tél. 027/41 23 20

Hôpital de zone, Aigle

que vous cherchiez un emploi à temps partiel avec service de

prenez contact avec nous pour

une vendeuse

une jeune fille

Si vous êtes

technicien (ne)

fixer une entrevue.

Tél. 025/2 15 15

cherche

un pâtissier

Hôpital de zone d'Aigle

La Parisienne, à Leysin

Semaine de cinq jours.

S'adresser à M. Joseph Currat Tél. 025/6 22 07

Service de radiologie

en radiologie

Georges Emery à Crans

OFFRES ET

**DEMANDES D'EMPLOIS** 

Supermarché alimentaire dans centre

cherche pour la saison d'hiver 78-79

#### vendeuses caissières

Garderie d'enfants

commercial de Crans

parlant français et allemand, pour tout de suite ou à convenir.

Appeler le 027/41 21 73, heures bureau

La station d'Ovronnaz cherche

# responsable de l'Office du tourisme

Allemand-français, quelques notions d'anglais, connaissance de la comptabilité. Préférence sera donnée à personne ayant de l'expérience dans la branche. Début d'activité à convenir.

Faire offre avec références et prétentions de salaire à M. Guy Crettenand, président de la SDO, 1912 Leytron.

89-45478

Pour groupe d'en-

fants, on cherche à Verbier

cuisinière ou personne

sachant bien cuisiner, ainsi qu'une

Possibilité de travailler par période de 15 jours

Tél. 027/41 20 40 \*36–302903

Café de L'Escaller à Sion cherche

sommelière

Travail par équipe

ainsi qu'une remplaçante deux après-midi par semaine

Tél. 027/22 10 94 36-31681 Représentant avec plusieurs an-nées d'expérience

dans différentes branches de la représentation cherche représentation ou agence pour début février, secteur Valais romand et une partie

Faire offre écrite sous ch. P 36-302906 à Publicitas, 1951 Sion

On demande femme

de ménage à plein temps, évent. demi-journée.

Personne de confiance et soignée S'adresser à: Maison Titzé Horlogerie-bijouterie-

Rue de Lausanne 13 1950 Sion

**Deux jeunes** 

hommes

19 - 20 ans cherchent emploi dans station pour la saison d'hiver

Faire offre sous \* chiffre P 36-302897 à Publicitas, 1951 Sion.

Restez dans le vent,



Salon Coiff Sport à Sierre

# coiffeur, coiffeuse hommes

17e série : Fr. 2.50

1 lot côtelettes fumées

2 salamis + 1 kg. miel 2 salamis + 1 kg. miel

18e série : Fr. 2.50

1 jambon sec 1 fromage à raclette

19e série : Fr. 4 .-

1 TRANCHEUSE électrique 1 fromage à raclette 1 carton de bouteilles

1 carton de bouteilles

20e série : Fr. 2.50

1 jambon sec

1 gilet de lard

1 FRITEUSE

1 dîner salé

1 jambon sec

21e série : Fr. 4.-

1 fromage à raclette 1 dîner salé

22e série : Fr. 2.50

23e série: Fr. 4.-

24e série : Fr. 2.50

1 jambon sec

25 série : Fr. 4.-

1 PENDULE NEUCHATELOISE

1 DEMI-PORC

fromage à raclette

viande sêche carton de bouteilles

2 salamis + 1 kg. miel 2 salamis + 1 kg. miel

2 séries hors-abonnment

1 jambon sec 1 lot côtelettes fumées

I fromage à raclette I fromage à raclette

DES ABONNEMENTS

Tout changement réservé

TIRAGE

1 kg. de miel

1 kg. de miel 1 kg. de miel

1 fumé

DEMI-PORC

4e série: Fr. 2.50

jambon sec viande sèche

5e série : Fr. 2.50

ailet de lard

6e série: Fr. 4.-

NEUCHATELOISE

fromage à raclette carton de bouteilles

1 carton de bouteilles

7e série: Fr. 2.50

8e série : Fr. 2.50

DEMI-PORC

1 lot côtelettes fumées

fromage à raclette

fromage à raclette carton de bouteilles

carton de bouteilles

2 salamis + 1 kg. miel 2 salamis + 1 kg. miel

10e série : Fr. 2.50

11e série : Fr. 2.50 jambon sec fromage à raclette gilet de lard

f gilet de lard

12e série : Fr. 4.-

carton de bouteilles

carton de bouteilles

13e série : Fr. 2.50

fromage à raclette gilet de lard

1 MINI-VÉLO

gilet de lard

1 TV PORTATIVE

15e série : Fr. 2.50

1 four à raclette

gilet de lard

16e série : Fr. 4.-

fromage à raclette

1 DEMI-PORC

MINI-VELO

1 jambon sec

1 PENDULE

salamis + 1 kg, miel salamis + 1 kg, miel

lot côtelettes fumées

Tél. 027/55 35 99

36-1825

Garage de la place de Sierre

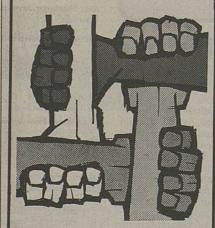
# un mécanicien auto

sachant travailler seul.

Entrée début mars ou avril 1979.

Offres sous chiffre 3152 à Orell Füssli Publicité SA, 1870 Monthey.

# **TERRE DES HOMMES VALAIS**



LA MAISON ACCUEIL

C. C. P. 19-9340 C. C. P. 19--8045

# Restez en forme

tcs) Pas à la sortie du travail ou après trois à quatre heures de sommeil seulement.

#### Vigne à travailler

dans la région de Vétroz. Environ 3000 m2 Conditions à discuter

Tél. 021/29 45 66 heures des repas ou dès 20 heures) 36-31577

Monsieur seul avec

# gouvernante

jeune fille du ménage

Nourrie, logée.

Tél. 027/41 60 23 le soir 36-31698

Café du Valais Martigny cherche

jeune fille comme sommelière

Congé mercredi et dimanche.

Tél. 026/2 64 44 36-31653

# **HOMELITE**



tronconneuse pour profession et loisirs

Choix parmis 14 modèlés
Notre expérience — votre avantage

Vente et service:

# **Kurt Brandalise**

Atelier mécanique, 1917 Ardon Tél. 027/86 13 90

phologie scientifique MSI-Ecole Suisse de ,CH-3027 Berne

A vendre

**Fiat 128** 

**Spéciale** 

Fr. 5450.-

A vendre

1976. 56 000 km

Tél. 027/41 51 52

2 roues neige

complètes

pour Taunus

A vendre

Fr. 2900.-

Volvo 121

1969, jaune, bon état, expertisée

Tél. 027/22 39 24

La solution:

une annonce

Nouvelliste.

Tél. 027/22 80 29

36-2611

36-2802

4 portes. Gris métal.

Vous aurez bien plus de succès...

Graphologie
Information gratuite sur notre cours de graphologie sci
(certification dipl. Graphologue BPC) par: MSI-Ecole S
Graphologie, Weiermatt 64, Dep. F 13 , CH-302

**Battage maïs** Moulin à marteau Ensilage épis humide

Entreprise Daniel Echenard Tél. 025/7 44 19 143.343.193

A vendre

M

S

soufflet de forge ancien en table, long. 159

larg. 95 cm en vitrine chez Métrailler rue Porte-Neuve 11 Sion

Tél. 027/22 24 04 \*36–302886

A vendre

chienne sile 4 mois

Race pincher De parents excellents gardiens.

Tél. 027/55 00 88 Venthône

A vendre prix imbattable

maïs moulu

orge - avoine Pommes de terre paille

Tél. 026/7 36 79 heures des repas **Paul Fellay** e Martinet Bagnes

# Leasing occasion

Renault 30 Fr. 385.- par mois plus casco

Tél. 022/71 25 35

On cherche à ache-

une balance pour peser des colis jusqu'à 20 kg

Tél. 027/36 32 32 le matin

A vendre

une vache

race d'Hérens, 4º veau, portante fin décembre, bonne ascendance, thorax 195

Tél. 027/36 16 87 heures des repas 36–31741

Perdu à Sion

porteplume en or

avec inscription

Tél. 027/22 14 16 Tél. 027 Récompense \*36–302900

votre

21 21 11

# **Martigny**

N'abandonnez

annonce dans le

mettez une

« NF »

# **Exposition de tapis d'Orient**

Foyer du Casino Etoile

Jusqu'au 22 novembre

Heures d'ouverture: 11 h. - 18 h. 30

Dernier arrivage de

TAPIS D'IRAN SOIE

et quelques pièces pour collectionneurs

A l'occasion de la fête de la Sainte-Catherine

Fête foraine à la place Bellevue à Sierre

du 18 au 28 novembre

Autos tamponneuses, tire-pipes.

Vétroz

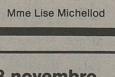
Samedi 18 novembre

Salle de L'Union

organisé par le FC Vétroz

**Orchestre** 

Flash





Les champions de Ford. Fiesta. Escort. Taunus. Capri. Granada.



Et la toute nouvelle

**MUSTANG 1979** 

dès Fr 17 040.-



Nous fêtons notre 50° anniversaire et vous faisons bénéficier, jusqu'au 31 décembre 1978, de conditions exceptionnelles! Consultez-nous!

Votre concessionnaire



Sion: tél. 027/22 12 71/72

Martigny: tél. 026/2 63 33

# Il ne tient qu'à vous

Vivez plus jeune, plus décontracté, plus à l'aise. Ne soyez plus gêné!



Pour vous, Madame et Monsieur, le spécialiste réalisera votre postiche, votre perruque.

# art postiche

Paul-André Coiffure Madeleine 14 Lausanne Tél. 021/22 36 78/79



# La cheminée française Supra

Elle se vend à un prix sans concurrence Elle ne nécessite pas d'apport d'air frais Elle n'exige pas de travaux de maçonnerie Elle se pose dans des maisons terminées Elle a une puissance de 9000 kilo/calories Elle se monte très rapidement (3 heures) Elle se trouve en exposition dans nos vitrines route de Saillon à Fully

# s'installe comme un fourneau

Michel Carron-Lugon agent général pour le Bas-Valais, 1926 Fully Tél. 026/5 42 74 – 5 45 90

36-1127

# La collection d'hiver

Jeans denim et velours Pulls Chemises Blousons plus actuelle que jamais

chez



A vendre

#### fruits et légumes d'encavage

Carottes nantaises, 0.50 le kg. Choux blancs, choux frisés, choux rouges, raves, choux-raves, bette-raves à salade 0.60 le kg. Céleris pommes, oignons, poireaux avec racines 0.80 le kg.

#### **Pommes**

Golden, Jonathan, 1et choix, Fr. 1.- le kg, 2° choix, 0.60 le kg. Pommes de terre Bintje 0.50 le kg Expédition CFF dès 50 kg. Une carte

Albert Rémondeulaz cultures fruitières et maraîchères 1916 St-Pierre-de-Clages (VS) Tél. 027/86 26 17 Dépôt ouvert: de 9 à 22 heures demande: livraison le dimanche 36-30703

A vendre

#### matériel d'orchestre

1 batterie Meazzi 1 ampli basse Lem 1 guitare basse Gib-1 Leslie Dynacord

1 sono chant Lem 2x100 w 4 micros Electro Voi-3 pieds de micros

Tél. 027/88 29 22 entre 18-19 h.

A vendre

# génissons

Hérens et de race brune, et

#### ieunes bœufs

pour l'engraissement

Tél. 027/58 15 60 \*36–302912

A vendre

#### porcs pour la boucherie

bélier

Tél. 026/6 26 15 (heures des repas) 36-31745

# 1 bague brillant

1.10 ct, top-wessel-ton-eau pure, serti dans or russe, ciselé Fr. 15 000.-1 collier

# or gris avec 1 brillant 1.561 ct, top-wesselton-

Tél. 027/43 23 39 36-302902 cause double emploi

#### monoaxe Rapid S 12 ch

avec remorque à traction, échelles à foin Etat de neuf

Tél. 027/36 10 91 36–2440

#### BLOUSON CUIR

cuir de qualité, noir ou brun foncé, col et doublure fourrure, poches combinées, deux prix imbatta-bles: 198.- col fixe, 218.-, col amovible Bien sûr au Military Shop de Martigny Hôpital 7 et

Place Centrale 7 36–3826

# Fr. 58.-

seulement, c'est le prix de la veste Nato, matelassée. Vert-olive, 4 poches, double fermeture. Tailles 40 à 58. Encore une of-fre super-avantageuse du Military Shop de Martigny Hôpital 7 et place Centrale 7

36-3826

Suis acheteur de

# chèvres

Jean-René Rudaz Vex Tél. 027/22 19 42 36-31/14

A vendre

#### 6 bœufs pour engraisser

une année et demie race Simmenthal

Tél. 027/63 13 76 36–31723

# une génisse

race lutteuse, portante pour le 2 décembre

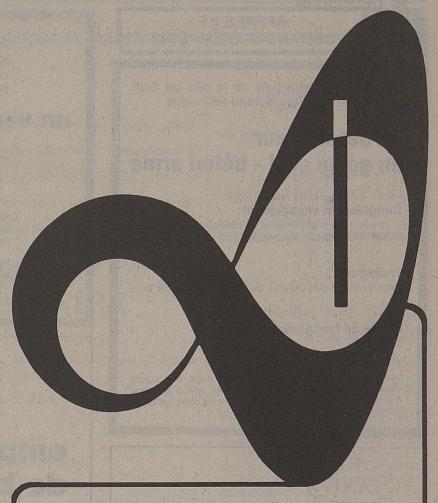
Tél. 027/31 28 63 36-31760 A vendre

#### ieunes vaches et petit taureau

pour la boucherie. ainsi que

#### pommes de terre fourragères

Tél. 025/2 13 57 36-31717



nouvelle adresse à

# MARTIGNY:

Avenue de la Gare 50 1920 Martigny 1 Tél. (026) 2 43 93

Notre agence régionale de Martigny, dont l'activité s'étend aux districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice, est prête à vous rendre tous les services que vous attendez de votre assureur.

# une agence qui paie

Elle est là non seulement pour vous renseigner, pour vous remettre une attestation auto, pour conclure ou modifier un contrat, mais également et c'est nouveau:

> pour régler les sinistres et verser les indemnités dues.

Nous mettons à votre disposition et à proximité de chez vous des collaborateurs diligents et qualifiés:

> Daniel Roduit Inspecteur principal

Maurice Landry Inspecteur d'assurance

Francis Sayard Inspecteur d'assurance

Angelo Werlen, lic. Sc. écon. & soc. Département des sinistres



# **VAUDOISE ASSURANCES**

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

# Agence générale Jean Schneider

à Sion:

à Brigue:

Rue des Cèdres 10

1951 Sion

Tél. (027) 22 80 92

City-Haus/Saltinabrücke 3900 Brigue

Tél. (028) 23 35 65



#### OFFRES ET **DEMANDES D'EMPLOIS**

Les Services industriels de la ville de Sion cherchent, pour leur bureau technique

# un dessinateur en génie civil - béton armé

#### Conditions d'engagement:

- être titulaire d'un certificat de capacité - âge maximum: 30 ans environ

#### **Traitement:**

selon l'échelle des salaires de la municipalité de Sion

#### Entrée en fonctions:

début 1979

Les offres de service manuscrites, avec curriculum-vitae, références et copie de certificats, sont à adresser à la direction des Services industriels de Sion, jusqu'au lundi 11 décembre 1978.



Nous cherchons, pour notre département vente laine

# employée de commerce

Travail varié pour notre rayon clients de Suisse romande et Tessin, sténodactylo, correspondance française, exportation.

Langue maternelle française avec quelques notions d'allemand et un peu d'expérience de bureau sont souhaitées. Possibilité de se perfectionner en allemand.

Lang & Cie, laine et coton à tricoter 6260 Reiden près Zofingen

29-37346

Wir suchen einen tüchtigen

# **Verkaufs-Sachbearbeiter**

im Innendienst, mit sehr guten Sprachkenntnissen in Deutsch und Französisch.

Nach sorgfältiger Einarbeitung möchten wir unserem neuen Mitarbeiter die selbständige Betreuung einer Kundengruppe anvertrauen. Dies umfasst im wesentlichen die Auftragsabwicklung, das Ausarbeiten von Offerten und vor allem einen regen telefonischen Kontakt mit den Kunden.

Nebst den eingangs erwähnten Sprachkenntnissen erwarten wir eine solide kaufmännische oder technische Ausbildung (mit kaufm. Zusatzausbildung) und einige Zeit Praxis im Verkauf.

Falls Sie diese vielseitige Aufgabe interessiert, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Kennziffer 71/78

# **BOSSARD SCHRAUBEN AG**

Personalabteilung Telefon 042/23 11 23, intern 238



Société suisse d'assurance sur la vie Agence générale du Valais, Sion engagerait, pour ses rayons de Monthey et

# un inspecteur d'assurance

# **Nous demandons:**

- caractère et moralité irréprochables
- contact facile avec la clientèle
- initiative et persévérance
- intérêt au service externe

# Nous offrons:

- instruction approfondie salaire élevé garanti
- fixe de frais
- commission d'acquisition
- commission sur le chiffre d'affaires
- indemnité pour le maintien du portefeuille
- caisse de retraite
- divers avantages sociaux

Ecrire ou téléphoner à Michel Schmid, agent général de la PAX Avenue de la Gare 5, 1950 Sion. Tél. 027/22 29 77



#### Meubles Gertschen S.A. Succursale de Martigny

cherche, pour entrée immédiate ou à con-

# un vendeur

- Expérience de la branche souhaitée
- Connaissances du travail de bureau

Nous offrons travail intéressant et varié. Salaire en fonction des connaissances. Avantages sociaux

Prendre premier contact avec le gérant, M. Pierre Gertschen, Martigny. Tél. 026/2 27 94 36-90550

LA GENERALE DE BERNE Compagnie d'assurances

Agence générale du Valais à Sion

# employée de bureau

pour s'occuper des différents travaux d'une agence générale

Connaissance de l'allemand désirée.

Faire offre avec curriculum vitae à Alfred Antille, agent général Avenue de la Gare 41, 1951 Sion.

36-31712

Madame Mademoiselle

utilement vos

soirées

Voulez-vous occuper

Voiture indispensable

lundi 20 novembre à nos bureaux réglo-naux AMC (Suisse) S.A., rue Porte-

Neuve 20, Sion à 19 heures précises

Présentez-vous

Jeune fille

19 ans, diplôme

travail social

à Sion ou environs

Tél. 027/36 14 80 \*36–31707

disposant d'une de-mi-journée par se-maine, pour entretien

d'une cage d'esca-liers ou autres tra-

vaux ménagers

S'adresser à: M<sup>m</sup> Jean Bruttin

Jeune

Française

bonne présentation, cherche emploi de bureau (sténodacty-lo) ayant notions

d'anglais, libre tout de suite, conditions

Rue de Lausanne 4 Sion

36-31755

personne

école de commerce

# **Employée de bureau** expérimentée

Vous avez une bonne expérience en correspondance française et en dactylographie, alors nous pouvons vous offrir un emploi à mi-temps.

Horaire de travail: du lundi au vendredi, de 14 à 18 h.

Emploi stable, salaire selon qualifications. Entrée tout de suite ou date à convenir.

Offre détaillée avec références sous chiffre P 36-31711 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-restaurant Relais du Simplon, Pont-de-la-Morge,

cherche

# garçon de cuisine

Tél. 027/36 20 30

36-1272

On cherche, près de Châteaud'Œx

# aide de cuisine

Entrée tout de suite ou à convenir

Restaurant de la Croix-d'Or 1831 Les Moulins Tél. 029/4 61 92

36-31726



engage, pour son magasin Saint-Laurent à Saint-Maurice

# une gérante

Veuillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Sour-ce, rue des Vergers 14, 1950 Sion

Je m'intéresse à la place de gé-

Localité: Date naissance:

Etat civil:

Entrée le:

et salaire à discuter Occupation act.: Tél. 025/8 44 21 (demander M. Conan) 36–425585

Wir sind die bedeutendste Frischdienst-Organisation für feine Schweizer Weich- und Halbhart-

# Frischprodukte-Vertreter

Reisegebiet: Sierre-Oberwallis (Wohnort Sion oder Umgebung-bilingue) Sie besuchen mit einem gekühlten Lieferwagen (Kat. A, 3,5 t) – aufgrund des Tourenplanes – unsere Detail- und Grossverbraucherkundschaft und liefern die verkaufte Ware direkt ab Wagen

Zu Ihrem Job gehören auch Frischkontrolle, Warenpräsentation, Vorstellen und Plazieren von Neuheiten, Aktionen und Werbematerial. Wir bieten Fixum mit Umsatzprovision, Reisespesen und gute Sozialleistun-

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte. Verlangen Sie einen Fragebogen bei: BAER INTERFROMAGE SA, Frischservice für feine Schweizer Käse 6403 Küssnacht am Rigi, Tel. 041/81 13 13, intern 20

Magasin de broderies à Crans-sur-Sierre cherche

#### vendeuse

à mi-temps, pour la saison d'hiver

Prière de téléphoner l'après-midi au 027/41 30 85

36-31715

Supermarché Le Vercor à Vercorin, cherche

#### boucher

pour la saison d'hiver Date d'entrée 10 décembre 1978

Tél. 027/55 18 83

36-31718

On cherche

#### personne

pouvant s'occuper du ménage d'une dame âgée Nourrie. Logée Bon gage

Tél. 027/22 18 16 - 22 54 83

Café-restaurant des Noyers

## sommelière

cherche

Entrée immédiate ou à convenir Congé le dimanche et lundi

Tél. 027/55 69 96

36-31751

Entreprise génie civil de moyenne importance cherche

# contremaître 1re force

Entrée au printemps ou à convenir

Offres sous chiffre PA 902849 à Publicitas, Lausanne,

Café-restaurant cherche

#### libres une sommelière pour arrondir vos fins de mois!

Entrée tout de suite. Deux jours de congé par semaine plus deux dimanches par mois. Salaire élevé.

Tél. 027/43 22 31

Restaurant de la Poste, Saint-Luc

# une sommelière

Entrée le 20 décembre 1978.

Tél. 027/65 15 08

36-31703

# Station touristique été-hiver

1700 lits, cherche

## réceptionniste gouvernante de lingerie lingère vendeuse

Faire offres détaillées à la direction 1973 Thyon. Renseignements: tél. 027/81 16 08

> Nous engageons pour entrée immédiate ou à convenir

36-245

# une employée de commerce

ayant de la pratique et pouvant travailler de façon indépendante

#### **Nous offrons:**

 place stable - avantages sociaux

- salaire selon capacités

Faire offres à: Garage Kaspar SA Rue du Tunnel 22, 1950 Sion

Saxon

Monsieur, veuf, avec deux enfants cherche

#### dame ou demoiselle pour s'occuper du ménage

Tél. 026/6 32 28 à midi ou le soir à partir de 19 heures

Raoul Rieille, 1907 Saxon 36-31722

36-2849

Entreprise du Valais central cherche pour la région de Monthey

# chauffeur poids lourds

ayant de bonnes connaissances en mécanique

Offre sous chiffre P 36-900756 à

Date d'entrée immédiate ou à con-

Montres-Discount à Crans cherche pour saison

Publicitas, 1951 Sion.

# vendeuse expérimentée

sachant travailler seule

Tél. 027/23 56 47

Wir bieten Frauen im Alter von 25-45 Jahren, welche über ein eigenes Auto sowie Telefon verfügen und in der Umgebung von

# **Monthey - Saint-Maurice**

ihren Wohnsitz haben:

- Freie Zeiteinteilung (ca. 20-25 Std. pro Woche)

- Ausserordentlich seriöse Schulung und Betreuung durch unsere Vertrauensleute

Selten angenehmes Arbeitsverhältnis

- Im Einsatz für den Schweizer Sport: Tägliche Kontakte mit sympathischen am Sport interessierten

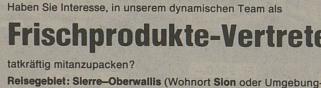
Gute (Neben-)Verdienstmöglichkeiten und vieles

**Wenn Sie** einen guten Humor – echte Freude am Kontaktgesunden Menschenverstand – Unkompliziertheit und viel Einsatzfreude Ihr eigen nennen...dann nehmen Sie doch bitte sofort einen ersten

Tel. 022 / 43 55 30

OSB

telefonischen Kontakt mit uns auf. OSB 1227 Acacias-Genève, 9, rue Boissonas





Madame Marguerite RITZ-BETSCHART, à Sion:

Monsieur Antoine RITZ, ses enfants et petits-enfants, à Sion et Saint-Léonard; Madame et Monsieur Charles FAMA-RITZ, leurs enfants et petits-enfants, à

Romanel, La Tour-de-Peilz, Clarens, Promasens et Paris; Monsieur et Madame Gabriel RITZ-GÖTZFRIED et leurs enfants, à Buchs ; Monsieur et Madame André RITZ-GILLIOZ et leurs enfants, à Sion ;

Madame et Monsieur Pierre REY-RITZ, leurs enfants et petite-fille, à Bramois et

Les enfants et petits-enfants de feu Marie et Armand ROSSET-RITZ, à Saint-Prex et Lausanne ;

Monsieur Eugène PINGET, à Genève :

Madame veuve Marie JANSER-BETSCHART, ses enfants et petits-enfants, à

Madame veuve Frida BETSCHART, ses enfants et petits-enfants, à Brunnen ; Monsieur et Madame Léo BETSCHART-HEFFLIGER, leurs enfants et petitsenfants, à Ibach

Les familles ARNOLD au Simplon, à Conthey et Salvan; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

# Monsieur **Antoine RITZ**

leur cher époux, père, grand-père, arrière-grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui après de longues souffrances courageusement supportées, à l'âge de 74 ans.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Saint-Théodule à Sion, le lundi 20 novembre 1978, à 11 heures.

Domicile de la famille: Vieux-Moulin 36, Sion

Cet avis tient lieu de faire-part.

Monsieur et Madame Marcel BAYARD-WIRTHNER et leurs enfants ; Madame veuve Oliva PFAMMATTER-BAYARD et son fils adoptif Pio;

Madame veuve Mathilde MARILLEY-BAYARD et ses enfants ; Monsieur et Madame docteur Raphaël BAYARD-SCHMID et leurs enfants ;

Monsieur Peter BAYARD ; ainsi que les familles BAYARD, SEEBERGER, MOTTIER, STEGER, PFAM-MATTER, ZEN RUFFINEN, parentes et alliées, ont la profonde douleur de vous faire part du décès de

# Monsieur Jean-Ignace BAYARD

leur cher frère, beau-frère, oncle et cousin, survenu accidentellement dans sa

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Loèche-Ville, le lundi 20 novembre 1978,

Domicile de la famille : Loèche-Ville.

Visites de condoléances de 17 à 20 heures.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à l'église de Loèche-Ville.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.

Famille Werner et Emmi RUPPEN-RITZ et leurs enfants, à Naters ; Famille Emil et Anny RUPPEN-OGGIER et leur enfant, à Sierre ; Famille Emma IMSENG-WERLEN, à Viège ; Famille Marie et Alex ZERZUBEN-WERLEN, à Hohfluh (Viège);

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

# Madame Anna RUPPEN-WERLEN

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et marraine, que Dieu a rappelée à Lui après une douloureuse maladie supportée avec courage et résignation, à l'âge de 76 ans.

Le corps repose en la chapelle de la clinique Sainte-Claire à Sierre.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Catherine à Sierre, le lundi 20 novembre 1978, à 9 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle

La direction et le personnel du Garage Triverio, à Sierre

ont le regret de faire part du décès de

# Madame **Anna RUPPEN**

mère de notre collaborateur et mécanicien Emile Ruppen.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Madame veuve Henri GERMANIER-FONTANNAZ, ses enfants et petits-enfants, à Conthey et Saint-Gall;

Monsieur et Madame Alphonse GERMANIER-DESSIMOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Conthey, Saxon, Vétroz et Vérossaz

Madame et Monsieur Joseph FONTANNAZ-GERMANIER, leurs enfants et petit-enfant, à Conthey et Mannheim ; Monsieur et Madame Simon GERMANIER-UDRY, leurs enfants et petits-

enfants, à Martigny, Morges, Vienne et Sion;

ainsi que les familles parentes et alliées, vous font part du décès de

# Madame **Anna GERMANIER**

veuve de Jules

leur chère sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, décédée le 17 novembre 1978, à l'âge de 73 ans, à l'hôpital de Sion.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de la Sainte-Famille à Erde, le lundi 20 novembre 1978, à 10 heures.

Le corps repose à la crypte de la Sainte-Famille à Erde.

La famille sera présente le dimanche de 19 heures à 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez à « Terre des Hommes ».

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Mademoiselle Juliette BRUCHEZ, au Châble ;

Monsieur et Madame Alain BRUCHEZ-DUMOULIN et leur fils Vincent, au Châble;

Famille Joseph MAGNIN-BRUCHEZ, au Cotterg; Famille Théophile FELLAY-BRUCHEZ, au Cotterg; Famille Joseph BRUCHEZ-GERMANIER, à Sion; Famille François MARTIN-BRUCHEZ, au Cotterg; Famille Ami OREILLER-VAUDAN, à Verbier;

Famille de feu Alice PASCHE-VAUDAN, à Lausanne ; Mademoiselle Marguerite PASCHE, à Verbier ;

Famille Ida LEHNER, au Châble;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

# Monsieur Monsieur **Maurice BRUCHEZ-VAUDAN**

leur très cher papa, beau-père, grand-père, frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 17 novembre 1978, dans sa 71° année, après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église du Châble-Bagnes, le lundi 20 novembre 1978, à 10 heures.

Le corps repose à la chapelle de l'Ossuaire.

La famille sera présente de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Monsieur et Madame François BOURSE-MANPAEY, leurs enfants Patrick et Jean-François, à Tortequenne (France)

Mademoiselle Denise BOURSE, à Silly-en-Goussern (France); Monsieur et Madame Paul BIÉTRY-HIRSCHMANN, à La Coudre-sur-l'Isle; Monsieur et Madame Philippe BIÉTRY-DECKER et leur fille, à Lausanne ; Monsieur et Madame Philippe BIÉTRY-WILLEMIN, à Fribourg; Madame et Monsieur Philippe VERNAY-BIETRY, à Corminbœuf; Madame et Monsieur Jean-Marc de la VALLAZ-BIÉTRY, à Pully

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

# Madame la comtesse Jeannine-Lucie BIÉTRY d'ARGUEL

née BOURSE-ORDA

leur chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 14 novembre 1978, après une longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

Selon le désir de la défunte, les obsèques ont eu lieu à Lausanne dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille : Paul Biétry, 1349 La Coudre-sur-l'Isle.

Cet avis tient lieu de faire-part. R. I. P.

L'Oberwalliser Verein **Montana-Crans** 

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur **Ignace Hans BAYARD**

son dévoué président.

Monsieur Gaétano BERNASCONI, à Sion;

Monsieur et Madame Hugo MA-CHIOCCI et fils, à Lausanne ; Madame et Monsieur Emile REY et fils, à Lausanne ;

Madame veuve Antoinette TONOSSI, à Corin et Bienne

Madame veuve MERAZZI-BERNAS-CONI et ses fils, à Cagno (Italie) ; Madame et Monsieur SCHIERA-BER-

NASCONI et fils, à Côme (Italie); ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

# Madame Maria BERNASCONI

née TONOSSI

leur chère épouse, sœur, belle-sœur, tante et amie, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 80° année.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Saint-Théodule à Sion, le lundi le lundi 20 novembre 1978, à 11 heures.

La défunte repose au centre funéraire de Platta à Sion. Visites de 19 heures à 21 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire

Les classes 1907 et 1908 de Bagnes

vous font part du décès de leur contemporain

# Monsieur **Maurice BRUCHEZ**

Le Châble

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.

**EN SOUVENIR DE** 

# **Roland ZUFFEREY**



19 novembre 1973 - 19 novembre 1978

Il y a cinq ans déjà que tu nous as quittés. Ton souvenir est comme un livre bien-aimé qu'on lit sans cesse et qui jamais n'est refermé.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Vissoie, aujourd'hui samedi 18 novembre 1978, à 19 h. 30.



t

Monsieur Cyprien SOLIOZ, à Sierre;
Madame veuve Céline STEIGER-SOLIOZ et ses enfants, à Lausanne;
Madame veuve Cécile TSCHOPP-SOLIOZ et son fils, à Lausanne;
Madame et Monsieur Henri ZUMSTEG-SOLIOZ et leurs enfants, à Bâle;
Monsieur Georges SOLIOZ, à Sion;
Madame et Monsieur Simon-Pierre JACOT-SOLIOZ et leurs enfants, à Genève;

Madame et Monsieur Simon-Pierre JACO1-SOLIOZ et leurs enfants, à Geneve Madame et Monsieur René ZUFFEREY-SOLIOZ, à Lausanne ;

La famille de feu Etienne MELLY-ANTONIER; La famille de feu Bernard SOLIOZ-SAVIOZ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

# Madame Adeline SOLIOZ

née MELLY

leur bien chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, survenu à Bâle, dans sa 81° année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Croix à Sierre, le lundi 20 novembre 1978, à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

La défunte repose en la chapelle du cimetière de Sierre.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Marie MARTIN-BERCLAZ, à Sierre;
Madame et Monsieur Christine et André BARMAZ-BERCLAZ;
Monsieur et Madame André MARTIN, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Henri GONUS-MARTIN, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Fridolin MARTIN-FAVRE, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Pierre MARTIN-PONT;
Monsieur René HUMBERT-MARTIN, ses enfants et petits-enfants;
Les enfants et petits-enfants de feu Meinrad ZUFFEREY;
Monsieur et Madame Marcel BERCLAZ-GRANGER et leur fils;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies MARTIN, BERCLAZ, SALAMIN,
PITTET, CLIVAZ, VOCAT, VUILLE, DÉFAGO et RUTIMANN, ont le très

# Monsieur Vital MARTIN

leur très cher époux, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, que Dieu a rappelé à Lui à Lausanne, le 16 novembre 1978, dans sa 66° année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Catherine à Sierre, le lundi 20 novembre 1978, à 11 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 50.

Domicile mortuaire : Grande-Cible 2, à Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

grand chagrin de faire part du décès de

†

La famille de

# Madame veuve Angèle BRUTTIN

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes et de fleurs, ainsi que de vos messages de condoléances et vous prie de trouver içi l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Un merci particulier au révérend curé Beytrison, au personnel hospitalier de l'asile Saint-Joseph à Sierre et à la Société du chœur mixte à Grône.

Grône, novembre 1978.

+

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

# Madame Yvette FREIBURGHAUSCOQUOZ

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, leurs messages, se sont associées à son chagrin et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance.

Elle adresse un merci tout particulier aux révérends curé et vicaire de Salvan, à la direction et au personnel de la Société suisse de secours mutuels Helvétia, aux autorités et employés de la commune de Salvan, ainsi qu'à la gendarmerie valaisanne et aux patrouilleurs TCS.

Conthey - Les Marécottes, novembre 1978.

# Fermeture des séchoirs de Vouvry et Ardon Les planteurs de tabac très mécontents

NOVILLE. – «C'est tout de même scandaleux d'apprendre par la presse que notre séchoir de Vouvry va fermer et que nous avons un sursis de trois ans. C'est une véritable exploitation de la famille paysanne. Ne nous faites pas croire que la grande maison Burrus n'a pas d'autres moyens d'envisager le problème.»

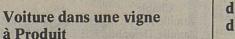
C'est un planteur de tabac, approuvé par toute une assemblée de planteurs visiblement accablés, qui s'est exprimé ainsi pour dire tout son courroux au représentant de la maison Burrus, M. Jean-Pierre Frelichaux, fondé de pouvoir, qui leur a confirmé, après la réunion d'Ardon, ce que la presse du jour leur a asséné: le séchoir de tabac de Vouvry S.A., propriété de la maison Burrus fermera ses portes, ayant devant lui un délai-sursis-recyclage de trois ans..

# Le président de la FAPTA surpris...

M. Mayor, président de l'Association suisse des planteurs de tabac (FAPTA), s'est exprimé devant l'assistance et leur a dit son étonnement n'étant lui-même au courant de la nouvelle que depuis jeudi. Il s'est refusé à tout commentaire car très surpris!

M. Bonjean, président de l'Association valaisanne des planteurs, s'est également exprimé au cours de cette séance assez tendue en disant toute sa désapprobation à une telle décision grave pour tous les planteurs de la plaine du Rhône.

Dans notre édition d'hier nous relations les raisons invoquées par la maison Burrus de supprimer les deux séchoirs d'Ardon et de Vouvry. C'était hier à Noville au sortir de la réunion un sentiment d'accablement même s'il reste trois ans durant lesquels les



#### Un blessé

son deuil, la famille de

Hier, vers 18 h. 15, M. Marc Jacquier, 54 ans, domicilié à Produit, circulait à l'intérieur de ce village en direction de Leytron au volant de sa voiture. A un moment donné, pour une cause indéterminée, il quitta la route à gauche et se renversa dans une vigne. Blessé, il fut hospitalisé.



M. Raoul Pignat (au centre), directeur du séchoir de Vouvry, entouré de MM. Favrod (à gauche) et Bonjean (à droite) respectivement présidents des Associations vaudoise et valaisanne des planteurs de tabac.

planteurs vont tout tenter pour obtenir, par des organisations faîtières, des subsides de la société des planteurs de tabac, prêts à fonds perdu, et ceux de la Confédération. Ils ont aussi pris note que la maison Burrus allouera une prime de 1000 francs par 5 mètres de hangar encourageant ainsi le planteur qui veut se reconvertir dans le type de culture demandé par Burrus aujourd'hui.

Nous avons pu nous entretenir hier avec M. Raoul Pignat, directeur du séchoir de Vouvry et MM. Bonjean et Favrod, respectivement président de l'Association valaisanne et vaudoise des planteurs de tabac.

### M. Bonjean, président de l'Association valaisanne des planteurs de tabac :

## «Véritable coup d'assommoir»

«Je désapprouve énergiquement la décision de la maison Burrus. Ce verdict est grave de conséquence pour les planteurs de la plaine du Rhône. Comment allons-nous nous reconvertir? C'est un véritable coup

d'assommoir et c'est à nouveau la famille paysanne qui est touchée. Quand on songe que le contingentement fédéral du tabac porte à 1000 hectares la surface cultivable et que nous arrivons à peine à produire sur 750 hectares, comment expliquer que nous devons fermer deux séchoirs? Nous faisions de la culture de tabac du type C et tout à coup on nous demande de nous reconvertir en type P, c'est bien joli mais comment se reconvertir sans engager de capitaux importants dont nous ne disposons pas? Nous allons demander, lors de notre prochaine séance de comité au Conseil d'Etat d'intervenir.»

# M. Pignat, directeur du séchoir de Vouvry:

# «Regrettable mais la reconversion est possible»

«Cette décision de fermeture est évidemment regrettable et à chaque fois qu'une entreprise ou une industrie ferme ses portes, les mêmes sentiments reviennent. Toutefois, il ne faut pas dramatiser la chose et d'ailleurs les réactions un peu épidermiques des planteurs à l'annonce de cette décision se sont un peu tempérées et après la réunion, l'explication entre le fondé de pouvoir de Burrus et les planteurs a permis une meilleurs compréhension de la chose. Des excuses mutuelles ont été formulées.

Il ne faut pas que les planteurs oublient les services éminents et l'aide que la maison Burrus a apportés à la culture de tabac indigène et en particulier de la plaine du Rhône. En 1970, elle a sauvé Ardon et même il faut rappeler son action envers la FTR en 1969. On peut dire que Burrus a beaucoup fait pour l'industrie du tabac dans nos régions. Les esprits doivent retrouver leur calme car des solutions de reconversion possible ont été offertes.

# Monsieur Alexis AMOOS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs dons et leur participation aux obsèques, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Bluche-Randogne, novembre 1978.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

# Madame Céline MARET-FILLIEZ

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages de condoléances, vos dons de messes, vos envois de fleurs et couronnes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Le Châble, novembre 1978.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

# Monsieur Alphonse PEDRONI

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages de condoléances, vos dons de messes et surtout vos prières.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Saxon, novembre 1978.

# Deux accidents: deux morts

SIERRE/SAVIÈSE. – Dans notre édition d'hier, nous avons signalé un accident survenu vers 9 h. 30 entre Chippis et Sierre. Une collision s'était produite, au carrefour de l'Oasis, entre un camion conduit par M. H. Brunner, de Sierre, et la voiture de M. Ignace Bayard, de Loèche. Ce dernier avait été hospitalisé, grièvement blessé, et, malgré tous les soins qui lui furent donnés, il devait mourir hier des suites de ses blessures. M. Bayard était âgé de 62 ans.

# Accident de travail

Hier matin, vers 9 h. 15, un accident de travail s'est produit sur le chantier d'une villa.

En effet, M. Noguera Suarez, domicilié à Savièse, travaillait, pour le compte de l'entreprise Léger-Héritier, à la construction d'une maison lorsque, pour une raison indéterminée, il perdit l'équilibre et tomba dans la cage d'escalier d'une hauteur de cinq mètres.

Le malheureux fut immédiatement transporté à l'hôpital où tout fut tenté pour le sauver, en vain. M. Noguera Suarez perdait la vie peu après son admission. Il était âgé de 51 ans.

\*

Le NF assure les familles des deux défunts de sa sympathie.



# Opération de police hier matin au quartier des Grottes 15 occupants illégaux expulsés

GENÈVE (ATS). - Hier matin, sur ordre du procureur général de Genève, quinze occupants des Grottes ont été expulsés par la police. L'opération a débuté à 7 heures, avec deux déménageuses. Le motif invoqué est que ces locataires illégaux d'appartements voués à la démolition ont bricolé des installations électriques dangereuses. Situé derrière la gare de Cornavin, le quartier des Grottes fait depuis des années l'objet de discussions politiques pour savoir s'il est possible de rénover une partie des maisons.



# **Budget CFF 1979** Déficit constant. investissements en baisse. pas de hausse des tarifs

BERNE (ATS). - Les charges globales des CFF continuant de s'accroître légèrement en dépit des mesures budgétaires draconiennes et d'un contrôle plus sévère des coûts, le déficit probable (681,7 millions de francs) devrait se situer pratiquement au niveau de celui de 1977 (688,3 millions), écrit le Conseil fédéral dans le message aux Chambres concernant le budget 1979 des Chemins de fer fédéraux. La situation du marché ne permet en outre pas de relever les tarifs, tant dans le transport de personnes que dans le trafic marchandises. Enfin, les investissements (746 millions) sont en sensible baisse par rapport à ce qui avait été prévu dans la planification globale des CFF pour les prochaines années (environ 950 millions).

Dans presque tous les secteurs des CFF, les décisions ne peuvent être prises indépendamment de la vie politique, explique le Conseil fédéral. A elle seule l'annonce que certaines lignes seront étudiées quant à leur forme d'exploitation a suscité dans les régions concernées des réactions. On comprend donc que la situation des CFF ne saurait plus être influencée uniquement par des mesures relevant de la gestion. aussi, la conception globale suisse des transports (CGST) prévoit-elle de cerner clairement sur le plan comptable les domaines où les CFF peuvent maintenir leur position sur le marché et ceux où ils sont tenus, dans l'intérêt général, de fournir des prestations non rentables dont ils doivent être dédom-

#### **Procédure** démocratique

Le maire de Genève, M. Pierre Raisin, et le procureur général, M. Raymond Foëx, ont commenté cette opération au cours d'une conférence de presse, le premier insistant sur le fait qu'elle avait été «minutieusement préparée», le se-cond soulignant l'aspect démocratique de la procédure suivie par la ville de Genève et par les autorités de police. M. Claude Ketterer, conseiller administratif, a pour sa part fait l'historique du quartier des Grottes qui, au début du siècle déjà, paraissait voué à la démoli-tion, puisqu'on projetait d'y cons-

M. Raisin a signalé que ces dernières années, plusieurs locataires ont été déplacés à l'amiable. Les logements vides ont alors attiré des occupants illégaux contre lesquels plainte fut déposée. La descente de police d'hier matin a permis de les reloger dans des pavillons à Meyrin, dont le loyer mensuel se monte à 60 francs par personne. La présence de nombreuses forces de police était nécessaire pour éviter des affrontements.

#### Des installations dangereuses

M. R. Foëx, procureur général, a rappelé les décisions prises démocratiquement par le Grand Conseil et le conseil municipal. La justice a dû intervenir en particulier pour deux raisons précises: des prises de courant illégales ont été installées et des vannes de robinets d'eau et de gaz ont été bétonnées, ce qui peut être dangereux. Tous les occupants expulsés hier avaient été prévenus et la plupart faisaient l'objet d'une inculpation.

#### Des blessés

Selon les renseignements obte-nus à la police, il y a deux blessés du côté des gendarmes: le premier a été frappé à la nuque, le second a reçu un coup de poing au visage. Le manifestant qui a asséné ce coup de poing a été arrêté, de même qu'un écrivain genevois, qui est inculpé d'opposition aux actes de l'autorité pour avoir ameuté le quartier par mégaphone. Du côté des manifestants, il y aurait un ou

# Train postal dévalisé entre Vallorbe et Lausanne: le mystère Appel aux témoins et récompense

LAUSANNE (ATS). - La police cantonale vaudoise a publié un communiqué à la suite du vol commis le 3 novembre dans le fourgon postal du train quittant Vallorbe à 18 h. 36 pour arriver à Lausanne à 19 h. 24. A cette occasion, 250 000 francs, des titres et des envois recommandés ont été subtilisés. Selon les éléments recueillis à ce jour. le voleur a vraisemblablement pénétré dans le véhicule lors de l'arrêt de Bretonnières. Dans ce village,

une femme, probablement complice, est montée dans le convoi et a provoqué un arrêt d'environ trois minutes, permettant ainsi à l'homme d'ouvrir le fourgon. Cette femme portait un plâtre et un fort bandage à une jambe. Elle a prétendu s'être fracturé un genou. Elle s'aidait avec des cannes inadaptées à ce genre de handicap. Il y a tout lieu de penser qu'elle était équipée de cette façon pour se faire aider par les employés de chemin de fer.

sonne semblait âgée d'une trentaine d'années. Son visage était mince et son état de maigreur frappant. Elle portait un manteau trois quarts et une jupe ou robe de couleur brune ou beige

Les personnes pouvant fournir des renseignements utiles à l'enquête sont priées de s'adresser à la police cantonale, à Lausanne (tél. 021 - 44 44 44) ou au poste de police le plus proche. Une récompense pouvant atteindre 10 % de la somme récupérée est offerte par la compagnie d'assurances couvrant

# Marenemure alie

# Satisfaction en Suisse **Grogne aux USA**

Suite de la première page

Foutaise que tout cela, tout comme des insinuations du Newsweek, qui prétend que, par suite d'une indiscrétion qui se serait produite dans notre pays, des banques suisses auraient été mises au courant de la déclaration Carter avant qu'elle ne soit prononcée, ce qui leur aurait permis de passer d'une position baissière, à une position à la hausse avant les banques américaines, qui auraient ainsi perdu des centaines de millions de dollars. M. Leutwiler, directeur de la BNS, qui semblait être mis en cause, a catégoriquement démenti le fait et même laissé entendre que la fuite provenait d'un banquier américain.

Que faut-il en penser, si ce n'est que dans toute manœuvre spéculative subite, il y a des gagnants et des perdants. Ce n'est pas parce qu'on se trouve dans le camp des seconds, qu'il faut mettre la faute sur les autres. Car, si la gabegie règne depuis quelques années sur le marché monétaire, ce n'est pas en Europe qu'il faut en chercher les causes, mais bien outre-Atlantique, où un certain M. Nixon a un jour coupé le cordon ombilical qui liait l'or au dollar, déclenchant ainsi le flottement général des monnaies.

C'est le monde entier qui en a fait les frais. F. C.

#### Violente collision à Dulliken

# Un mort -Cinq blessés

DULLIKEN (ATS). - Un accident de la circulation qui s'est produit à Dulliken (SO), dans la nuit de jeudi à vendredi, a fait un mort et cinq blessés. Un automobiliste roulant de Daeniken (SO) en direction d'Olten (SO) a voulu obliquer à gauche et est alors entré en collision avec une voiture qui venait en sens inverse, sous la violence du choc, la voiture qui tentait de bifurquer a été complètement détruite et un de ses occupants, M. Helmuth Staehelin, 23 ans, boulanger, domicilié à Buchs (AG), a été éjecté et tué sur le coup. Cinq autres personnes, plus ou moins grièvement blessées, ont été transportées à l'hôpital d'Olten.

# Scandale de Plan-les-Ouates L'ancien maire nouveau inculpé

GENÈVE (ATS). - L'affaire de Plan-les-Ouates a connu hier, à Genève, un nouvel épisode. La Chambre d'accusation a en effet renvoyé le dossier au juge d'instruction pour qu'il procède à une nouvelle inculpation de l'ancien maire, Hubert Delétraz, pour gestion déloyale. La Chambre a estimé qu'il y avait lieu de l'inculper parce qu'il n'avait pas soumis intégralement au conseil municipal (Législatif de Planles-Ouates) un projet de construction de tours sur le terrain de la commune. Le conseil municipal, qui avait approuvé le projet, avait donc délibéré sans en posséder tous les éléments. Un référendum communal avait ainsi

Hubert Delétraz, estime la Chambre, a donc lésé les intérêts de la commune. Mais le préjudice est essentiellement d'ordre politique et non pécuniaire. Pour cette raison, la Chambre a estimé qu'il n'y avait pas lieu d'inculper les deux promoteurs de complicité car ils n'ont pas, eux, comme le membre d'une autorité, le devoir de sauvegarder les intérêts

La Chambre d'accusation statuait sur un recours de la commune de Plan-les-Ouates, appuyé par le procureur général.

# Rappel des faits

L'affaire dite de Plan-les-Oua-tes a éclaté en 1975 à la suite d'élections communales qui permettent à l'« Action villageoise » d'accéder au conseil administratif de la commune, jusque-là composé de deux radicaux et d'un PDC. Le nouvel élu examine de près la gestion menée par les dirigeants précédents. Il constate des irrégularités et dépose plainte pénale

Parallèlement, le département cantonal de l'intérieur, autorité de surveillance des communes, entreprend une enquête administrative. Il s'avère que le conseil administratif de Plan-les-Ouates a lésé les intérêts de la commune lors de la vente puis de l'achat de terrains. En mars 1976, Hubert Delétraz est inculpé, alors qu'il

tratif. En septembre, il est arrêté. Entre-temps, il avait démission-

Depuis lors, cinq autres personnes ont été inculpées : un huissier judiciaire, un notaire, deux promoteurs immobiliers et un agriculteur. A l'heure actuelle, aucun d'eux n'est détenu.

Sur le plan pénal, M. Delétraz et ses complices ont été renvoyés devant diverses juridictions pour un volet de l'affaire, soit pour avoir incité la commune à acheter deux terrains à des conditions défavorables pour elle.

Sur le plan civil, les deux promoteurs inculpés réclament à l'Etat et à la commune 3,2 millions de francs qu'ils ont versé pour l'achat d'un terrain en 1971, plus des dommages et intérêts de l'ordre de 18,5 millions de

Enfin, sur le plan politique, le Conseil d'Etat essaie, avec les nouveaux dirigeants de la commune, de trouver des solutions aux différents problèmes de Plan-les-Ouates

# **Election complémentaire** au Conseil d'Etat bernois CONTROVERSE

Une partie du problème jurassien étant désormais réglée, le conseiller d'Etat bernois Ernst Jaberg a fait savoir qu'il quitterait son poste de chef de la division de la justice et de la police. Il a déjà été nommé en qualité de directeur général de la Banque Cantonale de Berne.

Mais c'est présentement la succession de M. Jaberg qui suscite une controverse. En effet, lors des dernières élections, la promesse avait été faite à l'UDC du Jura bernois qu'elle pourrait faire valoir ses prétentions à un siège à l'Exécutif bernois lors d'une première vacance. Un engagement écrit avait même été remis par l'UDC bernoise à sa section jurassienne. Forte de cette promesse, l'UDC du Jura vient de désigner son candidat en la personne de M. Paul Gehler, médecin, ancien député dans le canton du Jura, domicilié à Bassecourt et qui vient de déposer ses papiers à Reconvi-lier afin de satisfaire aux exigences du domicile dans le canton de Berne. Toutefois, la présence de M. Gehler au Gouvernement bernois ne va pas de soi, étant donné que le socialiste Sommer et le radical Favre, représentant déjà le Jura bernois au sein du gouvernement can-tonal. Ainsi le Jura bernois, qui ne compte que 6 % de la population, occupe-t-il présentement 22 % des sièges au gouvernement. L'élection de M. Gehler porterait la présence jurassienne à 33 %, c'est-à-dire le quintuple de la force de la population. Le Jura bernois serait véritablement une minorité superchovée. On peut admettre qu'une telle hypothèse n'enchante pas les agrariens bernois et notamment leur secrétaire général, M. Peter Schmid, qui a déjà fait connaître sa candidature au fauteuil laissé vacant par M. Jaberg. Sur le plan personnel, M. Schmid a évidemment des qualités politiques nettement supérieu-

# Etat des cols

Praticables avec l'équipement d'hiver: Grimsel et Susten. Fermés de 18 heures à 8 heures :

Furka, Grimsel, Klausen, Gothard et Susten. Douane fermée: Umbrail.

Tous les autres cols sont libres.

# Grève des cheminots italiens

#### Perturbations du trafic international

BERNE (ATS). - Les CFF communiquent que les cheminots italiens ont annoncé une grève d'aujour-d'hui à 21 heures à demain à 21 heures. Durant cette période, il faut s'attendre à la suppression de tous les trains internationaux en trafic avec l'Italie. Le TEE Cisalpin circulera normalement entre Lausanne et

res à son concurrent qui s'est surtout signalé par son séparatisme virulent. La proposition des deux candidats internes suscite déjà des controverses au sein de l'UDC et les organes du parti qui, à une date encore indéterminée, choisiront le candidat de l'UDC, sont l'objet de les autres partis ne proposeront sans doute pas de candidat, de sorte que si l'UDC parvient à n'en désigner qu'un seul, il sera sans doute élu tacitement.

Victor Giordano

#### Domodossola

# Les douaniers menacent de faire la grève

DOMODOSSOLA (ATS). - Les douaniers de Domodossola ont menacé de se mettre en grève au cas où six de leurs collègues romains seraient contraints de venir s'installer avec leur famille dans le petit village d'Iselle, à la frontière italo-

Les douaniers se déclarent soli-daires de leurs collègues qui refusent d'élire domicile dans une localité où il n'y a ni école ni médecin. Jusqu'à présent, le service douanier d'Iselle avait été assuré, selon un système de rotation mensuelle, par le personnel de la douane de Domodossola.

# Fédération des communes du Jura bernois Les séparatistes disent oui

#### mais tout à fait logique vient d'être opéré par les autonomistes du Jura bernois qui, hier soir, au terme d'une assemblée générale tenue à Cortébert, ont décidé de ne plus rester à l'écart de la Fédération des communes du Jura bernois. Cet organisme, qui sera chargé d'assurer la coopération entre le Gouverne-ment bernois et le Jura bernois, acquerra, en effet, le statut de collectivité de droit public. Dans ces conditions, cet organisme recevra du gouvernement des sommes d'infor-

mations considérables concernant

tous les problèmes du Jura bernois.

Un revirement spectaculaire

Il n'est, dès lors, plus possible aux autonomistes de s'en tenir à l'écart. Leur décision de briguer des postes lors des élections des représentants de chaque commune au sein de la fédération en question est donc logique. La volonté d'utiliser la fédération comme une véritable tribune politique n'est évidemment pas étrangère à la décision des autono-mistes, décision qui est le prélude à un affrontement continuel et sur tous les terrains entre les partisans de Berne et les partisans de l'autonomie jurassienne dans le Jura ber-

Victor Giordano

# Pour les enfants de mères suisses et de pères étrangers **Disposition transitoire**

vier 1978, les enfants d'un étranger et d'une Suissesse de naissance acquièrent la nationalité suisse à la naissance si les parents sont domi-ciliés en Suisse. Conformément à une disposition transitoire, une demande de reconnaissance de la citoyenneté suisse peut être formée pour les enfants âgés de moins de 22 ans le 1er janvier 1978 si leur mère est Suissesse de naissance et que les deux parents étaient domiciliés en Suisse au moment de la naissance de l'enfant. La requête doit être adressée à l'autorité cantonale compétente du canton d'origine de la mère jusqu'au 31 décembre 1978, indique le Département fédéral de justice et police.

# **Hausse des taxes radio-TV** et amélioration des programmes

# «Un tout»

LAUSANNE (ATS). - L'assemblée générale de la Société de radiodiffusion et télévision de la Suisse romande, réunie hier à Lausanne sous la présidence de M. Charles Gilliéron, a approuvé les budgets 1979 de la Radio-Télévision suisse romande qui tiennent compte de l'augmentation de la taxe décidée ce printemps par le Conseil fédéral.

elle a en outre adopté à l'unanimité une résolution dans laquelle elle souligne que le refus d'augmenter la taxe aurait des répercussions inévitables sur les améliorations prévues. L'assemblée prend note, dans cette résolution, que la direction de la Radio-Télévision romande a l'intention de faire porter au maximum le produit de l'augmentation de la taxe sur l'amélioration des programmes.



# La Yougoslavie a protégé quatre extrémistes allemands

BELGRADE (ATS REUTER). - Un tribunal de Belgrade a rejeté, hier, pour insuffisance de preuves une demande d'extradition ouest-allemande de quatre extrémistes présumés, rapporte l'agence de presse yougoslave « Tanjug », qui précise que les quatre Ouest-Allemands ont reçu l'ordre de quitter le pays.

Approuvé par la Cour suprême de Serbie, le jugement du tribunal de Belgrade est sans

Un porte-parole du ministère ouest-allemand de la justice a cependant déclaré que les quatre terroristes avaient déjà quitté la Yougoslavie pour un pays de leur choix, sans préciser lequel.

Lors de l'arrestation des membres présumés de la bande Baader-Meinhof, au mois de mai, la Yougoslavie avait demandé à l'Allemagne fédérale d'extrader huit nationalistes croates soupconnés d'activisme. Mais récemment, le Gouvernement ouest-allemand a cassé un jugement et a refusé l'extradition de Stjepan Bilandjic, un des nationalistes croates les plus recherchés par les autorités yougoslaves.

La presse officielle yougoslave a alors accusé Bonn d'hypocrisie dans son attitude envers l'extrémisme et l'hebdomandaire «Nin» qui reprend généralement les positions officielles avait annoncé la semaine dernière la possible libération des quatre Allemands de

# L'affaire des « Mig 23 » à Cuba

MOSCOU (ATS/AFP/Reuter). -L'affaire des « Mig-23 » soviétiques récemment livrés à Cuba, affaire qui préoccupe au plus haut point les Etats-Unis, a été au centre de la visite qu'effectuent douze sénateurs américains à Moscou.

La délégation a été reçue, hier après-midi, par le président Leonid Brejnev dans son bureau du Kremlin, peut-être pour détendre l'atmosphère après l'entrevue quelque peu houleuse de la veille au soir entre les sénateurs et M. Alexei Kossyguine.

Il semble, dit-on de sources américaines, que le président du Conseil soviétique ait mal compris une remarque du chef de la délégation, le sénateur démocrate Abraham Ribicoff. Ce dernier avait déclaré à M. Kossyguine, selon ces sources, que la livraison à Cuba de « Mig-23 », chasseurs-bombardiers ultramodernes capables de transporter une charge nucléaire, ne faciliterait pas la tâche du président Carter, qui cherche à obtenir le soutien du Sénat pour un nouvel accord avec l'URSS sur la limitation des armements stratégiques (SALT). M. Kossyguine aurait compris que M. Ribicoff avait formulé une demande de retrait immédiat des appareils, et il a déclaré que ces livraisons n'avaient rien à voir avec les négociations SALT.

Le président du conseil, visiblement irrité, a ajouté, selon les mêmes sources, qu'il savait tout sur le Sénat américain et comment il fonctionnait.

Quelques heures avant cette entrevue délicate, le Département d'Etat américain avait manifesté sa préoccupation devant la présence des « Mig-23 » dans l'île si proche des côtes de Floride.

Hâtivement mise sur pied, la rencontre entre M. Brejnev et les sénateurs avait d'abord été prévue pour la matinée d'hier, mais le secrétaire général du PCUS dut consacrer cette matinée à un long entretien avec le lieutenant-colonel Mengistu Haile Mariam, chef de l'Etat éthiopien. Le président Brej-nev a donc reçu la délégation en fin d'après-midi, entouré de MM. Andrei Gromyko, ministre des affaires étrangères, et Boris Ponomarov, membre du Politburo.

Par ailleurs, M. Leonid Brejnev a révélé, hier, à la délégation de sé-nateurs américains actuellement en visite à Moscou, que les Soviétiques avaient expérimenté la bombe neutrons, mais n'en avaient pas lancé la production.

# **Colombo: 183 morts**

183 personnes sont mortes ou présumées mortes dans l'accident du DC-8 » de la compagnie « Loftleidir », qui s'est écrasé, mercredi

soir, à l'aéroport de Katunayake (à une trentaine de kilomètres de Colombo), a précisé hier à Colombo M. G. V. P. Samarasinghe, vice-secrétaire au Ministère de la défense du Sri Lanka.

L'avion transportait 249 pèlerins indonésiens revenant de la Mecque et 13 membres d'équipage. 156 cadavres ont été pour le moment dénombrés. 27 autres personnes sont présumées mortes, leurs corps ayant été complètement brûlés ou ensevelis sous l'appareil, a ajouté M. Samarasinghe. Il a indiqué qu'il y avait 79 survivants, dont 75 passagers et quatre membres d'équipage.

Le secrétaire à la défense a également déclaré qu'avant la catastrophe, l'appareil avait été averti par la tour de contrôle qu'il volait trop bas.

# LE SADISME DES B.R.

# Scène odieuse à Turin

TURIN (ATS/Reuter). - M. Mario Deorsala, l'architecte qui avait spécialement aménagé une salle de tribunal à Turin pour juger, cette année, des dirigeants des « Brigades rouges », a été attaqué, hier, dans son studio, par deux hommes et une femme.

Les agresseurs l'ont ligoté et baillonné, puis ils l'ont blessé par balles.

Deux des agresseurs tenaient en respect les employés et clients de l'architecte, tandis que le troisième ouvrait le feu sur lui.

Avant de s'enfuir, les incon-nus ont inscrits sur un mur du studio: « Brigades du combat prolétarien.» Ce groupe a revendi-qué la responsabilité de plusieurs autres attentats, certains mortels, contre des industriels et des hommes d'affaires du nord de l'Italie. Il semble qu'il s'agisse d'une organisation étroitement liée aux « Brigades rouges ».

Architecte renommé, M. Deorsala a été immédiatement transporté à l'hôpital, mais on ignore encore quelle est la gravité de son état.

Il avait été chargé des travaux de transformation d'une caserne désaffectée pour en faire un local à l'épreuve des évasions. C'est dans

#### ce local que furent jugés et condamnés Renato Curcio et ses hommes de main.

Asie oubliée (2)

> Kim Dung et son mari, quand ils se sont échappés du Vietnam, ont dû laisser sur place une fille aînée, Vu thi Bich, mariée depuis plus d'une année. Ils sont partis de la région de Vung Tan, l'ancien Cap Saint-Jacques des Français.

A la « libération » de Saigon, le 30 avril 1975, la famille habitait une petite bourgade située à mi-chemin entre l'ancienne capitale du Sud, maintenant Ho chi Minh-Ville, et la ville de Bien Hoa. La famille de Kim Dung connaissait bien les pères qui avaient ouvert un petit séminaire rempli de plus de deux cents jeunes. Bien sûr, après la libération, les commissaires du peuple avaient voulu assainir la situation: mieux vaut la qualité que la quantité. Les séminaristes réduits à cinquante, de vastes locaux pouvaient être mis à la disposition du peuple,

Kim Dung avait déjà quitté la bourgade quand les pères, les frères et quelques « tombèrent soudain malades ». Ils furent envoyés à l'hôpital. La cure est simple: elle consiste à écouter des discours et à piocher. Et quelques pères piochent depuis plus de 500 jours.

Kim Dung en avait entendu parler depuis son nouveau domicile, à la campagne, où elle avait dû se transférer du jour au lendemain avec toute sa famille: « Tout le monde, dans notre pays, se précipite librement de la ville vers la campagne, quand les Bo Doi, ces braves soldats libérateurs du Nord, en expriment le simple désir.» Elle sourit, la petite Vietnamienne, elle préférerait peut-être pleurer.

# Négociations israélo-égyptiennes: léger mieux

# Et qu'arrivera-t-il lorsque les «nouvelles idées» seront épuisées?

(ATS/AFP/Reuter). - Alors que les déclarations pessimistes sur la poursuite des relations israéloégyptiennes se sont succédé ces derniers jours, on constate un léger mieux depuis que le vice-président égyptien Hosni Moubarak a présenté jeudi à Washington de « nouvelles idées » pour surmonter la crise qui menace les négociations. Un membre de la délégation égyptienne à Washington, Osama Al

Meinhof se sont donné la mort, il y a un an.

Dellwo, âgé lui aussi de 27 ans.

Baz, sous-secrétaire d'Etat égyptien aux affaires étrangères, s'est même déclaré franchement optimiste quant à l'issue des négociations, malgré les difficultés soulevées par les réserves faites de part et d'autre sur le calendrier d'un plan d'application d'autonomie pour les Palestiniens de Gaza et de Cisjordanie.

« Il n'y a pas de crise, a affirmé M. Al Baz. Les négociateurs vont

STUTTGART (ATS/Reuter). - Un peintre d'enseignes de 27 ans, Volker

Speitel, a déclaré hier, devant un tribunal ouest-allemand, qu'il avait introduit en prison les pistolets avec lesquels deux membres du groupe Baader-

Speitel était jugé, hier à Stuttgart, en compagnie de Hans-Joachim

Accusés tous les deux de soutien à une organisation extrémiste, ils ont

Speitel a déclaré s'être procuré les pistolets avec lesquels Andreas Baa-

avoué avoir servi d'agents de liaison pour le compte de la « Fraction armée

rouge ». Ils ont mis également en cause dans leurs aveux deux avocats du

der, co-fondateur du groupe, et Jean Carl Raspe, se sont donné la mort dans

la prison de Stammheim, à Stuttgart, où ils purgeaient des peines de prison

à vie. Selon Speitel, les armes ont été introduites dans la prison par Me

Mueller, qui les avait camouflées dans une pile d'épais documents décou-

groupe Baader-Meinhof, Klaus Croissant et Arndt Mueller.

observer une pause ces prochains jours pour reconsidérer les choses, méditer et délibérer.»

« Il faudra peut-être encore dix jours pour terminer les négocia-tions », a déclaré le diplomate égyptien.

De son côté, le général Ezer Weizman, ministre israélien de la défense, est parti pour Jérusalem, où il rendra compte au gouvernement des nouvelles propositions égyptiennes, apportées à Washingpar le vice-président Hosni Moubarak. On sait que le vice-président égyptien s'est entretenu, jeudi, avec le secrétaire d'Etat américain Cyrus Vance et avec M. Weizman. Celui-ci a qualifié de « très intéressante et fructueuse » sa discussion de deux heures avec

faire obstacle au traité de paix. Ces propositions prévoient le rétablissement de la présence égyptienne dans la bande de Gaza, pour y faciliter le processus vers l'autonomie des Arabes. Des élections de conseils autonomes à Gaza seraient suivies un mois ou deux après, d'élections du même genre, en Cis-

le maréchal Moubarak. Il a même

ajouté que les nouvelles proposi-

tions de l'Egypte ne devraient pas

L'Egypte pense qu'une fois connue la réaction d'Israël, un compromis pourrait être mis au point à Washington, après le retour de MM. Moshe Dayan et Ezer Weizman et en utilisant les bons offices des Etats-Unis

• GENÈVE (ATS/AFP). - Le ministre chinois vice-premier Wang Chen a fait une escale surprise hier soir à Genève alors qu'il rentre en Chine après une visite officielle en Grande-Bretagne. Les raisons et la durée de cette escale ne sont pas connues

• TÉHÉRAN (ATS/AFP). - L'armée iranienne a tiré hier sur des manifestants, au cours d'incidents • PARIS (ATS/AFP). - L'acteur français Claude Dauphin est décédé jeudi soir des suites de maladie. Il était âgé de 75 ans. La nouvelle de sa mort a été annoncée hier matin par un des proches du comédien.

 VACAVILLE (Californie) (ATS/ AFP). - Charles Manson, qui purge depuis 1971 une peine de prison à vie pour le meurtre par son clan de

#### pée en son centre. Ancien collaborateur de Croissant, Speitel a expliqué avoir caché les pistolets lui-même dans cette pile de documents. qui ont éclaté à Machad, dans le neuf personnes, dont l'actrice Shanord-est de l'Iran, apprend-on de L'introduction d'articles dans la prison est « la chose la plus normale ron Tate en 1969, a demandé jeudi à sources proches de l'opposition. Le du monde », a déclaré Speitel. Les dirigeants du groupe Baader-Meinhof rester en prison car, a-t-il dit, « je avaient transmis des instructions à leurs collègues de l'extérieur par l'internombre de victimes n'a pas été présuis fou et totalement étranger à ce médiaire de l'étude de Croissant, à Stuttgart, a-t-il encore dit. monde ».

# ue se passe-t-il à bord du «Hai-Hong»? Inquiétant et cruel silence malaisien

#### KUALA LUMPUR (AFP ATS). ce porte parole Gouvernement malaisien n'avait toujours pas répondu, ven-

dredi soir, aux offres de la France, du Canada et des Etats-Unis d'accueillir les 2500 passagers du Hai-Hong, ancré depuis huit jours au large de Port Klang.

Des conversations ont eu lieu

vendredi après-midi entre les ambassadeurs des trois pays occidentaux et le ministère malaisien des affaires étrangères, mais elles n'ont débouché sur aucune décidécision concrète.

Il semble que les Malaisiens n'accepteront ces offres que si tous

# **Francois Grangie**

les Vietnamiens à bord du Hai-Hong, sans exception, sont pris en charge. Les règles appliquées par la France, le Canada et les Etats-Unis en matière d'accueil de réfugiés sont telles que tous les passagers à bord du Hai-Hong ne sont pas assurés d'y répondre.

Un porte-parole du Ministère des affaires étrangères malaisien a indiqué, à l'issue de ces conversations, que «la Malaisie voulait régler le problème le plus tôt possible et souhaitait qu'une solution pratique soit trouvée (...) «Mais nous voulons également que la décision du gouvernement de les expulser soit appliquée» a ajouté

Les ambassadeurs ont repris contact avec leurs gouvernements respectifs à l'issue de leur démarche au ministère des affaires étrangères et les négociations devraient reprendre samedi.

De son côté, l'agence malaisienne « Bernama » a annoncé vendredi soir que les passagers du Hai-Hong avaient accepté de quitter les eaux territoriales de leur plein gré. Selon l'agence, qui cite de sources non identifiées, ils seraient prêts à partir pour une destination non spécifiée dès qu'on leur aurait fourni des vivres, de l'eau et des médicaments.

Cette information, qui n'a pas été confirmée officiellement, laisse les observateurs perplexes. L'agence «Bernama» en effet, n'a pas l'habitude de se livrer à des spéculations sur des sujets aussi «sensibles » que l'affaire du Hai-Hong. Il était en tout cas impossible, hier soir, d'obtenir une quelconque réaction à cette information, aussi bien du côté malaisien que de la part des missions diplomatiques intéressées.

Les autorités malaisiennes ont refusé vendredi d'autoriser le médecin français de «médecins sans frontières » et une infirmière à monter à bord du Hai-Hong, de crainte que ceux-ci ne soient pris en otages par les Vietnamiens.

La position du Gouvernement malaisien concernant les passagers du Hai-Hong n'a pas varié et le

fait que des «Boat People» soient arrivés en grand nombre sur la côte est de la Malaisie ces derniers jours n'est pas de nature à faciliter un assouplissement de cette position, estiment les observateurs.

Selon les estimations les plus

crédibles, les «Boat People» sont arrivés au rythme de plus de 2000 par semaine depuis quelques mois. Il v avait officiellement 35 000 réfugiés vietnamiens dans les divers camps malaisiens la semaine der-

Le black-out le plus complet est toujours maintenu sur ce qui se passe à bord du Hai-Hong par les autorités malaisiennes. ignore en particulier la condition exacte de ces quelque 2500 pas-

# SUPPLIQUE A UN AMBASSADEUR

S. E. Monsieur l'ambassadeur de Malaisie auprès de l'Office européen de l'ONU

Mission permanente de Malaisie 43, rue de Lausanne 1202 GENEVE

Genève, le 16 novembre 1978

# Monsieur l'Ambassadeur.

Notre association regroupe de nombreux Vietnamiens établis à Genève, certains se trouvant dans cette ville depuis plusieurs années, d'autres étant arrivés après les événements d'avril 1975 qui ont plongé notre pays dans la plus grande tragédie de son histoire.

Nous nous permettons respectueusement d'attirer votre attention sur le drame de 2500 de nos compatriotes se trouvant sur un navire dénommé Hai-Hong, bloqués près des côtes de la Malaisie. Parmi ces 2500 Vietnamiens, nombreux sont les enfants et les personnes malades.

Nous avons appris que votre gouvernement avait ravitaillé pour quelques jours les malheureux passagers de ce bateau. Mais qu'adviendra-t-il d'eux après? Et quel sera le sort des malades qui n'auront pu être soignés? Nous supplions votre gouvernement de laisser débarquer ceux dont l'état de santé nécessite des soins immédiats.

Nous osons espérer que le gouvernement de Malaisie reviendra sur sa décision de rejeter au large de la mer ces 2500 malheureux qui sont des véritables réfugiés, même s'ils ont payé avec tout l'argent qui leur restait ceux qui les ont aidés à quitter l'enfer qu'est devenu leur pays.

Nous pensons qu'il n'est pas

nécessaire de vous expliquer ce qu'est la vie sous un régime communiste: votre pays a aussi dû se battre, voici quelques années seulement, pour éviter de connaître cette cruelle réalité qui est celle du Vietnam d'aujourd'hui.

Tout le peuple vietnamien épris de liberté éprouvera une reconnaissance éternelle pour le gouvernement et le peuple de Malaisie s'ils acceptaient d'accueillir, même temporairement, les réfugiés du Hai-Hong comme ils ont déjà accepté dans les mois passés les Vietnamiens fuyant non leur pays, mais un régime détesté.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de notre haute consi-

Association des Vietnamiens

Hôi Nguoi Viêt-Tu-Do

séminaristes

Cha Lac